

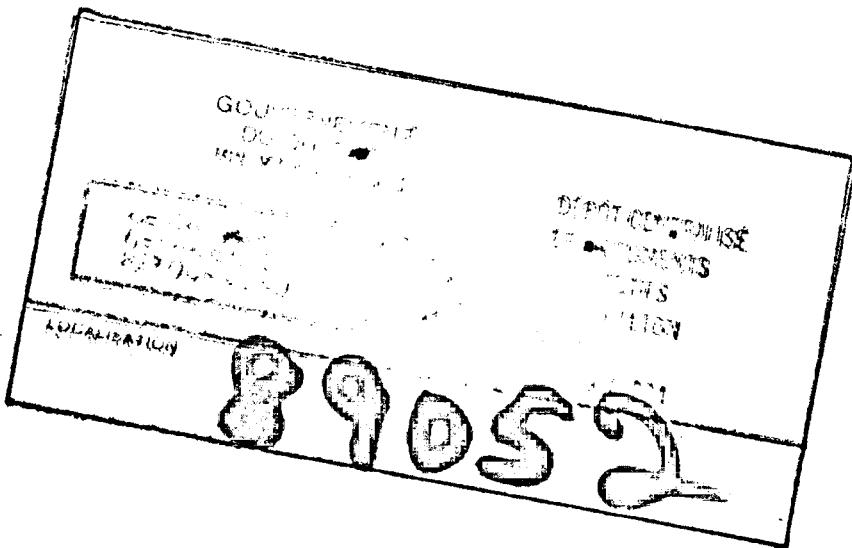
CANQ
VO
100
1954-55



MINISTÈRE DES
COMMUNICATIONS
BIBLIOTHÈQUE
ADMINISTRATIVE "H"

527175

MINISTÈRE DES TRANSPORTS
CENTRE DE DOCUMENTATION
700, BOUL. RENÉ-LÉVESQUE EST,
22e ÉTAGE
QUÉBEC (QUÉBEC) - CANADA
G1R 5H1



CANQ
VO
100
1954-55

PROVINCE DE

QUÉBEC

PROVINCE

MINISTÈRE DE LA VOIRIE — DEPARTMENT OF ROADS

Rapport pour l'année finissant le 31 mars

1955

Report for the year ending March 31st

*Imprimé par ordre de la Législature
Printed by order of the Legislature*



QUÉBEC
IMPRIMÉ PAR — PRINTED BY
REDEMPTI PARADIS

Imprimeur de Sa Majesté la Reine — Printer to Her Majesty the Queen
1955



PROVINCE DE
QUÉBEC
PROVINCE

MINISTÈRE DE LA VOIRIE
DEPARTMENT OF ROADS

Rapport pour l'année finissant le 31 mars

1955

Report for the year ending March 31st

*Imprimé par ordre de la Législature
Printed by order of the Legislature*



QUÉBEC
IMPRIMÉ PAR — PRINTED BY
REDEMPTI PARADIS

Imprimeur de Sa Majesté la Reine — Printer to Her Majesty the Queen
1955

A l'honorable GASPARD FAUTEUX, C.P., L.L.D., D.D.S., L.D.S.

Lieutenant-Gouverneur de la province de Québec

Qu'il plaise à Votre Honneur,

Le soussigné a l'honneur de vous présenter le rapport du ministère de la Voirie pour l'année budgétaire 1954-1955.

Respectueusement soumis,

ANTONIO TALBOT,

Ministre de la Voirie.

Québec, 10 janvier 1956.

To the Honourable GASPARD FAUTEUX, P.C., L.L.D., D.D.S., L.D.S.

Lieutenant-Governor of the Province of Quebec

May it please Your Honour.

I have the honour to submit the report of the Department of Roads for the fiscal year 1954-1955.

Respectfully submitted,

ANTONIO TALBOT,

Minister of Roads.

Québec, January 10th., 1956.

TABLES DES MATIÈRES

Chapitre I — Revue des travaux de voirie 1954-1955.....	10
Chapitre II — Résumé des travaux de l'année 1954-1955.....	94
Chapitre III — Longueur totale des chemins ruraux améliorés	97
Chapitre IV — Réseau des grandes routes	99
Chapitre V — Entretien des grandes routes en 1954.....	104
Chapitre VI — Entretien des chemins municipaux en 1954	108
Chapitre VII — Entretien des chemins par le Département en 1954...	113
Chapitre VIII — Revêtements permanents sur les grandes routes en 1954.....	116
Chapitre IX — Revêtements permanents sur les chemins municipaux en 1954.....	134
Chapitre X — Réfection et construction des grandes routes en 1954	147
Chapitre XI — Réfection et construction des chemins municipaux en 1954.....	162
Chapitre XII — Rechargement des routes en 1954.....	193
Chapitre XIII — Améliorations diverses en 1954.....	230
Chapitre XIV — Ponts et ponceaux	245
Chapitre XV — Elimination des passages à niveau de chemins de fer	262
Chapitre XVI — Entretien durant l'hiver 1953-1954.....	263

CONTENTS

Chapter	I — Review of road work, fiscal period 1954-1955.....	13
Chapter	II — Summary of the work of 1954-1955.....	94
Chapter	III — Total length of improved rural roads.....	97
Chapter	IV — Network of main highways	99
Chapter	V — Maintenance of main highways in 1954.....	104
Chapter	VI — Maintenance of municipal roads in 1954.....	108
Chapter	VII — Maintenance of roads by the Department in 1954.....	113
Chapter	VIII — Permanent pavements on main highways in 1954.....	116
Chapter	IX — Permanent pavements on municipal roads in 1954.....	134
Chapter	X — Reconstruction and construction of main highways in 1954.....	147
Chapter	XI — Reconstruction and construction of municipal roads in 1954.....	162
Chapter	XII — Resurfacing of roads in 1954.....	193
Chapter	XIII — Various improvements in 1954.....	230
Chapter	XIV — Bridges and culverts.....	245
Chapter	XV — Elimination of railroad grade crossings.....	262
Chapter	XVI — Winter maintenance 1953-1954.....	263



Vue montrant le chemin des Caps, à Percé,
et le belvédère terminé en 1954.

View showing the "Chemin des Caps", at
Percé, and the belvedere completed in 1954.

REVUE de L'ANNÉE

REVIEW of the YEAR

REVUE DES TRAVAUX DE VOIRIE EXERCICE BUDGÉTAIRE 1954-55

L'exercice de Voirie qui fait l'objet du présent rapport s'est terminé le 31 mars 1955.

Comme les précédents, depuis dix ans, il a été rempli d'accomplissements remarquables et fertile en réalisations dans les divers domaines qui sont de la juridiction du ministère: ouverture et construction de routes nouvelles; reconstruction, rénovation et modernisation de routes anciennes, particulièrement dans les régions rurales et jusque dans celles de ces régions qui sont le plus à l'écart; amélioration et aménagement des abords de routes; entretien à l'année longue, pendant les mauvais temps du printemps, de l'automne et de l'hiver aussi bien que pendant la saison de l'été, d'un réseau routier considérablement accru et sans cesse en augmentation.

D'une année à l'autre, le progrès a été continu dans l'exécution du vaste programme que le ministère, à la fin de 1944, s'était tracé selon un plan directeur, et dont il a commencé la mise en oeuvre dès les premiers jours favorables de 1945.

L'entreprise était d'envergure, à l'échelle des besoins routiers de la province. Or, ces besoins se remarquaient alors par leur nombre, leur diversité et leur ampleur. Ils se répartissaient dans toutes les régions québécoises, de la pointe de Gaspé et des îles du golfe jusqu'aux confins de l'Abitibi ou du Témiscamingue, du Lac-Saint-Jean et de la Côte Nord jusqu'à l'extrémité des Cantons de l'Est.

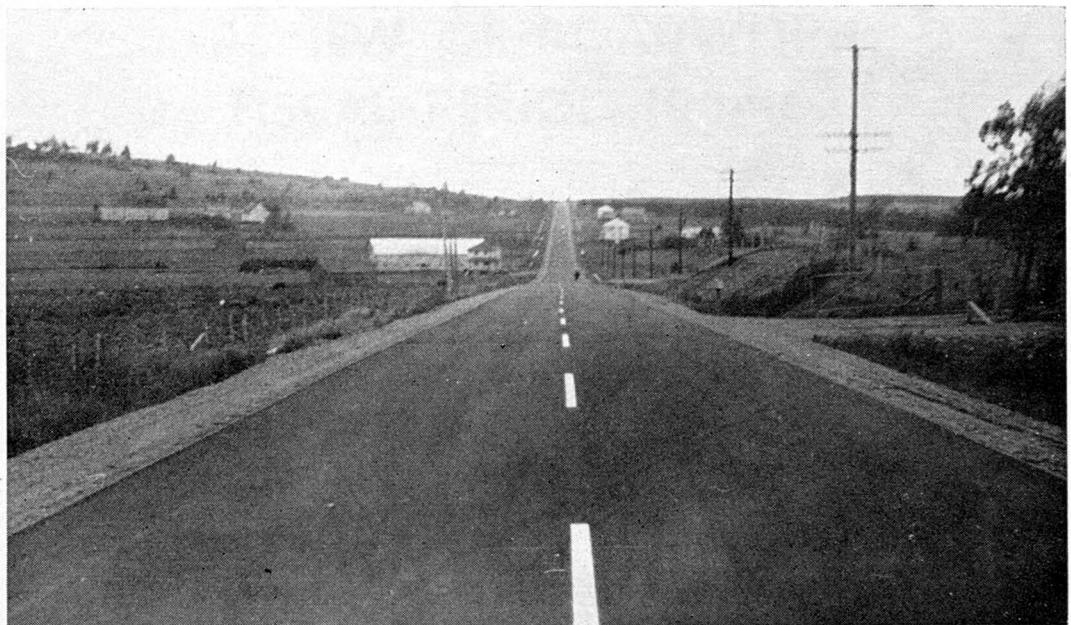
Le programme que l'on avait arrêté tenait compte de tous ces besoins, à commencer par les plus immédiats et les plus urgents. Dans cette oeuvre de restauration et de modernisation, l'on n'avait pas manqué non plus de prévoir les besoins à venir.

C'est ainsi que la face routière de la province s'est mise à se transformer et qu'elle continue de se transformer à un rythme de plus en plus accéléré.

Les tâches accomplies au cours de l'exercice en revue font bonne figure dans le cadre général du développement des dix dernières années. Elles prennent un relief encore plus saisissant quand on les compare à celles de la période immédiatement antérieure au programme.

Le réseau routier de toute la province était au 31 mars 1955 de 42,578 milles.

De ce réseau accru, la partie qui relève du ministère de la Voirie constitue un itinéraire de 25,794 milles, dont 7,961 milles sont pourvus d'une surface dure, asphalte ou béton de ciment.



Route No 1, à Saint-Frédéric. Section reconstruite et asphaltée de 1952 à 1954.

Highway No. 1, at St. Frédéric. Section reconstructed and paved from 1952 to 1954.



Autre section asphaltée à Tring-Jonction sur la route No 1.

Another section asphalted at Tring Junction on Highway No. 1.

REVIEW OF ROADWORK FISCAL PERIOD 1954-55

The fiscal period of roadwork that is the subject of this report was completed on March 31, 1955.

As for the preceding periods these past ten years, it was characterized by remarkable achievements and fertile in the various domains under the jurisdiction of the Department of Roads: opening and construction of new roads, reconstruction, renovation and modernization of old roads, particularly in rural areas, and as far distant as the most remote regions; roadside improvement and development; year-long maintenance, during the bad weather of spring, of autumn and winter as well as during the summer season, of the road system considerably expanded and forever on the increase.

From one year to the other, the progress has been continuous in the execution of the vast programme that the Department of Roads had traced itself according to a model plan, since the end of 1944, and which it put into action on the first favorable days of 1945.

It was a vast undertaking adjusted to the scale of the highway requirements of the Province. Now, these needs were outstanding by their number, their diversity and their scope. They were distributed over all the regions of Québec, from the end of Gaspé to the Islands of the Gulf and extending to the confines of Abitibi and of Témiscamingue, of Lac St. Jean and of the North Shore as far as the extreme limit of the Eastern Townships.

The programme then adopted considered all these requirements starting with the most immediate and most urgent. In this enterprise of restoration and of modernization, future needs were also provided for.

Thus were the highway aspects of the Province transformed, and they continue to be changed at an accelerated rhythm.

The tasks performed during the period under review figure well in the general plan of the past ten years of development. They stand out still more strikingly when compared with the period immediately preceding this programme.

The road system of all the Province, on March 31st 1955, represented 42,578 miles.

Of this increased network, the portion depending on the Department of Roads constitutes an itinerary of 25,794 miles, of which 7,961 miles are provided with hard surfacing, asphalt or cement concrete.

En même temps que le réseau s'est amélioré, des routes nouvelles se sont ouvertes et construites et des régions autrefois isolées sont devenues facilement accessibles. Pour n'en mentionner que quelques-unes : l'Abitibi et le Témiscamingue, la Mauricie, la Gaspésie et la Matapedia, le Témiscouata, le Saguenay et le Lac-Saint-Jean. La Côte Nord même, pays qui, hier encore paraissait perdu, aussi lointain que les régions arctiques, a des routes qui commencent à prendre mine de réseau. Une route conduit déjà à Baie-Comeau. L'on est en train de la prolonger entre Baie-Comeau et Sept-Îles et, au delà de Sept-Îles, jusqu'à Moïsie.

A toutes fins pratiques, ces réalisations équivalent à un agrandissement très substantiel du domaine provincial, à une augmentation de l'actif québécois.

Un examen du réseau dans le détail démontre encore davantage l'augmentation très considérable dans la qualité des voies routières.

Au 31 mars 1955; les chemins de première classe, ceux qui forment le réseau des grandes routes numérotées, s'étendaient sur 6,751 milles; les chemins de deuxième classe, c'est-à-dire l'ensemble des chemins améliorés qui ne font pas partie du système des grandes routes, mais dont le ministère assume la charge, constituaient un réseau de 23,083 milles; les chemins de troisième classe, ceux qui ne sont pas améliorés de façon permanente ou qui restent à la charge des municipalités, avaient considérablement diminué. Ils n'apparaissaient plus que pour 12,744 milles au tableau de 1954-55, alors qu'ils s'étaient inscrits pour 21,104 milles à celui de 1944.

Cette dernière comparaison indique dans quelle large mesure les municipalités de la province ont été soulagées de leurs obligations de voirie.

Les travaux de tous genres, sauf l'entretien, ont porté en 1954-55, sur des itinéraires qui se totalisent par 3,328 milles.

Au cours du seul été 1954, la construction et la réfection routières ont représenté un parcours de 1,210 milles; la pose et le renouvellement de revêtements permanents, asphalte ou ciment, un parcours de 544 milles.

Les surfaces dures nouvelles, après amélioration et modernisation de la route, représentent, pour la saison 1954-55, un itinéraire global de 399 milles, soit 168 milles de grandes routes et 231 milles de chemins municipaux. Le renouvellement des surfaces dures a été de 145 milles.

While the network was being improved, new roads were opened and constructed, and formerly isolated regions have become easily accessible. To mention but a few: Abitibi and Témiscamingue, the St. Maurice Region, Gaspé, Matapedia, Témiscouata, the Saguenay and Lac St. Jean. Even the North Shore, which yesterday seemed lost, and as far the arctic regions, now has roads that are beginning to take on the aspect of a network. A road already leads to Baie Comeau. This roadway is being prolonged between Baie Comeau and Seven Islands and beyond Seven Islands as far as Moisie.

To all practical ends, these achievements are equivalent to a very substantial increase of the Provincial domain — an increase to the assets of Québec.

A detailed survey of the road network further shows the very considerable increase in the quality of the highways.

On March 31, 1955, the first-class roads which compose the network of main numbered highways, extended over 6,751 miles; second-class roads, i.e. improved roads that are not included in the main highway network, but which are maintained by the Department of Roads, constitute a network of 23,083 miles; third-class roads which are not permanently improved or which remain under the charge of the municipalities, had been considerably reduced. Only 12,744 miles remained on the chart of 1954-55 compared with 21,104 miles on that of 1944.

This last comparison indicates in what a large measure the municipalities of the Province have been relieved of their road obligations.

Work of all kinds, except that of maintenance, has been performed on itineraries totalling 3,328 miles in 1954-55.

During the sole summer of 1954, road construction and reconstruction represented a course of 1,210 miles; the laying and renewal of permanent asphalt or cement pavements, a course of 544 miles.

Hard new surfaces, after improvement and modernization of the highway, represented a total itinerary of 399 miles for the season of 1954-55; i.e. 168 miles of main highways and 231 miles of municipal roads. The renewal of hard surfaces covered a run of 145 miles.

Depuis dix ans, la province a vu plus que doubler le total de ses itinéraires routiers en asphalte ou en béton de ciment: 8,342 milles, à la fin de l'été 1954, contre 4,387 milles, à la fin de l'été 1944.

Les routes améliorées, c'est-à-dire celles qui sont pourvues d'un revêtement permanent ou autre, constituent un itinéraire global de 29,834 milles, soit 70 pour cent de tout le réseau routier de la province. En 1944, la proportion n'était que de 57 pour cent.

Pour leur plus grande partie, leur presque totalité, ces routes sont maintenant à la charge entière du ministère et celui-ci voit à leur amélioration selon des standards bien supérieurs à ceux d'autrefois.

A chaque réfection que le ministère entreprend correspondent un élargissement de l'emprise, que l'on porte à 60 pieds et assez souvent à 100 pieds, un aplatissement et une rectification de la voie. Courbes et pentes dangereuses disparaissent, les courbes permettant généralement une visibilité à 1,500 pieds et l'atténuant le plus possible en terrain montagneux, tandis que les pentes ne dépassent jamais 10 pour cent, même aux endroits les plus abrupts. Les fondations routières nouvelles, faites à remblai pour faciliter le déneigement, comportent un drainage qui protège la chaussée. Les accotements se font plus amples et plus commodes, en pierre concassée, sur une largeur de 6 à 8 pieds de chaque côté.

L'épaisseur des gravellages varie de 12 à 14 pouces, selon la nature de la circulation que la route est appelée à recevoir et le genre de revêtement qu'on lui destine. La largeur des événements durs est de 11 pieds par voie de circulation

La couche d'asphalte est généralement d'une épaisseur de 3 pouces; la couche de béton de ciment, de 7 pouces dans le centre et de 9 pouces sur les côtés.

Avec de tels standards, un mille de route d'aujourd'hui représente en travail, en matériel, en outillage, deux ou trois fois ce que représentait un mille de route ancienne, davantage dans certains cas.

Ça n'est donc plus par de simples comparaisons entre des parcours en milles que doivent s'apprécier les tâches de voirie. Il faut tenir compte de la qualité considérablement accrue des routes qui se construisent ou se reconstruisent.

Au cours de l'année en revue, tout en poursuivant des constructions nouvelles, par l'ouverture de tracés à travers la sauvagerie, vers du pays neuf et en voie d'établissement, entre autres endroits sur la Côte Nord et dans le centre de la Gaspésie, le ministère s'est appliqué à l'amélioration et à la modernisation des routes déjà existantes, dans toutes les régions de la province, plus particulièrement dans les régions rurales et dans les régions isolées.

Des travaux de construction, de reconstruction complète et d'amélioration se sont pratiqués sur 1,324 milles, dont 295 milles sur les grandes routes et 1,029 milles sur des chemins municipaux de 71 comtés, c'est-à-dire de tous les comtés ruraux.

For the past ten years, the Province has seen more than a twofold increase in the total course of its asphalt or cement concrete highways: 8,342 miles, at the end of 1954, against 4,387 miles at the end of the summer of 1944.

The improved roads, i.e. those which are provided with permanent or other surfaces, constitute a total course of 29,834 miles, or 70 per cent of all the roadway system of the Province. In 1944, the proportion was but 57 per cent.

For the greater part, almost their complete length, these roads are now under the entire charge of the Department of Roads which sees to their amelioration according to much higher standards than those of formerly.

To each renovation undertaken by the Department correspond the widening of the right of way, increased to 60 feet and often to 100 feet, the levelling and the straightening of the roadway. Sharp turns and dangerous slopes disappear, curves generally permitting a 1,500-foot visibility reduced as much as possible in mountainous terrain, while inclines are never steeper than 10 per cent, even at the most abrupt places. The new road foundations constructed with embankments to facilitate snow clearance comprise a drainage that protects the roadway. The shoulders of crushed stone are broader and more convenient, extending to a width of 6 to 8 feet on either side.

The thickness of the gravelly varies from 12 to 14 inches, according to the nature of the traffic that the road is destined to bear, and the type of surface it will be given. The width of the hard surfacing is 11 feet on each

traffic lane. The coating of asphalt is usually 3 inches thick; that of cement concrete, 7 inches at the centre and 9 inches on the sides.

With such standards, one mile of highway represents nowadays in labour, in material, in equipment, two or three times, and in certain cases even more, than what was required formerly to build one mile of road.

It is therefore not by simple comparisons between courses in miles that the tasks of the Department of Roads should be appreciated. One must take into account the considerably increased quality of highways that are being constructed or reconstructed.

In the course of the year under review, while proceeding along new constructions — by opening new layouts across the wilderness towards a new country in process of establishment, among other regions, those of the North Shore and the centre of Gaspé — the Department of Roads has applied itself to the amelioration and the modernization of already existing roads in all parts of the Province, particularly in rural and isolated regions.

Construction, complete reconstruction and improvement work have been executed over 1,324 miles, 295 miles of which are main highways and 1,029 miles are municipal roads in 71 counties, all being rural.

Les activités du ministère ne se limitent donc pas à quelques entreprises, elles s'étendent à tout le territoire habité ou en train de s'établir et de se peupler.

La province est riche en vastes étendues de bonne terre arable, riche de l'abondance de ses eaux, source d'énergie électrique, riche du relief pittoresque de son sol, riche de son sous-sol très fréquemment minéralisé.

Pour atteindre ces biens épars et les rendre facilement accessibles, en permettre la mise en valeur, pour répondre aux besoins de toute une population dispersée jusque dans des confins extrêmes d'un territoire très étendu, il importe d'assurer partout une bonne voirie, de percer les voies de pénétration qui sont devenues nécessaires.

C'est à cette tâche souvent ingrate, que le ministère consacre la plus grande partie de ses énergies.

Avant de procéder à des aménagements routiers de grand style, même si de telles entreprises peuvent avoir une valeur de publicité et de réclame, il est certes raisonnable et sensé d'ouvrir des chemins à ceux qui n'en ont pas du tout et d'assurer des chemins en bon état à ceux qui n'en ont jamais eu de convenables.

Ce ne sont pas simplement quelques routes que le ministère s'applique à construire, c'est tout un réseau routier qu'il bâtit ou rebâtit, selon les standards les plus modernes. Tout en restant dans les limites de ses disponibilités, il entend répondre à tous les besoins, en commençant par ceux qui sont les plus urgents. Son but est de voir d'abord à la fabrication des voies qui sont d'intérêt primordial pour l'immense majorité de la population, pour la vie sociale et économique de toute la communauté québécoise.

Cette politique, il entend la maintenir tant que l'état général du réseau routier, dans son ensemble et y compris sa partie rurale, n'aura pas atteint un suffisant degré d'amélioration et de modernisation.

On ne saurait nier qu'à notre époque le véhicule-moteur est de première nécessité pour les populations des campagnes. Il facilite aux producteurs agricoles l'accès aux marchés ainsi qu'à des centres de consommation parfois fort éloignés; il favorise les contacts entre gens de paroisses voisines, entre gens des campagnes et ceux des centres villageois et des villes. Le véhicule-moteur contribue largement à rendre le travail agricole plus rémunérateur et la vie sur la ferme plus sociable et plus agréable.

Une voirie moderne mise à la disposition des populations des campagnes apparaît donc comme l'un des meilleurs moyens de conserver à la province ce qui est l'une de ses grandes forces, son caractère rural. C'est une véritable mesure de salut qui s'ajoute à d'autres visant à la même fin et qui, parfois, les complète: crédit agricole, électrification des fermes, amélioration de l'école du rang, service d'hygiène à domicile.

Pour l'hygiène et l'école, la bonne voirie rurale n'a pas été le moindre élément du progrès. L'autobus scolaire stimule la fréquentation des classes et la

The activities of the Department are not therefore limited to a few enterprises, they extend over all the inhabited, or in process of being established, territory.

The Province is rich in vast areas of good arable land, rich by the abundance of its water courses — source of electric power — rich in the picturesque relief of its land, rich in its subsoil very frequently mineralized.

To obtain these scattered riches and to make them easily accessible, to permit their development, to meet the requirements of a population dispersed as far as the extreme confines of very extensive territory, it is important to ensure a good road system, everywhere, to cut new thoroughfares that have become indispensable.

It is to this often ungrateful task that the Department devotes a great part of its energies.

Before proceeding to roadway arrangements in grand style, even if such undertakings have great publicity value, it is indeed more reasonable and sensible to open up roads where none exist and to ensure the good condition of highways where before none were suitable.

It is not merely a few roads that the Department sets itself to build, it is a complete network that it constructs and reconstructs according to the most modern standards. While remaining in the limits of its assets, it plans to meet all requirements, starting with the most urgent. Its aim is to see first to the construction of roads of primary interest for the immense majority of the population — for the social and economic life of the community of the Province of Quebec.

This policy it intends to maintain as long as the general state of the highway system, on the whole and comprising rural roads, has not attained a sufficient degree of improvement and modernization.

One cannot deny that, in this age, the motor vehicle is a first necessity for country people. It facilitates to agricultural producers access to markets as well as to other supply centres often quite remote; it favours contacts between people of neighbouring parishes, between town and city dwellers. The motor vehicle largely contributes to make agricultural work more remunerative and life on a farm more sociable and agreeable.

A modern road network at the disposal of country people appears, therefore, as one of the best means to conserve to the Province what is one of its greatest assets, its rural character. It is a real measure of public welfare which is added to others aiming at the same end and which, sometimes, completes these: farm credit, rural electrification, improvement of the country school, out-door public health relief.

For public health and schools, good roads have not been the least element of progress. The autobus stimulates school attendance and the sanitary

roulotte sanitaire, atteignant les exploitations agricoles les plus distantes, rend d'inestimables services. Sans la route qui permet en toutes saisons la circulation du véhicule-moteur, ces services ne seraient pas possibles.

La nécessité d'une bonne voirie rurale ressort encore, de façon très évidente, d'une statistique établie à la suite du recensement décennal de 1951 et qui indique que 70 pour cent des familles campagnardes possèdent une automobile, comparativement à une proportion de 46 pour cent chez les familles urbaines. L'immense majorité des usagers de la route est donc rurale et cette majorité se trouve dispersée et disséminée sur tout le vaste territoire de la province. Il convient de rappeler aussi qu'à la campagne encore plus qu'à la ville, le véhicule-moteur est utilisé pour le travail de production.

Un autre fait, celui de la déficience des services ferroviaires, intervient pour démontrer combien la voirie rurale est indispensable chez nous. L'Association du Transport Routier de la Province de Québec, dans l'un de ses bulletins parus à la fin de 1954, signale que, de toutes les provinces canadiennes, celle de Québec est proportionnellement la moins bien pourvue en voies de chemin de fer. Le Québec ne possède en effet que 1 mille 3/10 de rail par millier d'habitants, alors que par exemple l'Ontario en a 2 milles 3/10 et le Nouveau-Brunswick, 3 milles 6/10. Plus de 500 villes et villages de la province de Québec n'ont pas de service direct de chemin de fer et doivent compter sur l'automobile, l'autobus et le camion pour leurs communications avec l'extérieur.

La politique adoptée et maintenue par le ministère de la Voirie, ces écentes années, manifeste quant à cela sa propre valeur. Sans négliger l'amélioration et très souvent la reconstruction complète des grandes routes, la construction aussi de routes à voies multiples, là où leur aménagement paraissait recommandable et opportun, cette politique a graduellement modifié pour le mieux l'état de choses dont les campagnes ont si longtemps souffert. En d'autres termes, la politique de voirie rurale du ministère en a également été une d'intérêt urbain.

En accordant aux campagnards ce à quoi ils ont strictement droit, cette politique contribue aussi à la prospérité des centres petites et grands, à l'avancement de leurs industries, de leurs entreprises de commerce et de transport.

La route rurale, bien construite et maintenue en bon état, est indispensable non seulement pour les territoires agricoles qu'elle traverse, mais pour chacune des agglomérations qu'elle touche. Par ses embranchements et ses raccordements, elle alimente les grandes routes et les routes régionales; elle est une artère de vie tout au long de son parcours. De même que les petits ruisseaux font les grandes rivières, ce sont en définitive les chemins locaux qui, se soudant à l'ensemble du réseau routier, en viennent à constituer une voirie profitable à toute une province, à tout un pays.

Un grand nombre des routes améliorées que la Voirie se charge d'entretenir et, au besoin, de réfectionner, sont des voies que l'on peut tenir pour rurales. Les centres urbains, même les plus grands, en tirent, à l'année longue, d'incontestables avantages.

unit on wheels, reaching the most distant agricultural centres, renders inestimable services. Without the road that makes traffic possible in all seasons for motor vehicles, these services would not have been possible.

The necessity of good rural roads is also demonstrated in a very evident manner by statistics established following the decennial census of 1951 and which indicate that 70 per cent of families living in the country own an automobile, compared with the proportion of 46 per cent in urbain families. The immense majority of users of the road is therefore rural, and this majority is sparsely disseminated over the vast territory of the Province. It is opportune to recall also that in the country, even more so than in the city, the motor vehicle is also employed for production.

Another fact, that of the deficiency of railroad services, steps in to prove how indispensable rural roads are for us. The Trucking Association of the Province of Québec, in one of its bulletins issued at the end of 1954 states that, of all Canadian Provinces, that of Québec is proportionately the least suitably provided with railroad lines. In fact, Québec boasts only 1 and 3/10-mile of track for each thousand inhabitants while Ontario, for example, has 2 and 3/10-miles, and New Brunswick, 3 and 6/10 miles. More than 500 towns and villages of the Province of Québec have no direct railroad service and must count on the automobile, the autobus and the truck for communication with the exterior.

The policy adopted and maintained by the Department of Roads, these recent years, manifests its own value on this matter. Without neglecting the improvement, and very often, the complete reconstruction of main highways, the construction, also, of multiple-lane highways, wherever their establishment seemed recommendable and opportune, this policy has gradually modified, for the best, the state of things from which the countryside has so long suffered. In other words, the policy of the rural road improvement of the Department has also been one of urban interest. In granting to country people that to which

they have a strict right, this policy contributes also to the prosperity of centres, large and small, to the advancement of their industries and of their commercial and transport enterprises.

The rural road, well constructed and maintained in good condition, is indispensable not only for the agricultural territories it traverses, but for each agglomeration it contacts. By its connecting and junction roads, it supplies the main highways and regional roads; it is also a channel of activity all along its course. Just as small streams make great rivers, it is, in short, the local roads that, by being linked to the whole of the highway network, come to constitute a road system which is profitable to a whole province, to a whole country.

A great number of improved roads, of which the Department assumes the maintenance and, when necessary, the reconditioning, are, generally speaking, rural roads. The urbain centres, even the largest, derive incontestable advantages from these all through the year.

Au cours de l'exercice qui vient de s'écouler, comme au cours de la période des dix dernières années, les tâches accomplies par le ministère comprennent des constructions nouvelles, des reconstructions, des revêtements permanents et des aménagements d'abords.

Constructions nouvelles

Les constructions routières nouvelles, au cours de 1954-55, ont porté sur 138 milles de grandes routes et de chemins municipaux. Elles se situent principalement sur la Côte Nord, en Gaspésie, dans les Cantons de l'Est, des deux côtés du pont Monseigneur-Langlois, à Valleyfield et à Côteau-du-Lac, sur la côte de Beaupré, au delà de Sainte-Anne-de-Beaupré, dans les comtés d'Arthabaska et de Vaudreuil, dans les Laurentides, au nord de Montréal et au nord de Joliette.

La route entre Baie-Comeau et Sept-Îles est maintenant terminée sur un parcours de 40 milles, exactement de Sept-Îles à Shelter Bay. S'ajoute à cela, au delà de Sept-Îles, un tronçon de 13 milles, qui conduit jusqu'à Moïsie. Dans ce secteur nouvellement ouvert de la Côte Nord, il est donc possible de circuler sur un itinéraire routier de 53 milles. De Shelter-Bay, en direction ouest, vers Baie-Comeau, les travaux de construction se poursuivent à travers un territoire particulièrement difficile.

En Gaspésie, les travaux de la route transgaspésienne, entre Sainte-Anne-des-Monts, sur littoral nord de la péninsule, et New-Carlisle, sur la baie de Chaleur, ont fait un nouveau progrès. Dix autres milles de la route qui doit traverser la péninsule dans son centre, en franchissant de hauts plateaux, ont été construits. A l'automne de 1954, le gravellage était accompli sur un parcours de 18 milles. Le tracé prévu de cette route est de 78 milles.

Aux Cantons de l'Est, dans la région de l'amiante, l'on a terminé le gravellage sur 5 milles, et le terrassement, sur 2 autres milles, d'une route nouvelle, entre Black Lake et Thetford-Mines. Les travaux gigantesques qu'occasionne l'exploitation plus poussée des gisements amiantifères de l'endroit, notamment l'assèchement d'un lac, ont nécessité la désaffection et le remplacement de la route ancienne.

Aux approches du pont Monseigneur-Langlois, entre Valleyfield et Côteau-du-Lac, la construction s'est poursuivie de deux routes à voies divisées, à Côteau-du-Lac et à Grande-Île. Les travaux seront achevés au cours de 1955, y compris le revêtement d'asphalte et l'aménagement des abords. Il s'agit là, dans le voisinage de Montréal et pour son grand avantage, d'un aménagement de grand style et qui pourra se comparer avec ce qui se fait de mieux ailleurs. C'est une amélioration considérable des communications, en direction de Toronto et en direction des Etats-Unis.

In the course of the exercice just completed, as in the period of the past ten years, the tasks accomplished by the Department comprise new constructions, reconstructions, permanent pavements and roadside developments.

New Constructions

In the course of 1954-55, new road constructions were executed over 138 miles of main highways and municipal roads. These are chiefly located on the North Shore, in Gaspé, in the Eastern Townships, on both sides of Monseigneur Langlois Bridge, at Valleyfield and at Côteau du Lac, on the Beaupré Coast beyond St. Anne de Beaupré, in Arthabaska and Vaudreuil Counties, in the Laurentians, in the north of Montréal and in the north of Joliette.

The highway between Baie Comeau and Sept Iles is now completed over a course of 40 miles, precisely from Sept Iles to Shelter Bay. Added to this newly opened section on the North Shore, it is therefore possible to travel over a distance of 53 miles. From Shelter Bay, going west toward Baie Comeau, construction work is being carried out across particularly difficult territory.

In Gaspé, work on the transgaspesian Highway, between St. Anne des Monts, on the north coastal region of the Peninsula and New Carlisle, on Chaleur Bay, is marked by new progress. Ten more miles of the highway that must traverse the Peninsula across its centre, by going over high plateaux, have been constructed. In the autumn of 1954, gravelling was carried out over a course of 18 miles. The layout specified for this highway is 78 miles.

In the Asbestos region of the Eastern Townships, gravelling has been completed over a distance of 5 miles, and earthwork over 2 more miles of a new highway between Black Lake and Thetford Mines. The gigantic undertakings occasioned by the more intensive exploitation of the asbestos deposits of that area, especially the drainage of a lake, have necessitated the disuse and replacement of the former road.

At the approaches to the Monseigneur Langlois Bridge, between Valleyfield and Côteau du Lac, construction has been pursued on two divided-lane highways, at Côteau du Lac and at Grande Île. The undertaking, comprising the asphalt pavement and the roadside development, will be completed in the course of 1955. This has to do, in the vicinity of Montréal and for its special benefit, with highway arrangement in the grand style and which may be compared with the best to be found elsewhere. It is a considerable improvement in road communication directed toward Toronto and toward the United States.

On a commencé la construction, à quelques milles au nord-est de Québec, d'une route nouvelle qui fera le raccordement, sur 4 milles et demi, entre le boulevard d'Orléans, au village de Beaupré, et la route No 15, au haut de la côte actuelle de la Miche. Les terrassements sont déjà exécutés sur une distance de deux milles.

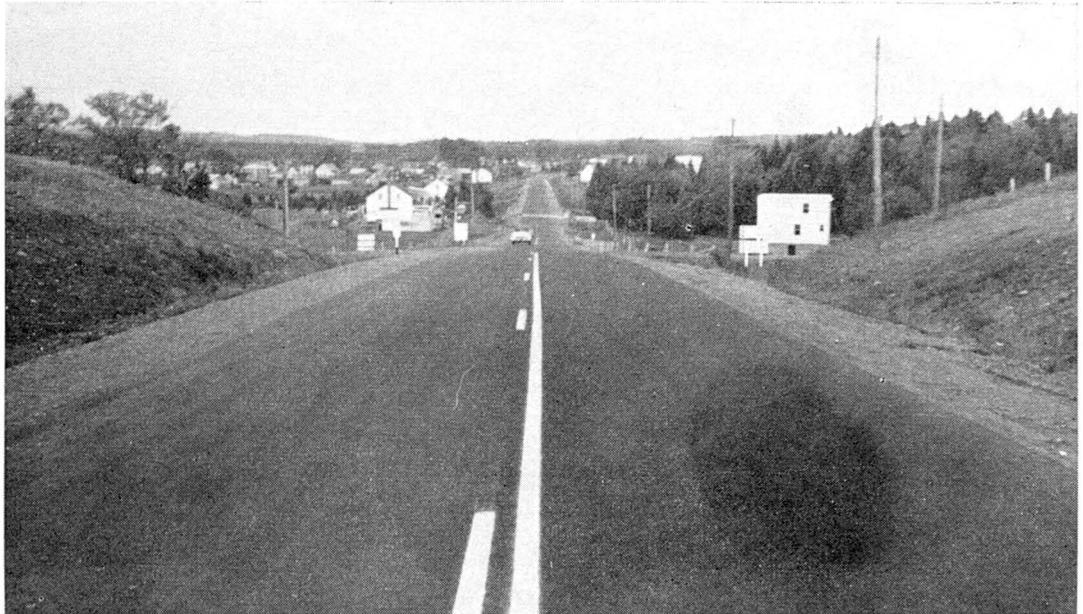
Cette route nouvelle, droite et large, s'établit à flanc de montagne et représentera une pente très adoucie. La côte abrupte de la Miche, avec ses nombreuses courbes, très dangereuses au printemps et à l'automne, d'entretien extrêmement difficile en hiver, posait un très grave problème de voirie. Il est résolu. La pente douce supprimera la côte raide, ce qui n'empêchera pas la route nouvelle d'atteindre à la même altitude. De cet endroit élevé, la vue s'étend sur un vaste panorama du fleuve Saint-Laurent, avec l'île d'Orléans comme centre de ce décor merveilleux. Par temps clair, le champ de vision s'étend jusqu'à Québec, une distance de 28 milles.

L'entreprise, malgré son bref parcours, exigera des travaux gigantesques : défrichement à travers la forêt, remplissage et terrassement de gros volume. Il faudra jeter un pont sur la rivière Sainte-Anne et édifier trois viaducs, l'un au-dessus d'une voie de chemin de fer, un autre pour éviter un croisement avec la route actuelle et le troisième pour assurer aux piétons un passage sans danger jusqu'à une plage sur la rivière Sainte-Anne. Outre cela, l'on devra ménager un ponceau pour la dalle à billots de l'usine à papier de Beaupré.

L'emprise de la route nouvelle sera de 100 pieds et le revêtement d'asphalte des deux voies, de 22 pieds, sauf dans la partie en pente, où l'asphaltage s'élargira à 33 pieds, de façon à faciliter la circulation.

De brefs parcours de constructions, nouvelles se situent encore à Sainte-Victoire d'Arthabaska, à Sainte-Madeleine de Rigaud, comté de Vaudreuil, dans la paroisse de Sainte-Agathe et à Sainte-Sophie, comté de Terrebonne, et à Saint-Jean-de-Matha, comté de Joliette.

De la construction routière s'est pratiquée sur 66 milles de chemins municipaux, dans plusieurs comtés, particulièrement dans les régions les plus à l'écart.



Revêtement de béton bitumeux posé sur une longueur de 7 milles, de Saint-Frédéric à Tring Jonction sur la route No 1.

Bituminous concrete pavement laid over a 7-mile length from St. Frédéric to Tring Junction on Hwy No. 1.



Couche additionnelle d'asphalte posée dans la paroisse de Sainte-Geneviève-de-Berthier sur la route No 2.

Additional asphalt coating laid in St. Geneviève de Berthier Parish on Highway No. 2.



A few miles to the northeast of Québec, the construction of a new highway has been started that will establish a link, over 4 miles and a half, between the Orléans Boulevard at the village of Beaupré, and Highway No. 15, at the top of the present La Miche Hill. The earthwork has been done over a distance of two miles.

This new highway, straight and wide, has its layout following the hillside and will present a very attenuated slope. The abrupt La Miche Hill, with its numerous curves, very dangerous in the spring and autumn, and of extremely difficult maintenance in winter, posed a most acute road-building problem. It has been resolved. A gentle slope will eliminate the steep hill without preventing the new highway from attaining to the same altitude. From this elevation, the view embraces a broad panorama of the St. Lawrence River, with the Island of Orléans as centre of this marvellous scenery. In clear weather, visibility extends as far as Québec, a distance of 28 miles.

In spite of its brief course, the enterprise will entail gigantic tasks: clearing through the forest, filling and earthwork of enormous volume. A bridge must span St. Anne River, and three viaducts must be erected, one above the railroad track, another to avoid crossing of the present highway, and the third, to ensure a safe footpath as far as the shore of St. Anne River. In addition to this, a culvert must be built for the flume of the paper-mill at Beaupré.

The right of way of the new highway will be 100 feet and the asphalt pavement on the two lanes, 22 feet, except on the sloping section where the asphalt will widen to 33 feet, in order to facilitate traffic.

Brief distances of new road constructions are also to be found at St. Victoire d'Arthabaska, at St. Madeleine de Rigaud, county of Vaudreuil, in the parish of St. Agathe and at St. Sophie, county of Terrebonne, and at St. Jean de Matha, county of Joliette.

Roads have been built over 66 miles of municipal roads in several counties, particularly in the most remote regions.

Reconstructions et améliorations

Reconstructions et améliorations routières de 1954-55 se repartissent sur 1,186 milles, soit 223 milles de grandes routes et 963 milles de chemins municipaux.

Les chemins municipaux réfectionnés et améliorés se trouvent dans les 71 comtés ruraux de la province.

Les réfections les plus importantes sur grandes routes s'énumèrent comme suit :

Route No 1, à Saint-Louis-de-Lotbinière, Leclercville, Sainte-Angèle-de-Laval et Saint-Gérard-Majella;

Route No 6, de Marsoui à Saint-Maxime-du-Mont-Louis, et de Rivière-au-Renard à Grande-Grève;

Route No 6-A, à Rivière-au-Renard;

Route No 15, de Saint-François-Xavier-de-la-Petite-Rivière à Baie-Saint-Paul, et de Tadoussac au canton Letellier;

Route No 25, de Saint-Raphaël à Saint-Cajetan-d'Armagh;

Route No 25-A, de Saint-Lazare à Saint-Damien-de-Buckland;

Route No 45, dans les cantons Fiedmont et Barraute, Trécesson et Launey, en Abitibi;

Route No 46, dans les cantons Montbeillard, Guérin et Mercier, dans les comtés de Rouyn-Noranda et Témiscamingue;

Route No 51, de Saint-Eleuthère à Saint-Joseph-de-la-Rivière-Bleue;

Route No 55, de Notre-Dame-d'Hébertville à Sainte-Croix, de Saint-Félicien à Péribonka, et à Saint-Henri-de-Taillon;

Route No 59, dans les cantons Dassérat et Bousquet, et entre Cadillac et Louvicourt.

Revêtements permanents

Le ministère, au cours de 1954, a poussé activement son vaste programme d'asphaltage et de bétonnage routiers, sur les routes à grande circulation et sur les chemins municipaux les plus importants. Les revêtements nouveaux sont de 399 milles et les revêtements renouvelés de 145 milles.

Les voies de gravier asphaltées en 1954 avaient été, quelques-unes améliorées, mais la plupart entièrement reconstruites au cours des années précédentes. Les nouvelles surfaces dures sont presque toutes d'asphalte, 390 milles, contre 9 milles seulement de béton de ciment.

Les principaux asphaltages se sont faits en Gaspésie, sur la voie de ceinture de la péninsule, au Lac-Saint-Jean, sur la route de ceinture du lac, dans

Reconstructions and Improvements

In 1954-55, reconstructions and improvements on the road network were effected over 1,186 miles, i.e. 223 miles of main highways, and 963 miles of municipal roads.

The municipal roads reconditioned and ameliorated are located in the 71 rural counties of the Province.

The most important reconstructions on main highways are detailed as follows:

Highways No. 1, at St. Louis de Lotbinière, Leclercville, St. Angèle de Laval and St. Gérard Majella;

Highway No. 6, from Marsoui to St. Maxime du Mont Louis, and from Rivière au Renard to Grande Grève;

Highway No. 6-A, at Rivière au Renard;

Highway No. 15, from St. François Xavier de la Petite Rivière to Baie St. Paul, and from Tadoussac to Letellier Township;

Highway No. 25, from St. Raphael to St. Cajetan d'Armagh;

Highway No. 25-A, from St. Lazare to St. Damien de Buckland;

Highway No. 45, in Fiedmont and Barraute, Trécesson and Launey Townships, in Abitibi;

Highway No. 46, in Montbeillard, Guérin and Mercier Townships, in the counties of Rouyn-Noranda and Témiscamingue;

Highway No. 51, from St. Eleuthère to St. Joseph de la Rivière Bleue;

Highway No. 55, from Notre-Dame d'Hébertville to St. Croix, from St. Félicien to Péribonka, and at St. Henri de Taillon;

Highway No. 59, in the Dassérat and Bousquet Townships, and between Cadillac and Louvicourt.

Permanent Pavements

In the course of 1954, the Department has actively pursued its vast programme of road asphalting and concreting over heavy traffic highways and over the most important municipal roads. The new pavements are 399 miles, and the renovated pavements, 145 miles in length.

In 1954, some of the asphalted gravel roads were improved, but most of them had been completely reconstructed in the course of the preceding years. The new hard surfaces are almost all of asphalt, 390 miles, against 9 miles of cement concrete.

The chief asphalt surfaces were laid in Gaspé, over the Belt Road of the Peninsula, at Lac St. Jean, over the Lake Belt Road, in the St. Maurice

la vallée du Saint-Maurice, entre Grand'Mère et La Tuque, sur la Côte Nord et sur la voie Sir-Wilfrid-Laurier.

Route de ceinture de la Gaspésie

Asphaltage de 26 milles, après reconstruction en 1952 et 1953, dans les comtés de Gaspé-Nord et de Gaspé-Sud, entre Saint-Joachim-de-Tourelle et Sydenham-Sud. En fin de saison 1954, la route de ceinture gaspésienne, représentant un itinéraire de 557 milles, était asphaltée sur 489 milles; 20 milles de la route avaient été reconstruits en 1954 et l'on doit procéder à leur asphaltage en 1955; il ne restait à reconstruire que deux parcours, au total de 48 milles, entre Saint-Maxime-de-Mont-Louis et Grande-Vallée, entre Saint-Alban-du-Cap-Dess rosiers et Grande-Grève.

Tour du Lac Saint-Jean

Asphaltage, en 1954, d'un parcours de 14 milles. Depuis 1945, cette importante artère a été l'objet d'une reconstruction sur 117 milles et d'un asphaltage sur 80 milles. Fin décembre 1954, la reconstruction de cette voie était entièrement achevée et il n'en restait plus que 37 milles à asphalter, ce qui doit se faire en 1955.

Route de Grand'Mère à La Tuque

Parachèvement de la reconstruction complète qui avait été commencée en 1945; asphaltage des derniers 12 milles, entre Saint-Roch-de-Mékinac et le canton Boucher.

La Mauricie est maintenant reliée au reste de la province par une route des plus modernes; tracé nouveau sur la plus grande partie du parcours; emprise de 66 pieds avec chaussée asphaltée de 22 pieds de largeur, avec deux solides accotements de 6 pieds chacun. Les pentes les plus raides sont de 10 pour cent, c'est-à-dire de 10 pieds par cent pieds de parcours, ce qui permet à l'automobiliste de maintenir constamment une bonne allure. Les courbes permettent presque partout une visibilité minima à 600 pieds.

Cette nouvelle voie, construite d'après les données les plus modernes du génie routier, répond aux besoins présents de cette région; elle prévoit aussi les besoins à venir pour plusieurs années.

Cette grande artère contraste avec l'ancien chemin qui avait été ouvert vers 1900. Ce chemin était étroit, tortueux, à courbes raides avec profile dangereux. La surface de gravier s'entretenait difficilement; la pierre roulante causait des dégradations et la moindre pluie emportait des parties de la chaussée. Au printemps et à l'automne, la chaussée glacée rendait la circulation dangereuse et souvent impossible.

La nouvelle route, tout en longeant le Saint-Maurice de très près, franchit une région très abrupte des Laurentides. Pour ce nouveau tracé, il a fallu construire d'immenses quais de soutènement et en d'autres endroits abattre

Valley, between Grand'Mère and La Tuque, on the North Shore, and on the Sir Wilfrid Laurier Highway.

Belt road of Gaspé Peninsula

Asphalting of 26 miles, after reconstruction in 1952 and 1953, in Gaspé North and Gaspé South Counties, between St. Joachim de Tourelle and Sydhenham South. By the end of the season of 1954, the Gaspé Belt Road, representing an itinerary of 557 miles, had been asphalted over 489 miles; 20 miles of this highway had been reconstructed in 1954 and its asphalting is to be done in 1955; only two runs covering a total distance of 48 miles, between St. Maxime de Mont Louis and Grande Vallée, between St. Alban du Cap Desrosiers and Grande Grève remain to be reconstructed.

Lac St. Jean Tour

In 1954, asphalting over a 14-mile run. Since 1945, this important thoroughfare has been the object of reconstruction over 117 miles, and of asphalting over 80 miles. By the end of December 1954, the reconstruction of this highway was entirely finished, and there remained but 37 miles to asphalt; this will be done in 1955.

Grand'Mère to La Tuque Highway

Completion of the total reconstruction that had been started in 1945; asphalting of the last 12 miles, between St. Roch de Mékinac and Boucher Township.

The St. Maurice Region is now connected with the rest of the Province by a most modern highway; new layout over the greater part of the course; right of way 66 feet wide with asphalted roadway 22 feet wide, and with two solid 6-foot shoulders each. The most abrupt slopes are 10 per cent, that is, 10 feet per one hundred running feet, this permitting the automobilist to maintain a good steady speed. Almost everywhere, the curves allow a 600-foot minimum visibility.

This new thoroughfare, constructed according to the most modern data of road engineering, meets the present requirements of this region; it also provides the needs to come for several years.

This chief artery contrasts with the old road that had been opened around 1900. This road was narrow, tortuous, with abrupt turns and dangerous profile. The gravel surface was difficult to maintain; rolling stones caused degrading at the least rainfall, washing away parts of the roadway. In the spring and autumn, the icy roadway made traffic hazardous and often impossible.

The new highway, while closely skirting the St. Maurice River, runs along a very abrupt region of the Laurentians. For this new layout, it was necessary to construct immense sustaining walls, and in other places, to knock down enormous mountain sections of solid rock, the spoil earth of which served

d'énormes pans de montagnes, en roc vif, dont les déblais ont servi à rédimer du terrain sur la berge de la rivière et à établir les fondations nouvelles.

Aux Côtes-à-Giguère, sur un parcours de trois milles, il y avait toute une succession de pentes, dont deux avec une inclinaison de plus de 20 pour cent. On a dû faire sauter, dans cette section, 116,000 verges cubes de roc pour servir de premier matériel de remplissage. La fondation et le terrassement ont nécessité plus de 230,000 verges cubes de pierre, de sable et de gravier. Sur une longueur de 1,800 pieds, le rocher présente une face de 130 pieds de hauteur qui surplombe la nouvelle route.

Pour la reconstruction entière de la route, on a utilisé 4,625,820 verges cubes de pierre, de sable et de gravier, 15,500 verges cubes de béton de ciment, 120,000 tonnes d'asphalte et 866,280 livres d'armatures.

Les côtes de la Mattawin, au nombre de quatre, dont la principale est la côte Marineau, ont été considérablement abaissées. Aux embouchures des rivières Loiseau et Caribou, qui se jettent dans le Saint-Maurice, l'inondation empêchait, chaque printemps, toute communication routière. Ces passages se franchissent maintenant sur des ponceaux qui dépassent les plus hautes eaux du printemps et dont les approches, quais et remblais, sont protégés contre l'érosion par des empierrements à toute épreuve. Deux ponts d'importance, construits par le ministère des Travaux publics, permettent à la route de franchir la rivière Mékinac et, un peu en deçà de La Tuque, la rivière Petit-Bostonnais. Le ministère de la Voirie, de son côté, a dû construire des ponceaux considérables au-dessus des rivières Caribou, Loiseau, Petit Batiscan, Vassal, Pointe-à-la-Scie et Claire.

Le gouvernement de la Province a dépensé pour la reconstruction complète de la route Grand'Mère - La Tuque une somme de \$7,850,000.

Côte Nord du Saint-Laurent

Non seulement la route nouvelle est-elle en train de s'ouvrir jusqu'au-delà de Baie-Comeau, mais, en deçà de cet endroit, l'asphalte a fait son apparition. On a procédé, au cours de 1954, à la pose de béton bitumineux sur un parcours de 9 milles, entre Saint-Paul-du-Nord et Forestville.

Voie Sir-Wilfrid-Laurier

On a procédé à la pose de béton de ciment sur une voie additionnelle de 11 pieds de largeur, entre Laurier-Station et Saint-Apollinaire. Cette section de 9 milles est maintenant pourvue d'un revêtement dur de 22 pieds de largeur, ce qui marque son parachèvement de Laurier-Station jusqu'à Québec.

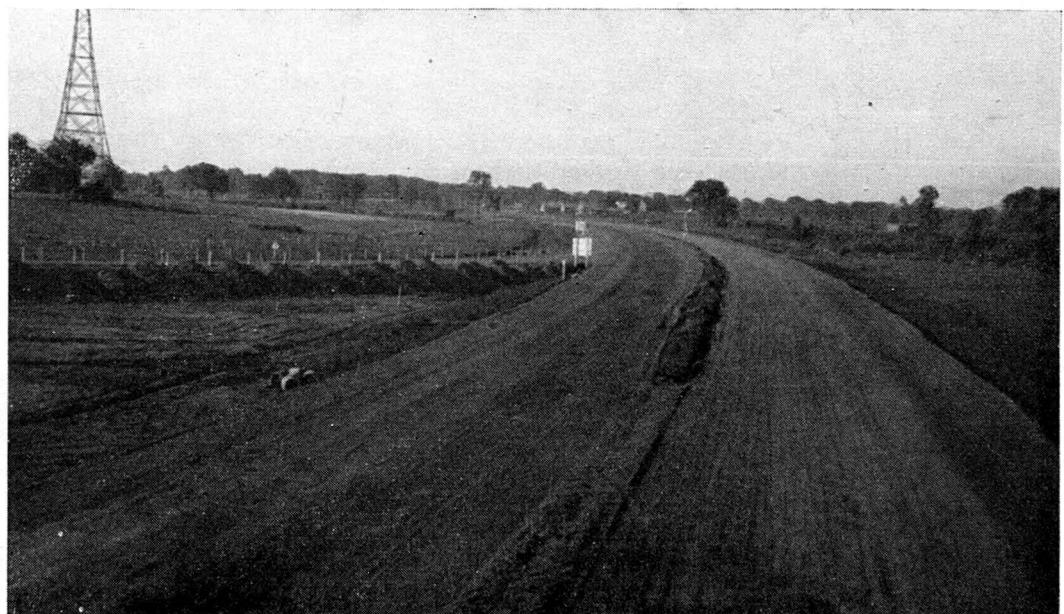
Renouvellement de revêtements

Le ministère a renouvelé des revêtements d'asphalte ou de béton de ciment sur 119 milles de grandes routes, notamment dans l'île de Montréal, dans la région des Laurentides au nord de Montréal et sur la voie Sir-Wilfrid-Laurier. Voici la liste des plus importants de ces travaux :



Construction d'une route à voies divisées aux approches du pont Mgr Langlois à Coteau-du-Lac.

Construction of a dual highwy at the approaches of Mgr Langlois Bridge at Coteau du Lac.



Autre section de la route à double chaussées, en construction sur la route No 2, à Coteau du Lac.

Another section of the dual highway under construction on Route No. 2, at Coteau du Lac.

to redeem ground on the river bank and to establish the new foundations.

At Côtes à Giguère over a run of three miles, there was a succession of slopes, two of which have a gradient of more than 20 per cent. We were obliged, in this section, to dynamite 116,000 cubic yards of rock to serve as primary filling material. The foundation and earthwork have required more than 230,000 cubic yards of stone, sand and gravel. Over 1,800 feet in length, the rocky cliff presents a face 130 feet high which overhangs the new highway.

For the complete reconstruction of the highway, 4,635,820 cubic yards of stone, sand and gravel, 15,500 cubic yards of cement concrete, 120,000 tons of asphalt and 866,280 pounds of reinforced concrete have been used.

The Mattawin Hills, four in number, the chief of which is Marineau Hill, have been considerably lowered. At the mouths of the Loiseau and Caribou Rivers that flow into the St. Maurice River, floods prevented each spring all highway communication. These passages are now crossed over culverts that extend above the highest spring waters, and the approaches, wharves and embankments of which are protected against erosion by metalling. Two important bridges, constructed by the Department of Public Works, permit the highway to cross Mékinac River, and a little this side of La Tuque, to cross Petit Bostonnais River. The Department of Roads, for its part, was obliged to build considerable culverts over Caribou, Loiseau, Petit Batiscan, Vassal, Pointe à la Scie and Claire Rivers.

The Government of the Province has spent, for the complete reconstruction of Grand'Mère — La Tuque Highway, the sum of \$7,850,000.

North Shore of the St. Lawrence River

Not only is the new highway being opened as far as beyond Baie Comeau, but on this side of that locality, asphalting has now appeared. In the course of 1954, the laying of bituminous concrete has been effected over a length of 9 miles, between St. Paul du Nord and Forestville.

Sir Wilfrid Laurier Way

Cement concrete has been laid over an additional 11-foot lane, between Laurier Station and St. Apollinaire. This 9-mile section is now provided with a hard surface 22 feet in width, and this marks the completion of the highway from Laurier Station as far as Québec.

Renewal of pavements

The Department has renewed the asphalt or cement concrete pavements over 119 miles of main highways, notably in the Island of Montréal, in the region of the Laurentians, north of Montréal, and over the Sir Wilfrid Laurier Highway. Following is a list of the most important undertakings :

Route No 2, entre Montréal-Ouest et Sainte-Anne-de-Bellevue, 13 milles;

Route No 6, tour de la Gaspésie, 32 milles;

Route No 9, voie Sir-Wilfrid-Laurier, 11 milles;

Route No 11, entre Rosemère, et Saint-Antoine-des-Laurentides, 13 milles;

Route No 19, dans la Mauricie, entre Saint-Louis-de-France et Notre-Dame-du-Mont-Carmel, 5 milles.

La pose de revêtements durs sur des chemins municipaux n'a pas langui non plus. De nouveaux asphaltages se sont faits sur un parcours total de 231 milles, tandis que de vieux asphaltages étaient renouvelés sur 26 milles.

PONTS ET PONCEAUX, PASSAGES À NIVEAU, AMÉLIORATIONS DIVERSES.

Au cours de la seule année en revue, 343 ponts et ponceaux routiers ont été construits ou réparés et 4 passages à niveau ont été supprimés. Depuis l'inauguration du programme de 1945, le nombre des ponts et ponceaux construits ou réparés est de 2,777 et celui des passages à niveau supprimés, de 31.

Dans 138 municipalités, sur divers parcours qui représentent un total de 114 milles, le ministère a pratiqué diverses améliorations: suppression de courbes et d'angles, allongement de courbes, défrichement à des abords de courbes et de passages à niveau, amélioration à des alignements, à des pentes, à des rampes, de façon à augmenter la visibilité.

Des rechargements de gravier se sont pratiqués sur des parcours qui représentent un itinéraire global de 1,460 milles.

Highway No. 2, between Montréal West and St. Anne de Bellevue, 13 miles;
Highway No. 6, Gaspé Tour, 32 miles;
Highway No. 9, Sir Wilfrid Laurier Way, 11 miles;
Highway No. 11, between Rosemere and St. Antoine des Laurentides, 13 miles;
Highway No. 19, in the St. Maurice Region, between St. Louis de France and
Notre Dame du Mont Carmel, 5 miles.

The laying of hard pavements over municipal roads has not languished either. New asphaltings have been made over a total course of 231 miles, while old asphalt pavements have been renewed over 26 miles.

BRIDGES AND CULVERTS, LEVEL CROSSINGS, VARIOUS IMPROVEMENTS.

In the course of the sole year under review, 343 bridges and road culverts have been constructed or repaired, and 4 level crossings have been eliminated. Since the inauguration of the 1945 programme, the number of bridges and culverts constructed or repaired is 2,777, and that of level crossings removed, is 31.

In 138 municipalities, over various runs that represent a total of 114 miles, the Department has effected divers improvements: the elimination of curves and angles, the lengthening of curves, clearing at the sides of curves and level crossings, improvement of alignments, slopes and gradients, in order to increase visibility.

Regravelling has been done over roads that represent a global itinerary of 1,460 miles.

**LES GENRES DE TRAVAUX ACCOMPLIS
EN 1954-55**

Voici les divers genres de travaux exécutés au cours de l'exercice fiscal 1954-55.

Revêtements permanents (béton d'asphalte ou de ciment) :

Grandes routes:	168 milles
Chemins municipaux:	231 milles
Total	399 milles 399 milles

Renouvellement des revêtements permanents :

Grandes routes:	119 milles
Chemins municipaux:	26 milles
Total	145 milles 145 milles

Construction et réfection :

Grandes routes:	263 milles
Chemins municipaux:	947 milles
Total	1,210 milles 1,210 milles

Rechargement de gravier :

Grandes routes:	235 milles
Chemins municipaux:	1,225 milles
Total	1,460 milles 1,460 milles

Améliorations diverses :

Grandes routes:	32 milles
Chemins municipaux:	82 milles
Total	114 milles 114 milles

Grand total des travaux 3,328 milles

**THE TYPES OF UNDERTAKINGS EXECUTED
IN 1954-55**

Following are the various types of work accomplished in the course of the fiscal period 1954-55.

Permanent pavements (asphalt or cement concrete) :

Main highways:	168 miles	
Municipal roads:	231 miles	
Total	399 miles	399 miles

Renewal of permanent pavements :

Main highways:	119 miles	
Municipal roads:	26 miles	
Total	145 miles	145 miles

Construction and reconstruction :

Main highways:	263 miles	
Municipal roads:	947 miles	
Total	1,210 miles	1,210 miles

Regravelling :

Main highways:	235 miles	
Municipal roads:	1,225 miles	
Total	1,460 miles	1,460 miles

Various improvements :

Main highways:	32 miles	
Municipal roads:	82 miles	
Total	114 miles	114 miles

Grand total of all work 3,328 miles

TRAVAUX AU RÉSEAU DES GRANDES ROUTES
1954-1955

Les pages qui suivent donnent une énumération des principaux travaux sur les grandes routes de la province, au cours de l'exercice budgétaire 1954-55 :

ROUTE No 1

MONTRÉAL — SHERBROOKE — THETFORD MINES — QUÉBEC

Chambly, renouvellement du revêtement d'asphalte,	0.5	mille
Fort-Chambly, revêtement d'asphalte,	0.5	"
Saint-Paul-d'Abbotsford, reconstruction et revêtement d'asphalte,	0.58	"
Saint-Gérard à Garthby, reconstruction et revêtement d'asphalte,	3.02	"
Garthby, renouvellement du revêtement d'asphalte,	1.81	"
Black Lake à Thetford Mines, construction d'une nouvelle route, gravelage,	4.84	"
terrassement,	1.88	"
Saint-Frédéric à Tring-Jonction, reconstruction et revêtement d'asphalte,	7.17	"
Saint-Bernard, reconstruction et revêtement d'asphalte, gravelage,	1.63	"
	1.43	"

ROUTE No 2

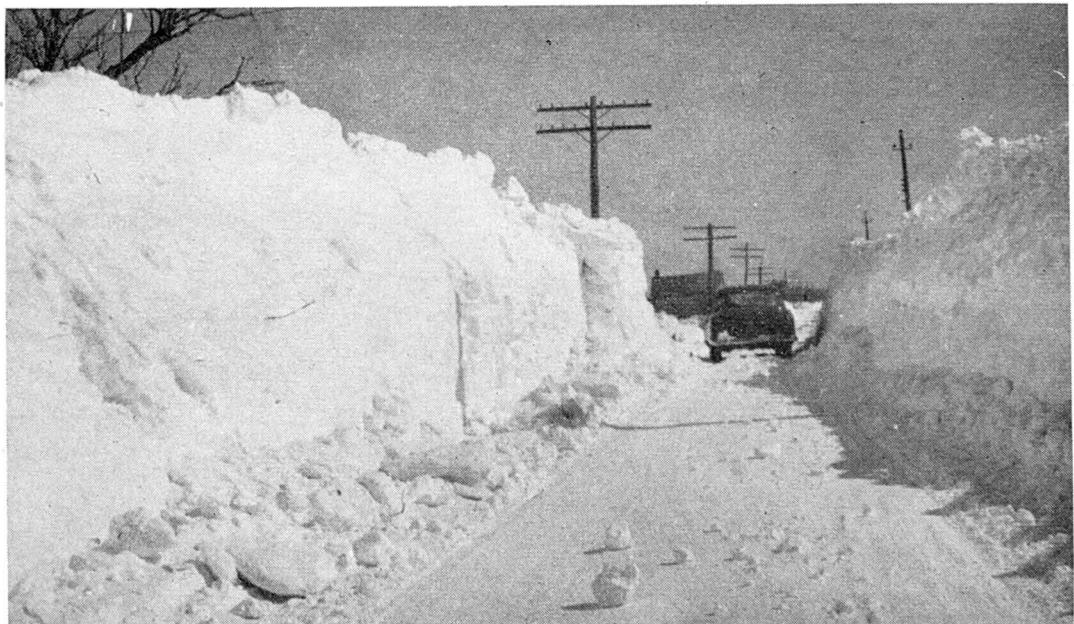
EDMUNDSTON — RIVIÈRE-DU-Loup — QUÉBEC — TROIS-RIVIÈRES
MONTRÉAL — FRONTIÈRE D'ONTARIO

Renouvellement des revêtements d'asphalte :		
Saint-Denis,	2	milles
Rivière-Ouelle,	1.5	"
Saint-Michel,	0.8	"



Vue montrant une section de la route No 1, entre East Angus et Weedon, entretenue aux frais du Gouvernement au cours de l'hiver 1954-55. Camion muni d'une épandeuse pour le sablage de la route.

View showing a section of Highway No. 1, between East Angus and Weedon, maintained at the expenses of the Government in the course of the winter 1954-1955. Lorry equipped with a spreader for sanding of the road.



Route No 6, à New Carlisle, comté de Bonaventure. Le ministère de la Voirie entretenait maintenant à ses frais, durant l'hiver, la route de la Gaspésie sur toute sa longueur.

Highway No. 6 at New Carlisle, Bonaventure County. During the winter, the Department of Roads now maintains, at its own expenses, the Gaspé Highway over its entire length.



ROAD WORK ON SYSTEM OF MAIN HIGHWAYS
1954—55

The following pages give an enumeration of the principal undertakings on the main highways of the Province, in the course of the fiscal period 1954-55:

HIGHWAY No. 1

MONTRÉAL — SHERBROOKE — THETFORD MINES — QUÉBEC

Chambly, renewal of the asphalt pavement,	0.5	mile
Fort Chambly, asphalt pavement,	0.5	"
St-Paul d'Abbotsford, reconstruction and asphalt pavement,	0.58	"
St. Gérard to Garthby, reconstruction and asphalt pavement,	3.02	"
Garthby, renewal of asphalt pavement,	1.81	"
Black Lake to Thetford Mines, construction of a new highway, gravelling,	4.84	"
earthwork,	1.88	"
St. Frederic to Tring Junction, reconstruction and asphalt pavement,	7.17	"
St. Bernard, reconstruction and asphalt pavement, gravelling,	1.63	"
	1.43	"

HIGHWAY No. 2

**EDMUNDSTON — RIVIÈRE DU LOUP — QUÉBEC — TROIS RIVIÈRES —
MONTRÉAL — ONTARIO BORDER**

Renewal of asphalt pavements :		
St. Denis,	2	miles
Rivière Ouelle,	1.5	"
St. Michel,	0.8	"

Couche additionnelle d'asphalte :		
Berthierville,	0.14	mille
Sainte-Geneviève-de-Berthier,	2.59	"
Montréal-Ouest à Sainte-Anne-de-Bellevue, couche d'asphalte sur un revêtement de béton de ciment,	13.05	"
Saint-Ignace-du-Coteau-du-Lac, construction d'une route à voies divisées, terrassement,	3.28	"

ROUTE No 2-B

MONTRÉAL — DORVAL (Chemin de la Côte de Liesse)

Saint-Laurent à Dorval, revêtement d'asphalte sur un revêtement en béton de ciment,	2.56	milles
---	------	--------

ROUTE No 3

LÉVIS — SAINT-LAMBERT — DUNDEE

Sainte-Croix à Sainte-Emmérie, reconstruction et revêtement d'asphalte,	4.35	milles
gravelage,	3.09	"
La Nativité-de-N.-D.-de-Bécancour à Saint-Grégoire-le-Grand, reconstruction et revêtement d'asphalte,	2.13	"
gravelage,	1.55	"
terrassement,	0.63	"
Saint-François-du-Lac à Saint-Gérard-Majella, reconstruction et revêtement d'asphalte,	1.4	"
gravelage,	1.66	"
Beauharnois à Melocheville, reconstruction et revêtement d'asphalte,	1.64	"
Saint-Timothée à Grande-Île, construction d'une nouvelle route et revêtement d'asphalte,	2.11	"
Construction d'une route à voies divisées, gravelage,	3.47	"

ROUTE No 4

MONTRÉAL — TROUT RIVER

Renouvellement du revêtement d'asphalte :		
Ville La Salle,	1.26	mille
Saint-Paul,	0.95	"

Additional asphalt coating :		
Berthierville,	0.14	mile
St. Geneviève de Berthier,	2.59	"
Montreal West to St. Anne de Bellevue, asphalt coating over cement concrete pavement,	13.05	"
St-Ignace du Coteau du Lac, construction of a divided-lane highway, earthwork,	3.28	"

HIGHWAY No. 2-B**MONTRÉAL — DORVAL (Côte de Liesse Road)**

St. Laurent to Dorval, asphalt coating over cement concrete pavement,	2.56	miles
---	------	-------

HIGHWAY No. 3**LÉVIS — ST. LAMBERT — DUNDEE**

St. Croix to St. Emmelie, reconstruction and asphalt pavement, gravelling,	4.36	miles
La Nativité de Notre Dame de Béancœur to St. Grégoire le Grand, reconstruction and asphalt pavement,	3.09	"
gravelling,	2.13	"
earthwork,	1.55	"
St. François du Lac to St. Gérard Majella, reconstruction and asphalt pavement,	0.63	"
gravelling,	1.4	"
Beauharnois to Melocheville, reconstruction and asphalt pavement,	1.66	"
St-Timothée to Grande Ile, construction of a new highway and asphalt pavement,	1.64	"
Construction of a divided-lane highway, gravelling	2.11	"
	3.47	"

HIGHWAY No. 4**MONTRÉAL — TROUT RIVER**

Renewal of asphalt pavement :		
Ville La Salle,	1.26	miles
St. Paul,	0.95	"

ROUTE No 5

QUÉBEC — VICTORIAVILLE — SHERBROOKE — ROCK ISLAND

Princeville, renouvellement du revêtement d'asphalte,	0.34 mille
Sainte-Victoire-d'Arthabaska, construction d'une nouvelle route, terrassement,	1.79 "

ROUTE No 6

TOUR DE LA GASPÉSIE

Renouvellement des revêtements d'asphalte :

Les Méchins,	1.13 mille
Romieu,	1.14 "
Saint-Norbert-du-Cap-Chat,	0.75 "
Cap-Chat,	1.03 "
Saint-Joachim-de-Tourelle à Marsoui, reconstruction et revêtement d'asphalte,	12.57 "
Marsoui à Saint-Maxime-du-Mont-Louis, reconstruction, gravelage,	10.55 "
Rivière-au-Renard, renouvellement du revêtement d'asphalte,	2.5 "
Rivière-au-Renard à Sydenham-Sud, reconstruction et revêtement d'asphalte, gravelage,	13.46 "
Pabos, reconstruction, gravelage	7.96 "

Renouvellement du revêtement d'asphalte :

Cap-d'Espoir	4 "
Grande-Rivière-Ouest	1.97 "
Pabos	6.02 "
Pabos, reconstruction, gravelage	1.25 "
Saint-Charles-de-Caplan au canton Assemetquagan, renouvellement du revêtement d'asphalte,	12.4 "
Amqui, reconstruction, gravelage,	0.31 "
Saint-Pierre-du-Lac à Sainte-Jeanne-d'Arc, renouvellement du revêtement d'asphalte,	1.3 "

ROUTE No 6-A

RIVIÈRE-AU-RENARD — SAINT-MAJORIQUE

Rivière-au-Renard, reconstruction, gravelage,	4.38 milles
---	-------------

HIGHWAY No. 5**QUÉBEC — VICTORIAVILLE — SHERBROOKE — ROCK ISLAND**

Princeville, renewal of asphalt pavement,	0.34 mile
St-Victoire d'Arthabaska, construction of a new highway, gravelling,	1.79 "

HIGHWAY No. 6**GASPÉ TOUR**

Renewal of asphalt pavements :	
Les Méchins,	1.13 miles
Romieu,	1.14 "
St. Norbert du Cap Chat,	0.75 "
Cap Chat,	1.03 "
St. Joachim de Tourelle to Marsoui, reconstruction and asphalt pavement,	12.57 "
Marsoui to St. Maxime du Mont-Louis, reconstruction, gravelling,	10.55 "
Rivière au Renard, renewal of asphalt pavement,	2.5 "
Rivière au Renard to Sydenham South, reconstruction and asphalt pavement,	13.46 "
gravelling,	7.96 "
Renewal of asphalt pavement :	
Cap d'Espoir,	4. "
Grande Rivière West,	1.97 "
Pabos,	6.02 "
Pabos, reconstruction, gravelling,	1.25 "
St. Charles de Caplan to Assemetquagan Township, renewal of asphalt pavement,	12.4 "
Amqui, reconstruction, gravelling,	0.31 "
St. Pierre du Lac to St. Jeanne d'Arc, renewal of the asphalt pavement,	1.3 "

HIGHWAY No. 6-A**RIVIÈRE AU RENARD — ST. MAJORIQUE**

Rivière au Renard, reconstruction, gravelling,	4.38 miles
--	------------

ROUTE No 8

MONTRÉAL — HULL — CHAPEAU

Thurso, renouvellement du revêtement d'asphalte,	0.2	mille
Gatineau à Pointe-Gatineau, reconstruction et revêtement d'asphalte,	5.22	"
Bryson à Litchfield, reconstruction, gravelage,	2.38	"

ROUTE No 9

ÉTAT DU NEW-YORK — MONTRÉAL — QUÉBEC

Saint-Bernard-de-Lacolle à Saint-Jacques-le-Mineur, renouvellement du revêtement d'asphalte,	11.56	milles
Ville de La Prairie, construction d'une voie additionnelle et et revêtement en béton de ciment,	0.2	"
revêtement d'asphalte,	0.16	"
Laurier-Station à Saint-Apollinaire, construction d'une voie additionnelle de 11 pieds en béton de ciment,	9	"

ROUTE No 9-B

MONTRÉAL — SAINT-JEAN — CANTIC

Saint-Luc, renouvellement du revêtement d'asphalte,	0.77	mille
---	------	-------

ROUTE No 10

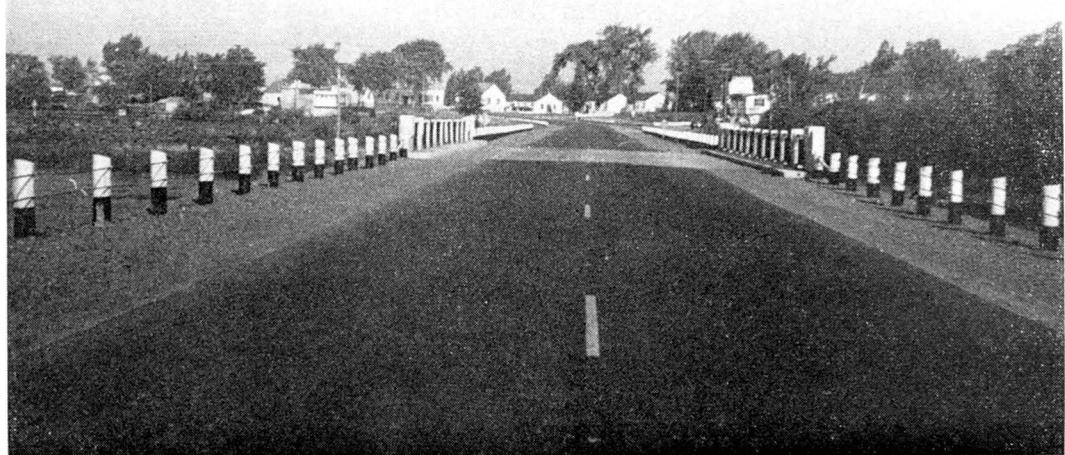
RIVIÈRE-DU-LOUP — RIMOUSKI — SAINTE-FLAVIE

Trois-Pistoles, reconstruction, gravelage,	2.48	milles
Renouvellement du revêtement d'asphalte :		
Saint-Simon,	0.8	"
Saint-Fabien,	1.6	"
Sainte-Cécile-du-Bic, reconstruction, gravelage,	1.93	mille
Renouvellement du revêtement d'asphalte :		
Sainte-Anne-de-la-Pointe-au-Père,	0.3	"
Sainte-Luce,	1	"

ROUTE No 11

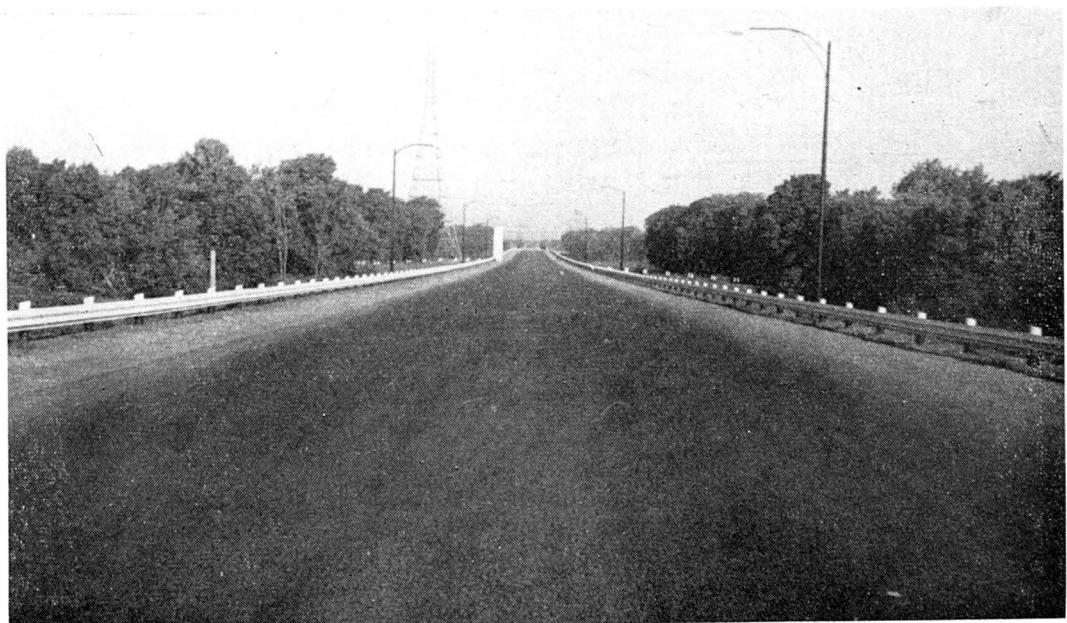
MONTRÉAL — MONT-LAURIER — MANIWAKI — HULL

Rosemère à Saint-Antoine-des-Laurentides, renouvellement du revêtement d'asphalte,	13.57	milles
--	-------	--------



Revêtement en béton bitumineux posé à
Saint-Timothée sur la route No 3.

Bituminous concrete pavement laid at St.
Timothée, on Highway No. 3.



Vue montrant les approches du pont Mgr
Langlois, à Grande Île, terminés au cours
de 1954.

View showing the approaches of Mgr Lan-
glois Bridge at Grande Île, completed in
the course of 1954.

HIGHWAY No. 8
MONTRÉAL — HULL — CHAPEAU

Thurso, renewal of asphalt pavement,	0.2 mile
Gatineau to Pointe Gatineau, reconstruction and asphalt pavement,	5.22 "
Bryson to Litchfield, reconstruction, gravelling,	2.38 "

HIGWAY No. 9
STATE OF NEW YORK — MONTRÉAL — QUÉBEC

St. Bernard de Lacolle to St. Jacques le Mineur, renewal of asphalt pavement,	11.56 miles
La Prairie Town, construction of an additional lane and cement concrete pavement,	0.2 "
asphalt pavement,	0.16 "
Laurier Station to St. Apollinaire, construction of an additional 11-foot cement concrete lane,	9 "

HIGHWAY No. 9-B
MONTRÉAL — ST. JEAN — CANTIC

St. Luc, renewal of asphalt pavement,	0.77 mile
---------------------------------------	-----------

HIGHWAY No. 10
RIVIÈRE DU LOUP — RIMOUSKI — ST. FLAVIE

Trois Pistoles, reconstruction, gravelling,	2.48 miles
Renewal of asphalt pavement :	
St. Simon,	0.8 "
St. Fabien,	1.6 "
St. Cécile du Bic, reconstruction, gravelling	1.93 "
Renewal of asphalt pavement :	
St. Anne de la Pointe au Père,	0.3 "
St. Luce,	1 "

HIGHWAY No. 11
MONTRÉAL — MONT LAURIER — MANIWAKI — HULL

Rosemère to St. Antoine des Laurentides, renewal of asphalt pavement	13.57 miles
--	-------------

Reconstruction et revêtement d'asphalte :		
Deléage,	0.18	mille
Maniwaki,	1.64	"
Gracefield,	0.06	"
Wright,	4.13	"
Village de Gracefield, renouvellement du revêtement d'asphalte,	0.47	"

ROUTE No 13**TROIS-RIVIÈRES — DRUMMONDVILLE — GRANBY
COWANSVILLE — ABERCORN**

Renouvellement du revêtement d'asphalte :

Saint-Léonard-d'Acton,	0.53	mille
Saint-Léonard,	0.09	"

ROUTE No 15**QUÉBEC — PONT DE L'ILE D'ORLÉANS — SAINTE-ANNE-DE-BEAUPRÉ**

Québec à Montmorency, renouvellement du revêtement d'asphalte,	5.1	milles
Saint-Joachim, construction d'une nouvelle section,	2.18	"
Saint-François-Xavier-de-la-Petite-Rivière à Baie-Saint-Paul, reconstruction, gravelage,	5.53	"
Saint-Paul-du-Nord à Forestville, revêtement d'asphalte,	8.98	"
Reconstruction de la route, gravelage :		
Tadoussac aux Escoumins,	8.31	"
Canton Letellier,	7.04	"
Canton Babel au canton Fitzpatrick, construction d'une nouvelle route, terrassement,	24.66	"

ROUTE No 16**SAINT-SIMÉON — GRANDE-BAIE — CHICOUTIMI**

Rivière-du-Moulin, renouvellement du revêtement d'asphalte,	0.25	mille
Canton Chicoutimi, reconstruction et revêtement d'asphalte,	1.22	"

ROUTE No 17**MONTRÉAL — POINTE-FORTUNE**

Sainte-Madeleine-de-Rigaud, construction d'une nouvelle section, terrassement,	1.55	mille
---	------	-------

Reconstruction and asphalt pavement :

Deléage,	0.18 mile
Maniwaki,	1.64 "
Gracefield,	0.06 "
Wright,	4.13 "
Gracefield Village, renewal of asphalt pavement,	0.47 "

HIGHWAY No. 13**TROIS RIVIÈRES — DRUMMONDVILLE — GRANBY —
COWANSVILLE — ABERCORN**

Renewal of asphalt pavement :

St. Léonard d'Acton,	0.53 mile
St. Léonard,	0.09 "

HIGHWAY No. 15**QUÉBEC — PONT DE L'ILE D'ORLÉANS — ST. ANNE DE BEAUPRÉ**

Québec to Montmorency, renewal of asphalt pavement,	5.1 miles
St-Joachim, construction of a new section,	2.18 "
St-François Xavier de la Petite Rivière to Baie St. Paul, reconstruction, gravelling,	5.53 "
St. Paul du Nord to Forestville, asphalt pavement,	8.98 "
Reconstruction of the highway, gravelling : Tadoussac to Escoumins,	8.31 "
Letellier, Township,	7.04 "
Babel Township to Fitzpatrick Township, construction of a new highway, earthwork,	24.66 "

HIGHWAY No. 16**ST. SIMÉON — GRANDE BAIE — CHICOUTIMI**

Rivière du Moulin, renewal of asphalt pavement,	0.25 mile
Chicoutimi Township, reconstruction and asphalt pavement	1.22 "

HIGHWAY No. 17**MONTRÉAL — POINTE FORTUNE**

St. Madeleine de Rigaud, construction of a new section, earthwork,	1.55 miles
--	------------

ROUTE No 18

MONTRÉAL — TERREBONNE — SAINT-DONAT

Canton Rawdon, reconstruction, gravelage,	0.52 mille
Notre-Dame-de-la-Merci, stabilisation à l'asphalte,	0.17 "

ROUTE No 19

TROIS-RIVIÈRES — GRAND'MÈRE — LA TUQUE

Saint-Louis-de-France à Notre-Dame-du-Mont-Carmel, renouvellement du revêtement d'asphalte,	4.97 milles
Saint-Roch-de-Mékinac au canton Boucher, reconstruction et revêtement d'asphalte,	11.82 "

ROUTE No 19-A

SAINTE-ANNE-DE-LA-PÉRADE — SAINT-TITE — SAINT-ROCH-DE-MÉKINAC

Saint-Prosper à Saint-Stanislas, reconstruction, gravelage, terrassement,	2.15 milles
	0.5 "

ROUTE No 22

YAMASKA — DRUMMONDVILLE — SHERBROOKE — STANHOPE

Saint-Simon-de-Drummond à Saint-Nicéphore, reconstruction et revêtement d'asphalte,	1.46 mille
--	------------

ROUTE No 23

LÉVIS — ARMSTRONG

Sainte-Marie-de-la-Beauce, reconstruction, gravelage,	2.23 milles
Saint-Georges-Est, renouvellement du revêtement d'asphalte,	0.37 "

ROUTE No 24

SAINT-PAMPHILE — SAINT-GEORGES — MÉGANTIC

Saint-Camille-de-Lellis à Sainte-Justine, reconstruction, terrassement, gravelage,	4.47 milles
Saint-Prosper à Saint-Georges-Est, reconstruction et revêtement d'asphalte, gravelage,	4.45 "
Saint-Martin, reconstruction, gravelage,	2.14 "

HIGHWAY No. 18
MONTRÉAL — TERREBONNE — ST. DONAT

Rawdon Township, reconstruction, gravelling,	0.52 mile
Notre Dame de la Merci, asphalt stabilization,	0.17 "

HIGHWAY No. 19
TROIS RIVIÈRES — GRAND'MÈRE — LA TUQUE

St. Louis de France to Notre Dame du Mont Carmel, renewal of asphalt pavement,	4.97 miles
St. Roch de Mékinac to Boucher Township, reconstruction and asphalt pavement,	11.82 "

HIGHWAY No. 19-A
ST. ANNE DE LA PÉRADE — ST. TITE — ST. ROCH DE MÉKINAC

St. Prosper to St. Stanislas, reconstruction, gravelling, earthwork,	2.15 miles
	0.5 "

HIGHWAY No. 22
YAMASKA — DRUMMONDVILLE — SHERBROOKE — STANHOPE

St. Simon de Drummond to St. Nicéphore, reconstruction and asphalt pavement,	1.46 miles
---	------------

HIGHWAY No. 23
LÉVIS — ARMSTRONG

St. Marie de la Beauce, reconstruction, gravelling,	2.23 miles
St. George East, renewal of asphalt pavement,	0.37 "

HIGHWAY No. 24
ST. PAPHILE — ST. GEORGE — MÉGANTIC

St. Camille de Lellis to St. Justine, reconstruction, earthwork, gravelling,	4.47 miles
St. Prosper to St. George East, reconstruction and asphalt pavement, gravelling,	2.14 "
St. Martin, reconstruction, gravelling,	1.29 "

ROUTE No 25

SAINT-VALLIER — SAINT-CAMILLE

Saint-Raphael, revêtement d'asphalte,	0.12 mille
Saint-Raphael à Saint-Cajetan-d'Armagh, reconstruction, gravelage, terrassement,	1.42 "
	3.29 "

ROUTE No 25-A

BEAUMONT — SAINT-PHILEMON

Saint-Lazare à Saint-Damien-de-Buckland, reconstruction, gravelage, terrassement,	4.12 milles
	"

ROUTE No 26

SAINT-JEAN-PORT-JOLI — SAINT-PAMPHILE

Canton Ashford, revêtement d'asphalte,	0.11 mille
Canton Ashford à Tourville, reconstruction, gravelage, terrassement,	1.16 "
	2.4 "

ROUTE No 27

EAST ANGUS — COOKSHIRE — BEECHER FALLS

Canton Eaton à Sawyerville, reconstruction et revêtement d'asphalte,	1.37 mille
Cantons Eaton et Clifton-Est, reconstruction, gravelage,	1.12 "
Saint-Venant à Hereford, revêtement d'asphalte,	2.33 "

ROUTE No 28

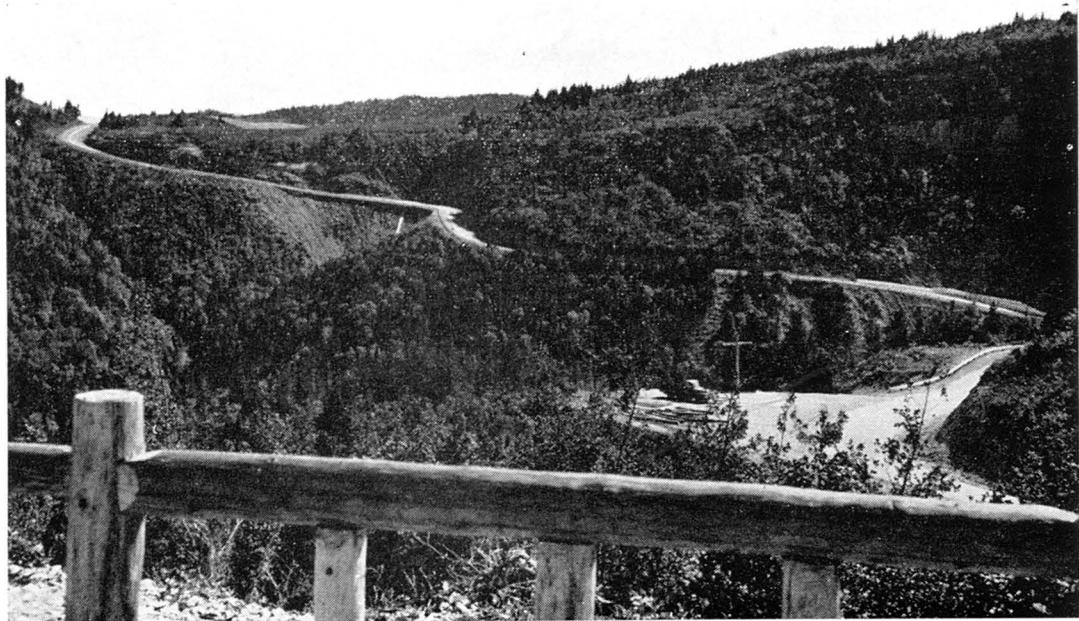
BEAUCEVILLE — SHERBROOKE

Bury, reconstruction et revêtement d'asphalte, gravelage,	2.18 milles
	2.35 "

ROUTE No 30

LACHUTE — SAINTE-AGATHE-DES-MONTS — SAINT-DONAT

Saint-Jérusalem-d'Argenteuil, reconstruction, gravelage,	2.48 milles
Sainte-Agathe, construction d'une nouvelle section, gravelage, terrassement,	1.84 "
	0.5 "
Lantier, construction d'une nouvelle section et stabilisation à l'asphalte,	0.9 "



Chemin des Caps à Percé, vu du nouveau belvédère.

View of "Chemin des Caps" at Percé from the new belvedere.



Belvédère aménagé à Percé. Les travaux furent terminés au cours de l'été de 1954.

Belvedere set up at Percé. The work was completed in the summer of 1954.

HIGHWAY No. 25**ST. VALLIER — ST. CAMILLE**

St-Raphael, asphalt pavement,	0.12 mile
St. Raphael to St. Cajetan d'Armagh, reconstruction, gravelling, earthwork,	1.42 "
	3.29 "

HIGHWAY No. 25-A**BEAUMONT — ST. PHILÉMON**

St. Lazare to St. Damien de Buckland, reconstruction, gravelling, earthwork,	4.12 miles
	"

HIGHWAY No. 26**ST. JEAN PORT JOLI — ST. PAMPHILE**

Ashford Township, asphalt pavement,	0.11 mile
Ashford Township to Tourville, reconstruction, gravelling, earthwork,	1.16 "
	2.4 "

HIGHWAY No. 27**EAST ANGUS — COOKSHIRE — BEECHER FALLS**

Eaton Township to Sawyerville, reconstruction and asphalt pavement,	1.37 miles
Eaton Township and Clifton East, reconstruction, gravelling,	1.12 "
St. Venant to Hereford, asphalt pavement,	2.33 "

HIGHWAY No. 28**BEAUCEVILLE — SHERBROOKE**

Bury, reconstruction and asphalt pavement, gravelling,	2.18 miles
	2.35 "

HIGHWAY No. 30**LACHUTE — ST. AGATHE DES MONTES — ST. DONAT**

St. Jérusalem d'Argenteuil, reconstruction, gravelling,	2.48 miles
St. Agathe, construction of a new section, gravelling, earthwork,	1.84 " 0.5 "
Lantier, construction of a new section and asphalt stabilization,	0.9 "

ROUTE No 31**SAINT-ANDRÉ — LACHUTE — SAINT-JOVITE**

Canton Chatham, reconstruction, gravelage,	0.69 mille
--	------------

ROUTE No 32**SAINT-HYACINTHE — RICHMOND**

Acton Vale à Sainte-Christine, reconstruction et revêtement d'asphalte, gravelage,	6.56 milles
	1.42 "

ROUTE No 34**TROIS-RIVIÈRES — MÉGANTIC — WOBURN**

Saint-Célestin, reconstruction, gravelage,	0.84 mille
Saint-Gérard, reconstruction, terrassement,	0.32 "
Canton Stratford, reconstruction, gravelage,	0.87 "

ROUTE No 35**MASSON — BUCKINGHAM — MONT-LAURIER — SAINTE-ANNE-DU-LAC**

Cantons Buckingham et Portland, reconstruction, terrassement,	2.71 milles
Cantons Robertson et pope, reconstruction, gravelage, terrassement,	2.21 "
	0.08 "

ROUTE No 36**BEAUHARNOIS — SAINT-JEAN**

Saint-Paul-de-Châteauguay, renouvellement du revêtement d'asphalte,	1.09 mille
--	------------

ROUTE No 38**TOUR DE L'ILE JÉSUS**

Sainte-Rose-Ouest, reconstruction, terrassement,	0.95 mille
Saint-Vincent-de-Paul, renouvellement du revêtement d'asphalte,	1.05 "

ROUTE No 39**RICHMOND — WATERLOO — HIGHWATER**

Sainte-Anne-de-la-Rochelle, reconstruction, terrassement,	0.32 mille
---	------------

HIGHWAY No. 31**ST. ANDRÉ — LACHUTE — ST. JOVITE**

Chatham Township, reconstruction, graveling, 0.69 mile

HIGHWAY No. 32**ST. HYACINTHE — RICHMOND**

Acton Vale to St. Christine, reconstruction and asphalt pavement, 6.56 miles
gravelling. 1.42 "

HIGHWAY No. 34**TROIS RIVIÈRES — MÉGANTIC — WOBURN**

St. Célestin, reconstruction, graveling,	0.84 mile
St. Gérard, reconstruction, earthwork,	0.32 "
Stratford Township, reconstruction, graveling,	0.87 "

HIGHWAY No. 35**MASSON — BUCKINGHAM — MONT LAURIER — ST. ANNE DU LAC**

Buckingham and Portland Townships, reconstruction, earthwork,	2.71 miles
Robertson and Pope Townships, reconstruction, graveling, earthwork,	2.21 "
	0.08 "

HIGHWAY No. 36**BEAUHARNOIS — ST. JEAN**

St. Paul de Châteauguay, renewal of the asphalt pavement, 1.09 miles

HIGHWAY No. 38**TOUR DE L'ILE DE JÉSUS**

St. Rose West, reconstruction, earthwork,	0.95 mile
St. Vincent de Paul, renewal of the asphalt pavement,	1.05 "

HIGHWAY No. 39**RICHMOND — WATERLOO — HIGHWATER**

St. Anne de la Rochelle, reconstruction, earthwork, 0.32 mile

ROUTE No 41**BERTHIER — JOLIETTE — LACHUTE**

Sainte-Geneviève-de-Berthier, reconstruction, et revêtement d'asphalte,	1.37 mille
Sainte-Sophie, construction d'une nouvelle section et revêtement d'asphalte, gravelage,	1.8 "
	1.84 "

Saint-Jérusalem-d'Argenteuil, revêtement d'asphalte,	0.2 "
--	-------

ROUTE No 42**BERTHIER — JOLIETTE — SAINT-CÔME**

Saint-Alphonse-de-Rodriguez, reconstruction, gravellage,	1.53 mille
Saint-Côme, reconstruction et revêtement d'asphalte,	1.43 "

ROUTE No 43**BERTHIER — SAINT-MICHEL-DES-SAINTS**

Saint-Gabriel-de-Brandon, reconstruction, terrassement,	1.24 mille
Sainte-Emélie-de-l'Energie, reconstruction, gravellage,	0.78 "
Saint-Zénon, reconstruction, gravellage, terrassement,	0.3 "
	1.4 "

ROUTE No 45**SENNETERRE — LA REINE**

Reconstruction, gravellage :	
Fiedmont et Barraute	5 milles
Canton Trécesson	4 "
Canton Launey,	5.65 "

ROUTE No 46**MACAMIC — ROUYN — VILLE-MARIE — TÉMISCAMING**

Canton Montbeillard, reconstruction, gravellage,	1.2 mille
Canton Guérin, construction d'une nouvelle section, terrassement,	1.75 "
Canton Mercier, reconstruction, gravellage,	1.44 "

HIGHWAY No. 41**BERTHIER — JOLIETTE — LACHUTE**

St. Geneviève de Berthier, reconstruction and asphalt pavement,	1.37 miles
St. Sophie, construction of a new section and asphalt pavement, gravelling,	1.8 " "
St. Jerusalem d'Argenteuil, asphalt pavement,	0.2 "

HIGHWAY No. 42**BERTHIER — JOLIETTE — ST. CÔME**

St. Alphonse de Rodriguez, reconstruction, gravelling,	1.53 miles
St. Côme, reconstruction and asphalt pavement,	1.43 "

HIGHWAY No. 43**BERTHIER — ST. MICHEL DES SAINTS**

St. Gabriel de Brandon, reconstruction, earthwork,	1.24 miles
St. Emélie de l'Energie, reconstruction, gravelling,	0.78 "
St. Zénon, reconstruction, gravelling, earthwork,	0.3 "
	1.4 "

HIGHWAY No. 45**SENNETERRE — LA REINE**

Reconstruction, gravelling :	
Fiedmont and Barraute	5 miles
Trécesson Township,	4 "
Launey Township,	5.65 "

HIGHWAY No. 46**MACAMIC — ROUYN — VILLE MARIE — TÉMISCAMING**

Montbeillard Township, reconstruction, gravelling,	1.2 miles
Guérin Township, construction of a new section, earthwork,	1.75 "
Mercier Township, reconstruction, gravelling,	1.44 "

ROUTE No 47**CONTRECOEUR — CHAMBLY — SAINT-JEAN**

Saint-Roch-de-Richelieu, reconstruction, gravelage,	2	milles
---	---	--------

ROUTE No 48**L'ASSOMPTION — JOLIETTE — SAINTE-EMÉLIE-DE-L'ENERGIE**

Saint-Paul-l'Ermite à l'Assomption, reconstruction et revêtement d'asphalte,	4.7	milles
Saint-Jean-de-Matha, construction d'une nouvelle section, gravelage, reconstruction, gravelage,	0.99	"
0.19 "		
Sainte-Emélie-de-l'Energie, reconstruction, gravelage,	1.2	"

ROUTE No 49**BLACK LAKE — SAINT-PIERRE-LES-BECQUETS**

Ireland, reconstruction et revêtement d'asphalte,	2.8	milles
Bernierville à Halifax-Sud, reconstruction, gravelage,	3.13	"

ROUTE No 50**MAGOG — COATICOOK — CANAAN**

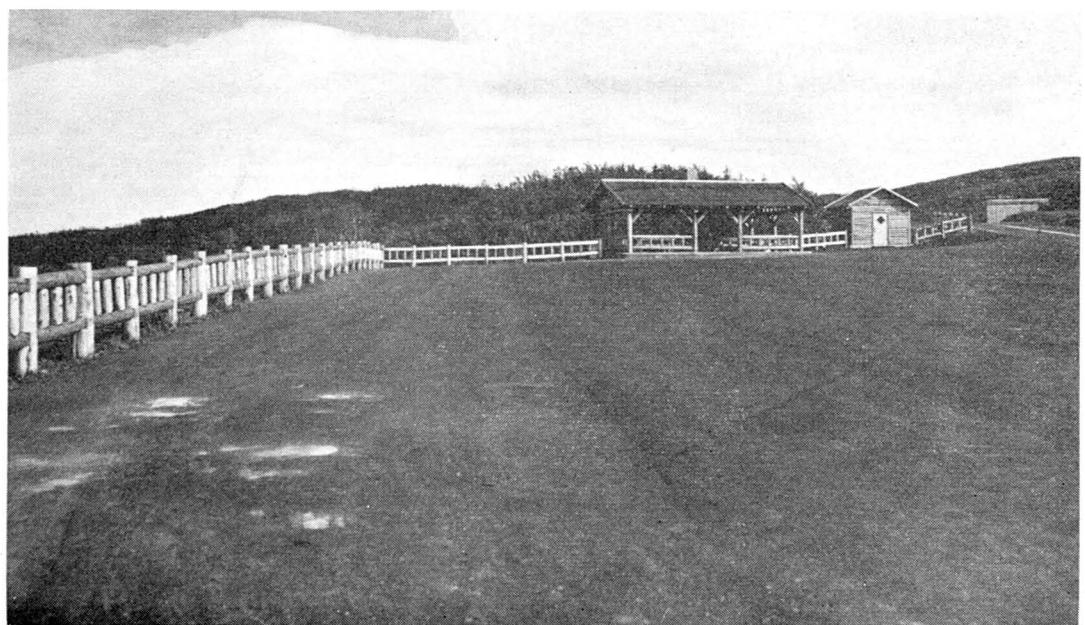
Barnston-Ouest à Barnston canton, reconstruction, gravelage,	3.41	milles
--	------	--------

ROUTE No 51**SAINT-ANDRÉ — SAINT-ALEXANDRE — RIVIÈRE-BLEUE**

Saint-André à Saint-Alexandre, reconstruction et revêtement d'asphalte,	2.17	milles
Saint-Eleuthère, reconstruction, gravelage, terrassement,	2.2	"
3 "		
Saint-Joseph-de-la-Rivière-Bleue, reconstruction, gravelage,	3.64	"

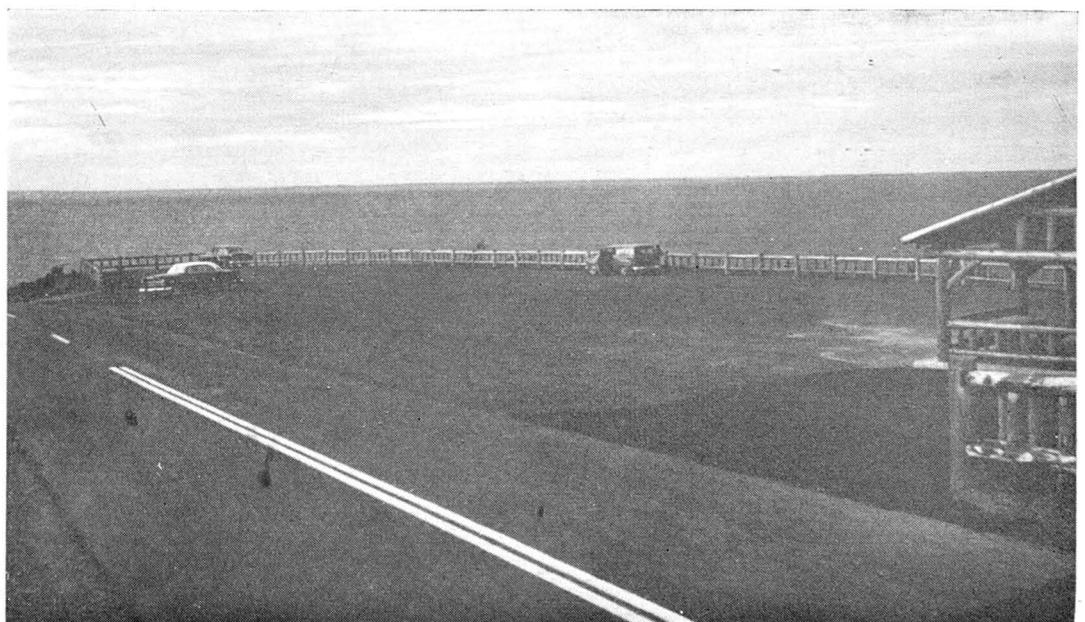
ROUTE No 52**WATERLOO — LACOLLE — HUNTINGDON**

Reconstruction, terrassement :		
Cowansville,	0.2	mille
Canton Dunham,	0.3	"
Dunham village, renouvellement du revêtement d'asphalte,	0.51	"



Terrain de stationnement aménagé à la Pointe-à-la-Frégate au cours de 1954.

Parking ground built at Pointe à la Frégate in the course of 1954.



Vue d'une autre partie du belvédère de la Pointe-à-la-Frégate.

View of another section of the belvedere of Pointe à la Frégate.

HIGHWAY No. 47**CONTRECOEUR — CHAMBLY — ST. JEAN**

St. Roch de Richelieu, reconstruction, gravelling, 2 miles

HIGHWAY No. 48**L'ASSOMPTION — JOLIETTE — ST. EMÉLIE DE L'ENERGIE**

St. Paul l'Ermite to l'Assomption, reconstruction and asphalt pavement,	4.7 miles
St. Jean de Matha, construction of a new section, gravelling,	0.99 "
reconstruction, gravelling,	0.19 "
St. Emélie de l'Energie, reconstruction, gravelling,	1.2 "

HIGHWAY No. 49**BLACK LAKE — ST. PIERRE LES BECQUETS**

Ireland, reconstruction and asphalt pavement,	2.8 miles
Bernierville to Halifax South, reconstruction, gravelling,	3.13 "

HIGHWAY No. 50**MAGOG — COATICOOK — CANAAN**

Barston West to Barston Township, reconstruction, gravelling,	3.41 miles
---	------------

HIGHWAY No. 51**ST. ANDRÉ — ST. ALEXANDRE — RIVIÈRE BLEUE**

St. André to St. Alexandre, reconstruction and asphalt pavement,	2.17 miles
St. Eleuthère, reconstruction, gravelling,	2.2 "
earthwork,	3 "
St. Joseph de la Rivière Bleue, reconstruction, gravelling,	3.64 "

HIGHWAY No. 52**WATERLOO — LACOLLE — HUNTINGDON**

Reconstruction, earthwork,	0.2 mile
Cowansville,	0.3 "
Dunham Township,	
Dunham Village, renewal of the asphalt pavement,	0.51 "

ROUTE No 55**TOUR DU LAC SAINT-JEAN**

Notre-Dame-d'Hébertville à Sainte-Croix, reconstruction, gravelage,	2.55	milles
Saint-Louis-de-Chambord à Chambord, reconstruction et revêtement d'asphalte,	4.36	"
Saint-Félicien à Saint-Méthode, reconstruction, gravelage,	6.5	"
Sainte-Jeanne-d'Arc à Péribonca, reconstruction et revêtement d'asphalte,	7.74	"
Péribonca, reconstruction, gravelage, terrassement,	5	"
	3	"
Sainte-Monique, reconstruction et revêtement d'asphalte,	0.52	"
Saint-Henri-de-Taillon, reconstruction, terrassement,	3	"

ROUTE No 56**SAINT-URBAIN — GRANDE-BAIE**

Grande-Baie, revêtement d'asphalte,	1.23	mille
-------------------------------------	------	-------

ROUTE No 58**SENNETERRE — MONT-LAURIER**

Canton Louvicourt, reconstruction, gravelage,	1.85	mille
Pontiac, canton non organisé, revêtement d'asphalte,	40.36	"

ROUTE No 59**CHEMINIS — ROUYN — LOUVICOURT**

Reconstruction, gravelage :		
Canton Dassérat,	7.5	milles
Canton Bousquet,	5	"
Cadillac à Louvicourt,	27.15	"

ROUTE No 63**DUPARQUET — LA SARRE — PARADIS**

Colombourg à La Sarre, reconstruction, gravelage,	2.6	milles
---	-----	--------

HIGHWAY No. 55**LAC ST. JEAN TOUR**

Notre Dame d'Hébertville to St. Croix, reconstruction, gravelling,	2.55 miles
St. Louis de Chambord to Chambord, reconstruction and asphalt pavement,	4.36 "
St. Félicien to St. Méthode, reconstruction, gravelling,	6.5 "
St. Jeanne d'Arc to Pérignonca, reconstruction and asphalt pavement,	7.74 "
Pérignonca, reconstruction and asphalt pavement, earthwork,	5 "
	3 "
St. Monique, reconstruction and asphalt pavement,	0.52 "
St. Henri de Taillon, reconstruction, earthwork,	3 "

HIGHWAY No. 56**ST. URBAIN — GRANDE BAIE**

Grande Baie, asphalt pavement,	1.23 miles
--------------------------------	------------

HIGHWAY No. 58**SENNETERRE — MONT-LAURIER**

Louvicourt Township, reconstruction, gravelling,	1.85 miles
Pontiac, unorganized township, asphalt pavement,	40.36 "

HIGHWAY No. 59**CHEMINIS — ROUYN — LOUVICOURT**

Reconstruction :

Dassérat Township,	7.5 miles
Bousquet Township,	5 "
Cadillac to Louvicourt,	27.15 "

HIGHWAY No. 63**DUPARQUET — LA SARRE — PARADIS**

Colombourg to La Sarre, reconstruction, gravelling,	2.6 miles
---	-----------

ROUTE No 105**RICHFORD — GLEN SUTTON — HIGHWATER**

Canton Sutton, reconstruction, gravelage,

1.62 mille

ROUTE TRANSGASPÉSIENNE**SAINTE-ANNE-DES-MONTS — NEW-RICHMOND**Cantons Lemieux, Richard et Clarke,
construction d'une nouvelle route, gravelage,

10.01 mille

HIGHWAY No. 105

RICHFORD — GLEN SUTTON — HIGHWATER

Sutton Township, reconstruction, gravelling, 1.62 miles

TRANSGASPEIAN HIGHWAY

ST. ANNE DES MONTES — NEW RICHMOND

Lemieux, Richard and Clarke Townships, construction of a new road,
gravelling, 10.01 miles

ÉTAT PRÉSENT DU RÉSEAU ROUTIER

Voici quelles étaient, au 31 mars 1955, les longueurs des diverses classes des routes de la province:

Chemins de première classe	6,751 milles
Chemins de deuxième classe	23,083 milles
Chemins de troisième classe	12,744 milles

La première classe représente le réseau des grandes routes numérotées.

La deuxième classe comprend les chemins améliorés qui ne font pas partie du système des grandes routes.

La troisième classe comprend les chemins qui ne sont pas améliorés de façon permanente et ne sont pas entretenus par le ministère de la Voirie de même que les chemins de terre.

Genre de revêtements et chemins de terre

Le tableau suivant indique les divers types de revêtement sur les routes améliorées et la longueur des chemins de terre:

Gravier	21,492 milles
Tapis sur gravier	188 milles
Tapis sur macadam	473 milles
Béton bitumineux	6,841 milles
Macadam bitumineux	95 milles
Stabilisation à l'asphalte	450 milles
Béton de ciment	295 milles
 Longueur totale des routes améliorées	29,834 milles
Longueur totale des chemins de terre	12,744 milles
 Longueur totale du réseau routier	42,578 milles



Déneigement de la route No 6, à Carleton,
après une des plus grosses tempêtes de neige
en Gaspésie au cours de l'hiver 1954-1955.

Snow clearing of Highway No. 6, at Carleton, after one of the biggest snow storms in Gaspésia in the course of the winter of 1954-1955.



Route No 8, entre Aylmer et Breckenridge.
Entretien d'hiver 1954-1955.

Highway No. 8, between Aylmer and Breckenridge. Maintenance during the winter of 1954-1955.

PRESENT STATE OF THE ROAD NETWORK

The following states the lengths of the various classes of highways in the Province as of March 31, 1955:

First-class roads	6,751 miles
Second-class	23,083 miles
Third-class roads	12,744 miles

The first class represents the network of main numbered highways.

The second class comprises improved roads that do not form part of the network of main highways.

The third class comprises roads that are not permanently improved and are not maintained by the Department of Roads, as well as dirt roads.

Types of Pavements and Dirt Roads

The following table indicates the various types of pavements over improved highways, and the length of dirt roads:

Gravel	21,492 miles
Carpet over gravel	188 miles
Carpet over macadam	473 miles
Bituminous concrete	6,841 miles
Bituminous macadam	95 miles
Asphalt stabilization	450 miles
Cement concrete	295 miles
<hr/>	
Total length of improved highways	29,834 miles
Total length of dirt roads	12,744 miles
<hr/>	
Total length of the road network	42,578 miles

Les routes améliorées représentent 70 pour cent du réseau routier de la province. A la fin de l'exercice 1944-45, ce pourcentage était de 57 pour cent soit une augmentation de 13 pour cent depuis les dix dernières années.

Au 31 mars 1955, la province possédaient 8,342 milles de routes pourvues de revêtements permanents, soit 4,170 milles de plus qu'au 31 mars 1944. Le ministère de la Voirie a de plus renouvelé depuis 1945, 1,316 milles de revêtements d'asphalte.

Le réseau des grandes routes comprend 63 grandes artères et 20 embranchements ou raccordements. Cela représente un itinéraire de 6,751 milles dont 4,643 milles pourvus de revêtements d'asphalte ou de béton de ciment et 2,108 milles simplement gravelés.

Les grandes routes de la province se raccordent à celles des deux provinces voisines, l'Ontario et le Nouveau-Brunswick et des Etats américains du Maine, du New Hampshire, du Vermont et du New-York.

Les deux routes que le ministère de la Voirie est à construire entre Sept-Îles et Baie-Comeau, sur la Côte-Nord du Saint-Laurent, et entre Sainte-Anne-des-Monts et New-Richmond, en Gaspésie, viendront s'ajouter au réseau des grandes routes, dès qu'elles seront terminées.

Les routes de troisième classe représentent un itinéraire de 12,744 milles. Au cours des dix dernières années, le ministère de la Voirie a amélioré 6,487 milles de chemins de cette catégorie.

The improved highways represent 70 per cent of the road network of the Province. At the end of the 1944-45 exercise, the rating was 57 per cent, or an increase of 13 per cent for the past ten years.

As of March 31, 1955, the Province owned 8,342 miles of highways provided with permanent pavements, i.e. 4,170 miles more than on March 31, 1944. The Department of Roads has, moreover, renewed 1,316 miles of asphalt pavements since 1945.

The network of main highways comprises 63 chief arteries, and 20 branch—or junction—roads. This represents an itinerary of 6,751 miles, 4,643 miles of which are provided with asphalt or cement concrete pavements, and 2,108 miles are merely gravelled.

The main highways of the Province are linked up with those of the two neighbouring Provinces, Ontario and New Brunswick, and with the American States of Maine, New Hampshire, Vermont and New York.

The two highways that the Department of Roads is presently constructing between Sept Iles and Baie Comeau, on the North Shore of the Saint Lawrence River, and between St. Anne des Monts and New Richmond, in Gaspé, will be added to the network of main highways as soon as they are completed.

Third-class roads represent an itinerary of 12,744 miles. During the past ten years, the Department of Roads has improved 6,487 miles of roads belonging to this category.

LES ROUTES D'HIVER

Les conditions climatologiques font que l'entretien routier d'hiver, dans la province de Québec, reste un problème qui n'est pas facile de solution. L'outillage nécessaire à cet entretien et les méthodes de déneigement et de sablage se sont toutefois améliorées considérablement. L'automobiliste peut maintenant compter sur un vaste réseau de routes d'hiver. Et l'importance de ce réseau augmente d'une année à l'autre.

L'entretien routier d'hiver procure maintenant l'avantage de la circulation par véhicule-moteur, à l'année longue, dans toutes les régions de la province, même les plus à l'écart. La route No 15, Québec-Portneuf-Baie-Comeau, les routes 6 et 55, qui ceinturent la péninsule de Gaspé et le lac Saint-Jean, restent ouvertes à la circulation douze mois par année. En Abitibi et au Témiscamingue, le déneigement, en 1954-55, a porté sur 2,590 milles, en regard de 109 milles seulement, au cours de l'hiver 1943-44.

Au cours de l'hiver 1954-55, l'entretien a porté, dans son ensemble, sur 29,897 milles. La province, dans toutes ses régions, a connu pourtant, au cours de cette saison, les plus fortes tempêtes de neige d'une période de vingt années. En maints endroits, par suite de chutes fréquemment répétées, l'épaisseur de la couche de neige a varié de 15 à 25 pieds.

Il n'est pourtant pas arrivé souvent, même à la suite des chutes de neige les plus abondantes et de la poudrerie, que des routes soient restées longtemps fermées à la circulation.

Depuis l'hiver 1950-51, le ministère de la Voirie assume le coût entier du déneigement et de l'entretien d'hiver des routes les plus importantes et il subventionne le même entretien pour les chemins que les municipalités ou des organisations locales désirent tenir ouvertes. Le conseil municipal qui fait une demande dans ce sens, par voie de résolution, ou l'organisation locale intéressée, doit se rendre responsable des dommages qui peuvent survenir du fait de cet entretien.

Les subventions que le ministère accorde sont variables. Aux fins de ces subventions le territoire de la province est divisé en deux secteurs; à l'est et à l'ouest d'une ligne qui correspond, sur la rive nord du Saint-Laurent, à la route No 34, reliant les Trois-Rivières à La Tuque; sur la rive sud du fleuve, à la route No 34, reliant Sainte-Angèle-de-Laval, Victoriaville, Lac-Mégantic et Woburn. Selon l'importance de la route à entretenir, la subvention est de \$200 ou de \$100 du mille, dans le secteur ouest; de \$225 ou de \$125 du mille, dans le secteur est.

WINTER ROADS

The climatological conditions are such that winter road maintenance, in the Province of Québec, remains a problem that is not easy to solve. The equipment necessary for this maintenance and the methods of snow clearance and of sand spreading have, however, been considerably improved. The automobilist may now count upon a vast system of winter roads. The importance of this network increases from year to year.

Winter road maintenance now gives the advantage of travel by motor vehicle throughout the year in all regions of the Province, even the most remote. Highway No. 15, Québec - Portneuf - Baie Comeau, Highways Nos. 6 and 55, which encircle Gaspé Peninsula and Lac St. Jean, remain open to traffic twelve months a year. In Abitibi and in Témiscamingue, snow clearance was effected over 2,590 miles in 1954-55, in comparison with 109 miles only, in the course of the winter of 1943-44.

During the winter of 1954-55, maintenance was performed, on the whole, over 29,897 miles. In all its regions, the Province withstood, in the course of that season, the fiercest snowstorms of the past twenty years. In many places, as a result of frequent snowfalls, the drifts varied from 15 to 25 feet high.

However, even after the most abundant snowfalls and wind-drifted snowbanks, it did not happen that highways were long closed to traffic.

Since the winter of 1950-51, the Department of Roads assumes the entire cost of snow clearance and the winter maintenance of the most important highways, and it subsidizes the same maintenance of roads that the municipalities or local organizations wish to keep open. The municipal council requesting this by means of a resolution, or the local organization interested in open winter roads, are held responsible for the damages that may occur as a result of this maintenance.

The subsidies granted by the Department are variable. With these subsidies in view, the territory of the Province is divided in two districts: to the east and to the west of a line corresponding, on the north shore of the St. Lawrence River, with Highway No. 34, connecting Trois Rivières to La Tuque; on the south shore of the River, with Highway No. 34, connecting St. Angèle de Laval, Victoriaville, Lac Mégantic and Woburn. According to the importance of the highway to be maintained, the subsidy is \$200.00 or \$100.00 a mile in the western division; it is \$225.00 or \$125.00 a mile in the eastern division.

Pour 1954-55, l'entretien d'hiver a dépassé de 4,103 milles l'entretien d'été.

Le tableau suivant donne une idée de la progression de l'entretien routier d'hiver dans la province, depuis son début en 1928-29 :

1928-29	83 milles
1934-35	453 milles
1938-39	1,262 milles
1943-44	3,518 milles
1946-47	4,689 milles
1950-51	17,998 milles
1954-55	29,897 milles

Au cours de la saison 1954-55, le coût de l'entretien routier d'hiver a été de \$5,750,000, comparativement à \$467,005, au cours de la saison 1928-29.

L'ENTRETIEN D'ÉTÉ

Le ministère prend à sa charge entière l'entretien des routes que les municipalités ont d'abord améliorées conformément aux standards qu'il a déterminés. Pour être admise à l'entretien provincial, une voie doit être gravelée sur une largeur d'au moins seize pieds et à douze pouces d'épaisseur. C'est pour cette raison que le total itinéraire des routes entretenues est légèrement inférieur au total itinéraire de toutes les routes améliorées. Certaines améliorations ne répondent pas en effet aux exigences provinciales.

Une fois qu'une route est admise à l'entretien provincial, le ministère se charge également de son amélioration subséquente ou de sa reconstruction éventuelle.

L'entretien routier provincial, en 1954, a été de 25,794 milles, dont 6,606 milles de routes de grande communication et 19,188 milles de chemins municipaux. Depuis 1945, l'augmentation de cet entretien a été de 5,392 milles.

Les routes présentement entretenues traversent plus de 1,500 municipalités, dans toutes les régions de la province.



Travaux de terrassement exécutés sur la route transgaspésienne entre Sainte-Anne-des-Monts et New-Carlisle.

Earth work executed on the Transgaspesian Highway between St. Anne des Monts and New Carlisle.



Section de la route transgaspésienne, sur laquelle des travaux de gravelage furent terminés en 1954.

Section of the Transgaspesian Highway, over which graveling work was completed in 1954.



For 1954-55, winter exceeded summer maintenance by 4,103 miles.

The following table gives an idea of the progression of winter road maintenance in the Province since its inception in 1928-29:

1928-29	83 miles
1934-35	453 miles
1938-39	1,262 miles
1943-44	3,518 miles
1946-47	4,689 miles
1950-51	17,998 miles
1954-55	29,897 miles

In the course of the season of 1954-55, the cost of winter road maintenance was \$5,750,000 compared with \$477,005 for the season of 1928-29.

SUMMER MAINTENANCE

The Department of Roads takes upon itself the sole maintenance of highways that municipalities have first improved according to specified standards. To be admitted to Provincial maintenance, a highway must be gravelled over, at least, a width of sixteen feet and a thickness of twelve inches. This explains why the total itinerary of maintained roads is slightly inferior to the total course of all improved roads. As a matter of fact, certain improvements do not meet Provincial requirements.

Once the road is admitted to Provincial maintenance, the Department also takes charge of its subsequent amelioration or eventual reconstruction.

In 1954, Provincial road maintenance covered 25,794 miles, 6,606 miles of which are main traffic highways, and 19,188 miles are municipal roads. Since 1945, the increase of this maintenance has been 5,392 miles.

The roads presently maintained traverse more than 1,500 municipalities, in all regions of the Province.

La fréquence et l'abondance des pluies, en 1954, ont causé des dommages considérables au réseau routier et le ministère a dû consacrer une part substantielle de son budget d'entretien à des travaux de réparation urgente. Les inondations avaient été particulièrement calamiteuses en Gaspésie, au comté de Charlevoix et dans la région du Saguenay.

L'entretien d'hiver, en 1953-54, avait aussi été cause de grands dégâts, par suite de l'effet du gel et du dégel sur les chaussées déneigées. Les drainages routiers exécutés au cours des dix dernières années, à l'occasion de reconstructions, ont certes pour effet de réduire ce genre de dommages. On n'est pas parvenu toutefois à les faire disparaître entièrement.

Au service de l'entretien, la voie gravelée reste encore le problème dominant. Et le problème est d'importance car les gravellages routiers à la charge du ministère représentent un itinéraire de 17,832 milles.

Diverses expériences, depuis bon nombre d'années, ont été faites en vue de la stabilisation de ces surfaces et toutes ont donné des résultats assez satisfaisants. Il n'en reste pas moins que la seule solution efficace et définitive au problème de la poussière sur les routes, c'est le remplacement des surfaces en gravier par des surfaces en béton d'asphalte ou en béton de ciment.

Le ministère procède le plus rapidement possible à l'asphaltage de toutes les routes dans les régions où la circulation automobile est la plus intense, mais il doit toutefois demeurer dans la limite des budgets qui sont mis à sa disposition.

Depuis 1945, le ministère a construit de nouveaux revêtements durs sur 4,204 milles, soit une moyenne de plus de 400 milles par année.

Au cours de 1954, la pose des revêtements d'asphalte ou de béton de ciment a été de 399 milles et le renouvellement de semblables revêtements sur d'autres routes a été de 145 milles.

Pour l'amélioration d'anciens revêtements d'asphalte, le ministère a encore procédé à ce que l'on appelle un traitement de surface, sur un itinéraire global de 525 milles.

Ce traitement consiste à recouvrir la route d'une couche d'huile asphaltique à laquelle on ajoute de la pierre concassée ne dépassant pas un pouce d'épaisseur. Le roulage de la circulation opère la pénétration de l'huile dans l'empierrement et, après quelque temps, le revêtement acquiert consistance et homogénéité. Le traitement de surface est un excellent préservatif pour les revête-

The frequency and abundance of the rainfall, in 1954, have caused considerable damage to the road network, and the Department had to assign a substantial part of its maintenance budget to urgent repair work. Flood waters had been direfully disastrous in Gaspé, in Charlevoix County, and in the Saguenay Region.

Winter maintenance, in 1953-54 had also been the cause of much havoc as a result of the effect of frost and thaw on snow-cleared roadways. Road drainage, executed during the last ten years, on the occasion of reconstructions, has indeed reduced this type of damage. However, it has not been possible to make it disappear entirely.

The gravelled highway still remains, for the Maintenance Service, the dominant problem. And the problem is highly important, for gravelling at the expense of the Department represents a course of 17,832 miles.

For a good number of years, various experiences have been undertaken in view of stabilizing these surfaces and they have all given fairly satisfactory results. Yet, the fact remains that the only effective and definite solution to the problem of dust on the roads is the replacement of graved surfaces by asphalt or cement concrete pavements.

The Department proceeds as rapidly as possible to the asphalting of all highways in regions where traffic is heaviest, but it must, nevertheless, remain within the limit of the budgets that are placed at its disposal.

Since 1945, the Department has constructed new permanent pavements over 4,204 miles, or an average of more than 400 miles a year.

In the course of 1954, the laying of asphalt or cement concrete pavements was effected over 399 miles, and the renewal of similar pavements over other highways covered 145 miles.

For the improvement of old asphalt pavements, the Department has carried on what is called surface treatment over a total itinerary of 525 miles.

This treatment consists in covering the road with a coating of asphaltic oil to which has been added crushed stone not exceeding one inch in thickness. Road-traffic operates the penetration of the oil in the metalling and, after a while, the surfacing acquires consistancy and homogeneity. Surface treatment is an excellent preservative for asphalt pavements. It fills in the fissures and the

ments d'asphalte. Il bouche les fissures et les cavités formées par l'usure, prévient la désagrégation, fait disparaître les ondulations, renforce les revêtements et prolonge leur durée.

On a utilisé ce procédé sur 247 milles des grandes routes suivantes :

- Route No 1, Montréal - Sherbrooke - Thetford-Mines - Québec, sur un parcours de 19 milles;
- Route No 2, Edmundston - Rivière-du-Loup - Québec - Montréal - Frontière d'Ontario, sur un parcours de 18 milles;
- Route No 3, Lévis - Saint-Lambert - Dundee, sur un parcours de 6 milles;
- Route No 4, Montréal - Trout River, sur un parcours de 5 milles;
- Route No 5, Québec - Victoriaville - Rock Island - sur un parcours de 24 milles;
- Route No 8, Montréal - Hull - Chapeau, sur un parcours de 8 milles;
- Route No 8-A, Grenville - Hawkesbury, sur un parcours de 2 milles;
- Route No 9-A, Montréal - Napierville - Lacolle, sur un parcours de 5 milles;
- Route No 11, Montréal - Mont-Laurier - Maniwaki - Hull, sur un parcours de 12 milles;
- Route No 12, Rougemont - Saint-Hyacinthe - Saint-Denis, sur un parcours de 6 milles;
- Route No 13, Trois-Rivières - Drummondville - Acton Vale - Granby - Cowansville - Abercorn, sur un parcours de 5 milles;
- Route No 16, Saint-Siméon - Grande-Baie - Chicoutimi - Bagotville, sur un parcours de 9 milles;
- Route No 18, Montréal - Terrebonne - Saint-Donat, sur un parcours de 7 milles;
- Route No 19, Trois-Rivières - Grand'Mère - La Tuque, sur un parcours de 5 milles;
- Route No 19-A, Sainte-Anne-de-la-Pérade - Saint-Tite - Saint-Roch-de-Mékinac, sur un parcours d'un mille;
- Route No 21, Sorel - Iberville - Saint-Jean, sur un parcours de 4 milles;
- Route No 23, Lévis - Armstrong, sur un parcours de 12 milles;
- Route No 27, East Angus - Cookshire - Beecher Falls, sur un parcours de 3 milles;
- Route No 27-A, Birchton - Eaton Corner, sur un parcours de 3 milles;
- Route No 28, Beauceville - Sherbrooke, sur un parcours de 4 milles;
- Route No 29, Grenville - Oka - Charlemagne, sur un parcours de 2 milles;
- Route No 30, Lachute - Sainte-Agathe-des-Monts - Saint-Donat, sur un parcours de 7 milles;



Vue d'une section en construction de la route transgaspésienne.

View of a section under construction on the Transgaspesian Highway:



Couche de gravier posé sur la nouvelle route Sainte-Anne-des-Monts — New-Carlisle.

Gravel coating on the new road St. Anne des Monts — New Carlisle.

cavities formed by wear, prevents disaggregation, causes undulations to disappear, re-enforces the pavements, and prolongs their duration.

This process was applied over 247 miles of the following main highways:

- Highway No. 1, Montréal - Sherbrooke - Thetford Mines - Québec, over a course of 19 miles;
- Highway No. 2, Edmundston - Rivière du Loup - Québec - Montréal - Ontario Border, over a course of 18 miles;
- Highway No. 3, Lévis - St. Lambert - Dundee, over a course of 6 miles;
- Highway No. 4, Montréal - Trout River, over a course of 5 miles;
- Highway No. 5, Québec - Victoriaville - Rock Island, over a course of 24 miles;
- Highway No. 8, Montréal - Hull - Chapeau, over a course of 8 miles;
- Highway No. 8-A, Grenville - Hawkesbury, over a course of 2 miles;
- Highway No. 9-A, Montréal - Napierville - Lacolle, over a course of 5 miles;
- Highway No. 11, Montréal - Mont Laurier - Maniwaki - Hull, over a course of 12 miles;
- Highway No. 12, Rougemont - St. Hyacinthe - St. Denis, over a course of 6 miles;
- Highway No. 13, Trois Rivières - Drummondville - Acton Vale - Granby - Cowansville - Abercorn, over a course of 5 miles;
- Highway No. 16, St. Siméon - Grande Baie - Chicoutimi - Bagotville, over a course of 9 miles;
- Highway No. 18, Montréal - Terrebonne - St. Donat, over a course of 7 miles;
- Highway No. 19, Trois Rivières - Grand'Mère - La Tuque, over a course of 5 miles;
- Highway No. 19-A, St. Anne de la Pérade - St. Tite - St. Roch de Mékinac, over a course of 1 mile;
- Highway No. 21, Sorel - Iberville - St. Jean, over a course of 4 miles;
- Highway No. 23, Lévis - Armstrong, over a course of 12 miles;
- Highway No. 27, East Angus - Cookshire - Beecher Falls, over a course of 3 miles;
- Highway No. 27-A, Birchton - Eaton Corner, over a course of 3 miles;
- Highway No. 28, Beauceville - Sherbrooke, over a course of 4 miles;
- Highway No. 29, Grenville - Oka - Charlemagne, over a course of 2 miles;
- Highway No. 30, Lachute - St. Agathe des Monts - St. Donat, over a course of 7 miles;

Route No 31, Saint-André - Lachute - Saint-Jovite, sur un parcours de 6 milles;
Route No 33, L'Assomption - Rawdon - Sainte-Julienne, sur un parcours de 3 milles;
Route No 36, Beauharnois - Saint-Jean, sur un parcours de 13 milles;
Route No 38, Tour de l'Île-de-Jésus, sur un parcours de 7 milles;
Route No 40, Marieville - Cowansville, sur un parcours de 11 milles;
Route No 41, Berthier - Joliette - Lachute, sur un parcours de 11 milles;
Route No 42, Berthier - Joliette - Saint-Côme, sur un parcours de 6 milles;
Route No 43, Berthier - Saint-Michel-des-Saints, sur un parcours de 4 milles;
Route No 48, Charlemagne - l'Assomption - Joliette, Sainte-Émérie-de-l'Énergie,
sur un parcours de 8 milles;
Route No 52, Waterloo - Lacolle - Huntingdon, sur un parcours de 9 milles;
Route No 104, Noyan - Alburg, sur un parcours de 4 milles.

L'entretien des chemins de la province nécessite un personnel de cantonniers. Chaque cantonnier s'occupe d'une section d'environ vingt milles, soit dans une seule, soit dans deux municipalités. Le nombre des cantonniers était de 1232 en 1954. Il y avait aussi 18 équipes volantes utilisées sur de longues sections exigeant un matériel spécial d'entretien.

Le budget d'entretien d'été pour l'année budgétaire 1954-1955 a atteint les \$22,125,000. Il était de \$6,844,294 pour l'année fiscale 1944-45.

Highway No. 31, St. André - Lachute - St. Jovite, over a course of 6 miles;
Highway No. 33, L'Assomption - Rawdon - St. Julienne, over a course of 3 miles;
Highway No. 36, Beauharnois - St. Jean, over a course of 13 miles;
Highway No. 38, Tour of l'Île de Jésus, over a course of 7 miles;
Highway No. 40, Marieville - Cowansville, over a course of 11 miles;
Highway No. 41, Berthier - Joliette - Lachute, over a course of 11 miles;
Highway No. 42, Berthier - Joliette - St. Côme, over a course of 6 miles;
Highway No. 43, Berthier - St. Michel des Saints, over a course of 4 miles;
Highway No. 48, Charlemagne - l'Assomption - Joliette - St. Emélie de l'Energie, over a course of 8 miles;
Highway No. 52, Waterloo - Lacolle - Huntingdon, over a course of 9 miles;
Highway No. 104, Noyan - Alburg, over a course of 4 miles.

Road maintenance in the Province requires a personnel of section-men. Each section-man is in charge of a section of about twenty miles located in one or in two municipalities. In 1954, section-men numbered 1,232. There were also 18 flying-squads employed over long sections that were in need of special maintenance equipment.

The summer maintenance budget for the fiscal year 1954-1955 has reached \$22,125,000. It was \$6,844,294 for the fiscal year 1944-45.

AMÉNAGEMENT DES ABORDS ROUTIERS

L'aménagement des abords de routes a pris ces dernières années une impulsion grandissante. Les buts que l'on veut atteindre sont d'ordre à la fois esthétique et utilitaire. Il s'agit de protéger les beautés naturelles, les sites enchanteurs, d'encadrer les routes dans un écrin de verdure et d'assurer aux conducteurs de véhicules la plus grande visibilité possible.

Il s'est fait, en 1954-55, des aménagements, des gazonnements et des plantations aux endroits suivants :

- aux approches de l'aéroport de Dorval;
- au viaduc de Dorval;
- au rond-point de Dorval;
- au viaduc et aux approches de Ville-Saint-Pierre;
- aux approches du pont Moonseigneur-Langlois, entre Valleyfield et Coteau-du-Lac;
- à la plate-bande centrale, entre Dorval et Sainte-Anne-de-Bellevue;
- aux approches du pont et des chutes de Montmorency;
- aux approches du viaduc de Rimouski ainsi qu'à l'entrée de cette ville.

De nombreux terre-pleins et triangles gazonnés ont été établis à des intersections de routes, remplaçant avantageusement des fossés ouverts et des terrains vagues.

L'émondage des arbres qui se trouvent en bordure des routes continue de se pratiquer avec succès. Le travail se fait principalement pendant la saison d'hiver. Il s'agit là d'une tâche d'importance primordiale pour la sécurité routière. Sur les grandes routes où l'émondage a lieu régulièrement, il ne s'est produit, depuis dix ans, aucun accident dû à une chute d'arbre ou à un bris de branche.

Les principaux émondages de la saison 1954-55 se sont faits aux endroits suivants :

- Route No 7, de la frontière des Etats-Unis à Iberville;
- Route No 2, de Montréal à Québec;
- Route No 42, de Berthier à Joliette.

Dans ce domaine de la voirie, la province de Québec a été l'une des premières, sur le continent nord-américain, à se donner un tel service. Il ne messied pas de noter que l'exemple qu'elle a ainsi donné a été suivi par plusieurs autres administrations de voirie.

ROADSIDE DEVELOPMENT

Roadside development has taken on a remarkable impetus, these past years. The aims we wish to attain are at once esthetic and utilitarian. The question is to protect the enchanting sights and natural beauties, to frame the highways in a casket of verdure, and to assure to motorists the greatest possible visibility.

In 1954-55, arrangements, sodding and plantations were made at the following places:

- at the approaches to the Dorval Airport;
- at the Dorval Viaduct;
- at the Dorval traffic-circle;
- at the approaches to the viaduct of Ville St. Pierre;
- at the approaches to Monseigneur Langlois Bridge, between Valleyfield and Coteau du Lac;
- at the central strip, between Dorval and St. Anne de Bellevue;
- at the approaches to Montmorency Bridge and Falls;
- at the approaches to the viaduct of Rimouski, as well as at the entrance to that town.

Numerous terraces and turfed triangles have been established at road intersections to replace advantageously the open ditches and indefinite stretches of land.

The pruning of the trees skirting the highways continues to be practised with success. The work is done principally in winter. This is a task of primordial importance for the security of the road. Over the main highways, where pruning is done regularly, no accident due to the falling of a tree or breaking of a limb has occurred these ten years.

The chief prunings of the season of 1954-55 were effected at the following places:

- Highway No. 7, from the United States Border to Iberville;
- Highway No. 2, from Montréal to Québec;
- Highway No. 42, from Berthier to Joliette;

In this field of action of the Department of Roads, the Province of Québec was one of the first on the North American Continent to adopt such a service. It is not inopportune to note that the example given by Québec has been followed by several other road administrations.

CHAPITRE II

CHAPTER II

RÉSUMÉ DES TRAVAUX
de 1954-1955SUMMARY OF THE WORK
of 1954-1955

Longueurs en milles

Lengths in miles

LONGUEUR TOTALE DES TRAVAUX
EXÉCUTÉSTOTAL LENGTH OF WORK
EXECUTED

Grandes routes — Main highways	817.47	milles — miles
Chemins municipaux — Municipal roads	2,510.71	milles — miles
Longueur totale — Total length	3,328.18	milles — miles

REVÊTEMENTS PERMANENTS

PERMANENT PAVEMENTS

	Grandes routes	Chemins municipaux	Longueur totale
	Main highways	Municipal roads	Total Length

Béton bitumineux — Bituminous concrete	277.01	243.43	520.44
Stabilisation à l'asphalte — Asphalt stabilisation	1.07	13.02	14.09
Béton de ciment — Cement concrete	9.20	—	9.20
Longueur totale — Total length	287.28	256.45	543.73

RÉFÉCTION ET CONSTRUCTION

RECONSTRUCTION AND CONSTRUCTION

	Grandes routes	Chemins municipaux	Longueur totale
	Main highways	Municipal roads	Total Length

Gravier — Gravel	196.53	651.80	848.33
------------------------	--------	--------	--------

RECHARGEMENT DES ROUTES AU GRAVIER REGRAVELLING OF ROADS

Grandes routes — Main highways	234.99 milles — miles
Chemins municipaux — Municipal roads	1,224.85 milles — miles
Longueur totale — Total length	1,459.84 milles — miles

AMÉLIORATIONS DIVERSES**VARIOUS IMPROVEMENTS**

Grandes routes — Main highways	32.27 milles — miles
Chemins municipaux — Municipal roads	82.14 milles — miles
Longueur totale — Total length	114.41 milles — miles

TRAVAUX NON TERMINÉS LE

31 MARS 1955

WORK NON COMPLETED ON

MARCH 31st. 1955

Grandes routes — Main highways	66.40 milles — miles
Chemins municipaux — Municipal roads	295.47 milles — miles
Longueur totale — Total length	361.87 milles — miles

Nombre de ponts et ponceaux construits ou réparés par le ministère de la Voirie

343

Number of bridges or culverts built or repaired by the Department of Roads

Nombre de passages à niveau de chemins de fer supprimés :

4

Number of level railroad crossings eliminated:

Nombre de villages, de paroisses ou de municipalités, dans lesquels des nouveaux revêtements ont été construits :

220

Number of villages, parishes or municipalities in which new permanent pavements were constructed:

**ENTRETIEN DES ROUTES
AUX FRAIS DU GOUVERNEMENT**

**ROAD MAINTENANCE AT
THE GOVERNMENT'S EXPENSES**

Grandes routes — Main highways	6,606.37 milles — miles
Chemins municipaux — Municipal roads	19,188.19 milles — miles
Longueur totale — Total length	25,794.56 milles — miles

**ENTRETIEN D'HIVER
1953 - 1954**

**WINTER MAINTENANCE
1953 - 1954**

Chemins entretenus par le ministère de la Voirie	3,476.58 milles — miles
Roads maintained by the Department of Roads.	

Chemins entretenus par les municipalités ou les organisations locales avec subventions du ministère de la Voirie	24,667.80 milles — miles
Roads maintained by municipalities of local organizations with grants from the Department of Roads.	
Longueur totale — Total length	28,144.38 milles — miles

CHAPITER III

CHAPTER III

LONGUEUR TOTALE DES CHEMINS
RURAUX AMÉLIORÉSTOTAL LENGTH OF IMPROVED
RURAL ROADS

État au 31 mars 1955

Statement as to March 31, 1955

D'après le dernier inventaire général des chemins de la province terminé le 31 mars 1955.

According to the last general inventory of roads in the Province, completed March 31st, 1955.

Chemins de première classe	6,751 milles — miles
First class roads.	
Chemins de deuxième classe	23,083 milles — miles
Second class roads.	
Chemins de troisième classe	12,744 milles — miles
Third class roads.	
Longueur totale — Total length	42,578 milles — miles

La première classe comprend toutes les routes qui font partie du réseau des grandes routes; la deuxième classe, les chemins qui sont améliorés mais ne font pas partie du système des grandes routes. Les chemins de terre de même que les routes non améliorées d'une façon permanente et qui ne sont pas entretenues par le ministère, sont considérés de troisième classe.

The first class comprises all roads included in the network of main highways; the second class, improved roads that are not a part of the system of main highways. Dirt roads and roads not maintained by the Department are considered as third class roads.

Classification des chemins
améliorés
par genres de revêtements.Classification of improved
roads
per types of surfaces.

Gravier — Gravel	21,492 milles — miles
Tapis bitumineux sur gravier —	
Bituminous carpets on gravel	188 milles — miles
Tapis sur macadam — Carpets on macadam	473 milles — miles

Béton bitumineux — Bituminous concrete	6,841 milles — miles
Macadam bitumineux — Bituminous macadam	95 milles — miles
Stabilisation à l'asphalte — Asphalt stabilization	450 milles — miles
Béton de ciment — Cement concrete	295 milles — miles
Longueur totale — Total length	<hr/> 29,834 milles — miles
Longueur des chemins de terre — Length of earth roads	<hr/> 12,744 milles — miles
Longueur totale — Total length	<hr/> 42,578 milles — miles

CHAPITRE IV

CHAPTER IV

RÉSEAU DES GRANDES ROUTES

NETWORK OF MAIN HIGHWAYS

Etat au 31 mars, 1955

Statement as to March 31st, 1955.

NOM DE LA ROUTE

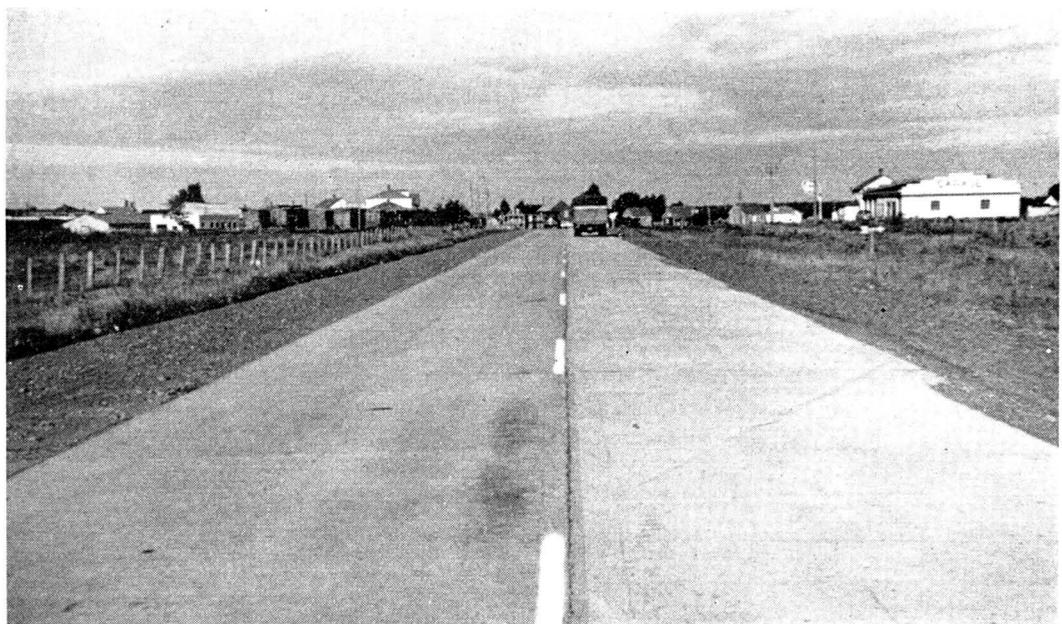
Longueur

NAME OF THE HIGHWAY

Length

1.	Montréal — Sherbrooke — Thetford Mines — Québec (via pont de Québec, Bridge)	214.13
2.	Edmundston — Rivière-du-Loup — Québec, (via pont de Québec, via Québec Bridge) — Montréal — frontière d'Ontario (Ontario Border)	398.98
2-A.	Saint-André — Sainte-Anne-de-la-Pocatière, (via Saint-Pascal)	32.64
2-B.	Montréal — Dorval (Chemin de la Côte-de-Liesse)	5.94
2-C.	Québec — Les Saules — L'Ancienne-Lorette	4.70
3.	Lévis — Saint-Lambert — Dundee (à - to Fort Covington, N.Y.)	251.44
4.	Montréal — Trout River (à - to Malone, N.Y.)	53.27
5.	Québec — Victoriaville — Sherbrooke — Rock Island (à - to Newport, N.Y.)	157.32
6.	Tour de la Gaspésie — Gaspé Tour	557.55
6-A.	Rivière-au-Renard — Saint-Majorique	11.47
7.	Montréal — Saint-Jean-Philipsburg (à - to Saint-Albans, Vt.)	30.83
8.	Montréal — Hull — Chapeau	224.71
8-A.	Grenville — Hawkesbury	1.80
9.	Etat de New-York — Montréal — Québec	187.18
9-A.	Montréal — Napierville — Lacolle (à - to Rouse's Point, N.Y.)	36.47
9-B.	Montréal — Saint-Jean-Cantic (à - to Rouse's Point, N.Y.)	46.19
9-C.	Pont Honoré-Mercier — Saint-Constant	7.50
10.	Rivière-du-Loup — Sainte-Flavie	86.89
11.	Montréal — Mont-Laurier — Maniwaki — Hull (à - to Ottawa)	269.08
11-A.	Saint-Martin — Sainte-Rose	4.71
12.	Rougemont — Saint-Hyacinthe — Saint-Denis	31.82
13.	Trois-Rivières — Drummondville — Acton-Vale — Granby — Cowansville — Abercorn (à - to Richford, Vt.)	92.37

	NOM DE LA ROUTE — NAME OF THE HIGHWAY	Longueur — Length
15.	Québec — Pont de l'Île d'Orléans — Sainte-Anne-de-Beaupré	20.53
15.	Québec — Tadoussac — Portneuf — Baie-Comeau	261.56
15.	Shelter Bay — Clark City — Sept-Îles — Moisie	52.33
15-A.	Baie-Saint-Paul — La Malbaie (via Saint-Hilarion)	31.22
16.	Saint-Siméon — Grande-Baie — Chicoutimi — Saint-Bruno	122.51
16-A.	Chicoutimi — Bagotville	11.06
17.	Montréal — Pointe-Fortune	25.36
18.	Montréal — Terrebonne — Saint-Donat	77.02
19.	Trois-Rivières — Grand'Mère — La Tuque	99.95
19-A.	Sainte-Anne-de-la-Pérade — Saint-Tite — Saint-Roch-de-Mékinac	38.48
19-B.	Grand'Mère — Saint-Tite	7.34
20.	Victoriaville — Drummondville — Saint-Hyacinthe	72.27
21.	Sorel — Iberville — Saint-Jean	55.22
22.	Yamaska — Drummondville — Sherbrooke — Stanhope	75.56
23.	Lévis — Armstrong	89.60
24.	Saint-Pamphile — Saint-Georges — Mégantic	135.77
25.	Saint-Vallier — Saint-Camille	45.08
25-A.	Beaumont — Saint-Philémon	38.11
26.	Saint-Jean-Port-Joli — Saint-Pamphile	34.18
27.	East Angus — Cookshire — Beecher Falls	36.69
27-A.	Birchton — Eaton Corner	3.17
28.	Beauceville — Sherbrooke	91.70
29.	Grenville — Charlemagne (via Oka)	71.61
30.	Lachute — Sainte-Agathe-des-Monts — Saint-Donat	60.26
31.	Saint-André — Lachute — Saint-Jovite	56.38
32.	Saint-Hyacinthe — Richmond	49.69
33.	L'Assomption — Rawdon — Sainte-Julienne	36.87
34.	Trois-Rivières — Woburn	115.13
35.	Masson — Buckingham — Mont-Laurier — Sainte-Anne-du-Lac	125.10
36.	Beautharnois — Saint-Jean	48.41
37.	Tour de l'Île-de-Montréal — Montreal Island Tour	76.84
38.	Tour de l'Île Jésus — Jesus Island Tour	38.25
39.	Richmond — Waterloo — Highwater (à - to Newport, Vt.)	62.29
40.	Marieville — Cowansville	27.61
40-A.	Iberville — Farnham	9.08
41.	Berthier — Joliette — Lachute	72.96
42.	Berthier — Joliette — Saint-Côme	30.98
43.	Berthier — Saint-Michel-des-Saints	64.31
44.	Louiseville — Saint-Alexis	24.44
45.	Senneterre — La Reine	131.16
46.	Macamic — Rouyn — Ville-Marie — Témiscaming	185.52
47.	Contrecoeur — Chambly — Saint-Jean	44.24
48.	Charlemagne — L'Assomption — Joliette — Saint-Émilion-de-l'Energie	54.58



Chaussée additionnelle de 11 pieds en béton de ciment construite en 1954 entre Laurier-Station et Saint-Apollinaire sur la route No 9.

Additional cement concrete 11-foot lane built between Laurier Station and St. Apollinaire on Highway No. 9.



Renouvellement du revêtement d'asphalte sur la route No 11, entre Rosemère et Saint-Antoine-des-Laurentides, sur une longueur de 13 milles.

Renewal of the asphalt pavement on Highway No. 11, between Rosemère and St. Antoine des Laurentides, over a 13-mile length.

	NOM DE LA ROUTE	Longueur
	NAME OF THE HIGHWAY	Length
48-A.	Saint-Sulpice — L'Assomption	2.84
49.	Black Lake — Saint-Pierre-les-Becquets	62.55
50.	Magog — Coaticook — Hereford	43.03
51.	Saint-Alexandre — Rivière-Bleue — Frontière du Nouveau-Brunswick (New Brunswick Border)	61.89
52.	Waterloo — Lacolle — Huntingdon	98.57
53.	Saint-Henri — Sainte-Germaine	43.29
54.	Québec — Lac Jacques-Cartier (via Parc des Laurentides)	68.09
54-A.	Lac Jacques-Cartier — Hébertville	61.42
54-B.	Lac Jacques-Cartier — Laterrière — Chicoutimi	63.42
54-C.	Québec — Charlesbourg (via Gros-Pins)	1.32
55.	Tour du Lac Saint-Jean — Lake St. John Tour	143.54
56.	Saint-Urbain — Grande-Baie	67.67
57.	Montebello — Saint-Jovite	49.98
58.	Senneterre — Mont-Laurier	175.50
59.	Cheminis — Rouyn — Louvicourt	98.41
60.	Amos — Val-d'Or	43.10
61.	Amos — Rivière-Héva	29.17
62.	Ville-Marie — Belleterre	48.53
63.	Duparquet — La Sarre — Paradis	61.22
105.	Richford — Glen Sutton — Highwater	10.00
		Total:..... 6,750.95

N.B. — Les longueurs totales indiquées en regard des routes ne doivent pas être considérées comme des distances, la longueur de chevauchement n'a été attribuée qu'à une seule route, afin que la longueur totale du réseau ne contienne jamais deux fois la même longueur.

N.B. — The lengths shown in the "Total" column are not necessarily distances. Where two or more highways overlap, the length of overlapping has been attributed to one highway only, so that the same length may not be included twice in the mileage of the network.

CHAPITRE V

CHAPTER V

**ENTRETIEN DES GRANDES ROUTES MAINTENANCE OF MAIN HIGHWAYS
EN 1954 IN 1954**

**Routes dont l'entretien est à la charge
du ministère de la Voirie.**

**List of Main Highways maintained by
the Department of Roads.**

Longueurs en milles.

Lengths in miles.

NO ET NOM DE LA ROUTE NO. AND NAME OF HIGHWAYS	Gravier — Gravel	Asphalte ou béton — Asphalt or concrete	Total — Total
1. Montréal — Sherbrooke — Thetford-Mines — Québec, via pont de Québec	13.77	186.25	200.02
2. Edmundston — Rivière-du-Loup — Québec — Montréal — frontière d'Ontario .....	.....	394.82	394.82
2-A. St-André — Ste-Anne-de-la-Pocatière .....	.....	32.64	32.64
2-B. Montréal — Dorval (chemin de la Côte-de-Liesse) .....	.....	5.94	5.94
2-C. Québec — Les Saules — L'Ancienne-Lorette .....	.....	4.70	4.70
3. Lévis — St-Lambert — Dundee	7.97	235.18	243.15
4. Montréal — Trout River ....	.....	53.12	53.12
5. Québec — Victoriaville — Sherbrooke — Rock Island ..	.....	150.86	150.86
6. Tour de la Gaspésie	68.56	488.99	557.55
6-A. Rivière-au-Renard — St-Majorique	11.30	0.17	11.47
7. Montréal — St-Jean — Phillipsburg .....	.....	30.83	30.83
8. Montréal — Hull — Chapeau	41.32	176.82	218.14
8-A. Grenville — Hawkesbury ....	.....	1.80	1.80

NO ET NOM DE LA ROUTE NO. AND NAME OF HIGHWAYS	Gravier Gravel	Asphalte ou béton Asphalt or concrete	Total Total
9. Etat de New York — Montréal — Québec	34.64	144.67	179.31
9-A. Montréal — Napierville — Lacolle .....	.....	34.12	34.12
9-B. Montréal — St-Jean — Cantic .....	.....	46.19	46.19
9-C. Pont Honoré-Mercier — St-Constant .....	.....	7.50	7.50
10. Rivière-du-Loup — Rimouski — Ste-Flavie	9.21	71.49	80.70
11. Montréal — Mont-Laurier — Maniwaki — Hull	60.64	197.87	258.51
11-A. St-Martin — Ste-Rose .....	.....	4.71	4.71
12. Rougemont — St-Hyacinthe — St-Denis .....	.....	30.55	30.55
13. Trois-Rivières — Acton-Vale — Cowansville — Abercorn	20.61	68.80	89.41
15. Québec — Pont de l'Île-d'Orléans — Ste-Anne-de-Beaupré .....	.....	20.53	20.53
15. Québec — Tadoussac — Portneuf — Baie-Comeau	178.54	79.47	258.01
15. Shelter Bay — Clark City — Sept-Îles — Moisie	52.33	.....	52.33
15-A. Baie-St-Paul — La Malbaie, — via St-Hilarion .....	.....	31.22	31.22
16. St-Siméon — Grande-Baie — Chicoutimi — St-Bruno ..	71.05	46.33	117.38
16-A. Chicoutimi — Bagotville .....	.....	11.06	11.06
17. Montréal — Pointe-Fortune .....	.....	25.36	25.36
18. Montréal — Terrebonne — St-Donat	3.75	73.27	77.02
19. Trois-Rivières — Grand'Mère — La Tuque .....	.....	94.63	94.63
19-A. Ste-Anne-de-la-Pérade — St-Tite — St-Roch-de-Mékinac	26.68	11.80	38.48
19-B. Grand'Mère — St-Tite .....	.....	7.34	7.34
20. Victoriaville — Drummondville — St-Hyacinthe .....	.....	65.48	65.48
21. Sorel — Iberville — St-Jean .....	.....	53.08	53.08
22. Yamaska — Drummondville — Sherbrooke — Stanhope .....	.....	68.26	68.26
23. Lévis — Armstrong	2.30	87.30	89.60
24. St-Pamphile — St-Georges — Mégantic	85.90	49.87	135.77
25. St-Vallier — St-Camille	42.49	2.59	45.08

NO ET NOM DE LA ROUTE NO. AND NAME OF HIGHWAYS	Gravier — Gravel	Asphalte ou béton	Total — Total
		Asphalt or concrete	
25-A. Beaumont — St-Philémon	25.49	12.62	38.11
26. St-Jean-Port-Joli — St-Pamphile	15.69	18.49	34.18
27. East Angus — Cookshire — Beecher Falls	24.93	14.76	39.69
27-A. Birchtown — Eaton Corner ....	.....	3.17	3.17
28. Beauceville — Sherbrooke	41.96	49.74	91.70
29. Grenville — Charlemagne, via Oka	4.09	67.52	71.61
30. Lachute — Ste-Agathe-des-Monts — St-Donat	42.29	17.97	60.26
31. St-André — Lachute — St-Jovite	30.82	25.56	56.38
32. St-Hyacinthe — Richmond ..	24.54	25.15	49.69
33. L'Assomption — Rawdon — Ste-Julienne	2.02	34.85	36.87
34. Trois-Rivières — Mégantic — Woburn	84.25	30.88	115.13
35. Masson — Buckingham — Mont-Laurier — Ste-Anne-du-Lac	110.42	14.68	125.10
36. Beauharnois — St-Jean	1.84	44.57	46.41
37. Tour de l'Île de Montréal ..	.....	52.27	52.27
38. Tour de l'Île de Jésus	3.64	34.61	38.25
39. Richmond — Waterloo — Highwater	24.16	38.13	62.29
40. Marieville — Cowansville ....	.....	27.61	27.61
40-A. Iberville — Farnham .....	.....	9.08	9.08
41. Berthier — Joliette — Lachute	3.74	67.95	71.69
42. Berthier — Joliette — St-Côme	9.27	20.99	30.26
43. Berthier — St-Michel-des-Saints	33.89	30.42	64.31
44. Louiseville — St-Alexis .....	.....	24.44	24.44
45. Senneterre — La Reine	93.27	37.89	131.16
46. Macamic — Rouyn — Ville-Marie — Témiscaming	124.87	60.65	185.52
47. Contrecoeur — Chambly — St-Jean	16.39	27.85	44.24
48. L'Assomption — Joliette — Ste-Emélie-de-l'Energie	7.32	44.18	51.50
48-A. St-Sulpice — L'Assomption .....	.....	2.84	2.84
49. Black Lake — St-Pierre-les-Becquets	44.27	18.28	62.55

NO ET NOM DE LA ROUTE NO. AND NAME OF HIGHWAYS	Gravier	Asphalte ou béton — Asphalt or concrete	Total
	— Gravel	— Total	
50. Magog — Coaticook — Héreford	21.77	19.66	41.43
51. St-Alexandre — Rivière-Bleue	51.36	10.53	61.89
52. Waterloo — Lacolle — Huntingdon	0.97	97.60	98.57
53. St-Henri — Ste-Germaine ....	.....	43.29	43.29
54. Québec — Lac Jacques-Cartier, via Parc des Laurentides	.....	66.33	66.33
54-A. Lac Jacques-Cartier — Hébertville	45.32	16.10	61.42
54-B. Lac Jacques-Cartier — La-terrière — Chicoutimi .....	.....	62.41	62.41
54-C. Québec — Charlesbourg .....	.....	1.32	1.32
55. Tour du Lac St-Jean	26.22	117.32	143.54
56. St-Urbain — Grande-Baie ..	60.89	6.78	67.67
57. Montebello — St-Jovite	41.14	2.96	44.10
58. Senneterre — Mont-Laurier	136.55	38.95	175.50
59. Cheminis — Rouyn — Louvicourt	54.84	43.57	98.41
60. Amos — Val d'Or	29.06	9.53	38.59
61. Amos — Rivière-Héva	28.45	0.72	29.17
62. Ville-Marie — Belleterre	43.40	5.13	48.53
63. Duparquet — La Sarre — Paradis	58.32	2.90	61.22
105. Richford — Glen Sutton — Highwater	10.00	.....	10.00
TOTAL.....	2,108.51	4,497.86	6,606.37

N.B. — La longueur totale entretenue par le ministère de la Voirie n'est pas nécessairement la longueur totale de la route, le gouvernement n'entretenant que les sections situées en dehors des villes de 5,000 âmes et plus.

N.B. — The total length maintained by the Department of Roads is not necessarily the total length of the highway. The Government does not maintain sections situated within the limits of cities and towns of 5,000 inhabitants or over.

CHAPITRE VI

ENTRETIEN DES
CHEMINS MUNICIPAUX
EN 1954

CHAPTER VI

MAINTENANCE
OF MUNICIPAL ROADS
IN 1954

Les longueurs sont en milles.

The lengths are in miles.

COMTÉS COUNTIES	Gravier — Gravel	Asphalte ou béton — Asphalt or concrete	Total — Total
Abitibi-Est.....	351.59	2.49	354.08
Abitibi-Ouest.....	383.42	3.05	386.47
Argenteuil.....	172.92	72.15	245.07
Arthabaska.....	430.03	20.92	450.95
Bagot.....	220.73	44.10	264.83
Beauce.....	404.14	50.13	454.27
Beauharnois.....	37.82	95.90	133.72
Bellechasse.....	285.30	16.16	301.46
Berthier.....	137.73	34.57	172.30
Bonaventure.....	211.54	10.21	221.75
Brôme.....	160.15	44.26	204.41
Chambly.....	48.29	105.73	154.02
Champlain.....	214.03	53.69	267.72
Charlevoix.....	105.85	23.16	129.01
Châteauguay.....	176.10	89.08	265.18
Chicoutimi.....	493.52	75.54	569.06
Compton.....	385.80	58.69	444.49
Deux-Montagnes.....	67.36	166.70	234.06
Dorchester.....	700.85	25.84	726.69
Drummond.....	270.79	19.65	290.44
Frontenac.....	270.35	24.13	294.48
Gaspé-Nord.....	168.18	3.86	172.04
Gaspé-Sud.....	207.42	3.75	211.17
Gatineau.....	183.87	21.26	205.13
Hull.....	1.77	5.80	7.57
Huntingdon.....	229.24	107.99	337.23



Route No. 10, à Cacouna, entretenue au cours de l'hiver 1954-1955.

Highway No. 10, at Cacouna, maintained in the course of the winter of 1954-1955.



Déneigement d'une autre section de la route No 10, à l'Ile-Verte, aux frais du ministère de la Voirie.

Snow clearing of another section of Highway No. 10, at Ile Verte, at the expenses of the Department of Roads.



COMTÉS COUNTIES	Gravier	Asphalte ou béton	Total
	— Gravel	Asphalte or concrète	Total Total
Iberville.....	111.06	61.70	172.76
Iles-de-la-Madeleine.....	115.94	10.91	126.85
Jacques-Cartier.....	.....	42.63	42.63
Joliette.....	179.37	63.21	242.58
Kamouraska.....	317.01	29.57	346.58
Labelle.....	180.69	15.76	196.45
Lac St-Jean.....	213.00	14.45	227.45
Laprairie.....	.82.69	70.58	153.27
L'Assomption.....	107.93	64.15	172.08
Laval.....	11.77	83.32	95.09
Laviolette.....	84.25	22.16	106.41
Lévis.....	154.69	27.06	181.75
L'Islet.....	289.73	16.13	305.86
Lotbinière.....	348.17	29.75	377.92
Maskinongé.....	99.07	50.64	149.71
Matane.....	325.51	47.09	372.60
Matapedia.....	208.80	27.73	236.53
Mégantic.....	249.87	24.45	274.32
Mississiquoi.....	308.54	54.87	363.41
Montcalm.....	96.21	89.19	185.40
Montmagny.....	238.95	46.04	284.99
Montmorency.....	25.87	65.28	91.15
Napierville.....	57.95	70.14	128.09
Nicolet.....	233.01	14.83	247.84
Papineau.....	296.83	47.75	344.58
Pontiac.....	173.46	23.75	197.21
Portneuf.....	279.40	169.03	448.43
Québec.....	77.89	116.91	194.80
Québec-Ouest.....	0.05	1.47	1.52
Richelieu.....	75.48	12.04	87.52
Richmond.....	298.87	56.77	355.64
Rimouski.....	362.83	42.05	404.88
Rivière-du-Loup.....	480.23	20.35	500.58
Roberval.....	355.22	19.32	374.54
Rouville.....	160.37	70.52	230.89
Rouyn-Noranda.....	134.24	.....	134.24
Saguenay.....	95.57	.....	95.57
Saint-Hyacinthe.....	185.16	34.34	219.50
Saint-Jean.....	97.81	40.36	138.17

COMTÉS COUNTIES	Gravier — Gravel	Asphalte ou béton — Asphalt or concrete	Total — Total
Saint-Maurice.....	104.35	74.99	179.34
Saint-Sauveur.....	0.43	8.04	8.47
Shefford.....	319.26	21.60	340.86
Sherbrooke.....	122.80	55.69	178.49
Soulanges.....	136.52	30.93	167.45
Stanstead.....	237.64	30.42	268.06
Témiscamingue.....	256.50	8.45	264.95
Témiscouata.....	317.19	6.33	323.52
Terrebonne.....	239.97	144.11	384.08
Trois-Rivières.....	3.18	7.14	10.32
Vaudreuil.....	102.71	83.99	186.70
Verchères.....	117.26	56.85	174.11
Wolfe.....	181.03	37.27	218.30
Yamaska.....	153.36	22.79	176.15
 TOTAL.....	 15,724.48	 3,463.71	 19,188.19

CHAPITRE VII

CHAPTER VII

ENTRETIEN DES CHEMINS
PAR LE DÉPARTEMENTMAINTENANCE OF ROADS
BY THE DEPARTMENT

Longueurs entretenues dans
chaque comté en 1954

Lengths maintained in each
county during 1954.

Les longueurs sont en milles.

The lengths are in miles.

COMTÉS — COUNTIES	Grandes routes	Chemins municipaux	Longueur totale
	Main Highways	Municipal roads	Total Length
Abitibi-Est.....	229.65	354.08	583.73
Abitibi-Ouest.....	149.81	386.47	536.28
Argenteuil.....	147.50	245.07	392.57
Arthabaska.....	85.32	450.95	536.27
Bagot.....	71.94	264.83	336.77
Beauce.....	126.26	454.27	580.53
Beauharnois.....	36.07	133.72	169.79
Bellechasse.....	108.18	301.46	409.64
Berthier.....	86.75	172.30	259.05
Bonaventure.....	139.14	221.75	360.89
Brôme.....	79.51	204.41	283.92
Chambly.....	55.08	154.02	209.10
Champlain.....	62.37	267.32	330.09
Charlevoix.....	209.19	129.01	338.20
Châteauguay.....	51.70	265.18	316.88
Chicoutimi.....	185.84	569.06	754.90
Compton.....	108.85	444.49	553.34
Deux-Montagnes.....	60.81	234.06	294.87
Dorchester.....	89.00	726.69	815.69
Drummond.....	99.26	290.44	389.70
Frontenac.....	106.55	294.48	401.03
Gaspé-Nord.....	124.32	172.04	296.36
Gaspé-Sud.....	143.44	211.17	354.61
Gatineau.....	158.02	205.13	363.15
Hull.....	1.20	7.57	8.77
Huntingdon.....	76.97	337.23	414.20
Iberville.....	39.29	172.76	212.05
Îles-de-la-Madeleine.....	.....	126.85	126.85

COMTÉS COUNTIES	Grandes routes	Chemin municipaux	Longueur totale
	Main Highways	Municipal roads	Total Length
Jacques-Cartier.....	61.60	42.63	104.23
Joliette	88.73	242.58	331.31
Kamouraska.....	97.48	346.58	444.06
Labelle.....	142.03	196.45	338.48
Lac Saint-Jean.....	71.52	227.45	298.97
Laprairie.....	80.67	153.27	233.94
L'Assomption.....	72.69	172.08	244.77
Laval.....	99.72	95.09	194.81
Laviolette.....	97.56	106.41	203.97
Lévis.....	82.85	181.75	264.60
L'Islet.....	81.01	305.86	386.87
Lotbinière.....	87.25	377.92	465.17
Maskinongé.....	37.47	149.71	187.18
Matane.....	96.67	372.60	469.27
Matapédia.....	68.98	236.53	305.51
Mégantic.....	81.88	274.32	356.20
Mississquoi.....	67.98	363.41	431.39
Montcalm.....	103.47	185.40	288.87
Montmagny.....	43.95	284.99	328.94
Montmorency.....	123.62	91.15	214.77
Napierville.....	39.94	128.09	168.03
Nicolet.....	112.82	247.84	360.66
Papineau.....	150.98	344.58	495.56
Pontiac.....	181.64	197.21	378.85
Portneuf.....	39.86	448.43	488.29
Québec.....	52.30	194.80	247.10
Québec-Ouest.....	2.19	1.52	3.71
Richelieu.....	31.60	87.52	119.12
Richmond.....	60.00	355.64	415.64
Rimouski.....	49.71	404.88	454.59
Rivière-du-Loup.....	55.55	500.58	556.13
Roberval.....	94.92	374.54	469.46
Rouville.....	55.30	230.89	286.19
Rouyn-Noranda.....	104.88	134.24	239.12
Saguenay.....	177.60	95.57	273.17
Saint-Hyacinthe.....	55.68	219.50	275.18
Saint-Jean.....	70.35	138.17	208.52
Saint-Maurice.....	20.66	179.34	200.00
Saint-Sauveur.....	2.32	8.47	10.79
Shefford.....	68.39	340.86	409.25
Sherbrooke.....	29.99	178.49	208.48
Soulanges.....	21.38	167.45	188.83
Stanstead.....	74.56	268.06	342.62
Témiscamingue.....	144.02	264.95	408.97
Témiscouata.....	80.89	323.52	404.41
Terrebonne.....	119.98	384.08	504.06

COMTÉS COUNTIES	Grandes routes	Chemins municipaux	Longueur totale
	Main Highways	Municipal roads	Total Length
Trois-Rivières.....	3.54	10.32	13.86
Vaudreuil.....	32.89	186.70	219.59
Verchères.....	53.95	174.11	228.06
Wolfe.....	67.56	218.30	285.86
Yamaska.....	31.77	176.15	207.92
TOTAL.....	6,606.37	19,188.19	25,794.56

SOMMAIRE**SUMMARY**

COMTÉS COUNTIES	Grandes routes	Chemins municipaux	Longueur totale
	Main Highways	Municipal roads	Total Length
Gravier — Gravel	2,108.51	15,724.48	17,832.99
Revêtements permanents (asphalte ou béton) - Permanent pavements (Asphalt or concrete)	4,497.86	3,463.71	7,961.57
Longueurs totales — Total Lengths	6,606.37	19,188.19	25,794.56

CHAPITER VIII

**REVÉTEMENTS PERMANENTS SUR
LES GRANDES ROUTES
EN 1954**

Les sections des grandes artères, asphaltées en 1954, furent presque toutes reconstruites et des travaux très considérables furent exécutés sur ces divers tronçons de routes.

G — gravier; BB — béton bitumeux; MB — macadam bitumeux; TG — tapis sur gravier; BC — béton de ciment; TM — tapis sur macadam; T — terre; NR — nouvelle route; SA — stabilisation à l'asphalte.

p — paroisse; v — village; c — canton; c.u. — cantons unis.

Les longueurs sont en milles.

CHAPTER VIII

**PERMANENT PAVEMENTS ON
MAIN HIGHWAYS
IN 1954**

The sections of main arteries that were asphalted in 1954 were for the most part completely reconstructed and considerable work was executed over various branches of these highways.

G — gravel; BC — bituminous concrete; BM — bituminous macadam; CG — carpet coat over gravel; CC — cement concrete; CM — carpet on macadam; E — earth; NR — new road; AS — asphalt stabilization.

p — parish; v — village; t — township; u.t. — united townships.

The lengths are in miles.

COMTÉ ET MUNICIPALITÉ COUNTY AND MUNICIPALITY	Ancien revêtement Old pavement	Nouveau revêtement New pavement	Longueur Length			
I. — Montréal — Sherbrooke — Thetford Mines — Québec.						
CHAMBLY :						
Chambly	BB	BB	0.50			
Fort-Chambly, ville (town)	G	BB	0.50			
ROUVILLE :						
St-Paul-d'Abbotsford, p.	BB	BB	0.58			
WOLFE :						
St-Gérard, v.	G	BB	0.99			
Garthby, c. (t.)	G	BB	2.03			
Garthby, c. (t.)	BB	BB	1.81			
BEAUCE :						
St-Frédéric, p.	G	BB	4.89			
Tring-Jonction, v.	G	BB	2.28			



Début de la construction d'une nouvelle route entre Beaupré et Saint-Joachim afin d'éliminer la côte de la Miche.

Beginning of the construction of a new road between Beaupré and St. Joachim to eliminate the Miche Hill.



Reconstruction d'une section de quatre milles sur la route No 15, à Baie-Saint-Paul.

Reconstruction of a 4-mile section on Highway No. 15, at Baie St. Paul.

COMTÉ ET MUNICIPALITÉ	Ancien revêtement	Nouveau revêtement	Longueur
COUNTY AND MUNICIPALITY	Old pavement	New pavement	Length
DORCHESTER :			
St-Bernard, p.	G	BB	1.63
2. — Edmundston — Rivière-du-Loup — Québec — Trois-Rivières Montréal — Frontière d'Ontario.			
KAMOURASKA :			
St-Denis, p.	BB	BB	2.00
Rivière-Ouelle,	BB	BB	1.50
BELLECHASSE :			
St-Michel, p.	MB	BB	0.80
BERTHIER :			
Berthierville, ville (town)	BB	BB	0.14
Ste-Geneviève-de-Berthier, p.	BB	BB	2.59
JACQUES-CARTIER :			
Montréal-Ouest (West), ville (town)	BC	BB	0.72
St-Pierre, ville (town)	BC	BB	2.08
Dorval, ville (town)	BC	BB	2.33
Pointe-Claire, ville (town)	BC	BB	4.26
Beaconsfield, ville (town)	BC	BB	1.24
Baie-d'Urfée, ville (town)	BC	BB	1.51
Ste-Anne-du-Bout-de-l'Île, p.	BC	BB	0.68
Ste-Anne-de-Bellevue, ville (town)	BC	BB	0.23
2-B. — Montréal — Dorval (Chemin de la Côte de Liesse).			
JACQUES-CARTIER :			
St-Laurent, ville (town)	BC	BB	1.02
N.-D.-de-Liesse, p.	BC	BB	0.57
Côte-de-Liesse, p.	BC	BB	0.28
Dorval, ville (town)	BC	BB	0.69
3. — Lévis — Saint-Lambert — Dundee.			
LOTBINIÈRE :			
Ste-Croix, p.	M	BB	0.89
St-Louis-de-Lotbinière, p.	M	BB	2.36
Leclercville, v.	M	BB	0.60
Ste-Emélie, p.	M	BB	0.51

COMTÉ ET MUNICIPALITÉ COUNTY AND MUNICIPALITY	Ancien revêtement	Nouveau revêtement	Longueur
	Old pavement	New pavement	Length
NICOLET :			
La Nativité-de-N.-D.-de-Bécancour, p.	G	BB	0.50
Ste-Angèle-de-Laval, p.	G	BB	1.52
St-Grégoire-le-Grand, p.	G	BB	0.11
YAMASKA :			
St-François-du-Lac, p.	G	BB	0.94
St-Gérard-Majella, p.	G	BB	0.46
BEAUHARNOIS :			
Beauharnois, cité (city)	BB	BB	0.60
Melocheville, v.	BB	BB	1.04
St-Timothée, p.	NR	BB	0.56
Grande-Ile	NR	BB	1.55
4. — Montréal — Trout River (à — to Malone, N.Y.)			
JACQUES-CARTIER :			
La Salle, ville (town)	BB	BB	1.26
CHATEAUGUAY :			
St-Paul, p.	BB	BB	0.95
5. — Québec — Victoriaville — Sherbrooke — Rock Island.			
ARTHABASKA :			
Princeville, v.	BB	BB	0.34
6. — Tour de la Gaspésie.			
MATANE :			
Les Méchins	BB	BB	1.13
Romieu, c. (t.)	BB	BB	1.14
GASPÉ-NORD :			
St-Norbert-du-Cap-Chat, p.	BB	BB	0.75
Cap-Chat, v.	BB	BB	1.03
St-Joachim-de-Tourelle, p.	G	BB	1.37
Christie	G	BB	9.40
Marsoui, v.	G	BB	1.80

COMTÉ ET MUNICIPALITÉ	Ancien revêtement	Nouveau revêtement	Longueur
COUNTY AND MUNICIPALITY	Old pavement	New pavement	Length
GASPÉ-SUD :			
Rivière-au-Renard	G	BB	1.30
Rivière-au-Renard	BB	BB	2.50
Grande-Grève	G	BB	2.60
Baie-de-Gaspé-N., c. (t.)	G	BB	9.35
Sydenham-S.	G	BB	0.21
Cap-d'Espoir	BB	BB	4.00
Grande-Rivière-Ouest (West)	BB	BB	1.97
Pabos	BB	BB	6.02
BONAVVENTURE :			
St-Charles-de-Caplan, p.	BB	BB	0.50
New Richmond, c. (t.)	BB	BB	0.50
Maria, c. (t.)	BB	BB	0.80
Carleton, c. (t.)	BB	BB	1.50
Carleton-sur-Mer	BB	BB	0.70
St-Omer, p.	BB	BB	1.50
Nouvelle	BB	BB	1.20
Escuminac	BB	BB	0.80
Mann, c. (t.)	BB	BB	1.00
Ristigouche-S.-E., c. (t.)	BB	BB	0.80
St-Laurent-de-Matapedia, p.	BB	BB	1.00
Ristigouche, c. (t.)	BB	BB	1.50
MATAPÉDIA :			
Assemetquagan, c. (t.)	BB	BB	0.60
St-Pierre-du-Lac, p.	BB	BB	0.50
Ste-Marie-de-Sayabec, p.	BB	BB	0.50
St-Moise, p.	BB	BB	0.10
Ste-Jeanne-d'Arc, p.	BB	BB	0.20
8. — Montréal — Hull — Chapeau.			
PAPINEAU :			
Thurso, v.	BB	BB	0.20
Gatineau, ville (town)	G	BB	2.55
Templeton-Ouest (West)	G	BB	1.54
HULL :			
Pointe-à-Gatineau, v.	G	BB	1.13

COMTÉ ET MUNICIPALITÉ	COUNTY AND MUNICIPALITY	Ancien revêtement	Nouveau revêtement	Longueur	
		Old pavement	New pavement	Length	
9. — État de New-York — Montréal — Québec.					
ST-JEAN :					
St-Bernard-de-Lacolle, p.		BB	BB	1.31	
NAPIERVILLE :					
St-Cyprien-de-Léry, p.		BB	BB	2.22	
St-Patrice-de-Sherrington, p.		BB	BB	3.81	
St-Edouard, p.		BB	BB	3.29	
LAPRAIRIE :					
St-Jacques-de-Mineur, p.		BB	BB	0.93	
La Prairie, ville (town)		T	BC	0.20	
La Prairie, ville (town)		T	BB	0.16	
LOTBINIÈRE :					
Laurier-Station, v.		G	BC (11')	1.46	
N.-D.-du-Sacré-Coeur-d'Issoudun, p.		G	BC (11')	2.82	
Francoeur, v.		G	BC (11')	0.72	
St-Apollinaire, p.		G	BC (11')	4.00	
9-B. — Montréal — Saint-Jean — Cantic.					
ST-JEAN :					
St-Luc, p.		BB	BB	0.77	
10. — Rivière-du-Loup — Rimouski — Sainte-Flavie.					
RIMOUSKI :					
St-Simon, p.		BB	BB	0.80	
St-Fabien, p.		BB	BB	1.60	
Ste-Anne-de-la-Pointe-au-Père, p.		BB	BB	0.30	
Ste-Luce, p.		BB	BB	1.00	
11. — Montréal — Mont-Laurier — Maniwaki — Hull.					
TERREBONNE :					
Rosemère, p.		BB	BB	1.09	
Ste-Thérèse, ville (town)		BB	BB	0.29	
Ste-Thérèse-de-Blainville, p.		BB	BB	5.88	
St-Janvier-de-Blainville, p.		BB	BB	2.91	
St-Antoine-des-Laurentides, p.		BB	BB	3.40	

COMTÉ ET MUNICIPALITÉ	Ancien revêtement	Nouveau revêtement	Longueur
COUNTY AND MUNICIPALITY	Old pavement	New pavement	Length

GATINEAU :

Deléage	G	BB	0.18
Maniwaki, v.	G	BB	1.64
Gracefield, v.	G	BB	0.06
Gracefield, v.	BB	BB	0.47
Wright, c. (t.)	G	BB	4.13

13. — Trois-Rivières — Drummondville — Granby — Cowansville
Abercorn.

NICOLET :

St-Léonard-d'Acton, v.	BB	BB	0.53
St-Léonard	BB	BB	0.09

15. — Québec — Pont de l'Île d'Orléans — Sainte-Anne-de-Beaupré.

QUÉBEC :

Québec, cité (city)	BB	BB	0.57
Giffard, cité (city)	BB	BB	0.79
Beauport, ville (town)	BB	BB	1.34
Villeneuve, v.	BB	BB	0.86
Montmorency, ville (town)	BB	BB	1.54

15. — Québec — Tadoussac — Portneuf — Baie-Comeau.

SAGUENAY :

St-Paul-du-Nord	G	BB	2.18
Ste-Anne-de-Portneuf, c.u. (u.t.)	G	BB	1.91
St-Luc-de-Laval	G	BB	2.76
Forestville, ville (town)	G	BB	2.13

16. — Saint-Siméon — Grande-Baie — Chicoutimi — Saint-Bruno.

CHICOUTIMI :

Rivière-du-Moulin, v.	BB	BB	0.25
Chicoutimi, c. (t.)	BB	BB	1.22

18. — Montréal — Terrebonne — Saint-Donat.

MONTCALM :

N.-D.-de-la-Merci,	G	SA	0.17
--------------------------	---	----	------

COMTÉ ET MUNICIPALITÉ	Ancien revêtement	Nouveau revêtement	Longueur
COUNTY AND MUNICIPALITY	Old pavement	New pavement	Length

19. — Trois-Rivières — Grand'Mère — La Tuque.

CHAMPLAIN :

St-Louis-de-France, p.	BB	BB	4.67
N.-D.-du-Mont-Carmel	BB	BB	0.30

LAVIOLETTE :

St-Roch-de-Mékinac	G	BB	5.60
Boucher, c. non org. (non org. t.)	G	BB	6.22

22. — Yamaska — Drummondville — Sherbrooke — Stanhope.

DRUMMOND :

St-Simon-de-Drummond	G	BB	1.27
St-Nicéphore	G	BB	0.19

23. — Lévis — Armstrong.

BEAUCE :

St-Georges-E., p.	BB	BB	0.37
------------------------	----	----	------

24. — Saint-Pamphile — Saint-Georges — Mégantic.

DORCHESTER :

St-Prosper	G	BB	2.52
------------------	---	----	------

BEAUCE :

St-Georges-E., p.	G	BB	1.93
------------------------	---	----	------

25. — Saint-Vallier — Saint-Camille.

BELLECHASSE :

St-Raphael, p.	G	BB	0.12
---------------------	---	----	------

26. — Saint-Jean-Port-Joli — Saint-Pamphile.

L'ISLET :

Ashford, c. (t.)	G	BB	0.11
------------------------	---	----	------



Vue d'une partie de la nouvelle section de la route No 15 à Baie-Saint-Paul.

View a part of the new section of Highway No. 15 at Baie St. Paul.



Section de la nouvelle route Sept-Îles — Baie-Comeau, dont les travaux de construction furent poursuivis au cours de 1954.

Section of the new road Sept-Îles — Baie Comeau, the construction of which was carried out in the course of 1954.

COMTÉ ET MUNICIPALITÉ	Ancien revêtement	Nouveau revêtement	Longueur
COUNTY AND MUNICIPALITY	Old pavement	New pavement	Length

27. — East Angus — Cookshire — Beecher Falls.

COMPTON :

Sawyerville, v.	G	BB	0.99
Eaton, c. (t.)	G	BB	0.38
St-Venant-de-Hereford, p.	G	BB	2.16
Hereford, c. (t.)	G	BB	0.17

28. — Beauceville — Sherbrooke.

COMPTON :

Bury	G	BB	2.18
------------	---	----	------

30. — Lachute — Sainte-Agathe-des-Monts-Saint-Donat.

TERREBONNE :

Lantier	NR	SA	0.90
---------------	----	----	------

32. — Saint-Hyacinthe — Richmond.

BAGOT :

Acton Vale, ville (town)	G	BB	0.11
St-André-d'Acton, p.	G	BB	4.06
Ste-Christine, p.	G	BB	2.39

36. — Beauharnois — Saint-Jean.

CHATEAUGUAY :

St-Paul-de-Châteauguay	BB	BB	1.09
------------------------------	----	----	------

38. — Tour de l'Île de Jésus.

LAVAL :

St-Vincent-de-Paul, ville (town)	BB	BB	0.41
St-Vincent-de-Paul, p.	BB	BB	0.64

41. — Berthier — Joliette — Lachute.

BERTHIER :

Ste-Geneviève-de-Berthier, p.	G	BB	1.37
-------------------------------------	---	----	------

COMTÉ ET MUNICIPALITÉ	—	Ancien revêtement	Nouveau revêtement	Longueur
		Old pavement	New pavement	Length
TERREBONNE :				
Ste-Sophie, p.	.....	NR	BB	1.80
ARGENTEUIL :				
St-Jérusalem-d'Argenteuil, p.	.....	G	BB	0.20
42. — Berthier — Joliette — Saint-Côme.				
JOLIETTE :				
St-Côme, p.	.....	G	BB	1.43
48. — L'Assomption — Joliette — Sainte-Emélie-de-l'Energie.				
L'ASSOMPTION :				
St-Paul-l'Ermite, p.	.....	G	BB	1.14
L'Assomption, p.	.....	G	BB	3.56
49. — Black lake — Saint-Pierre-les-Becquets.				
MÉGANTIC :				
Ireland	.....	G	BB	2.80
51. — Saint-André — Saint-Alexandre — Rivière-Bleue.				
KAMOURASKA :				
St-André, p.	.....	G	BB	1.36
St-Alexandre, p.	.....	G	BB	0.81
52. — Waterloo — Lacolle — Huntingdon.				
MISSISQUOI :				
Dunham, v.	.....	BB	BB	0.51
55. — Tour du Lac Saint-Jean.				
LAC SAINT-JEAN :				
St-Jérôme, p.	.....	G	BB	1.80
ROBERVAL :				
St-Louis-de-Chambord, p.	.....	G	BB	4.16
Chambord, v.	.....	G	BB	0.20
Ste-Jeanne-d'Arc, p.	.....	G	BB	2.98
Péribonca	.....	G	BB	4.76

COMTÉ ET MUNICIPALITÉ	Ancien revêtement	Nouveau revêtement	Longueur
COUNTY AND MUNICIPALITY	Old pavement	New pavement	Length
LAC SAINT-JEAN :			
Ste-Monique	G	BB	0.52
56. — Saint-Urbain — Grande-Baie.			
CHICOUTIMI :			
Grande-Baie	G	BB	1.23
58. — Senneterre — Mont-Laurier.			
PONTIAC :			
Territoire non organisé (non organized territory)	BB	BB	1.90
Territoire non organisé (non organized territory)	GG	BB	32.76
Territoire non organisé (non organized territory)	SA	BB	5.70

SOMMAIRE PAR ROUTE

SUMMARY PER HIGHWAY

Longueurs en milles

Lengths in miles

ROUTES

Longueur

HIGHWAYS

Length

1.	Montréal — Sherbrooke — Thetford-Mines — Québec	15.21
2.	Edmundston — Rivière-du-Loup — Québec — Trois-Rivières	
	Montréal — Frontière d'Ontario	20.08
2-B.	Montréal — Dorval (Chemin de la Côte de Liesse)	2.56
3.	Lévis — Saint-Lambert — Dundee	11.64
4.	Montréal — Trout River (à - to Malone, N.Y.)	2.21
5.	Québec — Victoriaville — Sherbrooke — Rock Island	0.34
6.	Tour de la Gaspésie	58.27
8.	Montréal — Hull — Chapeau	5.42
9.	Etat de New-York — Montréal — Québec	20.92
9-B.	Montréal — Saint-Jean-Cantic	0.77
10.	Rivière-du-Loup — Rimouski — Sainte-Flavie	3.70
11.	Montréal — Mont-Laurier — Maniwaki — Hull	20.05
13.	Trois-Rivières — Drummondville — Granby — Cowansville — Abercorn	0.62
15.	Québec — Pont de l'Ile d'Orléans — Sainte-Anne-de-Beaupré	5.10
15.	Québec — Tadoussac — Portneuf — Baie-Comeau	8.98
16.	Saint-Siméon — Grande-Baie — Chicoutimi — Saint-Bruno	1.47
18.	Montréal — Terrebonne — Saint-Donat	0.17
19.	Trois-Rivières — Grand'Mère — La Tuque	16.79
22.	Yamaska — Drummondville — Sherbrooke — Stanhope	1.46
23.	Lévis — Armstrong	0.37
24.	Saint-Pamphile — Saint-Georges — Mégantic	4.45
25.	Saint-Vallier — Saint-Camille	0.12
26.	Saint-Jean-Port-Joli — Saint-Pamphile	0.11
27.	East Angus — Cookshire — Beecher Falls	3.70
28.	Beauceville — Sherbrooke	2.18
30.	Lachute — Sainte-Agathe-des-Monts — Saint-Donat	0.90
32.	Saint-Hyacinthe — Richmond	6.56
36.	Beauharnois — Saint-Jean	1.09
38.	Tour de l'Ile-de-Jésus	1.05
41.	Berthier — Joliette — Lachute	3.37
42.	Berthier — Joliette — Saint-Côme	1.43
48.	L'Assomption — Joliette — Sainte-Emélie-de-l'Energie	4.70
49.	Black Lake — Saint-Pierre-les-Becquets	2.80
51.	Saint-André — Saint-Alexandre — Rivière-Bleue	2.17



Route Québec — Pont-de-l'Île l'Orléans —
Sainte-Anne-de-Beaupré, entretenue au
cours de l'hiver 1954-1955.

Québec — Ile d'Orléans — St. Anne de
Beaupré Highway, maintained during the
winter of 1954-1955.



Section de la route No 17, à Pointe-
Fortune. Cette route est déneigée aux frais
du gouvernement de la province.

Section of Highway No. 17, at Pointe-
Fortune. That road is cleared of snow at
the expenses of the Government of the
Province.

	ROUTES	Longueur
	HIGHWAYS	Length
52.	Waterloo — Lacolle — Huntingdon	0.51
55.	Tour du Lac Saint-Jean	14.42
56.	Saint-Urbain — Grande-Baie	1.23
58.	Senneterre — Mont-Laurier	40.36
	TOTAL.....	287.28
Nouveaux revêtements permanents :		
New permanent pavements		
Renouvellement des revêtements permanents :		
Reconstruction of permanent pavements		
	TOTAL.....	287.28
SOMMAIRE PAR GENRE DE REVÊTEMENT		SUMMARY PER TYPE OF PAVEMENT
Béton bitumineux		
Bituminous concrete		
Béton de ciment		
Cement concrete		
Stabilisation à l'asphalte		
Asphalt stabilization		
	TOTAL.....	287.28

CHAPITRE IX

CHAPTER IX

**REVÉTEMENTS PERMANENTS SUR
LES CHEMINS MUNICIPAUX
EN 1954**

**PERMANENT PAVEMENTS ON
MUNICIPAL ROADS
IN 1954**

Les sections de ces chemins municipaux furent élargies, redressées et rechargées de gravier avant d'être asphaltées.

G — gravier; BB — béton bitumeux; MB — macadam bitumeux; TG — tapis sur gravier; BC — béton de ciment; TM — tapis sur macadam; T — terre; NR — nouvelle route; SA — stabilisation à l'asphalte.

p — paroisse; v — village; c — canton;
c.u. — cantons unis.

The sections of these municipal roads were widened, straightened and regravelled before being asphalted.

G — gravel; BC — bituminous concrete; BM — bituminous macadam; CG — carpet coat over gravel; CC — cement concrete; CM — carpet on macadam; E — earth; NR — new road; AS — asphalt stabilization.

p — parish; v — village; t — township;
u.t. — united townships.

Les longueurs sont en milles.

The lengths are in miles.

**COMTÉ
ET MUNICIPALITÉ**
**COUNTY
AND MUNICIPALITY**

	Ancien revêtement	Nouveau revêtement	Longueur
	Old pavement	New pavement	Length

ARTHABASKA :

Warwick, v.	G	BB	0.09
------------------	---	----	------

BEAUCE :

Beauceville, ville (town)	G	BB	0.11
Beauceville-E., ville (town)	T	BB	0.16
East-Broughton	G	BB	0.25
L'Enfant-Jésus, p.	G	BB	0.09
St-Benoit-Labre, p.	G	BB	0.02
St-François-de-la-Beauce	BB	BB	0.08
St-Georges-E., p.	G	BB	0.16
St-Georges, ville (town)	T	BB	0.36
St-Georges, ville (town)	G	BB	1.17
St-Georges-Ouest (West), ville (town) ..	G	BB	0.24
St-Joseph, v.	G	BB	0.63
St-Joseph-de-la-Beauce	BB	BB	0.58
Tring-Jonction, v.	G	BB	0.18
Vallée-Jonction, v.	T	BB	0.03

COMTÉ ET MUNICIPALITÉ COUNTY AND MUNICIPALITY	Ancien revêtement	Nouveau revêtement	Longueur
	Old pavement	New pavement	Length
BEAUHARNOIS :			
Grande-Ile	BB	BB	0.70
Maple Grove, ville (town)	T	BB	0.10
St-Stanislas-de-Kosika, v.	BB	BB	0.90
BELLECHASSE :			
La Durantaye, p.	MB	BB	1.01
St-Charles, v.	G	BB	0.63
St-Raphael, v.	G	BB	0.36
BERTHIER :			
Berthierville, ville (town)	BB	BB	0.34
Lavaltrie, v.	G	BB	0.16
St-Ignace-de-Loyola, p.	G	BB	1.38
BONAVENTURE :			
Grande-Cascapédia	BB	BB	1.20
BROME :			
Austin	G	BB	1.19
Foster, v.	G	BB	0.08
Knowlton, v.	BB	BB	0.12
Potton, c. (t.)	BB	BB	0.28
Potton, c. (t.)	G	BB	1.42
Sutton, c. (t.)	BB	BB	0.97
CHAMBLY :			
Chambly	G	BB	0.10
LeMoigne, ville (town)	T	BB	0.10
Montréal-S., ville (town)	G	BB	0.90
St-Bruno-de-Montarville, p.	G	BB	1.40
CHAMPLAIN :			
Cap-de-la-Madeleine, cité (city)	G	BB	0.24
La-Visitation-de-Champlain, p.	G	BB	0.28
Ste-Anne-de-la-Pérade, p.	G	BB	1.54
Ste-Marthe-du-Cap-de-la-Madeleine	G	BB	0.20
St-Narcisse, p.	G	BB	0.20

COMTÉ ET MUNICIPALITÉ COUNTY AND MUNICIPALITY	Ancien revêtement Old pavement	Nouveau revêtement New pavement	Longueur Length	
CHATEAUGUAY :				
Léry, ville (town)	BB	BB	0.18	
Ormstown, v.	G	BB	0.34	
St-Antoine-Abbé, p.	G	BB	0.66	
St-Chrysostôme, v.	G	BB	0.71	
St-Malachie, p.	G	BB	2.64	
Ste-Martine, p.	G	BB	0.33	
Ste-Philomène, p.	G	BB	4.04	
Très-St-Sacrement, p.	G	BB	1.00	
CHICOUTIMI :				
Jonquière, ville (town)	G	BB	0.70	
N.-D.-de-Laterrière, p.	G	BB	3.84	
St-Ambroise, v.	G	BB	2.06	
St-Ambroise	G	BB	0.10	
Ste-Anne-de-Chicoutimi, v.	BB	BB	0.08	
St-Dominique-de-Jonquière, p.	G	BB	5.83	
Shipshaw	G	BB	1.09	
Taché, c. (t.)	G	BB	0.67	
Tremblay, c. (t.)	G	BB	1.53	
COMPTON :				
Bury	G	BB	0.66	
Cookshire, ville (town)	G	BB	0.20	
East Angus, ville (town)	G	BB	2.35	
Eaton, c. (t.)	G	BB	2.10	
Hampden, c. (t.)	G	BB	1.25	
La Patrie, v.	G	BB	0.19	
Newport, c. (t.)	G	BB	1.12	
Sawyerville, v.	G	BB	0.68	
Scotstown, ville (town)	G	BB	0.49	
DEUX-MONTAGNES :				
St-Benoit, p.	G	BB	2.28	
St-Eustache, p.	G	BB	0.33	
St-Eustache-sur-l'Eau-Lac, v.	G	BB	2.86	
Ste-Monique, p.	G	BB	2.05	
Ste-Scholastique, p.	G	BB	5.16	
DORCHESTER :				
St-Bernard, p.	G	BB	1.25	
St-Bernard, v.	G	BB	0.18	
St-Edouard-de-Frampton, p.	G	BB	0.73	
St-Maxime, p.	G	BB	0.48	

COMTÉ ET MUNICIPALITÉ	Ancien revêtement	Nouveau revêtement	Longueur
COUNTY AN D MUNICIPALITY	Old pavement	New pavement	Length
DRUMMOND :			
Drummondville-Ouest (West), v.	G	BB	0.07
St-Jean-Baptiste	G	BB	0.32
Wickham-Ouest (West), v.	G	BB	0.04
GASPÉ-SUD :			
Gaspé, v.	G	BB	1.47
GATINEAU :			
Déléage	G	BB	0.03
Egan-S.	G	BB	2.21
Gracefield, v.	G	BB	0.07
Maniwaki, v.	G	BB	2.62
Maniwaki, v.	BB	BB	0.33
HULL :			
Pointe-à-Gatineau, v.	G	BB	0.55
HUNTINGDON :			
Godmanchester, c. (t.)	G	BB	3.20
Hemmingford, c. (t.)	G	BB	5.05
Hinchinbrook, c. (t.)	G	BB	1.70
Huntingdon, ville (town)	BB	BB	0.15
IBERVILLE :			
Iberville, ville (town)	BB	BB	0.77
Iberville, ville (town)	G	BB	0.49
ILES-DE-LA-MADELEINE :			
L'Etang-du-Nord	G	BB	2.64
Havre-aux-Maisons	G	BB	3.69
JACQUES-CARTIER :			
Pointe-Claire, ville (town)	NR	BB	0.47
JOLIETTE :			
Sacré-Coeur-de-Jésus, p.	G	BB	1.66
St-Alphonse-de-Rodriguez, p.	G	BB	0.45
Ste-Béatrix, p.	G	BB	3.26
Ste-Mélanie, p.	G	BB	3.80
St-Paul-de-Lavaltrie, p.	TB	BB	0.19

COMTÉ ET MUNICIPALITÉ COUNTY AND MUNICIPALITY	Ancien revêtement Old pavement	Nouveau revêtement New pavement	Longueur
			Length
KAMOURASKA :			
Kamouraska, v.	G	BB	1.40
Mont-Carmel	G	BB	1.25
Rivière-Ouelle	G	BB	0.03
St-Alexandre, p.	G	BB	3.00
Ste-Anne-de-la-Pocatière, p.	G	BB	0.09
St-Denis, p.	G	BB	0.30
St-Eleuthère	G	BB	0.19
St-Germain, p.	G	BB	0.42
Ste-Hélène, p.	G	BB	0.09
St-Louis-de-Kamouraska, p.	G	BB	1.40
St-Pacôme, p.	G	BB	0.11
St-Pascal	G	BB	1.03
St-Pascal, v.	G	BB	1.00
St-Philippe-de-Néri, p.	G	BB	1.07
LAC SAINT-JEAN :			
St-Jérôme, p.	G	BB	3.55
LAPRAIRIE :			
Laprairie, p.	G	BB	2.36
St-Mathieu	G	BB	0.63
St-Philippe, p.	G	BB	1.45
L'ASSOMPTION :			
L'Assomption, p.	G	BB	0.44
L'Assomption, ville (town)	G	BB	0.30
Répentigny, p.	G	BB	0.34
St-Henri-de-Mascouche, p.	G	BB	1.73
St-Roch-de-l'Achigan, p.	G	BB	1.93
St-Roch-Ouest (West)	G	BB	1.42
LAVAL :			
St-Martin, p.	BB	BB	2.23
LÉVIS :			
Ste-Hélène-de-Breakeyville, p.	G	BB	1.75
St-Lambert-de-Lauzon, p.	G	BB	4.77
St-Romuald-d'Etchemin, p.	G	BB	0.06

COMTÉ ET MUNICIPALITÉ	Ancien revêtement	Nouveau revêtement	Longueur
COUNTY AND MUNICIPALITY	Old pavement	New pavement	Length
MASKINONGÉ :			
St-Antoine-de-la-Rivière-du-Loup, p.,	G	BB	0.25
MATANE :			
St-Jérôme-de-Matane, p.	BB	BB	0.50
MATAPÉDIA :			
Lac-au-Saumon, v.	G	BB	0.33
St-Benoit-Joseph-Labre, p.	G	BB	0.47
Ste-Jeanne-d'Arc, p.	BB	BB	1.50
St-Léon-le-Grand, p.	G	BB	2.78
Val-Brillant, v.	G	BB	0.20
MISSISQUOI :			
Bedford	G	BB	0.47
Bedford	BB	BB	0.14
Cowansville, ville (town)	G	BB	0.72
Cowansville, ville (town)	BB	BB	0.37
Dunham, v.	BB	BB	0.07
Dunham, c. (t.)	G	BB	2.05
Freelighsburg, v.	BB	BB	0.08
St-Armand-E, p.	T	BB	0.05
Venise-en-Québec	G	BB	0.81
MONTCALM :			
Chertsey, c. (t.)	G	SA	5.01
Rawdon, c. (t.)	G	BB	1.09
St-Alphonse-de-Liguori, p.	G	BB	2.16
St-Esprit, p.	G	BB	0.14
St-Jacques, v.	G	BB	0.25
MONTMORENCY :			
Chateau-Richer, p.	G	BB	0.25
Ste-Brigitte-de-Laval, p.	G	BB	6.75
St-Jean, I.O.	T	BB	0.11
NAPIERVILLE :			
St-Rémi, ville (town)	G	BB	0.32

COMTÉ ET MUNICIPALITÉ COUNTY AND MUNICIPALITY	Ancien revêtement	Nouveau revêtement	Longueur
	Old pavement	New pavement	Length
NICOLET :			
Les Becquets, v.	G	BB	0.20
St-Samuel, p.	G	BB	0.42
PONTIAC :			
Alleyn & Cawood, c.u. (u.t.)	G	BB	1.00
PORTNEUF :			
Donnacona, ville (town)	BB	BB	0.10
Lac-St-Joseph, ville (town)	G	BB	6.17
St-Augustin-de-Desmaures, p.	G	BB	3.04
Ste-Catherine, p.	G	BB	0.81
St-Raymond, p.	G	BB	0.06
QUÉBEC :			
Charlesbourg, ville (town)	BB	BB	0.63
Loretteville, ville (town)	BB	BB	0.29
St-Ambroise-de-la-Jeune-Lorette, p.	BB	BB	3.18
St-Gérard-Majella, p.	BB	BB	2.18
Sie-Monique-des-Saules	BB	BB	1.52
Ste-Thérèse-de-Lisieux	G	BB	2.10
QUÉBEC-OUEST :			
Sillery, cité (city)	BB	BB	1.00
RICHMOND :			
St-Georges-de-Windsor, c. (t.)	G	BB	4.24
Shipton, c. (t.)	G	BB	0.99
Windsor, c. (t.)	G	BB	0.91
RIMOUSKI :			
Ste-Blandine, p.	BB	BB	0.15
St-Donat, p.	BB	BB	0.10
St-Gabriel, p.	BB	BB	0.20
Ste-Luce, p.	BB	BB	0.30
St-Mathieu-de-Rioux, p.	G	BB	2.62
St-Simon, p.	G	BB	1.02



Travaux de construction de la route Baie-Comeau — Sept-Iles, au cours de 1954, entre Shelter Bay et la rivière Pentecôte.

Construction work on Baie Comeau — Sept Iles Highway, in the course of 1954, between Shelter Bay and Pentecôte River.



Début des travaux de gravellage sur une section de la route Sept-Iles — Baie-Comeau.

Beginning of the graveling work over a section of the Sept Iles — Baie Comeau Highway.



COMTÉ ET MUNICIPALITÉ COUNTY AND MUNICIPALITY	Ancien revêtement	Nouveau revêtement	Longueur
	Old pavement	New pavement	Length
ROUVILLE :			
Otterburn Park	G	BB	1.63
Richelieu, v.	G	BB	0.93
Rougemont, v.	G	BB	0.44
Ste-Angèle-de-Monnoir, p.	G	BB	2.00
St-Césaire, p.	G	BB	1.66
Ste-Marie-de-Monnoir, p.	G	BB	0.94
St-Paul-d'Abbotsford, p.	G	BB	0.27
SAINT-HYACINTHE :			
La Providence, v.	G	BB	0.16
St-Hyacinthe, cité (city)	TG	BB	0.32
St-Jude, p.	G	BB	3.44
SAINT-JEAN :			
Lacadie	G	BB	1.40
Lacolle, v.	G	BB	0.18
St-Jean, p.	G	BB	1.00
St-Valentin, p.	BB	BB	1.78
SAINT-MAURICE :			
Ste-Anne-d'Yamachiche, p.	G	BB	5.00
St-Barnabé, p.	G	BB	3.79
St-Boniface-de-Shawinigan, p.	BB	BB	0.91
St-Boniface-de-Shawinigan, p.	G	BB	0.58
Yamachiche, v.	BB	BB	0.22
SAINT-SAUVEUR :			
Québec-Ouest (West), ville (town)	G	BB	1.80
SHERBROOKE :			
Ascot, c. (t.)	G	BB	0.41
Rock Forest	G	BB	0.04
St-Elie-d'Orford, p.	G	BB	0.10
Sherbrooke, cité (city)	G	BB	0.25
SOULANGES :			
St-Télesphore, p.	G	BB	1.67

COMTÉ ET MUNICIPALITÉ COUNTY AN D MUNICIPALITY	Ancien revêtement Old pavement	Nouveau revêtement New pavement	Longueur
			Length
STANSTEAD :			
Ayer's Cliff, v.	G	BB	0.06
TERREBONNE :			
Bois-des-Filion, v.	G	BB	0.28
Lesage	G	BB	1.27
Mont-Tremblant	G	SA	0.96
Piedmont	G	BB	0.22
Prévost, v.	G	BB	1.32
Ste-Adèle, p.	G	BB	0.10
Ste-Adèle, v.	G	BB	0.41
Ste-Anne-des-Plaines, p.	G	BB	0.94
St-Antoine-des-Laurentides, p.	G	BB	0.74
St-Hippolyte, p.	G	BB	3.34
St-Janvier-de-Blainville, p.	G	BB	0.70
St-Jérôme, p.	G	BB	2.74
St-Jovite, v.	G	SA	1.05
Ste-Thérèse-de-Blainville, p.	G	BB	0.58
Shawbridge, v.	G	BB	2.44
Val-David, v.	G	SA	1.70
VERCHÈRES :			
Contrecoeur, v.	G	BB	0.10
St-Amable, p.	G	BB	0.30
St-Marc-de-Cournoyer, p.	G	SA	4.30
St-Marc-de-Cournoyer, p.	G	BB	0.10
St-Mathieu-de-Beloeil, v.	G	BB	1.50
Varennes, p.	G	BB	0.10
Varennes, v.	G	BB	0.30
YAMASKA :			
N.-D.-de-Pierreville, p.	G	BB	0.06
Pierreville, v.	G	BB	0.04

SOMMAIRE PAR COMTE

SUMMARY PER COUNTY

Longueurs en milles	Lengths in miles
Arthabaska	0.09
Beauce	4.06
Beauharnois	1.70
Bellechasse	2.00
Berthier	1.88
Bonaventure	1.20
Brôme	4.06
Chambly	2.50
Champlain	2.46
Châteauguay	9.90
Chicoutimi	15.90
Compton	9.04
Deux-Montagnes	12.68
Dorchester	2.64
Drummond	0.43
Gaspé-Sud	1.47
Gatineau	5.26
Hull	0.55
Huntingdon	10.10
Napierville	0.32
Iberville	1.26
Iles-de-la-Madeleine	6.33
Jacques-Cartier	0.47
Joliette	9.36
Kamouraska	11.38
Lac-Saint-Jean	3.55
Laprairie	4.44
L'Assomption	6.16
Laval	2.23
Lévis	6.58
Maskinongé	0.25
Matane	0.50
Matapédia	5.28
Missisquoi	4.76
Montcalm	8.65
Montmorency	7.11
Napierville	0.32
Nicolet	0.62
Pontiac	1.00
Portneuf	10.18
Québec	10.00
Ouébec-Ouest	1.00
Richmond	6.14
Rimouski	4.39
Rouville	7.87
Saint-Hyacinthe	3.92

SOMMAIRE PAR COMTÉ

SUMMARY PER COUNTY

Longueurs en milles

Lengths in miles

Saint-Jean	4.36
Saint-Maurice	10.50
Saint-Sauveur	1.80
Sherbrooke	0.80
Soulanges	1.67
Stanstead	0.06
Terrebonne	18.79
Verchères	6.70
Yamaska	0.10
TOTAL.....	256.45

Nouveaux revêtements permanents 230.70
 New permanent pavements

Renouvellement des revêtements permanents 25.75
 Reconstruction of permanent pavements

TOTAL..... 256.45

Béton bitumineux 243.43
 Bituminous concrete

Stabilisation à l'asphalte 13.02
 Asphalt stabilization

TOTAL..... 256.45

CHAPITRE X

RÉFLECTION
ET CONSTRUCTION
DES GRANDES ROUTES
EN 1954

G — gravier; BB — béton bitumeux; MB — macadam bitumeux; TG — tapis sur gravier; BC — béton de ciment; TM — tapis sur macadam; T — terre; NR — nouvelle route.

p — paroisse; v — village; c — canton; c.u. — cantons unis; c. non org. — canton non organisé.

Longueurs en milles

CHAPTER X

RECONSTRUCTION
AND CONSTRUCTI
OF MAIN HIGHWAYS
IN 1954

G — gravel; BC — bituminous concrete; BM — bituminous macadam; CG — carpet coat over gravel; CC — cement concrete; CM — carpet on macadam; E — earth; NR — new road.

p — parish; v — village; t — township; u.t. — united township; non org. t. — non organized townships.

Lengths in miles

COMTÉ ET MUNICIPALITÉ COUNTY AND MUNICIPALITY	Ancien revê- tement Old pavement	Nouveau revê- tement New pavement	Longueur terminée Length completed	Longueur en cons- truction Length under construction

1. — Montréal — Sherbrooke — Thetford Mines — Québec.

MÉGANTIC :

Black Lake, ville (town)	NR	G	0.59	.....
Ireland, c. (t.)	NR	G	1.00	.....
Rivière-Blanche	NR	G	2.42	0.92
Thetford Mines, cité (city)	NR	G	0.83	0.96

DORCHESTER :

St-Bernard, p.	G	G	1.43
----------------------	---	---	------	-------

2. — Edmundston — Rivière-du-Loup — Québec — Trois-Rivières
Montréal — Frontière d'Ontario.

SOULANGES :

St-Ignace-du-Coteau-du-Lac, p.	NR	G	3.28
--------------------------------------	----	---	-------	------

3. — Lévis — Saint-Lambert — Dundee.

LOTBINIÈRE :

St-Louis-de-Lotbinière, p.	M	G	2.87	.....
Leclercville, v.	M	G	0.22	.....

COMTÉ ET MUNICIPALITÉ COUNTY AND MUNICIPALITY	Ancien revê- tement Old pavement	Nouveau revê- tement New pavement	Longueur terminée Length completed	Longueur en cons- truction Length under construction
	TG	G	1.55	0.63
NICOLET :				
Ste-Angèle-de-Laval, p.	TG	G	1.55	0.63
YAMASKA :				
St-Gérard-Majella, p.	TG	G	1.66	.....
BEAUHARNOIS :				
St-Timothée, p.	NR	G	0.42	.....
Grande-Ile	NR	G	3.05	.....
5. — Québec — Victoriaville — Sherbrooke — Rock Island.				
ARTHABASKA :				
Ste-Victoire-d'Arthabaska, p. ..	NR	G	.....	1.79
6. — Tour de la Gaspésie.				
GASPÉ-NORD :				
Marsoui, v.	G	G	2.00	.....
Duchesnay	G	G	4.40	.....
St-Maxime-du-Mont-Louis	G	G	4.15	.....
GASPÉ-SUD :				
Rivière-au-Renard	G	G	1.84	.....
L'Anse-aux-Griffons	G	G	3.47	.....
St-Alban-du-Cap-des-Rosiers ..	G	G	1.61	.....
Grande-Grève	G	G	1.04	.....
Pabos Mills	G	G	1.25	.....
MATAPÉDIA :				
Amqui, v.	G	G	0.31	.....
6-A. — Rivière-au-Renard — Saint-Majorique.				
GASPÉ-SUD :				
Rivière-au-Renard	G	G	4.38	.....
8. — Montréal — Hull — Chapeau.				
PONTIAC :				
Bryson, v.	T	G	0.82	.....
Litchfield, c. (t.)	T	G	1.56	.....



Travaux de nivellation exécutés au cours de 1954 sur une section de la route Baie-Comeau — Sept-Iles.

Levelling work executed in the course of 1954 over a section of the Baie Comeau — Sept Iles Highway.



Autre vue de la nouvelle route Baie-Comeau — Sept-Iles sur une section où les travaux de gravellage sont presque terminés.

Another view of the new Baie Comeau — Sept Iles Highway on a section where the graveling work is nearly completed.

COMTÉ ET MUNICIPALITÉ	Ancien revê- tement Old pavement	Nouveau revê- tement New pavement	Longueur terminée Length completed	Longueur en cons- truction Length under construction
COUNTY AND MUNICIPALITY				

10. — Rivière-du-Loup — Rimouski — Saint-Flavie.

RIVIÈRE-DU-LOUP :

Trois-Pistoles, ville (town) BB G 2.48

RIMOUSKI :

Ste-Cécile-du-Bic, p. BB G 1.93

15. — Québec — Tadoussac — Portneuf — Baie-Comeau — Sept-Îles.

MONTMORENCY :

St-Joachim, p. NR G 2.18

CHARLEVOIX :

St-François-Xavier-de-la-
Petite-Rivière, p. G G 3.63St-Pierre-et-St-Paul-de-la-
Baie-St-Paul, p. G G 1.90

SAGUENAY :

Tadoussac, v. G G 1.75

Bergeronnes, c. (t.) T G 0.75

Grandes-Bergeronnes, v. T G 0.57

Escoumains T G 5.24

Letellier, c. (t.) T G 7.04

Babel, c. non org. (non org. t.) NR T 2.88

Grenier, c. non org. (non org.
t.) NR T 14.38Fitzpatrick, c. non org. (non
org. t.) NR T 7.40

17. — Montréal — Pointe-Fortune.

VAUDREUIL :

Ste-Madeleine-de-Rigaud, p. NR G 1.55

18. — Montréal — Terrebonne — Saint-Donat.

MONTCALM :

Rawdon, c. (t.) BB G 0.52

COMTÉ ET MUNICIPALITÉ	Ancien revê- tement	Nouveau revê- tement	Longueur terminée	Longueur en cons- truction
COUNTY AND MUNICIPALITY	Old pavement	New pavement	Length completed	Length under construction

19-A. — Sainte-Anne-de-la-Pérade — Saint-Tite — Saint-Roch-de-Mékinac.

CHAMPLAIN :

St-Prosper, p.	G	G	1.68	0.50
St-Stanislas, p.	G	G	0.47	.....

23. — Lévis — Armstrong.

BEAUCE :

Ste-Marie-de-la-Beauce	BB	G	2.23
------------------------------	----	---	------	-------

24. — Saint-Pamphile — Saint-Georges — Mégantic.

BELLECHASSE :

St-Camille-de-Lellis, p.	G	G	4.47
-------------------------------	---	---	-------	------

DORCHESTER :

Ste-Justine, p.	G	G	1.25	.....
St-Prosper,	G	G	1.50	.....

BEAUCE :

St-Georges-E., p.	G	G	0.64	.....
St-Martin, p.	G	G	1.29	.....

25. — Saint-Vallier — Saint-Camille.

BELLECHASSE :

St-Raphael, v.	G	G	0.19	.....
St-Raphael, p.	G	G	1.23	3.22
St-Cajetan-d'Armagh, p.	G	G	.....	0.07

25-A. — Beaumont — Saint-Philémon.

BELLECHASSE :

St-Lazare, p.	G	G	1.78	.....
St-Damien-de-Buckland, p.	G	G	2.34	1.00

26. — Saint-Jean-Port-Joli — Saint-Pamphile.

L'ISLET :

Ashford c. (t.)	G	G	.....	2.40
Tourville	G	G	1.16	.....

COMTÉ ET MUNICIPALITÉ	Ancien revê- tement	Nouveau revê- tement	Longueur terminée	Longueur en cons- truction
COUNTY AND MUNICIPALITY	Old pavement	New pavement	Length completed	Length under construction

27. — East Angus — Cookshire — Beecher Falls.

COMPTON :

Eaton, c. (t.)	G	G	0.59	.....
Clifton-E., c. (t.)	G	G	0.53	.....

28. — Beauceville — Sherbrooke.

COMPTON :

Bury	G	G	2.35
------------	---	---	------	-------

30. — Lachute — Sainte-Agathe-des-Monts — Saint-Donat.

ARGENTEUIL :

St-Jérusalem-d'Argenteuil, p. ..	G	G	2.48
----------------------------------	---	---	------	-------

TERREBONNE :

Ste-Agathe, p.	NR	G	1.84	0.50
----------------------	----	---	------	------

31. — Saint-André — Lachute — Saint-Jovite.

ARGENTEUIL :

Chatham, c. (t.)	T	G	0.69
------------------------	---	---	------	-------

32. — Saint-Hyacinthe — Richmond.

BAGOT :

Ste-Christine, p.	G	G	1.42
-------------------------	---	---	------	-------

34. — Trois-Rivières — Mégantic — Woburn.

NICOLET :

St-Célestin	G	G	0.84
-------------------	---	---	------	-------

WOLFE :

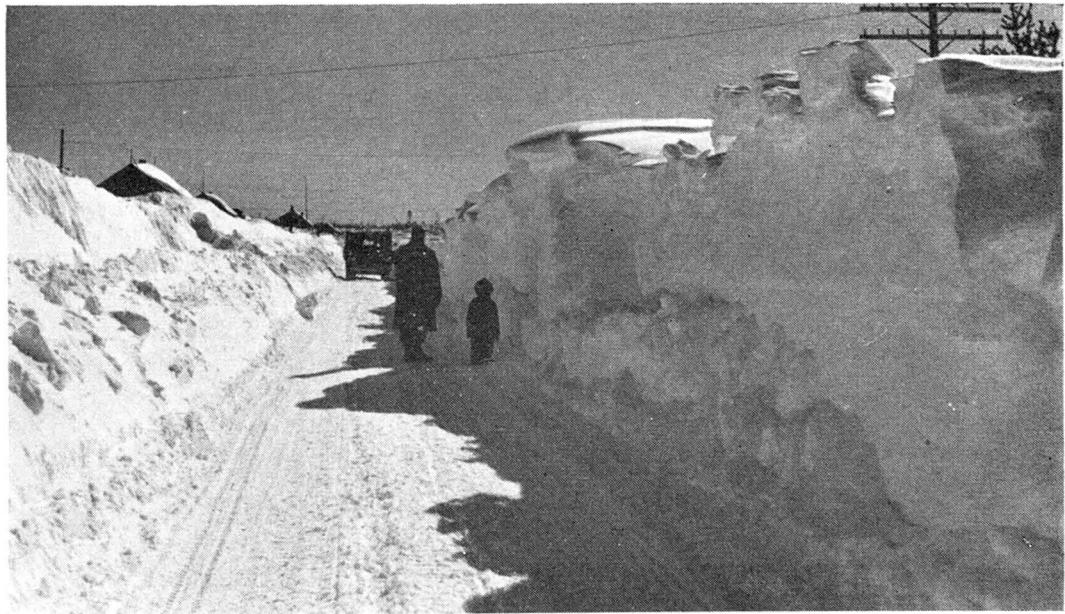
St-Gérard, v.	G	G	.....	0.32
Stratford, c. (t.)	G	G	0.87	.....

COMTÉ ET MUNICIPALITÉ COUNTY AND MUNICIPALITY	Ancien revê- tement Old pavement	Nouveau revê- tement New pavement	Longueur terminée Length completed	Longueur en cons- truction Length under construction
	T	G	.....	0.30
35. — Masson — Buckingham — Mont-Laurier — Sainte-Anne-du-Lac.				
PAPINEAU :				
Buckingham, c. (t.)	T	G	.....	0.30
Portland, c. (t.)	T	G	.....	2.41
LABELLE :				
Robertson & Pope, c.u. (u.t.) ..	G	G	2.21	0.08
38. — Tour de l'Île de Jésus.				
LAVAL :				
Ste-Rose-Ouest (West), p.	BB	G	.....	0.95
39. — Richmond — Waterloo — Highwater.				
SHEFFORD :				
Ste-Anne-de-la-Rochelle	G	G	.....	0.32
41. — Berthier — Joliette — Lachute.				
TERREBONNE :				
Ste-Sophie, p.	NR	G	1.84	.....
42. — Berthier — Joliette — Saint-Côme.				
JOLIETTE :				
St-Alphonse-de-Rodriguez, p. ..	G	G	1.53	.....
43. — Berthier — Saint-Michel-des-Saints.				
BERTHIER :				
St-Gabriel-de-Brandon, v.	BB	G	.....	0.54
St-Gabriel-de-Brandon, p.	G	G	.....	0.70
JOLIETTE :				
Ste-Emélie-de-L'Energie, p.	G	G	0.78	.....
BERTHIER :				
St-Zénon, p.	G	G	0.30	1.40



Vue de la route No 15, à Forestville après une des nombreuses tempêtes de neige au cours de l'hiver 1954-1955.

View of Highway No. 15, at Forestville, after one of the many snow storms in the course of the winter of 1954-1955.



Vue de la même section de la route No 15, à Forestville, après le déneigement. Cette route fut entretenue avec subvention du ministère de la Voirie.

View of the same section of Highway No. 15, at Forestville, after snow clearing. That road was maintained with subsidies of the Department of Roads.



COMTÉ ET MUNICIPALITÉ	Ancien revê- tement	Nouveau revê- tement	Longueur terminée	Longueur en cons- truction
COUNTY AND MUNICIPALITY	Old pavement	New pavement	Length completed	Length under construction

45. — Senneterre — La Reine.

ABITIBI-EST :

Fiedmont & Barraute	G	G	5.00	.....
Trécesson, c. (t.)	G	G	4.00	.....

ABITIBI-OUEST :

Launay, c. (t.)	G	G	5.65
-----------------------	---	---	------	-------

46. — Macamic — Rouyn — Ville-Marie — Témiscaming.

ROUYN-NORANDA :

Montbeillard, c. non org. (non org. t.)	G	G	1.20
--	---	---	------	-------

TÉMISCAMINGUE :

Guérin, c. (t.)	NR	G	.....	1.75
Mercier, c. non org. (non org. t.)	NR	G	1.44	.....

47. — Contrecoeur — Chambly — Saint-Jean.

RICHELIEU :

St-Roch-de-Richelieu, p.	G	G	2.00
--------------------------------	---	---	------	-------

48. — L'Assomption — Joliette — Sainte-Emélie-de-l'Energie.

JOLIETTE :

St-Jean-de-Matha, p.	NR	G	0.99	.....
St-Jean-de-Matha, p.	G	G	0.19	.....
Ste-Emélie-de-l'Energie, p.	G	G	1.20	.....

49. — Black Lake — Saint-Pierre-les-Becquets.

MÉGANTIC :

Bernierville, w.	BB	G	0.42	.....
Halifax-S., c. (t.)	G	G	2.71	.....

COMTÉ ET MUNICIPALITÉ COUNTY AND MUNICIPALITY	Ancien revê- tement	Nouveau revê- tement	Longueur terminée	Longueur en cons- truction
	Old pavement	New pavement	Length completed	Length under construction
50. — Magog — Coaticook — Hereford.				
STANSTEAD :				
Barnston-Ouest, (West)	G	G	2.29	.....
Barnston, c. (t.)	G	G	1.12	.....
51. — Saint-André — Saint-Alexandre — Rivière-Bleue.				
KAMOURASKA :				
St-Eleuthère	G	G	2.20	3.00
TÉMISCOUATA :				
St-Joseph-de-la-Rivière-Bleue, p.	G	G	3.64	.....
52. — Waterloo — Lacolle — Huntingdon.				
MISSISQUOI :				
Cowansville, ville (town)	BB	G	.....	0.20
Dunham, c. (t.)	BB	G	.....	0.30
55. — Tour du Lac Saint-Jean.				
LAC-SAINT-JEAN :				
N.-D.-d'Hébertville, v.	G	G	0.30	.....
Ste-Croix, p.	G	G	2.25	.....
ROBERVAL :				
St-Félicien	G	G	1.25	.....
St-Méthode	G	G	5.25	.....
Pérignon	G	G	5.00	3.00
LAC SAINT-JEAN :				
St-Henri-de-Taillon	G	G	.....	3.00
58. — Senneterre — Mont-Laurier.				
ABITIBI-EST :				
Louvicourt, c. non org. (non org. t.)	G	G	1.85	.....

COMTÉ ET MUNICIPALITÉ	Ancien revê- tement	Nouveau revê- tement	Longueur terminée	Longueur en cons- truction
COUNTY AND MUNICIPALITY	Old pavement	New pavement	Length completed	Length under construction

59. — Cheminis — Rouyn — Louvicourt.

ROUYN-NORANDA :

Dassérat, c. non org. (non org. t.)	G	G	7.50	.....
Bousquet, c. non org. (non org. t.)	G	G	5.00	.....

ABITIBI-EST :

Cadillac, c. non org. (non org. Cadillac, ville (town)	G	G	1.50	.....
Malartic, c. non org. (non org. t.)	G	G	5.18	.....
Bourlamaque, c. non org. (non org. t.)	G	G	9.60	.....
Louvicourt, c. non org. (non org. t.)	G	G	2.23	.....
	G	G	8.64	.....

63. — Duparquet — La Sarre — Paradis.

ABITIBI-OUEST :

Colombourg	G	G	1.60	.....
La Sarre, c. (t.)	G	G	1.00	.....

105. Richford — Glen Sutton — Highwater.

BROME :

Sutton, c. (t.)	G	G	1.62
-----------------------	---	---	------	-------

	ROUTE ^s HIGHWAYS	Longueur terminée Length completed	Longueur en cons- truction Length under construction
1.	Montréal — Sherbrooke — Thetford Mines — Québec	6.27	1.88
2.	Edmundston — Rivière-du-Loup — Québec — Trois-Rivières — Montréal — Frontière d'Ontario .....	.....	3.28
3.	Lévis — Saint-Lambert — Dundee	9.77	0.63
5.	Québec — Victoriaville — Sherbrooke — Rock Island .....	.....	1.79
6.	Tour de la Gaspésie	20.07	.....
6.	Rivière-au-Renard — Saint-Majorique	4.38	.....
8.	Montréal — Hull — Chapeau	2.38	.....
10.	Rivière-du-Loup — Rimouski — Sainte-Flavie ..	4.41	.....
15.	Québec — Tadoussac — Portneuf — Baie-Comeau — Sept Iles	20.88	26.84
17.	Montréal — Pointe-Fortune .....	.....	1.55
18.	Montréal — Terrebonne — Saint-Donat	0.52	.....
19-A.	Sainte-Anne-de-la-Pérade — Saint-Tite — Saint-Roch-de-Mékinac	2.15	0.50
23.	Lévis — Armstrong	2.23	.....
24.	Saint-Pamphile — Saint-Georges — Mégantic	4.68	4.47
25.	Saint-Vallier — Saint-Camille	1.42	3.29
25-A.	Beaumont — Saint-Philémon	4.12	1.00
26.	Saint-Jean-Port-Joli — Saint-Pamphile	1.16	2.40
27.	East Angus — Cookshire — Beecher Falls	1.12	.....
28.	Beauceville — Sherbrooke	2.35	.....
30.	Lachute — Sainte-Agathe-des-Monts — Saint-Donat	4.32	0.50
31.	Saint-André — Lachute — Saint-Jovite	0.69	.....
32.	Saint-Hyacinthe — Richmond	1.42	.....
34.	Trois-Rivières — Mégantic — Woburn	1.71	0.32
35.	Masson — Buckingham — Mont-Laurier — Sainte-Anne-du-Lac	2.21	2.79
38.	Tour de l'Île-de-Jésus .....	.....	0.95
39.	Richmonod — Waterloo — Highwater .....	.....	0.32
41.	Berthier — Joliette — Lachute	1.84	.....
42.	Berthier — Joliette — Saint-Côme	1.53	.....
43.	Berthier — Saint-Michel-des-Saints	1.08	2.64
45.	Senneterre — La Reine	14.65	.....
46.	Macamic — Rouyn — Ville-Marie — Temiscaming	2.64	1.75

	ROUTES HIGHWAYS	Length completed	Longueur terminée	Longueur en construction
				Length under construction
47.	Contrecoeur — Chambly — Saint-Jean	2.00	.....	.....
48.	L'Assomption — Joliette — Sainte-Emélie-de-l'Energie	2.38	.....	.....
49.	Black Lake — Saint-Pierre-les-Becquets	3.13	.....	.....
50.	Magog — Coaticook — Hereford	3.41	.....	.....
51.	Saint-André — Saint-Alexandre — Rivière Bleue	5.84	3.00	.....
52.	Waterloo — Lacolle — Huntingdon .....	.....	0.50	.....
55.	Tour du Lac Saint-Jean	14.05	6.00	.....
58.	Senneterre — Mont-Laurier	1.85	.....	.....
59.	Cheminis — Rouyn — Louvicourt	39.65	.....	.....
63.	Duparquet — La Sarre — Paradis	2.60	.....	.....
105.	Richford — Glen Sutton — Highwater	1.62	.....	.....
	TOTAL.....	196.53	66.40	
	Construction	31.09	40.30	
	Réfection — Reconstruction	165.44	26.10	
	TOTAL.....	196.53	66.40	

**SOMMAIRE PAR GENRE
DE REVÊTEMENT**

**SUMMARY PER TYPE
OF PAVEMENT**

Gravier — Gravel 196.53

CHAPITRE XI

RÉFLECTION ET CONSTRUCTION
DES CHEMINS MUNICIPAUX
EN 1954

G — gravier; BB — béton bitumeux; MB — macadam bitumeux; TG — tapis sur gravier; BC — béton de ciment; TM — tapis sur macadam; T — terre; NR — nouvelle route.

p — paroisse; v — village; c — canton; c.u. — cantons unis; c. non org. — canton non organisé.

Les longueurs sont en milles.

CHAPTER XI

RECONSTRUCTION AND CONSTRUC-
TION OF MUNICIPAL ROADS
IN 1954

G — gravel; BC — bituminous concrete; BM — bituminous macadam; CG — carpet coat over gravel; CC — cement concrete; CM — carpet on macadam; E — earth; NR — new road.

p — parish; v — village; t — township; u.t. — united townships; non org. t. — non organized township.

The lengths are in miles.

COMTÉ ET MUNICIPALITÉ COUNTY AND MUNICIPALITY	Ancien revê- tement Old pavement	Nouveau revê- tement New pavement	Longueur terminée Length completed	Longueur en cons- truction Length under construction
	G	G	14.00	.....
ABITIBI-EST :				
Berry, c. non org. (non org. t.)	G	G	14.00	.....
Despinassy, c. non org. (non org. t.)	G	G	4.50	.....
Fiedmont & Barraute	G	G	4.75	.....
Landrienne, c. (t.)	G	G	3.00	.....
Rochebeaucourt, c. non org. (non org. t.)	G	G	12.80	.....
Trécesson, c. (t.)	G	G	4.10	.....
ARGENTEUIL :				
Arundel, c. (t.)	T	G	.....	0.20
Grenville, c. (t.)	T	G	0.65	2.20
Morin Heights	T	G	.....	0.60
St-Adolphe-d'Howard	T	G	.....	11.00
St-Jérusalem-d'Argenteuil, p. ..	T	G	.....	0.60
ARTHABASKA :				
Arthabaska, ville (town)	T	G	0.31	.....
Chénier,	G	G	0.73	.....
Chester-E., c. (t.)	T	G	1.68	.....
Chester-N.	T	G	4.20	.....

COMTÉ ET MUNICIPALITÉ COUNTY AND MUNICIPALITY	Ancien revê- tement Old pavement	Nouveau revê- tement New pavement	Longueur terminée Length completed	Longueur en cons- truction Length under construction
	T	G	.....	.....
ARTHABASKA (Suite)				
Chester-Ouest (West), c. (t.) .	T	G	3.20	.....
Daveluyville, v.	T	G	0.04	.....
Princeville, v.	T	G	.....	0.33
Stanfold, c. (t.)	T	G	1.32	3.00
St-Albert-de-Warwick, p.	G	G	2.54	.....
Ste-Anne-du-Sault, p.	G	G	1.16	.....
St-Christophe-d'Arthabaska, p.	T	G	2.19	0.80
Ste-Clotilde-de-Horton, p.	T	G	.....	2.00
Ste-Elisabeth-de-Warwick, p. ..	T	G	0.28	.....
St-Jacques-de-Horton	G	G	0.27	0.53
St-Louis-de-Blandford, p.	T	G	2.09	.....
St-Norbert-d'Arthabaska, p.	T	G	0.28	.....
St-Rémi-de-Tingwick, p.	T	G	1.83	2.00
St-Rosaire, p.	T	G	2.51	.....
St-Valère-de-Bulstrode, p.	G	G	3.26	0.85
Ste-Victoire-d'Arthabaska, p. ..	T	G	0.31	1.43
Tingwick	T	G	2.74	0.83
Warwick, c. (t.)	T	G	2.55	.....
Warwick, v.	T	G	0.34	.....
BAGOT :				
St-Pie, p.	G	G	0.67	.....
BEAUCE :				
Aubert-Gallion	G	G	1.14	.....
Aubert-Gallion	T	G	0.49	.....
Beauceville, ville (town)	G	G	.....	0.19
L'Enfant-Jésus, p.	T	G	0.13	0.21
L'Enfant-Jésus, p.	G	G	.....	0.17
N.-D.-de-la-Providence, p.	T	G	1.06	.....
Sacré-Coeur-de-Jésus, p.	T	G	1.36	0.60
Sacré-Coeur-de-Jésus, p.	G	G	1.83	0.80
St-Alfred	T	G	0.30	.....
St-Alfred	G	G	0.15	.....
Sts-Anges, p.	T	G	1.95	.....
Sts-Anges, p.	G	G	2.23	0.16
St-Benoit-Labre, p.	T	G	0.79	0.92
St-Benoit-Labre, p.	G	G	0.89	.....
Ste-Clotilde, p.	T	G	1.27	.....
Ste-Clotilde, p.	G	G	0.29	.....
St-Côme-de-Kennébec, p.	T	G	0.59	0.59

COMTÉ ET MUNICIPALITÉ COUNTY AND MUNICIPALITY	Ancien revê- tement	Nouveau revê- tement	Longueur terminée	Longueur en cons- truction
	Old pavement	New pavement	Length completed	Length under construction
BEAUCÉ (Suite)				
St-Côme-de-Kennébec, p.	G	G	0.99	.....
St-Elzéar-de-Linière, p.	T	G	0.10	1.28
St-Elzéar-de-Linière, p.	G	G	0.12	.....
St-Ephrem-de-Tring	T	G	1.06	0.40
St-Ephrem-de-Tring	G	G	0.52	.....
St-Ephrem-de-Tring, v.	T	G	.....	0.05
St-Ephrem-de-Tring, v.	G	G	.....	0.24
St-François-Ouest (West)	G	G	1.25	.....
St-François-Ouest (West)	T	G	0.61	.....
St-François-de-la-Beauce	G	G	3.89	.....
St-François-de-la-Beauce	T	G	0.29	0.67
St-Fréderic, p.	G	G	0.21	.....
St-Fréderic, p.	T	G	0.22	0.07
St-Georges-E., p.	G	G	0.63	0.18
St-Georges-E., p.	T	G	1.33	0.05
St-Jean-de-la-Lande, p.	G	G	0.27	0.26
St-Jean-de-la-Lande, p.	T	G	0.56	0.34
St-Joseph-de-la-Beauce	T	G	0.20	0.52
St-Joseph-de-la-Beauce	G	G	1.47	0.10
St-Joseph-des-Erables	G	G	0.79	.....
St-Joseph-des-Erables	T	G	0.68	0.49
St-Jules, p.	G	G	0.78	.....
St-Jules, p.	T	G	0.35	.....
Ste-Marie-de-la-Beauce	G	G	0.32	.....
Sainte-Marie-de-la-Beauce	T	G	1.54	.....
St-Martin, p.	G	G	1.62	0.19
St-Martin, p.	T	G	1.78	0.39
St-Philibert-de-Beauce, p.	G	G	0.06	.....
St-Philibert-de-Beauce, p.	T	G	0.48	0.42
St-Pierre-de-Broughton	T	G	0.57	0.11
St-Pierre-de-Broughton	G	G	0.26	.....
St-René, p.	G	G	3.35	.....
St-René, p.	T	G	2.02	.....
St-Séverin, p.	G	G	1.72	.....
St-Séverin, p.	T	G	0.44	.....
St-Séverin-les-Mines	T	G	1.32	0.13
St-Théophile-de-la-Beauce, p. ..	T	G	0.98	0.41
St-Théophile-de-la-Beouce, p. ..	G	G	0.27	.....
St-Victor-de-Tring	T	G	1.12	.....
St-Victor-de-Tring	G	G	1.25	.....
Shenley, c. (t.)	T	G	0.36	0.38
Shenley, c. (t.)	G	G	1.12	0.45

COMTÉ ET MUNICIPALITÉ COUNTY AND MUNICIPALITY	Ancien revê- tement Old pavement	Nouveau revê- tement New pavement	Longueur terminée Length completed	Longueur en cons- truction Length under construction
	G	G	.....	0.13
BEAUCHE (Suite)				
Tring-Jonction, v.	T	G	.....	0.13
Tring-Jonction, v.	G	G	.....	0.14
BEAUHARNOIS :				
Grande-Ile	NR	G	0.35	.....
Mélocheville, v.	NR	G	0.12	0.10
Ste-Cécile, p.	T	G	0.35	.....
St-Louis-de-Gonzague, p.	BB	G	0.50	.....
St-Timothée, v.	T	G	0.03	.....
BELLECHASSE :				
St-Damien-de-Buckland, p.	G	G	5.00	1.55
St-Nérée, p.	G	G	1.10	.....
St-Michel, p.	G	G	1.10	.....
BERTHIER :				
Lanoraie-d'Autray	T	G	3.17	.....
St-Barthélémi, p.	T	G	0.76	.....
St-Charles-de-Mandeville	G	G	1.40	.....
St-Cuthbert, p.	T	G	.....	1.25
St-Ignace-de-Loyola, p.	NR	G	.....	0.20
St-Joseph-de-Lanoraie, p.	T	G	0.49	.....
St-Norbert, p.	T	G	.....	0.25
BONAVVENTURE :				
Escuminac	T	G	.....	1.80
Hope, c. (t.)	T	G	.....	1.00
Hope Town	T	G	.....	1.50
Mann, c. (t.)	T	G	.....	0.80
Paspébiac	T	G	.....	2.50
Paspébiac-Ouest (West), c.(t.)	T	G	.....	1.00
Port-Daniel-E., c. (t.)	T	G	.....	0.50
Ristigouche-S.-E., c. (t.)	T	G	.....	0.50
Ristigouche, c. (t.)	T	G	.....	2.00
St-Alphonse	T	G	.....	2.00
St-Charles-de-Caplan, p.	T	G	.....	1.30
St-François-d'Assise, p.	T	G	.....	0.50
Ste-Germaine-de-l'Anse-aux- Gascons, p.	T	G	.....	2.80
St-Godefroi, c. (t.)	T	G	.....	1.00

COMTÉ ET MUNICIPALITÉ COUNTY AND MUNICIPALITY	Ancien revê- tement Old pavement	Nouveau revê- tement New pavement	Longueur terminée Length completed	Longueur en cons- truction Length under construction
	T	G	.....	0.80
BONAVVENTURE (Suite)				
St-Siméon, p.	T	G	.....	0.80
Shigawake	T	G	.....	0.50
BROME :				
Bolton-E.	T	G	.....	0.65
Bolton-Ouest (West)	T	G	.....	0.62
Brome, c. (t.)	T	G	1.07	0.62
Farnham-E., c. (t.)	T	G	1.67	.....
Foster, v.	T	G	.....	0.90
Potton, c. (t.)	T	G	1.02	0.40
St-Benoit-du-Lac	T	G	0.26	.....
St-Etienne-de-Bolton	T	G	.....	0.20
Sutton, c. (t.)	T	G	0.98	.....
CHAMBLY :				
Chambly, ville (town)	G	G	1.70	.....
Chambly	T	G	0.50	.....
Chambly	G	G	0.90	.....
Greenfield Park, ville (town) ..	G	G	0.60	.....
Jacques-Cartier, cité (city) ..	G	G	2.20	.....
Mackayville, ville (town)	T	G	0.10	.....
Mackayville, ville (town)	G	G	1.70	.....
St-Bruno-de-Montarville, p.	G	G	0.50	.....
CHAMPLAIN :				
La Visitation-de-Champlain, p.	T	T	.....	0.90
N.-D.-du-Mont-Carmel, p.	NR	T	.....	0.47
Ste-Anne-de-la-Pérade, p.	T	T	.....	0.75
Ste-Geneviève-de-Batiscan, p. ..	G	G	0.52	.....
St-Louis-de-France, p.	T	T	.....	1.10
St-Louis-de-France, p.	G	G	0.66	.....
St-Luc, p.	T	G	.....	0.70
St-Luc, p.	G	G	.....	1.00
St-Narcisse, p.	T	G	.....	0.40
St-Narcisse, p.	G	G	1.98	.....
St-Narcisse, p.	NR	T	.....	0.34
St-Prosper, p.	T	T	.....	0.30
St-Prosper, p.	G	G	0.35	.....



Route No 16, à Chicoutimi. Section reconstruite et asphaltée au cours de 1954.

Highway No. 16, at Chicoutimi. Section reconstructed and asphalted in the course of 1954.



Vue de la route Grand'Mère — La Tuque, complètement reconstruite et asphaltée de 1945 à 1954.

View of Highway Grand'Mère — La Tuque completely reconstructed and asphalted from 1945 to 1954.

COMTÉ ET MUNICIPALITÉ COUNTY AND MUNICIPALITY	Ancien revê- tement Old pavement	Nouveau revê- tement New pavement	Longueur terminée Length completed	Longueur en cons- truction Length under construction
CHARLEVOIX :				
Cap-à-l'Aigle, v.	T	G	1.01	.....
Les Eboulements	G	G	2.40	0.85
Notre-Dame-des-Monts	T	G	0.27	.....
Rivière-du-Gouffre	T	G	1.15	0.31
Rivière-Malbaie	NR	G	.....	0.31
Ste-Agnès, p.	T	G	0.31	0.36
St-Bernard-de-l'Ile-aux- Coudres	T	G	0.50	.....
St-Etienne-de-la-Malbaie, p.	T	G	0.31	.....
St-Fidèle-de-Mont-Murray, p... St-Fidèle-de-Mont-Murray, p... St-François-Xavier-de-la- Petite-Rivière, p.	T	G	0.76	.....
St-Hilarion, p.	NR	G	.....	0.98
St-Irenée, p.	T	G	0.82	.....
St-Louis-de-l'Ile-aux-Coudres, p.	T	G	1.11	.....
St-Pierre-et-St-Paul-de-la-Baie St-Paul, p.	T	G	0.72	0.34
St-Urbain, p.	T	G	0.58	.....
CHATEAUGUAY :				
St-Jean-Chrysostome, p.	NR	G	0.11	.....
St-Joachim-de-Chateauguay, p.	NR	G	.....	1.62
St-Paul-de-Chateauguay	NR	G	0.08	.....
Très-Saint-Sacrement	T	G	.....	1.40
CHICOUTIMI :				
Arvida, cité (city)	BC	G	0.70	.....
Bagot-N.-Ouest (West), c. (t.)	T	G	.....	1.48
Chicoutimi, c. (t.)	G	G	1.20	.....
Grande-Baie	G	G	0.29	.....
Kénogami, c. (t.)	G	G	5.00	.....
Kénogami, ville (town)	G	G	0.36	.....
St-Ambroise	G	G	5.50	.....
St-David-de-Falardeau	G	G	2.50	.....
St-Dominique-de-Jonquière, p.	G	G	2.50	.....
St-Honoré, v.	T	G	.....	0.36
Shipshaw	G	G	3.38	.....
Tremblay, c. (t.)	G	G	1.67	1.72

COMTÉ ET MUNICIPALITÉ COUNTY AND MUNICIPALITY	Ancien revê- tement Old pavement	Nouveau revê- tement New pavement	Longueur terminée	Longueur en cons- truction
			Length completed	Length under construction
COMPTON :				
Auckland, c. (t.)	T	G	0.71	.....
Auckland, c. (t.)	G	G	0.10	.....
Bury	T	G	1.33	.....
Clifton-E., c. (t.)	T	G	1.75	.....
Compton, c. (t.)	T	G	5.04	.....
Compton-Station	T	G	6.87	.....
Compton, v.	T	G	0.44	.....
Cookshire, ville (town)	T	G	0.71	.....
Ditton, c. (t.)	T	G	2.97	.....
Eaton, c. (t.)	T	G	1.94	.....
Hereford, c. (t.)	T	G	0.47	.....
La Patrie, v.	T	G	.....	0.08
Newport, c. (t.)	T	G	2.71	.....
Ste-Edwidge-de-Clifton, c. (t.)	T	G	1.69	.....
St-Herménégilde	T	G	0.24	0.61
St-Isidore-d'Auckland	T	G	0.47	.....
St-Venant-de-Hereford, p.	T	G	1.28	2.23
Sawyerville, v.	T	G	0.19	.....
Waterville, v.	G	G	0.59	.....
Westbury, c. (t.)	T	G	0.55	.....
DEUX-MONTAGNES :				
L'Annonciation-N., p.	NR	G	0.42	.....
St-Benoit, p.	NR	G	2.33	.....
St-Eustache-sur-le-Lac, v.	NR	G	0.65	.....
DORCHESTER :				
St-Anselme, p.	NR	G	2.58	0.06
Ste-Aurélie	NR	G	3.48	0.26
St-Bernard, p.	NR	G	1.58	0.19
Ste-Claire, p.	NR	G	0.21	.....
St-Cyprien, p.	NR	G	0.60	.....
St-Edouard-de-Frampton, p.	NR	G	3.01	.....
Ste-Germaine-du-Lac- Etchemin, p.	NR	G	1.93	0.32
St-Léon-de-Standon, p.	NR	G	1.09	1.57
St-Louis-de-Gonzague	NR	G	0.95	0.30
St-Luc, p.	NR	G	1.85	.....
St-Odilon-de-Crambourne, p. ..	NR	G	.....	0.81
St-Zacharie	NR	G	0.72	0.51

COMTÉ ET MUNICIPALITÉ COUNTY AND MUNICIPALITY	Ancien revê- tement Old pavement	Nouveau revê- tement New pavement	Longueur terminée Length completed	Longueur en cons- truction Length under construction
	T	G	.....	0.59
DRUMMOND :				
Durham-S., v.	T	G	.....	0.59
Grantham-Ouest (West)	T	G	.....	0.87
Kingsey Falls	T	G	0.79	.....
L'Avenir	T	G	.....	1.20
St-Eugène-de-Grantham	T	G	.....	0.42
St-Germain-de-Grantham, p.	T	G	.....	0.73
St-Germain-de-Grantham, v.	T	G	.....	0.25
St-Majorique-de-Grantham, p..	T	G	.....	0.37
Wendover & Simpson, c.u. (u.t.)	T	G	0.49	.....
Wickham-Ouest (West)	T	G	0.63	.....
FRONTENAC :				
Chesham, c. (t.)	T	G	.....	0.74
Courcelles, p.	G	G	0.31	.....
Ditchfield-Spaulding, c.u. (u.t.)	T	G	.....	0.27
LaGuadeloupe, v.	T	G	0.36	.....
Marston, c. (t.)	T	G	0.34	.....
Milan	G	G	.....	0.31
Ste-Cécile-de-Whitton	G	G	0.46	.....
St-Evariste-de-Forsyth	G	G	0.57	.....
St-Gédéon, p.	T	G	.....	0.68
St-Hilaire-de-Dorset, p.	G	G	0.41	.....
St-Hubert-de-Spaulding, p.	G	G	0.52	.....
St-Méthode-de-Frontenac	G	G	0.83	0.49
St-Sébastien, p.	G	G	0.85	.....
St-Sébastien, p.	T	G	.....	0.24
Winslow-N.,	G	G	0.14	.....
Winslow-N.,	T	G	0.26	.....
Winslow-S.,	T	G	0.10	.....
GASPÉ-NORD :				
Lemieux, c. non org. (non org. t.)	NR	G	1.17	.....
St-Maxime-du-Mont-Louis	G	G	2.00	.....
St-Norbert-du-Cap-Chat, p.	G	G	1.72	.....
GASPÉ-SUD :				
Cap-d'Espoir	G	G	0.50	.....
Percé	G	G	2.08	.....

COMTÉ ET MUNICIPALITÉ COUNTY AND MUNICIPALITY	Ancien revê- tement Old pavement	Nouveau revê- tement New pavement	Longueur terminée Length completed	Longueur en cons- truction Length under construction
--	--	---	---	---

GATINEAU :

Eardley, c. (t.)	T	G	.....	0.60
Denholm, c. (t.)	T	G	.....	1.04
Gracefield, v.	T	G	.....	0.24
Hull-E., c. (t.)	T	G	.....	0.40
Masham-N., c. (t.)	T	G	.....	2.00
Wakefield-E., c. (t.)	T	G	.....	7.77
Wakefield, c. (t.)	T	G	0.34	5.32

HULL :

Pointe-à-Gatineau, v.	T	G	0.44
-----------------------------	---	---	------	-------

HUNTINGDON :

Elgin, c. (t.)	G	G	1.00	.....
Franklin, c. (t.)	T	G	.....	1.84
St-Anicet, p.	T	G	.....	1.26

IBERVILLE :

Henryville	G	G	2.31	.....
Ste-Brigide, p.	G	G	1.83	1.03

JOLIETTE :

Sacré-Coeur-de-Jésus, p.	T	G	.....	2.26
St-Alphonse-de-Rodriguez, p. ..	G	G	1.88	0.42
Ste-Béatrix, p.	T	G	.....	1.85
St-Côme, p.	G	G	2.50	0.50
Ste-Elisabeth, p.	T	G	0.08	3.00
Ste-Emélie-de-l'Energie, p.	T	G	.....	1.90
St-Félix-de-Valois, p.	T	G	2.85	0.12
St-Jean-de-Matha, p.	T	G	3.00	0.91
Ste-Mélanie, p.	G	G	2.98	1.40
St-Thomas, p.	T	G	.....	3.50

KAMOURASKA :

Mont-Carmel	G	G	0.20	.....
St-Denis, p.	T	G	0.10	.....
St-Pascal, v.	T	G	0.09	.....



Vue du bureau et du garage de la division de la Voirie, à Sherbrooke. Les travaux d'embellissement furent exécutés au cours de 1954.

View of the office and garage of the Sherbrooke Road Division. The embellishing work was executed in the course of 1954.



Buildings of the Department of Roads at Papineauville. The ground was set up in the course of the summer of 1954.

COMTÉ ET MUNICIPALITÉ	Ancien revê- tement	Nouveau revê- tement	Longueur terminée	Longueur en cons- truction
COUNTY AND MUNICIPALITY	Old pavement	New pavement	Length completed	Length under construction

LABELLE :

Joly, c. (t.)	G	G	0.91	.....
Kiamika, c. (t.)	G	G	1.08	.....
Turgeon, c. (t.)	T	G	0.16	.....

LAC SAINT-JEAN :

Delisle, c. (t.)	G	G	0.40	.....
Naudville, v.	NR	G	.....	0.30
N.-D.-d'Hébertville, v.	NR	G	.....	0.10
St-Joseph-d'Alma, ville (town)	T	G	.....	0.10
St-Joseph-d'Alma, ville (town)	NR	G	.....	0.50

LAPRAIRIE :

La Prairie, ville (town)	T	G	0.48	.....
Notre-Dame	T	G	1.07	.....
St-Constant, p.	G	G	0.19	.....
St-Jacques-le-Mineur, p.	G	G	1.10	.....

L'ASSOMPTION :

Charlemagne, v.	T	G	.....	0.18
Lachenaie	T	G	.....	0.55
L'Assomption, p.	T	G	0.69	.....
L'Epiphanie, v.	T	G	.....	0.60
Répentigny, p.	T	G	.....	0.70
St-Henri-de-Mascouche, p.	T	G	2.41	2.41
St-Joachim, p.	T	G	.....	0.80
St-Lin	T	G	2.60	1.20
St-Paul-l'Ermite, p.	T	G	.....	0.60
St-Roch-de-l'Achigan, p.	T	G	1.20	.....

LAVIOLETTE :

Langelier, c. (t.)	G	G	3.62	.....
St-Roch-de-Mékinac, p.	G	G	0.07	.....
Ste-Thècle, p.	G	G	0.24	4.02
St-Timothée, p.	G	G	1.00	.....
St-Tite, p.	G	G	.....	2.74

LÉVIS :

St-Nicolas, p.	G	G	1.00
----------------------	---	---	------	-------

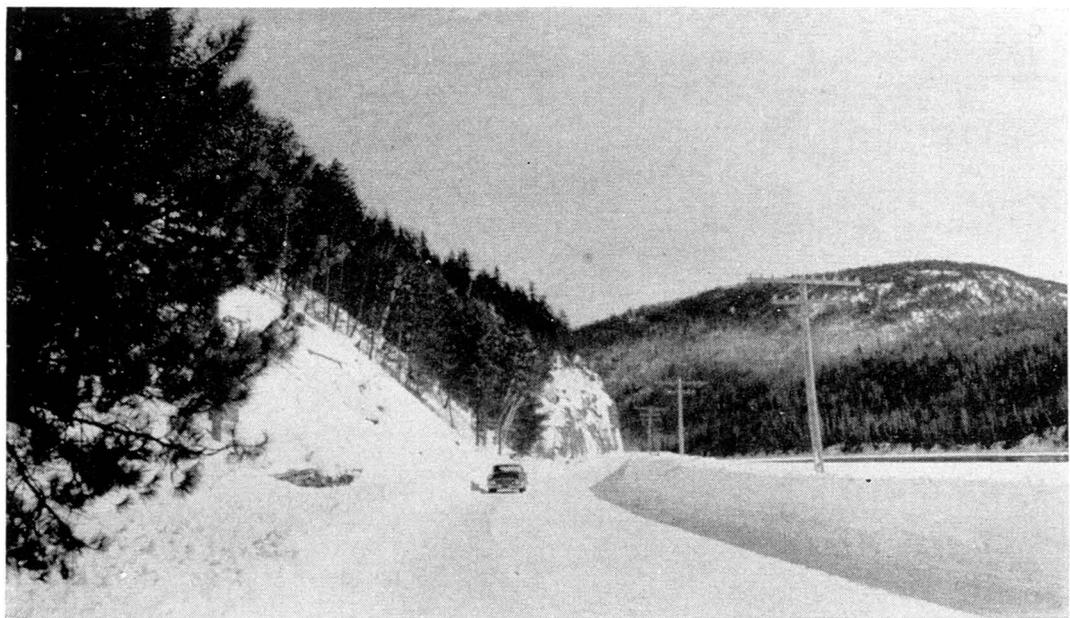
COMTÉ ET MUNICIPALITÉ COUNTY AND MUNICIPALITY	Ancien revê- tement	Nouveau revê- tement	Longueur terminée	Longueur en cons- truction
	Old pavement	New pavement	Length completed	Length under construction
L'ISLET :				
St-Cyrille-de-Lessard, p.	G	G	4.00	5.90
St-Jean-Port-Joli	G	G	0.17	0.17
LOTBINIÈRE :				
Deschaillons, v.	T	G	.....	0.90
Francoeur, v.	T	G	0.05	.....
Ste-Agathe, p.	T	G	0.47	.....
St-Antoine-de-Tilly, p.	G	G	0.33	.....
St-Apollinaire, p.	T	G	0.46	.....
Ste-Croix, p.	T	G	0.52	.....
St-Edouard-de-Lotbinière, p. ..	G	G	.....	2.42
St-Flavien, p.	T	G	0.79	.....
St-Gilles, p.	T	G	0.73	.....
St-Jacques-de-Parisville, p.	T	G	0.38	.....
St-Patrice-de-Beaurivage, p.	T	G	0.51	.....
Ste-Philomène-de-Fortierville, p.	T	G	0.93	.....
St-Sylvestre, p.	T	G	2.54	.....
MASKINONGÉ :				
Ste-Angèle, p.	G	G	0.40	1.10
St-Antoine-de-la-Rivière-du- Loup, p.	T	G	.....	0.10
St-Edouard	G	G	0.70	0.20
St-Justin, p.	T	G	0.60	0.40
St-Léon-le-Grand, p.	G	G	3.30	.....
St-Paulin, p.	T	G	0.40	0.30
Ste-Ursule, p.	G	G	1.70	.....
MATANE :				
Baie-des-Sables	G	G	2.22	.....
Baie-des-Sables	T	G	0.28	.....
Grand-Métis	G	G	1.31	.....
Les Boules	T	G	0.28	.....
Les Boules	G	G	1.50	.....
Métis-sur-Mer, v.	G	G	0.36	.....
Richard, c. non org. (non org. t.)	NR	G	4.62	.....
St-Adelme, p.	G	G	.....	1.14
Ste-Angèle-de-Mérici, p.	G	G	2.00	.....

COMTÉ ET MUNICIPALITÉ COUNTY AND MUNICIPALITY	Ancien revê- tement	Nouveau revê- tement	Longueur terminée	Longueur en cons- truction
	Old pavement	New pavement	Length completed	Length under construction
MATANE (Suite)				
Ste-Félicité, p.	G	G	.....	0.38
Ste-Flavie, p.	G	G	3.03	.....
St-Jean-Baptiste	G	G	1.29	.....
St-Jérôme-de-Matane, p.	G	G	1.52	0.27
St-Joseph-de-Lepage, p.	G	G	3.27	.....
St-Octave-de-Métis, p.	G	G	1.85	.....
Tessier, c. non org. (non org. t.)	G	G	2.05	.....
MATAPÉDIA :				
Clarke, c. non org. (non org. t.)	NR	G	4.22	.....
Lac-au-Saumon, v.	G	G	0.50	.....
St-Antoine-de-Padoue-de-Kempt, p.	G	G	0.75	.....
St-Benoit-Joseph-Labre, p.	G	G	5.50	.....
St-Damase, p.	G	G	4.00	.....
St-Edmond	T	G	2.00	.....
St-Edmond	G	G	3.50	.....
Ste-Florence	G	G	5.50	.....
Ste-Irène, p.	T	G	2.00	.....
St-Jacques-le-Majeur-de-Causapscal, p.	G	G	1.90	.....
Ste-Jeanne-d'Arc, p.	G	G	1.00	.....
Ste-Jeanne-d'Arc, p.	T	G	1.50	.....
St-Léon-le-Grand, p.	T	G	1.00	.....
Ste-Marguerite-Marie, c. non org. (non org. t.)	T	G	1.00	.....
Ste-Marie-de-Sayabec, p.	G	G	2.00	.....
St-Noël, v.	G	G	2.50	.....
Ste-Paula, c. non org. (non org. t.)	T	G	4.00	.....
St-Pierre-du-Lac, p.	G	G	5.50	.....
St-Raphaël-d'Albertville, p.	G	G	4.00	.....
St-Raphaël-d'Albertville, p.	T	G	1.50	.....
St-Tharcisius, p.	T	G	4.50	.....
St-Tharcisius, p.	G	G	0.20	.....
MÉGANTIC :				
Halifax-N., c. (t.)	T	G	0.15	0.58
Halifax-S., c. (t.)	T	G	1.14	.....
Halifax-Ouest (West), c. (t.)	G	G	1.29	.....

COMTÉ ET MUNICIPALITÉ COUNTY AND MUNICIPALITY	Ancien revê- tement	Nouveau revê- tement	Longueur terminée	Longueur en cons- truc- tion
	Old pavement	New pavement	Length completed	Length under construction
MÉGANTIC (Suite)				
Inverness, c. (t.)	T	G	0.44	.....
Ireland-N., c. (t.)	T	G	0.95	.....
Ireland	T	G	2.02	.....
Leeds, c. (t.)	G	G	1.25	.....
Leeds-E., c. (t.)	T	G	1.56	.....
Nelson, c. (t.)	T	G	0.37	.....
N.-D.-de-Lourdes, p.	G	G	0.38	.....
Plessisville, p.	T	G	0.97	.....
Rivière-Blanche	G	G	0.24	.....
Sacré-Coeur-de-Marie, p.	T	G	0.53	0.50
Ste-Anastasie-de-Nelson	G	G	1.37	.....
St-Antoine-de-Pontbriand, p.	T	G	3.22	.....
St-Jacques-de-Leeds	T	G	.....	0.23
St-Jean-de-Brébeuf	T	G	1.31	.....
St-Joseph-de-Coleraine	G	G	0.75	0.07
Ste-Julie	T	G	2.07	.....
St-Pierre-Baptiste, p.	T	G	1.01	.....
Ste-Sophie	T	G	0.77	.....
Thetford-S., c. (t.)	G	G	0.64	.....
MISSISQUOI :				
Dunham, c. (t.)	G	G	.....	1.27
St-Armand-E., p.	G	G	.....	0.61
St-Armand-E., p.	T	G	2.10	2.00
St-Armand-Ouest (West), p.	T	G	0.33	1.50
St-Ignace-de-Stanbridge, p.	T	G	.....	0.02
Stanbridge, c. (t.)	T	G	0.09	.....
Venise-en-Québec	T	G	0.05	.....
MONTCALM :				
Chertsey, c. (t.)	T	G	0.80	0.70
Kilkenny, c. (t.)	T	G	1.05	.....
N.-D.-de-la-Merci	T	G	.....	5.00
Rawdon, c. (t.)	T	G	0.60	4.50
St-Donat	T	G	.....	1.50
Ste-Julienne-de-Rawdon, p.	T	G	.....	2.32
MONTMAGNY :				
Cap-St-Ignace	G	G	1.44	.....
Montminy, c. (t.)	G	G	3.66	0.75

COMTÉ ET MUNICIPALITÉ	Ancien revê- tement	Nouveau revê- tement	Longueur terminée	Longueur en cons- truction
COUNTY AND MUNICIPALITY	Old pavement	New pavement	Length completed	Length under construction
MONTMAGNY (Suite)				
Montminy, c. (t.)	T	G	0.80	.....
Ste-Apolline-de-Patton, p.	G	G	.....	1.71
St-Fabien-de-Panet, p.	G	G	.....	5.49
St-François-de-la-Rivière-Sud, p.	G	G	0.50	.....
St-Pierre-de-la-Rivière-du-Sud	G	G	0.70	2.00
St-Thomas-de-la-Pointe-à-la- Caille	G	G	0.75	.....
MONTMORENCY :				
Château-Richer, p.	T	G	.....	1.00
L'Ange-Gardien, p.	T	G	0.40	.....
St-Adolphe, c. non org. (non org. t.)	G	G	.....	1.00
Ste-Anne-de-Beaupré, p.	G	G	.....	1.50
St-Féréol, p.	T	G	0.90	2.00
St-Tite-des-Caps, p.	G	G	.....	1.00
NAPIERVILLE :				
St-Rémi, p.	BB	G	1.29	.....
St-Patrice-de-Sherrington, p. ..	BB	G	1.23	.....
NICOLET :				
Annaville, v.	T	G	.....	0.06
La Nativité-de-N.-D.-de- Bécancour, p.	T	G	.....	0.72
Lemieux	T	G	.....	0.38
Nicolet-S.	G	G	.....	1.19
Précieux-Sang, p.	T	G	.....	0.55
Ste-Brigitte-des-Saults; p.	T	G	.....	1.83
St-Edouard-de-Gentilly, p.	T	G	.....	0.55
Ste-Eulalie	T	G	.....	0.40
St-Grégoire-le-Grand, p.	G	G	.....	4.00
Ste-Monique, p.	G	G	.....	0.20
St-Pierre-les-Becquets, p.	G	G	.....	0.62
St-Raphaël-S., p.	T	G	0.39	.....
St-Sylvère, p.	G	G	.....	1.16
St-Wenceslas	T	G	.....	0.89

COMTÉ ET MUNICIPALITÉ, COUNTY AND MUNICIPALITY	Ancien revê- tement	Nouveau revê- tement	Longueur terminée	Longueur en cons- truction
	Old pavement	New pavement	Length completed	Length under construction
PAPINEAU :				
Buckingham-S.-E., c. (t.)	G	G	.....	0.95
Plaisance	T	G	0.30	.....
Ripon, c. (t.)	G	G	1.50	.....
St-André-Avellin, p.	T	G	3.68	.....
St-Angélique, p.	T	G	0.15	.....
PONTIAC :				
Bristol, c. (t.)	T	G	.....	0.60
Grand-Calumet, c. (t.)	G	G	1.59	1.20
Ile-aux-Allumettes-E., c. (t.) ..	T	G	.....	1.75
Ile-aux-Allumettes, c. (t.)	T	G	.....	3.00
Litchfield, c. (t.)	T	G	.....	0.50
Mansfield & Pontefract, c.u. (u.t.)	T	G	2.00	0.78
Onslow-S., c. (t.)	T	G	.....	2.00
Sheen, Esher, Aberdeen et Ma- lakoff, c.u. (u.t.)	T	G	.....	1.60
Waltham & Bryson, c.u. (u.t.)	T	G	.....	1.00
PORTNEUF :				
Lac-Sergent, ville (town)	T	G	.....	1.00
Les Ecureuils	G	G	0.68	.....
Montauban, v.	G	G	1.77	.....
N.-D.-de-Portneuf, p.	G	G	4.67	.....
N.-D.-de-Portneuf, v.	G	G	0.99	.....
N.-D.-des-Anges, v.	G	G	.....	0.45
N.-D.-des-Anges-de- Montauban, p.	G	G	.....	0.13
Pointe-aux-Trembles, p.	T	G	0.40	.....
Pont-Rouge, v.	G	G	1.06	.....
St-Augustin-de-Desmaure, p. ..	G	G	0.13	.....
St-Casimir, p.	G	G	3.11	.....
Ste-Catherine, p.	T	G	.....	0.78
Ste-Christine, p.	T	G	.....	0.77
Ste-Jeanne-de-Neuville, p.	G	G	1.80	.....
St-Joseph-de-Deschambault, p.	T	G	.....	2.00
St-Léonard-de-Portneuf	T	G	.....	0.85
St-Raymond, p.	G	G	1.50	3.53
St-Rémi, p.	T	G	.....	1.04
St-Thuribe, p.	G	G	3.22	.....
St-Ubald, p.	G	G	1.38	.....
Shannon	G	G	1.00	.....



Route No 19, Grand'Mère — La Tuque
entretenue au cours de l'hiver 1954-55 avec
subvention du ministère de la Voirie.

Highway No. 19, Grand'Mère — La Tuque
maintained during the winter of 1954-1955
with subsidies of the Department of Roads.



Déneigement de la route No 24, à Sainte-
Rose-de-Watford, au cours de l'hiver 1954-
1955.

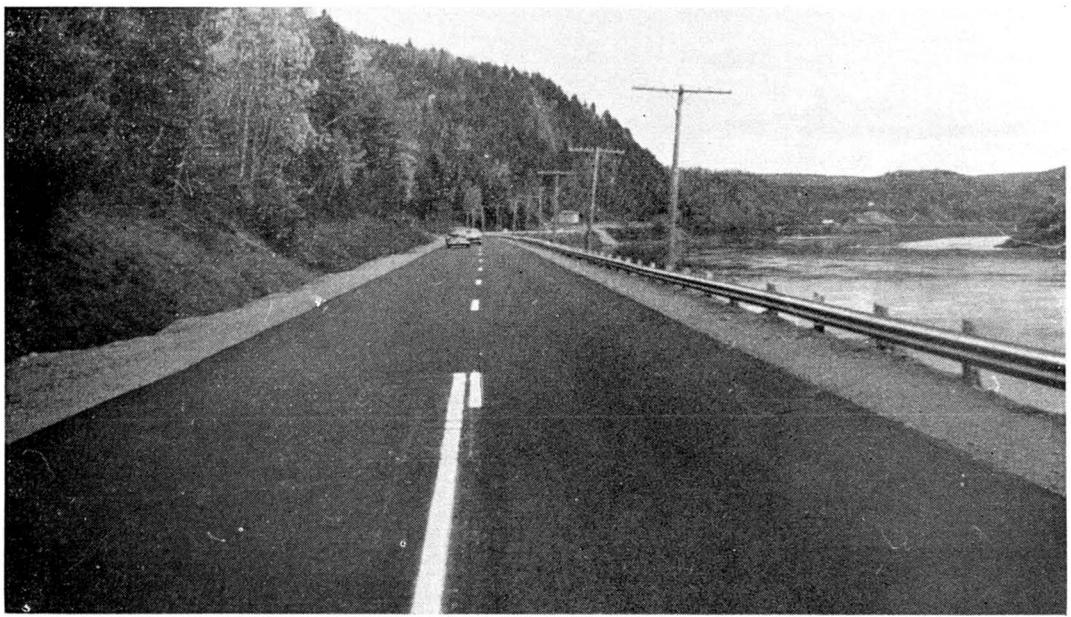
Snow clearing of highway No. 24, at St.
Rose de Watford, in the course of the
winter of 1954-1955.

COMTÉ ET MUNICIPALITÉ COUNTY AND MUNICIPALITY	Ancien revê- tement	Nouveau revê- tement	Longueur terminée	Longueur en cons- truction
	Old pavement	New pavement	Length completed	Length under construction
QUÉBEC :				
Beauport-Ouest (West)	G	G	0.93	.....
L'Ancienne-Lorette, p.	G	G	4.04	.....
N.-D.-des-Laurentides, p.	G	G	.....	1.50
St-Ambroise-de-la-Jeune- Lorette, p.	T	G	0.28	2.50
St-Emile	T	T	.....	0.50
Ste-Monique-des-Saules	T	G	.....	2.00
Ste-Thérèse-de-Lisieux	G	G	.....	1.24
Stoneham & Tewkesbury, c.u. (u.t.)	T	G	1.00	4.07
RICHELIEU :				
Massueville, v.	T	G	0.10	.....
St-Louis, p.	G	G	3.30	.....
St-Louis, p.	T	G	0.30	.....
St-Robert, p.	G	G	0.80	.....
Ste-Victoire, p.	T	T	1.20	.....
RICHMOND :				
Brompton, c. (t.)	T	G	0.67	.....
Cleveland, c. (t.)	T	G	1.25	.....
Melbourne, c. (t.)	T	G	0.55	.....
St-Claude	T	G	1.45	.....
St-François-Xavier-de- Brompton, p.	T	G	1.36	.....
Shipton, c. (t.)	T	G	0.41	.....
Stoke, c. (t.)	T	G	0.71	.....
Ulverton	T	G	0.73	.....
RIMOUSKI :				
N.-D.-du-Sacré-Cœur, p.	G	G	2.00	.....
Ste-Blandine, p.	G	G	1.10	.....
Ste-Cécile-du-Bic, p.	G	G	2.00	.....
St-Donat, p.	T	G	1.00	.....
St-Fabien, p.	G	G	4.00	.....
St-Gabriel, p.	G	G	2.00	.....
St-Germain-de-Rimouski, p.	G	G	1.00	.....
St-Marcellin, p.	T	G	1.00	.....
St-Mathieu-de-Rioux, p.	G	G	1.50	.....
St-Médard	G	G	1.00	.....
St-Narcisse-de-Rimouski, p.	G	G	2.00	.....
Ste-Odile-sur-Rimouski, p.	G	G	0.50	.....

COMTÉ ET MUNICIPALITÉ	Ancien revê- tement	Nouveau revê- tement	Longueur terminée	Longueur en cons- truction
COUNTY AND MUNICIPALITY	Old pavement	New pavement	Length completed	Length under construction
RIVIÈRE-DU-LOUP :				
N.-D.-des-Neiges-de-Trois-Pistoles, p.	G	G	1.00	2.10
N.-D.-du-Portage, p.	G	G	0.50	.....
St-Antonin, p.	G	G	1.23	0.70
Ste-Françoise	G	G	.....	0.75
St-Hubert, p.	G	G	1.20	.....
St-Jean-de-Dieu	G	G	3.90	.....
ROBERVAL :				
Chambord, v.	G	G	0.58	.....
Normandin, c. (t.)	T	G	.....	0.10
St-Félicien	T	G	0.09	0.09
St-Félicien	G	G	2.18	.....
St-François-de-Sales	G	G	.....	4.00
St-Méthode	T	G	0.08	1.22
St-Michel-de-Mistassini, p.	G	G	2.45	1.48
St-Thomas-d'Aquin	G	G	.....	1.00
St-Thomas-Didyme	G	G	0.30	.....
ROUYN-NORANDA :				
Beauchastel, c. non org. (non org. t.)	G	G	3.20	.....
Béraud, c. non org. (non org. t.)	G	G	4.30	.....
Evain	G	G	1.50	.....
Landanet, c. non org. (non org. t.)	G	G	2.40	.....
SAGUENAY :				
Havre-St-Pierre	G	G	.....	1.75
SAINT-HYACINTHE :				
N.-D.-de-St-Hyacinthe, p.	G	G	0.37	.....
St-Hyacinthe-le-Confesseur, p.	G	G	1.10	.....
SAINT-JEAN :				
N.-D.-du-Mont-Carmel, p.	G	G	0.71	.....
St-Bernard-de-Lacolle, p.	G	G	0.76	.....
St-Paul-de-l'Île-aux-Noix, p.	G	G	1.62	.....

COMTÉ ET MUNICIPALITÉ	Ancien revê- tement	Nouveau revê- tement	Longueur terminée	Longueur en cons- truction
COUNTY AND MUNICIPALITY	Old pavement	New pavement	Length completed	Length under construction
SAINT-MAURICE :				
Ste-Anne-d'Yamachiche, p.	G	G	3.50	.....
St-Elie, p.	T	G	.....	0.35
St-Gérard-des-Laurentides, p...	G	G	0.57	.....
SHEFFORD :				
Ely-E., c. (t.)	T	G	0.41	.....
Ely-N., c. (t.)	T	G	.....	0.85
Ely-Ouest (West), c. (t.)	T	G	12.58	.....
Ely, c. (t.)	T	G	2.70	.....
Granby, c. (t.)	T	G	4.72	0.35
Roxton, c. (t.)	T	G	0.66	0.30
St-Alphonse, p.	T	G	0.49	.....
Ste-Anne-de-la-Rochelle	T	G	1.44	.....
Ste-Cécile-de-Milton, c. (t.) ...	T	G	1.15	0.20
St-Joachim-de-Shefford, p.	T	G	2.55	0.40
Ste-Pudentienne, p.	T	G	2.05	0.15
St-Valérien-de-Milton, c. (t.) ..	T	G	1.30	.....
Shefford, c. (t.)	T	G	4.17	.....
Stukely-N., c. (t.)	T	G	0.81	.....
Stukely-S.	T	G	2.47	0.42
Stukely-S., v.	T	G	0.58	.....
Warden, v.	T	G	.....	0.44
SHERBROOKE :				
Ascot, c. (t.)	G	G	0.92	4.66
Ascot, c. (t.)	T	G	1.50	.....
Ascot-N.,	T	G	1.27	.....
Deauville, v.	T	G	0.71	.....
Lennoxville, ville (town)	T	G	0.54	.....
Orford, c. (t.)	T	G	1.86	.....
Rock Forest	T	G	1.15	.....
St-Elie-d'Orford, p.	T	G	2.61	.....
SOULANGES :				
St-Joseph-de-Soulanges, p.	G	G	.....	1.56
STANSTEAD :				
Ayer's Cliff, v.	T	G	0.33	.....
Barford, c. (t.)	G	G	5.02	.....
Barford, c. (t.)	T	G	2.31	.....

COMTÉ ET MUNICIPALITÉ COUNTY AND MUNICIPALITY	Ancien revê- tement	Nouveau revê- tement	Longueur terminée	Longueur en cons- truction
	Old pavement	New pavement	Length completed	Length under construction
STANSTEAD (Suite)				
Barnston-Ouest (West)	T	G	1.33	.....
Hatley, c. (t.)	T	G	0.43	.....
Hatley, c. (t.)	G	G	0.76	.....
Hatley-Ouest (West), c. (t.) ..	T	G	0.49	.....
Magog, c. (t.)	G	G	1.17	.....
Magog, c. (t.)	T	G	0.57	.....
North Hatley, v.	G	G	0.42	.....
Ogden	T	G	0.92	.....
Ste-Catherine-de-Hatley	T	G	1.05	.....
St-Herménégilde	T	G	0.98	.....
St-Mathieu-de-Dixville	T	G	0.63	.....
Stanstead, c. (t.)	T	G	1.01	.....
Stanstead-E.	T	G	0.89	.....
TÉMISCAMINGUE :				
Duhamel-Ouest (West)	T	G	0.50	.....
Guérin, c. (t.)	T	G	1.85	.....
N.-D.-du-Nord	T	G	1.00	.....
St-Eugène-de-Guigues	T	G	0.25	.....
St-Eugène-de-Guigues	NR	G	1.74	.....
TÉMISCOUATA :				
N.-D.-du-Lac, p.	G	G	1.00	.....
St-Elzéar	G	G	0.75	.....
St-Eusèbe, p.	G	G	1.82	.....
St-Louis-du-Ha! Ha!, p.	G	G	0.60	.....
St-Michel-du-Squatec, p.	G	G	1.00	.....
TERREBONNE :				
Brébeuf, p.	NR	G	0.40	0.10
DeSalaberry & Grandison, c.u. (u.t.)	NR	G	0.28	.....
Lantier	NR	G	0.48	.....
Mont-Tremblant	NR	G	0.90	.....
Ste-Agathe, p.	NR	G	0.92	.....
St-Agricole	NR	G	0.80	.....
St-Anne-des-Plaines, p.	NR	G	1.13	.....
St-Antoine-des-Laurentides, p.	NR	G	7.05	.....
St-Faustin	NR	G	1.68	.....
St-Janvier-de-Blainville, p.	NR	G	0.27	.....



Route No. 19, Grand'Mère — La Tuque.
Revêtement d'asphalte posé en 1954 dans le
canton Boucher.

Highway No. 19 Grand'Mère — La Tuque.
Asphalt pavement laid in 1954 in Boucher
Township.



Section de 2 milles, reconstruite à Sainte-
Marie-de-Beauce, sur la route No. 23.

A 2-mile section reconstructed at St. Marie
de Beauce, on Highway No. 23.

COMTÉ ET MUNICIPALITÉ COUNTY AND MUNICIPALITY	Ancien revê- tement Old pavement	Nouveau revê- tement New pavement	Longueur terminée Length completed	Longueur en cons- truction Length under construction
TERREBONNE (Suite)				
St-Jérôme, p.	NR	G	3.51	.....
St-Joseph-de-Mont-Rolland, p.	NR	G	1.05	.....
St-Hippolyte, p.	NR	G	0.39	.....
St-Louis-de-Terrebonne, p.	NR	G	1.61	.....
Ste-Marguerite-du-Lac- Masson, p.	NR	G	0.94	.....
St-Sauveur, p.	NR	G	0.73	.....
Ste-Sophie, p.	NR	G	0.36	.....
Ste-Thérèse-Ouest (West)	NR	G	1.08	.....
VAUDREUIL :				
Hudson Heights, v.	TM	G	.....	1.24
St-Lazare, p.	G	G	.....	0.52
VERCHÈRES :				
Contrecoeur, p.	G	G	0.70	.....
St-Antoine-sur-Richelieu	G	G	3.10	.....
WOLFE :				
Disraeli, v.	G	G	1.10	.....
Dudswell, c. (t.)	T	G	.....	2.31
Ham-N., c. (t.)	T	G	.....	0.81
Ham-S.-Ouest (West), c. (t.) ..	T	G	.....	0.55
N.-D.-de-Lourdes-de-Ham, p. ..	T	G	.....	0.56
St-Camille, c. (t.)	T	G	.....	2.03
St-Fortunat-de-Wolfestown, p.	T	G	.....	2.22
St-Jacques-le-Majeur-de- Wolfestown, p.	T	G	.....	0.48
St-Joseph-de-Ham-S., p.	T	G	0.24	0.49
Ste-Praxède, p.	T	G	.....	0.81
Stratford, c. (t.)	G	G	0.47	.....
Wolfestown c. (t.)	T	G	.....	1.19
Wotton, c. (t.)	T	G	.....	1.43
YAMASKA :				
La Visitation-de-la-Bienheu- reuse-Vierge-Marie, p.	T	G	.....	1.18
N.-D.-de-Pierreville, p.	G	G	.....	0.78
St-Aimé, p.	T	G	.....	0.41

COMTÉ ET MUNICIPALITÉ	Ancien revê- tement	Nouveau revê- tement	Longueur terminée	Longueur en conc- truction
COUNTY AND MUNICIPALITY	Old pavement	New pavement	Length completed	Length under construction
YAMASKA (Suite)				
St-Bonaventure, p.	G	G	0.91	.....
St-David, p.	T	G	.....	2.25
St-Elphège, p.	T	G	.....	0.90
St-François-du-Lac, p.	G	G	.....	1.15
St-Guillaume, p.	G	G	.....	0.38
St-Joachim-de-Courval, p.	T	G	0.12	.....
St-Marcel, p.	T	G	.....	0.98
St-Marcel, p.	T	T	.....	1.10
St-Michel-d'Yamaska, p.	T	G	.....	0.28
St-Pie-de-Guir, p.	G	G	0.87	.....
St-Thomas-de-Pierreville, p.	T	G	.....	0.63
St-Zéphirin-de-Courval, p.	T	G	.....	1.68

SOMMAIRE PAR COMTÉ**SUMMARY PER COUNTY**

Longueur en milles

Length in miles

COMTÉ	Longueur terminée	Longueur en cons- truction
COUNTY	Length completed	Length under construction
Longueur en milles		
Abitibi-Est	43.15	.....
Argenteuil	0.65	14.60
Arthabaska	31.83	11.77
Bagot	0.67	.....
Beauce	51.37	11.04
Beauharnois	1.35	0.10
Bellechasse	7.20	1.55
Berthier	5.82	1.70
Bonaventure .....	.....	20.50
Brome	5.00	3.39
Chambly	8.20	.....
Champlain	3.51	5.96
Charlevoix	12.12	3.87

COMTÉ COUNTY	Longueur terminée Length completed	Longueur en construc- tion Length under construction
Châteauguay	0.19	3.02
Chicoutimi	23.10	3.56
Compton	30.05	2.92
Deux-Montagnes	3.40	.....
Dorchester	18.00	4.02
Drummond	1.91	4.43
Frontenac	5.15	2.73
Gaspé-Nord	4.89	.....
Gaspé-Sud	2.58	.....
Gatineau	0.34	17.37
Hull	0.44	.....
Huntingdon	1.00	3.10
Iberville	4.14	1.03
Joliette	13.29	15.86
Kamouraska	0.39	.....
Labelle	2.15	.....
Lac Saint-Jean	0.40	1.00
Laprairie	2.84	.....
L'Assomption	6.90	7.04
Laviolette	4.93	6.76
Lévis	1.00	.....
L'Islet	4.17	6.07
Lotbinière	7.71	3.32
Maskinongé	7.10	2.10
Matane	25.58.	1.79
Matapédia	58.57	.....
Mégantic	22.43	1.38
Missisquoi	2.57	5.40
Montcalm	2.45	14.02
Montmagny	7.85	9.95
Montmorency	1.30	6.50
Napierville	2.52	.....
Nicolet	0.39	12.55
Papineau	5.63	0.95
Pontiac	3.59	12.43
Portneuf	21.71	10.55
Québec	6.25	11.81
Richelieu	5.70	.....
Richmond	7.13	.....
Rimouski	19.10	.....
Rivière-du-Loup	7.83	3.55
Roberval	5.68	7.89
Rouyn-Noranda	11.40	.....
Saguenay .....	.....	1.75
Saint-Hyacinthe	1.47	.....

COMTÉ COUNTY	Longueur terminée Length completed	Longueur en construc- tion Length under construction
Saint-Jean	3.09	.....
Saint-Maurice	4.07	0.35
Shefford	38.08	3.11
Sherbrooke	10.56	4.66
Soulanges .....	.....	1.56
Stanstead	18.31	.....
Témiscamingue	5.34	.....
Témiscouata	5.17	.....
Terrebonne	23.58	0.10
Vaudreuil .....	.....	1.76
Verchères	3.80	.....
Wolfe	1.81	12.88
Yamaska	1.90	11.72
GRAND TOTAL	651.80	295.47
Construction	57.39	9.04
Réfection — Reconstruction	594.41	286.43
TOTAL	651.80	295.47

**SOMMAIRE PAR GENRE
DE REVÊTEMENT**

**SUMMARY PER TYPE
OF PAVEMENT**

Gravier — Gravel	651.80
------------------------	--------

CHAPITRE XII

RECHARGEMENT DES ROUTES
EN 1954

Liste des municipalités dans lesquelles le département a rechargé de gravier des routes pour recevoir des revêtements bitumeux.

p — paroisse; v — village; c — canton; c.non org. — canton non organisé; c.u. — cantons unis.

Les longueurs sont en milles.

CHAPTER XII

RESURFACING OF ROADS
IN 1954

List of municipalities where gravel resurfacing has been made on roads to be treated with bituminous pavements.

p — parish; v — village; t — township; non org. t. — unorganized township; u.t. — united townships.

The lengths are in miles.

COMTÉ ET MUNICIPALITÉ

Chemin ou Route

Longueur

COUNTY AND MUNICIPALITY

Road or Highway

Length

ABITIBI-EST :

Fiedmont et Barraute	Route No 45	5.00
Trécesson, c. (t.)	Route No 45	7.00

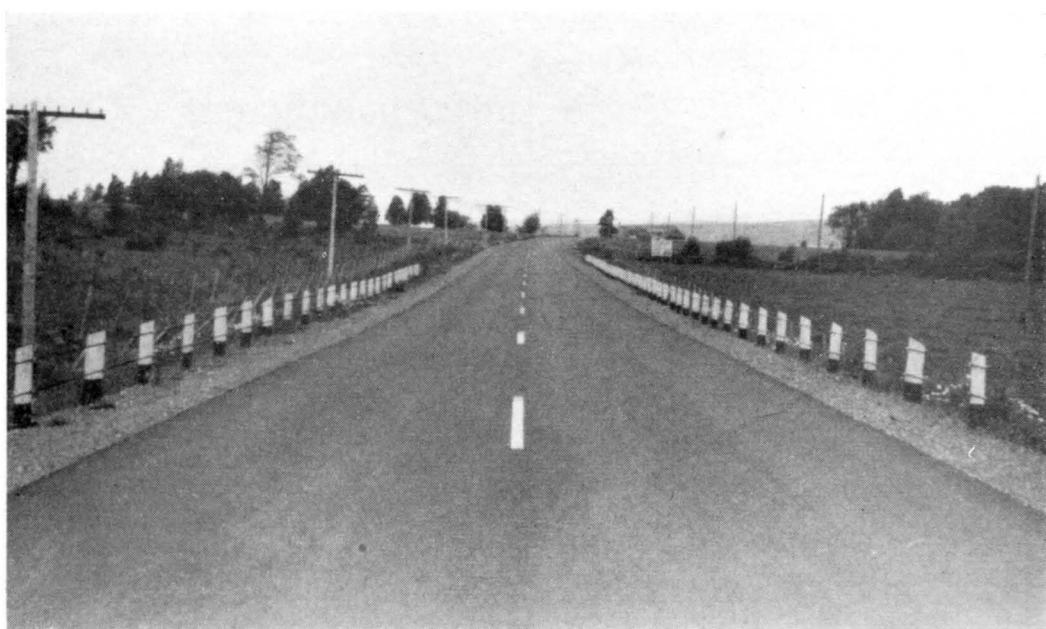
ARGENTEUIL :

Chatham, c. (t.)	Montée Bryerton	3.32
Chatham, c. (t.)	Montée Mayor	0.40
Chatham, c. (t.)	Chemin Louisa	3.13
Chatham, c. (t.)	Chemin Staynerville-Ouest	5.14
St-Jérusalem-d'Argenteuil, p.	Chemin du Boulevard	1.50

ARTHABASKA :

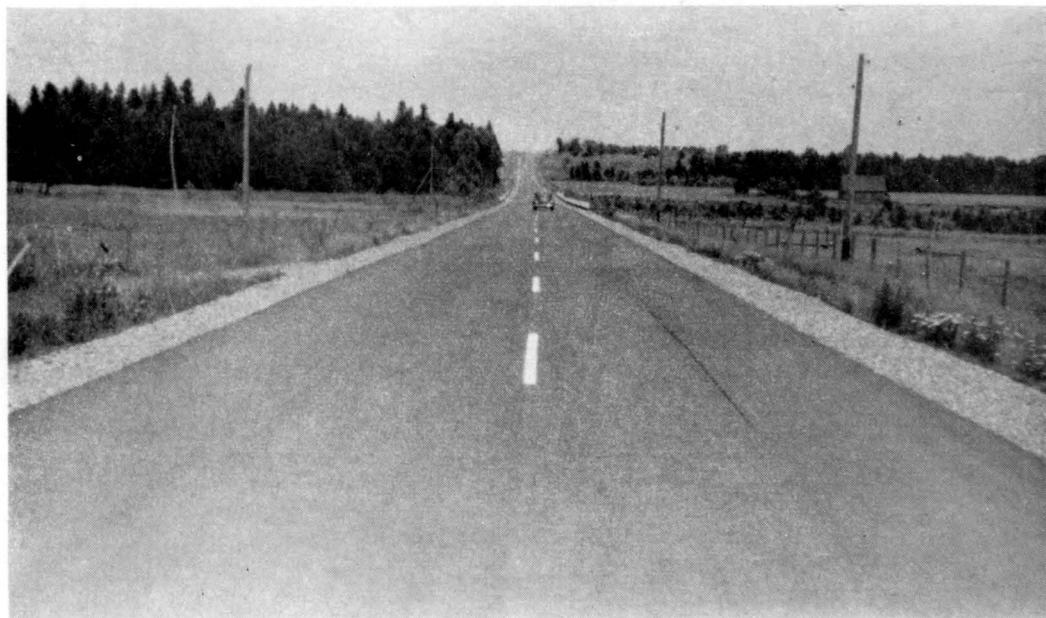
Chenier	Chemin du 7ème rang	1.20
Chester-E., c. (t.)	Chemin du 1er rang ouest	1.57
Chester-E., c. (t.)	Chemin de St-Norbert	5.11
Chester-N.	Chemin du 1er rang est	3.65
Chester-N.	Chemin du 1er rang ouest	0.31
Chester-N.	Chemin du 1er rang d'Halifax	1.14
Chester-N.	Chemin de Ste-Hélène	3.90
Chester-N.	Route du 1er au 2ème rangs	0.35
Chester-N.	Route Dupuis	0.22
St-Norbert-d'Arthabaska, p.	Chemin de Ste-Hélène	0.29

COMTÉ ET MUNICIPALITÉ	Chemin ou Route	Longueur
COUNTY AND MUNICIPALITY	Road or Highway	Length
BAGOT :		
Ste-Hélène, p.	Chemin du 2ème rang ouest	2.39
St-Hugues, p.	Chemin du 2ème rang sud-est ..	3.39
Ste-Rosalie, p.	Route du 3ème au 4ème rangs ..	0.80
BEAUCE :		
Sacré-Coeur-de-Jésus, p.	Chemin du rang 9	1.50
St-Benoit-Labre, p.	Route Vallée	0.75
St-Benoit-Labre, p.	Chemin du rang VIII	2.60
St-Benoit-Labre, p.	Route du rang VII	1.00
Ste-Clothilde, p.	Chemin du rang IX	6.40
St-Côme-de-Kénébec, p.	Chemin St-Zacharie	1.00
St-Elzéar-de-Beauce	Route Beaurivage	1.20
St-Elzéar-de-Beauce	Route Ste-Marie — St-Sylvestre	3.74
St-Elzéar-de-Beauce	Chemin Jacques	4.56
St-Elzéar-de-Beauce	Route Ste-Anne	1.65
St-Ephrem-de-Tring	Route de la Station	1.67
St-Ephrem-de-Tring	Rang Shenley	2.00
St-Ephrem-de-Tring	Route VI Saint-Benoit	1.50
St-Ephrem-de-Tring	Chemin du rang IX	3.00
St-François-de-la-Beauce	Route Xavier Poulin	2.00
St-Frédéric, p.	Chemin St-Louis	1.63
Ste-Marie-de-la-Beauce	Chemin St-Ephrem	9.61
Ste-Marie-de-la-Beauce	Chemin Ste-Marie-Dosquet	1.28
St-Martin, p.	Route de Shenley	2.00
St-Théophile-de-la-Beauce, p.	Route St-Théophile	1.00
St-Victor-de-Tring	Chemin des rangs II et III	3.71
BELLECHASSE :		
Honfleur	Chemin de front du 3ème rang est	2.30
La Durantaye, p.	Chemin du 4ème rang ouest	2.30
La Durantaye, p.	Route Labonté	0.50
St-Cajetan-d'Armagh, p.	Route No 25	9.58
St-Cajetan-d'Armagh, p.	Chemin de front Ste-Anne	3.00
St-Cajetan-d'Armagh, p.	Chemin St-Charles	1.20
St-Cajetan-d'Armagh, p.	Chemin du 1er rang nord-ouest	1.00
St-Camille-de-Lellis, p.	Route No 24	8.70
St-Camille-de-Lellis, p.	Route No 25	2.30
St-Charles-Borromée, Rivière Boyer, p.	Chemin de la Hétrière-Ouest ..	3.10
St-Charles-Borromée, Rivière Boyer, p.	Chemin de la Hétrière-Est	3.10



Route No 27, East Angus — Beecher Falls.
Revêtement d'asphalte posé entre Sawyer-
ville et Eaton canton.

Highway No. 27, East Angus — Beecher
Falls. Asphalt pavement laid between
Sawyerville and Eaton Township.



Revêtement en béton bitumineux posé sur
une longueur de 2 milles, à Bury, sur la
route No 28, Beauceville — Sherbrooke.

Bituminous concrete pavement laid over a
2-mile length, at Bury, on Highway No. 28,
Beauceville — Sherbrooke.

COMTÉ ET MUNICIPALITÉ	Chemin ou Route	Longueur
COUNTY AND MUNICIPALITY	Road or Highway	Length
BELLECHASSE (Suite)		
St-Charles-Borromée, Rivière Boyer, p.	Chemin du rang sud, partie ouest	3.00
St-Charles-Borromée, Rivière Boyer, p.	Route Fournier	1.00
St-Damien-de-Buckland, p.	Route du 10ème au 9ème rangs	2.00
St-Damien-de-Buckland, p.	Chemin de front du 9ème rang	2.75
St-Damien-de-Buckland, p.	Chemin du 8ème rang	2.50
St-Damien-de-Buckland, p.	Chemin du 5ème rang	0.75
St-Etienne-de-Beaumont, p.	Chemin des Fiefs	0.70
St-Etienne-de-Beaumont, p.	Chemin de front Ville-Marie	1.80
St-Etienne-de-Beaumont, p.	Route Ville-Marie	2.10
St-Etienne-de-Beaumont, p.	Chemin Pinclaire	1.30
St-Etienne-de-Beaumont, p.	Chemin St-Roch	1.60
St-Etienne-de-Beaumont, p.	Route du Fleuve No 1	1.30
St-Gervais & Protais, p.	Chemin du 1er rang est	1.25
St-Gervais & Protais, p.	Chemin du 1er rang ouest	3.90
St-Gervais & Protais, p.	Chemin du 3ème rang ouest ..	0.80
St-Lazare, p.	Chemin du Petit-Buckland	2.35
St-Lazare, p.	Chemin de front du 5ème rang ouest	2.50
St-Magloire-de-Bellechasse, p.	Route No 25	9.50
St-Michel, p.	Route du 2ème rang	1.00
St-Michel, p.	Chemin de front du 2ème rang	2.55
St-Michel, p.	Chemin de front du 3ème rang	3.00
St-Michel, p.	Chemin du 2ème rang est	0.50
St-Nérée, p.	Chemin de front du 3ème rang	4.90
St-Nérée, p.	Chemin de front du 4ème rang	1.00
St-Nérée, p.	Chemin de front du 7ème rang	2.50
St-Nérée, p.	Chemin du 8ème rang	1.30
St-Nérée, p.	Route du 7ème rang	0.70
St-Nérée, p.	Route du 6ème rang	1.30
St-Nérée, p.	Route du 5ème rang	1.00
St-Nérée, p.	Route du 3ème rang	0.70
St-Nérée, p.	Route du 4ème rang	1.00
St-Philémon, p.	Route No 25	8.62
St-Raphaël, p.	Route No 25	0.90
St-Raphaël, p.	Route du Bras	2.00
Ste-Sabine, p.	Route de comté	2.00
Ste-Sabine, p.	Chemin St-Charles	1.00
Ste-Sabine, p.	Chemin des rangs 11 et 12	1.50
St-Vallier, p.	Chemin du Rocher	2.70
St-Vallier, p.	Chemin du village au 2ème rang	2.10
St-Vallier, p.	Route No 25	0.60

COMTÉ ET MUNICIPALITÉ	Chemin ou Route	Longueur
COUNTY AND MUNICIPALITY	Road or Highway	Length
BERTHIER :		
Courcelles, c. non org. (non org. t.)	Route No 43	9.05
Lanoraie-d'Autray	Chemin de ligne d'Autray	1.72
Lanoraie-d'Autray	Chemin Petit-Bois-d'Autray	1.73
La Visitation-de-la-Sainte-Vierge-de-l'Ile-du-Pads, p.	Chemin de la Rivière	0.70
St-Barthélemy, p.	Chemin de front du 1er rang du nord	0.44
St-Barthélemy, p.	Chemin du Petit-St-Jacques-Ouest	0.79
St-Barthélemy, p.	Route des Vingt	0.26
St-Barthélemy, p.	Chemin de ligne St-Jean	1.48
St-Barthélemy, p.	Chemin de ligne Bel-Automne..	1.25
St-Cuthbert, p.	Chemin Ste-Catherine	1.66
St-Cuthbert, p.	Chemin des Fourches	1.89
St-Cuthbert, p.	Chemin de ligne St-Norbert	1.18
St-Gabriel-de-Brandon, p.	Chemin du 3ème rang	1.39
St-Gabriel-de-Brandon, p.	Chemin du 4ème rang	3.35
Ste-Geneviève-de-Berthier, p.	Chemin Petit-Bois-d'Autray	3.66
St-Norbert, p.	Chemin Ste-Anne	0.75
St-Norbert, p.	Chemin de ligne Ste-Anne	2.42
St-Norbert, p.	Chemin de ligne St-Cuthbert	0.28
St-Viateur, p.	Chemin de front Ste-Thérèse ..	1.58
St-Viateur, p.	Chemin de ligne Ste-Thérèse ..	1.36
St-Zénon, p.	Chemin de ligne St-Joseph	2.03
St-Zénon, p.	Rang Ste-Louise	1.23
St-Zénon, p.	Rang St-Albert	0.34
St-Zénon, p.	Rang St-François	0.21
St-Zénon, p.	Route No 43	1.38
BONAVVENTURE :		
Carleton, c. (t.)	Route Bernard	1.40
Carleton, c. (t.)	Chemin du 2ème rang	3.20
Grande-Cascapédia	Chemin Grande-Cascapédia	3.00
Maria, c. (t.)	Chemin du 2ème rang	0.70
New Carlisle	Church Line Road	2.50
New Richmond, c. (t.)	Chemin New River	3.50
New Richmond, c. (t.)	Route Petite-Rivière-Est	1.50
Nouvelle	Route Miguasha	3.00
Nouvelle	Route Grand-Platin	1.70
Nouvelle	Route Bréboeuf	3.00
Port-Daniel-Ouest (West), c. (t.)	Route de la Station	0.50
Port-Daniel-Ouest (West), c. (t.)	Route Clenville	2.50

COMTÉ ET MUNICIPALITÉ	Chemin ou Route	Longueur
-----------------------	-----------------	----------

COUNTY AND MUNICIPALITY	Road or Highway	Length
-------------------------	-----------------	--------

BONAVENTURE (Suite)

Port-Daniel-E., c. (t.)	Route de la Rivière	1.70
Ristigouche, c. (t.)	Route St-André	2.70
St-Alexis-de-Matapédia, p.	Route St-Léonard	1.50
St-Alphonse	Route St-Alphonse	2.50
St-Bonaventure-de-Hamilton, p.	Route Dion	2.00
St-Bonaventure-de-Hamilton, p.	Route St-Elzéar	3.50
St-Charles-de-Caplan, p.	Route St-Alphonse	2.00
St-Charles-de-Caplan, p.	Route Dion	0.70
St-Godefroy, c. (t.)	Route de l'Eglise	1.70
St-Jules	Route St-Jules	2.00
St-Laurent-de-Matapédia, p.	Route McDavid	0.50
St-Siméon, p.	Route Poirier	1.00
St-Siméon, p.	Route Arsenault	0.70

BROME :

Adamsville, v.	Chemin Neuf	0.54
Adamsville, v.	Chemin St-Alphonse	0.22
Adamsville, v.	Chemin des 3ème et 4ème rangs	0.33
Farnham-E., c. (t.)	Chemin Adamsville-Ouest-Shefford	3.50
Farnham-E., c. (t.)	Chemin Farnham-Est	1.22
Farnham-E., c. (t.)	Chemin des 3ème et 4ème rangs	0.51
Farnham-E., c. (t.)	Chemin Neuf	0.51
Farnham-E., c. (t.)	Chemin St-Alphonse	0.78
Farnham-E., c. (t.)	Chemin Farnham-Est — Ouest-Shefford	1.00
Farnham-E., c. (t.)	Chemin Sweetsburg — Ouest-Shefford	1.00
Farnham-E., c. (t.)	Chemin de l'Ange-Gardien	0.60
Potton, c. (t.)	Chemin Mansonville-Vale Perkins	5.44
Potton, c. (t.)	Main Road to Troy	1.14
Potton, c. (t.)	Main Road to Newport	2.84
Potton, c. (t.)	Chemin du 3ème rang	1.46
Potton, c. (t.)	Route No 105	2.28

CHAMBLY :

Mackayville, ville (town)	Rue Mance	0.50
Mackayville, ville (town)	Rue Mary	0.20
Mackayville, ville (town)	Rue Gladstone	0.20
Mackayville, ville (town)	Rue King	0.20
Mackayville, ville (town)	Grand-Boulevard	0.60
Mackayville, ville (town)	Boulevard Edouard	0.20
Chambly	Chemin des 40	0.90

COMTÉ ET MUNICIPALITÉ	Chemin ou Route	Longueur
COUNTY AND MUNICIPALITY	Road or Highway	Length
CHAMPLAIN :		
La Visitation-de-Champlain, p.	Route Batoche	1.56
St-Adelphe, p.	Chemin du rang St-Pie	3.27
St-Adelphe, p.	Route Rompré	0.78
St-Adelphe, p.	Chemin des Perron	1.30
St-Adelphe, p.	Route St-Pierre	1.20
St-Adelphe, p.	Chemin nord-ouest de la Rivière Batiscan	2.20
St-Adelphe, p.	Chemin du rang St-Emile	1.96
Ste-Anne-de-la-Pérade, p.	Route Ste-Marie	0.95
St-François-Xavier-de-Batiscan, p.	Route de Picardie	1.41
St-François-Xavier-de-Batiscan, p.	Route des Gendron	0.50
Ste-Marthe-du-Cap-de-la-Madeleine, p.	Chemin du rang St-Malo	1.97
St-Narcisse p.	Chemin des Petites-Chutes	0.62
CHARLEVOIX :		
Les Eboulements	Route No 15	5.80
Rivière-du-Gouffre	Route No 15	3.50
Ste-Agnès, p.	Chemin du 1er rang du Ruis- seau-des-Fresnes	0.10
St-Aimé-des-Lacs	Chemin du 1er rang du Ruis- seau-des-Fresnes	0.90
St-Aimé-des-Lacs	Chemin St-André	0.93
St-Aimé-des-Lacs	Chemin St-Jérôme	4.40
St-Fidèle-de-Mont-Murray p.	Route No 15	10.20
St-Pierre-et-St-Paul-de-la-Baie- St-Paul p.	Route No 15	1.00
St-Siméon, p.	Route No 16	2.00
St-Siméon, p.	Route No 15	5.00
St-Siméon, p.	Rang du Port-au-Persil	2.00
CHATEAUGUAY :		
St-Antoine-Abbé, p.	Rang des Savary	2.50
St-Antoine-Abbé, p.	Chemin de la rivière Noire	1.10
St-Clothilde, p.	Rang du IV	3.80
St-Clothilde, p.	Grand rang St-Rémi	1.30
St-Jean-Chrysostôme, p.	Chemin de la rivière Noire	1.00
St-Malachie-d'Armstrong, p.	Tulligorhum Road	1.00
St-Malachie-d'Armstrong, p.	Rang du IV	1.00
Ste-Philomène, p.	Rang St-Charles	0.70
Très-St-Sacrement, p.	Cairn Side Road	2.10
Très-St-Sacrement, p.	Rang du IV	3.20



Route No. 31, à Saint-Jérusalem, comté d'Argenteuil. Déneigement au cours de l'hiver 1954-1955.

Highway No. 31, at St. Jérusalem, Argenteuil County. Snow removal in the course of the winter of 1954-1955.



Vue d'une section de la route No 50, à Saint-Herménégilde, dans le comté de Stanstead, entretenue durant l'hiver avec subvention du ministère de la Voirie.

View of a section of Highway No. 50, at St. Hermenegilde, Stanstead County, maintained during the winter with subsidies of the Department of Roads.



COMTÉ ET MUNICIPALITÉ

Chemin ou Route

Longueur

COUNTY AND MUNICIPALITY Road or Highway

Length

CHICOUTIMI :

Bégin, c. (t.)	Route de la Chûte-aux-Galets ..	1.50
Bégin, c. (t.)	Chemin Petit-Bégin	1.50
Bourget, c. (t.)	Chemin Archambault	1.75
Chicoutimi, c. (t.)	Route à Prosper	1.55
Dumas, c. (t.)	Route No 16	8.40
Ferland, c. non org. (non org. t.)	Route No 56	3.38
Otis, c. (t.)	Route No 16	1.20
Rouleau, c. non org. (non org. t.)	Route du Lac-des-Habitants	3.00
St-Fulgence, p.	Chemin des Sables	1.25
St-Jean, c. (t.)	Route No 16	1.20
Ste-Rose-du-Nord, p.	Route Blackburn	2.50
Ste-Rose-du-Nord, p.	Rang Ste-Marie	1.25
Taché, c. (t.)	Chemin Carreau - Gervais	1.20
Taché, c. (t.)	Chemin Archambault	2.80
Tremblay, c. (t.)	Chemin du rang VI	1.40

COMPTON :

Auckland, c. (t.)	Route No 27	3.96
Bury	Chemin Dudswell	2.89
Bury	Chemin Brookbury-Sud-Ouest ..	3.32
Bury	Chemin Snad Hill	1.08
Clifton-E., c. (t.)	Route No 27	3.01
Compton, c. (t.)	Chemin Moe's River	1.60
Compton, v.	Chemin Hatley	0.40
Compton, v.	Chemin de la Station	0.60
Hampden, c. (t.)	Chemin Victoria	4.14
St-Venant-de-Hereford, p.	Route No 27	2.68
Waterville, v.	Chemin Flanders	0.62
Waterville, v.	Chemin Nichol	0.70
Waterville, v.	Ancienne route No 5	0.95

DEUX-MONTAGNES :

St-Benoit, p.	Montée St-Joseph	1.14
Ste-Scholastique, p.	Chemin Belle-Rivièvre-Nord-.....	2.03
Ste-Scholastique, p.	Ouest	2.03
Ste-Scholastique, p.	Montée St-Louis	1.46
Ste-Scholastique, p.	Chemin Belle-Rivièvre-Nord	2.03
Ste-Scholastique, p.	Montée St-Cimon	0.91
Ste-Scholastique, p.	Rang St-Cimon	1.60
Ste-Scholastique, p.	Chemin Belle-Rivièvre-Sud-Est ..	1.90
Ste-Scholastique, p.	Montée Campeau	0.32

COMTÉ ET MUNICIPALITÉ	Chemin ou Route	Longueur
COUNTY AND MUNICIPALITY	Road or Highway	Length
DORCHESTER :		
Louis-Joliette	Route Caroline	1.50
St-Anselme, p.	Chemin St-Marc	1.00
St-Anselme, p.	Chemin du rang 3	1.00
Ste-Aurélie	Chemin entre les rangs 8 et 9 est	3.00
Ste-Germaine-du-Lac-Etchemin, p.	Chemin du rang 6	1.00
Ste-Germaine-du-Lac-Etchemin, p.	Chemin du rang 9	0.50
St-Léon-de-Standon, p.	Rang St-Guillaume	1.50
St-Louis-de-Gonzague	Chemin entre les rangs 10 et 11 ..	1.00
St-Louis-de-Gonzague	Chemin entre les rangs 1 et 2 ..	3.00
St-Louis-de-Gonzague	Route de la Grande-Ligne	2.50
DRUMMOND :		
Grantham-Ouest (West)	Chemin du 4ème rang est	1.66
Grantham-Ouest (West)	Chemin du 4ème rang ouest ..	1.61
Kingsey, c. (t.)	Chemin du 7ème rang nord- ouest	1.96
Kingsey, c. (t.)	Chemin du 7ème rang sud-est ..	3.63
N.-D.-du-Bon-Conseil, p.	Chemin de Danville	1.04
N.-D.-du-Bon-Conseil, p.	Route No 9	2.05
St-Edmond-de-Grantham, p.	Chemin du 12ème rang	1.63
St-Edmond-de-Grantham, p.	Chemin St-Louis	1.75
St-Edmond-de-Grantham, p.	Route de l'Eglise	2.74
St-Eugène-de-Grantham	Route St-Louis	0.67
St-Eugène-de-Grantham	Chemin du 11ème rang	2.20
St-Eugène-de-Grantham	Chemin des 12ème et 13ème rangs	3.26
St-Eugène-de-Grantham	Route du 12ème rang	0.99
St-Eugène-de-Grantham	Équerre Trinque	0.13
St-Eugène-de-Grantham	Rang Brodeur	1.89
FRONTENAC :		
Gayhurst, c. (t.)	Chemin Principal	3.44
Gayhurst, c. (t.)	Chemin du 5ème rang	1.20
Gayhurst, c. (t.)	Chemin de comté	0.78
Milan	Cheinin Milan	2.78
Milan	Chemin du 10ème rang	0.36
Ste-Cécile-de-Whitton	Chemin de comté	1.79
Ste-Cécile-de-Whitton	Chemin des rangs 5 et 6	2.70
Ste-Cécile-de-Whitton	Route de la Station	1.00
Ste-Cécile-de-Whitton	Route Centrale	2.00
Ste-Cécile-de-Whitton	Chemin des rangs 8 et 9	1.50
St-Hilaire-de-Dorset, p.	Chemin des rangs 10 et 11	4.58

COMTÉ ET MUNICIPALITÉ	Chemin ou Route	Longueur
-----------------------	-----------------	----------

COUNTY AND MUNICIPALITY	Road or Highway	Length
-------------------------	-----------------	--------

FRONTENAC (Suite)

St-Hilaire-de-Dorset, p.	Route Courcelles	1.01
St-Léon-de-Marston, p.	Chemin Milan — Chesham	2.00
St-Sébastien, p.	Chemin Principal	1.00
St-Sébastien, p.	Chemin du 10ème rang	1.75
St-Sébastien, p.	Chemin de comté	1.00
Whitton, c. (t.)	Chemin du 9ème rang	1.60

GASPÉ-NORD :

Christie	Route Mont-Marthe	1.00
Grande-Vallée	Route No 6	2.50
Marsoui, v.	Route de la Colonie	2.00
Ste-Anne-des-Monts	Route St-Bernard	4.00
Ste-Anne-des-Monts	Route du Parc	3.00
St-Joachim-de-Tourelle, p.	Route Sacré-Coeur	4.00
Ste-Madeleine-de-la-Rivière-Madeleine.	Route No 6	5.00
St-Norbert-du-Cap-Chat, p.	Route Village-du-Cap	1.50
St-Norbert-du-Cap-Chat, p.	Route St-Octave	2.00

GASPÉ-SUD :

Pabos	Route St-Charles-Garnier	2.16
Percé	Chemin du 5ème rang	5.00
St-François-de-Pabos	Route St-Charles-Garnier,	2.28
St-François-de-Pabos	Route St-Edmond	2.72
Ste-Thérèse-de-Gaspé	Chemin du trait carré St-Isidore	2.50

GATINEAU :

Aumond, c. (t.)	Route No 11	7.84
Aumond, c. (t.)	Chemin du lac Murray	0.74
Aumond, c. (t.)	Route No 58	0.93
Masham-N., c. (t.)	Chemin Alcove-Masham	5.00
Sicotte, c. (t.)	Route No 58	3.69
Wakefield, c. (t.)	Chemin Alcove-Masham	0.34

HULL :

Pointe- à-Gatineau, v.	Rue de la Savanne	0.97
Pointe- à-Gatineau, v.	Rue Richer	0.28

HUNTINGDON :

Hemmingford, c. (t.)	Chemin Back Bush East	6.00
Ste-Barbe, p.	Montée du Lac	1.00

COMITÉ ET MUNICIPALITÉ	Chemin ou Route	Longueur
COUNTY AND MUNICIPALITY	Road or Highway	Length
IBERVILLE :		
St-Alexandre, p.	Chemin Kempt-Est	2.22
St-Alexandre, p.	Chemin Kempt-Ouest	0.84
St-Alexandre, p.	Rang Ste-Marie	1.00
St-Alexandre, p.	Route de la 6ème Concession	0.57
St-Athanase, p.	Chemin du 3ème rang sud	1.40
Ste-Brigide, p.	Chemin de la Rivière-Est	2.00
Ste-Brigide, p.	Rang Ecossais-Nord	1.42
Ste-Brigide, p.	Rang Ecossais-Sud	1.50
Ste-Brigide, p.	Route de la 8ème Concession ..	0.88
Ste-Brigide, p.	Route de la 9ème Concession ..	2.27
Ste-Brigide, p.	Route de la 10ème Concession..	0.96
St-Grégoire-le-Grand, p.	Rang des 60	2.80
St-Grégoire-le-Grand, p.	Rang Mailhot	1.75
St-Grégoire-le-Grand, p.	Chemin du 6ème Rang	0.78
ILES-DE-LA-MADELEINE :		
Grande-Entrée	Chemin Principal	4.50
Grosse-Ile	Chemin Old Harry	1.52
Havre-Aubert	Chemin Principal	4.55
JOLIETTE :		
St-Ambroise-de-Kildare, p.	Rang Kildare	4.85
St-Ambroise-de-Kildare, p.	Rang de l'Eglise	3.91
St-Ambroise-de-Kildare, p.	Rang Double	2.38
St-Ambroise-de-Kildare, p.	Chemin de ligne des 3ème et 4ème rangs	1.91
St-Ambroise-de-Kildare, p.	Chemin de comté	0.55
St-Cléophas, p.	Chemin des 1er et 2ème rangs Brandon	1.76
Ste-Elisabeth, p.	Chemin de ligne St-Martin	0.76
Ste-Elisabeth, p.	Rang St-Martin	2.35
Ste-Elisabeth, p.	Petit rang St-Pierre	1.00
Ste-Émérie-de-l'Energie, p.	Route No 43	5.88
St-Félix-de-Valois, p.	Chemin de ligne du 1er rang Castle Hill	0.85
St-Félix-de-Valois, p.	Chemin de ligne du 2ème rang Castle Hill	0.73
St-Félix-de-Valois, p.	Chemin de ligne St-Pierre	0.50
St-Félix-de-Valois, p.	Rang St-Pierre	2.50
Ste-Mélanie, p.	Route des 3ème et 4ème rangs	1.40
Ste-Mélanie, p.	Route Grignon	0.86
Ste-Mélanie, p.	Chemin du 2ème rang	1.16
Ste-Mélanie, p.	Chemin de ligne du Domaine ..	0.80
St-Thomas, p.	Chemin de la Chaloupe	0.37



Construction d'une nouvelle section de deux milles dans la paroisse de Sainte-Agathe-des-Monts, sur la route No 30, Lachute — Saint-Donat.

Construction of a new 2-mile section in St. Agathe des Monts Parish on Highway No. 30, Lachute — St. Donat.



Route No 32, Saint-Hyacinthe — Richmond. Section de six milles et demi reconstruite et asphaltée entre Acton-Vale et Sainte-Christine.

Highway No. 32, St. Hyacinthe — Richmond. Section of six miles and a half reconstructed and asphalted between Acton Vale and St. Christine.

COMTÉ ET MUNICIPALITÉ	Chemin ou Route	Longueur
COUNTY AND MUNICIPALITY	Road or Highway	Length

KAMOURASKA :

Mont-Carmel	Rang 6	1.00
Mont-Carmel	Route Centrale	12.00
Rivière-Ouelle	Route Vertbois	2.50
Rivière-Ouelle	Route Centrale	3.00
St-Alexandre, p.	Rangs III et V	2.00
Ste-Anne-de-la-Pocatière, p.	Rang III	2.00
Ste-Anne-de-la-Pocatière, p.	Route Drapeau	1.00
Ste-Anne-de-la-Pocatière, p.	Chemin de la Montagne	3.00
St-Denis, p.	Route St-Denis	3.00
St-Gabriel-Lallement	Rang V	2.00
St-Onésime-d'Ixworth, p.	Rang IV	2.00
St-Pascal, v.	Rue St-Laurent	0.28
St-Pascal	Petit rang IV	2.00
Woodbridge, c. (t.)	Rang 6	0.45

LABELLE :

Joly, c. (t.)	Route Labelle — La Macaza	2.48
Labelle, v.	Route Labelle — La Macaza	0.91
La Macaza	Route Labelle — La Macaza	4.62
Robertson et Pope, c.u. (u.t.)	Route Labelle — La Macaza	11.75

LAC SAINT-JEAN :

Delisle, c. (t.)	Rang 4	4.15
Lac-à-la-Croix, v.	Rue St-Jean	0.61
L'Ascension-de-Notre-Seigneur, p.	Rangs 6 et 7 est	0.50
St-Bruno, v.	Rang 4 Sinai	0.49
St-Bruno	Rang 4 Sinai	0.49
Ste-Croix, p.	Rang 4	1.11
Ste-Croix, p.	Rang Sud	0.74
St-Henri-de-Taillon	Rang 6	1.00
St-Jérôme, p.	Rang 3	1.00
St-Jérôme, p.	Rang 2	0.50
St-Joseph-d'Alma	Rang Saguenay	1.82
St-Joseph-d'Alma	Rang 3 de l'Île-d'Alma	1.18
St-Joseph-d'Alma	Rang 6 Labarre	1.12

LAPRAIRIE :

La Prairie, ville (town)	Chemin St-Joseph	0.71
Ste-Catherine-d'Alexandre, p.	Montée Kateri	1.09
St-Constant, p.	Montée Griffin	0.12

COMTÉ ET MUNICIPALITÉ	Chemin ou Route	Longueur
COUNTY AND MUNICIPALITY	Road or Highway	Length
L'ASSOMPTION :		
Lachenaie	Rang Petite-Mascouche	1.25
St-Roch-de-l'Achigan, p.	Chemin du ruisseau St-Jean-Sud	2.17
St-Roch-de-l'Achigan, p.	Chemin du ruisseau St-Jean-Nord	2.79
LAVAL :		
Laval-Ouest (West), ville (town)	Chemin de la Petite-Côte	0.28
Montréal-Nord, ville (town)	Raccordement du boulevard Pie IX	1.42
Montréal-Est, ville (town)	Raccordement du boulevard Pie IX	0.93
Pointe-aux-Trembles, ville (town)	Raccordement du boulevard Pie IX	1.41
St-François-de-Sales	Chemin de l'Île de Jésus	2.46
St-François-de-Sales	Route No 38	1.76
St-Joseph-de-la-Rivière-des-Prairies, p.	Raccordement du boulevard Pie IX	2.52
St-Léonard-de-Port-Maurice, p.	Raccordement du boulevard Pie IX	1.24
Ste-Rose-Ouest (West), p.	Chemin de la Petite-Côte	1.51
LAVIOLETTE :		
Ste-Thècle, v.	Rue Villeneuve	0.35
St-Théophile, p.	Route de la Baie-St-Narcisse	1.49
St-Théophile, p.	Chemin du rang St-Mathieu	4.62
St-Théophile, p.	Chemin des Daniel	0.86
St-Théophile, p.	Chemin du Lac, côté nord	0.99
St-Timothée, p.	Chemin du rang St-Pierre	3.27
St-Timothée, p.	Chemin du rang sud	2.28
St-Tite, p.	Chemin du rang sud	1.09
LÉVIS :		
St-Henri-de-Lauzon, p.	Route St-Patrice	1.00
St-Jean-Chrysostome, p.	Chemin St-Patrice	2.00
St-Lambert-de-Lauzon, p.	Chemin St-Patrice	5.00
L'ISLET :		
Arago, c. (t.)	Rang Taché	2.00
Casgrain & Leverrier, c.u. (u.t.)	Route L'Islet-St-Adalbert	3.00
St-Cyrille-de-Lessard, p.	Route L'Islet-St-Adalbert	3.00

COMTÉ ET MUNICIPALITÉ	Chemin ou Route	Longueur
COUNTY AND MUNICIPALITY	Road or Highway	Length
L'ISLET (Suite)		
Ste-Félicité	Route de l'Eglise	2.00
St-Jean-Port-Joli	Chemin du rang II	3.00
St-Omer	Rang des Pelletier	2.00
St-Pamphile	Route No 24	3.00
Ste-Perpétue	Rang Taché est et ouest	4.00
LOTBINIÈRE :		
Laurier-Station, v.	Chemin Central	0.45
N.-D.-du-Sacré-Coeur-d'Issoudun, p. ..	Chemin Bois-Franc	0.36
N.-D.-du-Sacré-Coeur-d'Issoudun, p. ..	Route des rangs V et VI	1.97
N.-D.-du-Sacré-Coeur-d'Issoudun, p. ..	Chemin du Bois-Franc sud-ouest	2.40
Ste-Croix, v.	Route Centrale	0.82
Ste-Croix, p.	Route du rang II	1.23
Ste-Croix, p.	Route du rang III	1.19
Ste-Croix, p.	Route du rang IV	1.10
St-Flavien, p.	Chemin des Pointes	2.50
	Routes Lourdes — Villeroy	2.62
MASKINONGÉ :		
St-Alexis, p.	Chemin de la Rivière-aux-Ecorces	1.40
St-Didace, p.	Chemin Gertrude	0.70
St-Edouard	Rang de la Traverse	1.20
St-Joseph-de-Maskinongé, p.	Chemin de la concession St-Jacques	1.50
St-Justin, p.	Rang Grand-Trompe-Souris	1.69
St-Léon-le-Grand, p.	Route des Ambroise	0.60
St-Paulin, p.	Rang Picardie	1.10
Ste-Ursule, p.	Chemin du Grand-Pré-de-Beau-pré	1.30
MATANE :		
Les Méchins	Route des Ilets	3.00
Romieu, c. non org. (non org. t.).....	Route des Grands-Capucins	5.15
St-Joseph-de-Lepage, p.	Chemin du rang 5 ouest	3.65
St-Léandre, p.	Route St-Paula	2.50
St-Luc, p.	Route Ruisseau-Gagnon	3.00
Tessier et St-Denis, c. non org. (non org. t.)	Chemin des 10ème et 11ème rangs	4.00
Tessier et St-Denis, c. non org. (non org. t.)	Chemin des 12ème et 13ème rangs	6.10

COMTÉ ET MUNICIPALITÉ	Chemin ou Route	Longueur
COUNTY AND MUNICIPALITY	Road or Highway	Length
MATAPÉDIA :		
Ste-Florence	Route du Pont	0.50
St-Léon-le-Grand, p.	Rang 1 Pineault	1.00
St-Léon-le-Grand, p.	Route Lafrance	1.00
Ste-Marie-de-Sayabec, p.	Route Bobby	1.00
Val-Brillant, v.	Route Lauzier	1.00
MÉGANTIC :		
Halifax-S.-Ouest (West), c. (t.)	Route Lemay	0.95
Halifax-S.-Ouest (West), c. (t.)	Route Fréchette	0.97
Inverness, v.	Chemin du rang Dublin	3.00
Leeds, c. (t.)	Chemin Kinnear's Mills	1.52
Leeds, c. (t.)	Chemin du 4ème rang sud-est ..	5.31
Rivière-Blanche	Route du rang 10	2.00
St-Antoine-de-Pontbriand, p.	Route du 1er rang	0.91
St-Antoine-de-Pontbriand, p.	Route du 2ème rang	1.01
St-Antoine-de-Pontbriand, p.	Route du 3ème rang	0.94
St-Joseph-de-Coleraine	Route du 8ème rang	4.94
St-Joseph-de-Coleraine	Chemin St-Julien	0.94
Thetford-S., c. (t.)	Chemin du rang VII	2.00
MISSISQUOI :		
Clarenceville, v.	Chemin East Alburg	3.63
St-Armand-S., p.	Chemin de la Frontière	2.60
MONTCALM :		
Rawdon, c. (t.)	Ligne Nadeau	1.00
Rawdon, c. (t.)	Chemin Pontbriand	3.00
Rawdon, c. (t.)	Chemin du Lac-Brûlé	0.97
MONTMAGNY :		
Cap-St-Ignace	Route des 6ème et 7ème concessions	1.50
Cap-St-Ignace	Route Gendreau	0.71
Cap-St-Ignace	Route Pelletier	0.28
St-Fabien-de-Panet, p.	Route No 24	1.00
St-Fabien-de-Panet, p.	Route de la Station	2.00
St-Fabien-de-Panet, p.	Chemin est de l'Eglise	3.94
St-François-de-la-Rivièrel-Sud, p. ..	Route Tremblay	1.66
St-François-de-la-Rivièrel-Sud, p. ..	Route de Berthier	1.14
St-Just-de-Bretenières	Route No 24	6.00



Revêtement d'asphalte posé à Sainte-Geneviève-de-Berthier sur la route Berthierville — Joliette.

Asphalt pavement laid at St. Geneviève de Berthier on Berthierville — Joliette Highway.



Autre section de la route No 41 reconstruite à Sainte-Sophie.

Another section of Highway No. 41, reconstructed at St. Sophie.

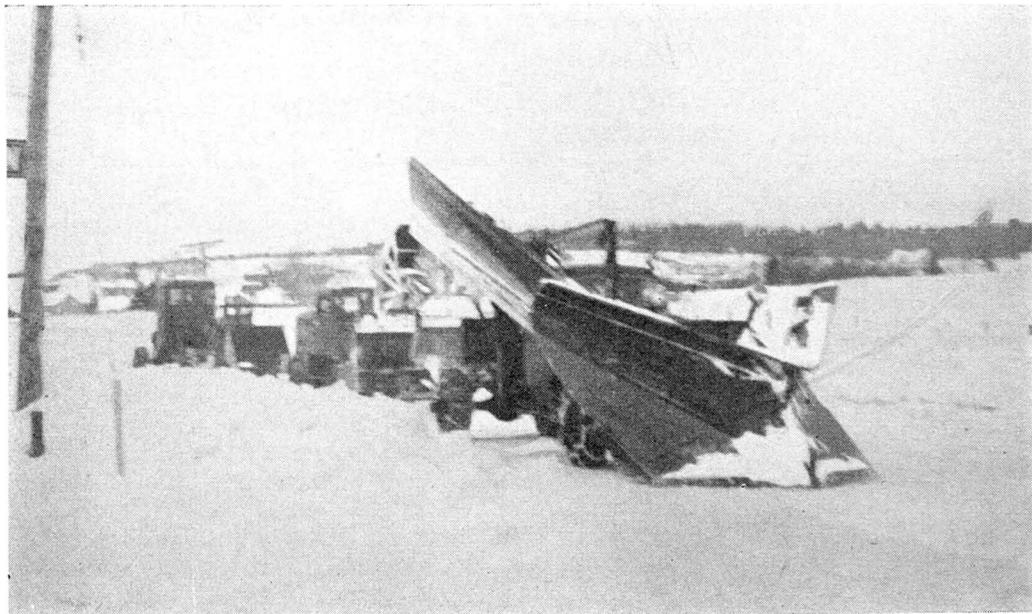


COMTÉ ET MUNICIPALITÉ	Chemin ou Route	Longueur
COUNTY AND MUNICIPALITY	Road or Highway	Length
MONTMAGNY (Suite)		
St-Just-de-Bretenières	Chemin de front des rangs 6 et 7	1.59
St-Just-de-Bretenières	Chemin de front des rangs 4 et 5	3.02
NAPIERVILLE :		
St-Edouard, p.	Chemin du Petit-Rang-St-Edouard	2.74
St-Edouard, p.	Montée du Petit-Rang	0.26
St-Michel, p.	Montée du Petit-Rang sud	0.35
St-Michel, p.	Chemin du Petit-Rang sud	1.05
St-Patrice-de-Sherrington, p.	Montée Bagnole	1.00
St-Patrice-de-Sherrington, p.	Rang Ste-Mélanie	1.00
NICOLET :		
Grand-St-Esprit	Chemin St-Célestin	0.91
La Nativité-de-N.-D.-Bécancour, p.	Chemin du lac St-Paul	0.73
La Nativité-de-N.-D.-Bécancour, p.	Chemin du Petit-Chénail	0.79
La Nativité-de-N.-D.-Bécancour, p.	Chemin Petit-Bois	1.04
La Nativité-de-N.-D.-Bécancour, p.	Chemin du Rapide	0.78
Laval, v.	Route Petit-Bois	0.36
Lemieux	Chemin entre les rangs 4 et 17	1.09
Lemieux	Chemin des 9ème et 10ème rangs Lévrard	1.47
Lemieux	Route du Domaine	1.07
Lemieux	Route des 3ème et 4ème rangs	1.09
Lemieux	Route des rangs 2 et 3	1.55
Lemieux	Chemin du Domaine	2.82
Précieux-Sang, p.	Chemin du lac St-Paul	1.77
Ste-Angèle-de-Laval, p.	Rang du Petit-Bois	2.24
Ste-Angèle-de-Laval, p.	Route du Petit-Bois	1.37
St-Célestin	Chemin de Ste-Monique	2.68
St-Edouard-de-Gentilly, p.	Route Bisson	1.23
St-Edouard-de-Gentilly, p.	Route du 3ème rang	1.07
St-Edouard-de-Gentilly, p.	Chemin du 4ème rang	0.39
St-Edouard-de-Gentilly, p.	Route du 4ème rang	1.10
St-Edouard-de-Gentilly, p.	Chemin du 2ème rang est	0.81
St-Edouard-de-Gentilly, p.	Chemin du 3ème rang est	0.74
St-Grégoire-le-Grand, p.	Chemin du lac St-Paul	3.01
St-Jean-Baptiste-deNicolet, p.	Chemin du Bas-de-la-Rivière ..	0.71
St-Jean-Baptiste-deNicolet, p.	Chemin Grand-St-Esprit	0.40
St-Jean-Baptiste-deNicolet, p.	Route du Port	1.91

COMTÉ ET MUNICIPALITÉ	Chemin ou Route	Longueur
COUNTY AND MUNICIPALITY	Road or Highway	Length
NICOLET (Suite)		
St-Joseph-de-Blanford, p.	Chemin Petit-Montréal	1.70
St-Léonard	Route des 9ème et 10ème rangs	0.23
Ste-Marie-de-Blanford, p.	Chemin de Gentilly	3.00
Ste-Marie-de-Blanford, p.	Rang 17 de Maddington	2.19
Ste-Marie-de-Blanford, p.	Route des 2ème, 3ème et 4ème rangs	0.50
Ste-Marie-de-Blanford, p.	Chemin du 4ème rang	0.34
Ste-Perpétue, p.	Chemin du rang St-Joseph	4.74
PAPINEAU :		
Gatineau, ville (town)	Chemin Kettle	0.67
N.-D.-de-la-Paix, p.	Route No 57	2.00
Portland, c. (t.)	Route No 35	4.70
Portland-Ouest (West)	Chemin Poltimore	0.60
Ripon, v.	Route Papineau-Cheneville	0.45
Ripon, c. (t.)	Route Papineau-Cheneville	2.62
Ripon, c. (t.)	Chemin Valency	2.00
St-André-Avellin, p.	Route Papineau-Cheneville	0.87
St-André-Avellin, p.	Côte Ste-Madeleine	2.22
St-André-Avellin, p.	Côte Ste-Julie	2.12
St-André-Avellin, p.	Côte Ste-Madeleine	0.80
St-André-Avellin, p.	Côte Ste-Julie	0.31
Templeton-E.,	Chemin Perkins	3.33
Templeton-Ouest (West)	Chemin Brûlé	1.95
Templeton-Ouest (West)	Chemin Kettle	3.14
Templeton-Ouest (West)	Chemin St-Thomas	3.06
PONTIAC :		
Alfield, c. (t.)	Chemin Masham — Lac-des- Loups	0.98
Alfield, c. (t.)	Chemin Ste-Sophie — Duclos — Masham	3.04
Chichester, c. (t.)	Route No 8	1.78
Chichester, c. (t.)	Chemin Chapeau-Sheenboro	8.15
Clarendon, c. (t.)	Chemin Shawville—Otter Lake	7.00
Dorion, c. (t.)	Chemin Lac Cayamant	1.59
Fort-Coulonge, v.	Ancienne Route No 8	0.07
Fort-Coulonge, v.	Rue Boom	0.29
Isle-des-Allumettes, c. (t.)	Route No 8	0.60
Isle-des-Allumettes-O.	Upper Pembroke Road	2.00
Isle-aux-Allumettes-E., c. (t.)	Side Line entre lots 12 et 13	1.00
Leslie, Clapham et Huddersfield, c.u. (u.t.)	Chemin Shawville Otter Lake ..	1.00

COMTÉ ET MUNICIPALITÉ	Chemin ou Route	Longueur
COUNTY AND MUNICIPALITY	Road or Highway	Length
PONTIAC (Suite)		
Litchfield, c. (t.)	Chemin Portage-du-Fort-Bryson	3.72
Mansfield & Pontefract, c.u. (u.t.)	Route No 8	7.50
Mansfield & Pontefract, c.u. (u.t.)	Chemin Davidson	0.40
Mansfield & Pontefract, c.u. (u.t.)	Chemin du Bois-Franc	0.37
Mansfield & Pontefract, c.u. (u.t.)	Chemin de la Chute	4.42
Mansfield & Pontefract, c.u. (u.t.)	Chemin du rang III	0.19
Mansfield & Pontefract, c.u. (u.t.)	Montée des rangs III et IV	1.30
Mansfield & Pontefract, c.u. (u.t.)	Rue Lévesque	0.30
Mansfield & Pontefract, c.u. (u.t.)	Chemin de la Presse	0.53
Onslow, c. (t.)	Chemin Masham — Lac-des-Loups	2.25
Portage-du-Fort, v.	Chemin Portage-du-Fort-Bryson	0.92
Sheen, Esher, Aberdeen & Malakoff, c.u. (u.t.)	Chemin Principal	2.50
Sheen, Esher, Aberdeen & Malakoff, c.u. (u.t.)	Chemin Fort William est	0.60
Sheen, Esher, Aberdeen & Malakoff, c.u. (u.t.)	Chemin reliant le chemin principal à la 3ème concession	0.77
Sheen, Esher, Aberdeen & Malakoff, c.u. (u.t.)	Chemin de la Montagne	3.80
Waltham & Bryson, c.u. (u.t.)	Route No 8	9.83
PORTNEUF :		
St-Raymond, p.	Rang Ste-Croix	2.73
St-Ubald, p.	Route St-Casimir — St-Ubald ..	1.50
QUÉBEC :		
L'Ancienne-Lorette, p.	Chemin du Grand-Désert	1.00
Lac-St-Charles	Route Lepire	0.51
St-Emile	Route Pageau	0.50
St-Gérard-Magella, p.	Chemin de la Grande-Ligne	0.50
RICHMOND :		
Brompton Gore	Route No 39	2.53
Brompton Gore	Chemin Brand Brompton	3.60
Brompton Gore	Chemin Champigny	0.24
Brompton Gore	Chemin Bezure Gard	0.37
Brompton Gore	Chemin Flodden	2.34
Brompton Gore	Chemin Desmarais	1.40

COMTÉ ET MUNICIPALITÉ	Chemin ou Route	Longueur
COUNTY AND MUNICIPALITY	Road or Highway	Length
RICHMOND (Suite)		
Brompton Gore	Chemin de la Grande-Ligne	2.27
Brompton Gore	Chemin Marie's	0.09
Brompton Gore	Chemin Jones	0.58
Brompton Gore	Chemin Petit-Brompton	0.95
Melbourne, c. (t.)	Route No 39	5.49
Melbourne, c. (t.)	Ancienne route No 39	1.25
RIMOUSKI :		
Laroche, c. non org. (non org. t.)	Chemin du rang 1	4.50
Luceville, v.	Boulevard St-Alphonse	1.10
Mont-Lebel	Chemin du 4ème rang est	1.70
St-Anaelet-de-Lessard, p.	Chemin du 5ème rang Neigette	3.50
St-Donat, p.	Route Centrale	3.00
St-François-Xavier-des-Hauteurs, p.	Chemin des 3ème, 4ème et 5ème rangs Massé	3.00
St-Luce, p.	Route du 3ème rang	1.50
RIVIÈRE-DU-LOUP :		
Hocquart, c. (t.)	Route de la Grande-Ligne	3.11
N.-D.-du-Portage, p.	Ancien chemin du Lac	1.90
N.-D.-du-Portage, p.	Route de l'Eglise	1.50
N.-D.-du-Portage, p.	Route du 3ème rang	1.10
N.-D.-du-Portage, p.	Route du 2ème rang	1.50
St-Antonin, p.	Chemin du 2ème rang	1.30
St-Antonin, p.	Ancien chemin du Lac	3.89
St-Antonin, p.	Route des 2ème et 3ème rangs	1.14
St-Antonin, p.	Chemin du 3ème rang	3.10
St-Antonin, p.	Chemin du 6ème rang	4.30
St-Antonin, p.	Route du 2ème rang St-Modeste	0.60
St-Antonin, p.	Chemin du 1er rang est Soucy	5.00
St-Antonin, p.	Route des 1er et 2ème rangs	1.20
St-Antonin, p.	Route du 5ème rang	1.40
St-Eloi, p.	Route de la Station	4.80
St-Eloi, p.	Chemin du 2ème rang	4.39
St-Jean-Baptiste-de-l'Isle-Verte	Route de la Station	1.52
St-Paul-de-la-Croix, p.	Route de la Station	4.06
St-Paul-de-la-Croix, p.	Chemin du 3ème rang est	2.88
ROBERVAL :		
Antoine, c. non org. (non org. t.)	Chemin des rangs 1 et 4	2.63
Antoine, c. non org. (non org. t.)	Chemin des rangs 1 et 2	3.06



Entretien d'hiver de la route No 53, Saint-Henri — Sainte-Germaine.

Winter maintenance of Highway No. 53, St. Henri — St. Germaine.



Vue d'une section de la route du tour du Lac Saint-Jean, déneigée aux frais du ministère de la Voirie.

View of a section of Lac St. Jean Tour Highway, cleared of snow at the expenses of the Department of Roads.

COMTÉ ET MUNICIPALITÉ	Chemin ou Route	Longueur
COUNTY AND MUNICIPALITY	Road or Highway	Length
ROBERVAL (Suite)		
Antoine, c. non org. (non org. t.)	Route du rang 1	1.69
Antoine, c. non org. (non org. t.)	Chemin du rang de la Rivière aux-Rats sud	1.13
N.-D.-de-la-Doré, p.	Rang sud de l'église	5.26
St-André	Chemin de la Martine	4.87
St-André	Chemin du Petit-Rang	1.00
St-André	Route du rang 4	0.50
St-Eugène	Chemin du rang 4 nord	5.49
St-Eugène	Chemin du rang 4 sud	3.18
St-Félicien	Rang Double	1.02
St-Félicien	Route du rang Simple	0.97
St-Félicien	Chemin Principal	2.94
St-Félicien	Route du Petit-Rang	1.01
St-François-de-Sales	Chemin St-François	1.25
ROUVILLE :		
St-Ange-Gardien, p.	Chemin de la Grande-Ligne	1.29
St-Ange-Gardien, p.	Rang Séraphine	2.73
St-Ange-Gardien, p.	Rang Casimir	3.99
St-Paul-d'Abbotsford, p.	Chemin de la Grande-Ligne	0.92
ROUYN-NORANDA :		
Désandrouins, c. non org. (non org. t.)	Route No 46	2.30
Dufresnoy, c. non org. (non org. t.)	Route No 46	6.00
Montbeillard, c. non org. (non org. t.)	Route No 46	1.50
SAGUENAY :		
Baie-Comeau, ville (town)	Route No 15	4.60
Hauterive, ville (town)	Chemins municipaux	2.50
Laflèche, c. non org. (non org. t.)	Chemin du rang de la Rivière-aux-Outardes	4.00
St-Luc-de-Laval	Route No 15	2.00
Tadoussac, v.	Chemins municipaux	1.15
Tadoussac, v.	Route No 15	1.80
SAINT-JEAN :		
St-Luc, p.	Montée du Petit-Rang	0.64

COMTÉ ET MUNICIPALITÉ	Chemin ou Route	Longueur
COUNTY AND MUNICIPALITY	Road or Highway	Length
SAINT-MAURICE :		
Ste-Anne-d'Yamachiche, p.	Chemin sud-est de Grande-Rivière	0.25
St-Etienne-des-Grès, p.	Route des 2ème et 4ème rangs	1.25
Ste-Flore, p.	Chemin du Lac-des-Piles	1.10
St-Mathieu, p.	Chemin de front du 5ème rang	0.55
St-Mathieu, p.	Route du 5ème rang	0.86
St-Mathieu, p.	Route du 4ème rang	0.96
St-Mathieu, p.	Route du 3ème rang	0.39
SHEFFORD :		
Ely-E., c. (t.)	Route No 39	2.94
Ely-E., c. (t.)	Route de Valcourt	0.30
Ely-E., c. (t.)	Route de la Grande-Ligne	0.63
Ely-E., c. (t.)	Chemin de la Grande-Ligne	0.50
Ely-S., c. (t.)	Route No 39	1.52
Ely-S., c. (t.)	Chemin de Valcourt	1.82
Ely-S., c. (t.)	Chemin de Boscobel	2.54
Ely-S., c. (t.)	Chemin Racine	0.91
Ely-S., c. (t.)	Chemin de Lawrenceville	2.40
Ely-S., c. (t.)	Chemin de Ste-Marie	1.27
Ely-S., c. (t.)	Chemin du 4ème rang	0.35
Ste-Cécile-de-Milton, c. (t.)	Chemin de Roxton Pond	2.48
Ste-Cécile-de-Milton, c. (t.)	Chemin de St-Valérien	3.46
Ste-Cécile-de-Milton, c. (t.)	Chemin du 3ème rang ouest	2.68
Ste-Pudentienne, p.	Chemin de la Grande-Ligne	3.94
Ste-Pudentienne, p.	Chemin de Milton	1.07
Valcourt, v.	Chemin de Boscobel	0.97
Valcourt, v.	Chemin Racine	0.94
SHERBROOKE :		
Ascot, c. (t.)	Chemin Albert Mine	2.68
Ascot, c. (t.)	Chemin Milby — Johnville	1.50
Ascot, c. (t.)	Chemin Hopper	1.40
Ascot-N.	Chemin du Cimetière	1.66
Ascot-N.	Chemin Calvin	0.70
Orford, c. (t.)	Chemin de la Grande-Ligne	0.76
Orford, c. (t.)	Chemin de Montréal	5.50
Rock Forest	Chemin du 11ème rang	2.42
St-Elie-d'Orford, p.	Chemin du 11ème rang sud	2.71
St-Elie-d'Orford, p.	Chemin du 11ème rang nord	1.31

COMTÉ ET MUNICIPALITÉ	Chemin ou Route	Longueur
COUNTY AND MUNICIPALITY	Road or Highway	Length
SOULANGES :		
Coteau-du-Lac, v.	Chemin Principal	0.21
La Station-du-Coteau, v.	Rue du C.N.R. sud	0.11
St-Clet, v.	Montée St-Jacques	0.31
St-Clet, p.	Montée St-Emmanuel	0.42
St-Télesphore, p.	Chemin St-Georges	0.91
St-Télesphore, p.	Chemin Ste-Catherine	3.00
STANSTEAD :		
Barnston, c. (t.)	Chemin Barnston — Stanstead	3.67
Barnston, c. (t.)	Chemin Compton	0.60
Barnston, c. (t.)	Chemin Grenier	0.68
Barnston, c. (t.)	Chemin Crête's Corner-Baldwin's Mill	2.69
Stanstead-E.	Chemin Judd's Mills — Fairfax	3.50
Stanstead-E.	Chemin Ayer's Cliff — Fairfax	4.62
TÉMISCAMINGUE :		
Belleterre, ville (town)	Route No 62	5.89
Blondeau, c. non org. (non org. t.)	Route No 62	1.00
Duhamel-Ouest (West)	Route No 45	1.80
Fugérèville	Route No 62	5.86
Guérin, c. (t.)	Route No 46	0.31
Latulippe & Gaboury, c.u. (u.t.)	Route No 62	4.15
Mercier, c. non org. (non org. t.)	Route No 46	2.17
N.-D.-de-Lourdes-de-Lorrainville, p.	Route St-Isidore — Lorrainville	2.18
N.-D.-de-Lourdes-de-Lorrainville, p.	Chemin Lorrainville — Bearn ..	2.50
St-Isidore, p.	Route St-Isidore — Lorrainville	3.67
St-Placide, p.	Chemin Bearn — Fabre	1.80
Tabaret, c. non org. (non org. t.)	Route No 46	0.34
Ville-Marie, v.	Route No 46	0.49
TÉMISCOUATA :		
Auclair, c. (t.)	Route du rang 15	2.50
Auclair, c. (t.)	Route du rang 15	2.50
Auclair, c. (t.)	Route des rangs 11, 12, 13 et 14	5.00
St-Dominique-du-Lac	Route Auclair	1.20
St-Mathias-de-Cabano, p.	Chemin de la rivière Caldwell ..	3.10
Seigneurie Témiscouata	Route St-Cyprien	2.40
Seigneurie Témiscouata	Route St-Cyprien	3.90

COMTÉ ET MUNICIPALITÉ	Chemin ou Route	Longueur
COUNTY AND MUNICIPALITY	Road or Highway	Length
TERREBONNE :		
Lac-Carré, v.	Diverses rues locales	1.67
Ste-Anne-des-Lacs, p.	Montée Massicotte	0.60
Ste-Anne-des-Lacs, p.	Chemin du Lac-Marois	1.50
St-Faustin	Chemin du Lac-Supérieur	2.00
St-Faustin	Chemin du Lac-Quenouille	1.70
TROIS-RIVIÈRES :		
Trois-Rivières, p.	Route du Calvaire	1.25
VAUDREUIL :		
Ste-Justine-de-Newton, p.	Chemin du 4ème rang	4.01
St-Lazare, p.	Chemin Ste-Angélique-Ouest ..	4.87
Ste-Madeleine-de-Rigaud, p.	Chemin St-Thomas	2.00
Ste-Madeleine-de-Rigaud, p.	Montée William	1.25
Ste-Madeleine-de-Rigaud, p.	Chemin Gore	0.56
Ste-Marthe, p.	Montée de St-Rédempteur	1.19
Ste-Marthe, p.	Montée de Ste-Marie	1.41
Très-St-Rédempteur, p.	Montée de Ste-Marthe	0.84
VERCHÈRES :		
St-Amable, p.	Route de l'Eglise	0.40
St-Amable, p.	Chemin des 24	0.10
St-Amable, p.	Route des 24	0.20
St-Amable, p.	Chemin des 30	0.30
WOLFE :		
Dudswell, c. (t.)	Chemin de la Côte-de-Sable	1.06
Dudswell, c. (t.)	Chemin Principal	1.24
St-Joseph-de-Ham-S., p.	Chemin St-Stanislas	4.42
St-Joseph-de-Ham-S., p.	Route de St-Adrien	4.29
Weedon-Centre, v.	Chemin de Ham-Sud	0.35
Weedon, c. (t.)	Chemin de Ham-Sud	3.49
Weedon, c. (t.)	Chemin des 4ème et 5ème rangs	2.49
YAMASKA :		
St-Bonaventure, p.	Route du 3ème au 4ème rangs ..	0.81
St-Bonaventure, p.	Route des 4ème et 5ème rangs ..	0.93
St-Bonaventure, p.	Chemin du 2ème rang est	1.67
St-Bonaventure, p.	Route du 5ème rang	0.93



Route No 41, Berthier — Joliette — La-chute. Revêtement en béton bitumineux posé à Sainte-Geneviève-de-Berthier.

Highway No. 41 Berthier — Joliette — La-chute. Bituminous concrete pavement laid at St. Geneviève de Berthier.



Section de quatre milles et demi, reconstruite et asphaltée entre Saint-Paul-l'Ermite et L'Assomption, sur la route No 48.

Section of four miles and a half reconstructed and asphalted between St. Paul l'Ermite and L'Assomption, on Highway No. 48.

COMTÉ ET MUNICIPALITÉ	Chemin ou Route	Longueur
-----------------------	-----------------	----------

COUNTY AND MUNICIPALITY	Road or Highway	Length
-------------------------	-----------------	--------

YAMASKA (Suite)

St-Elphège, p.	Chemin du Côteau	1.07
St-Gérard-Magella, p.	Chemin St-Antoine sud-est	2.01
St-Guillaume, p.	Route St-Henri	2.12
St-Guillaume, p.	Chemin du Cordon	1.80
St-Guillaume, p.	Chemin Ruisseau-Nord	1.02
St-Guillaume, p.	Route Ruisseau-Deschesne	1.14
St-Guillaume, p.	Route et rang Ste-Julie	2.28
St-Guillaume, p.	Chemin St-Prime sud	1.96
St-Guillaume, p.	Chemin du 6ème rang	0.56
St-Guillaume, p.	Route du 6ème rang	0.55
St-Guillaume, p.	Chemin Mamère	0.56
St-Joachim-de-Courval, p.	Route St-Cyrille — La-Baie	5.73
St-Zéphirin-de-Courval, p.	Route St-Cyrille — La-Baie	2.65

SOMMAIRE

SUMMARY

COMTÉ

Longueur

COUNTY

Length

Abitibi-Est	12.00
Argenteuil	13.49
Arthabaska	17.74
Bagot	6.58
Beauce	53.80
Bellechasse	121.05
Berthier	42.13
Bonaventure	49.00
Brome	23.37
Chambly	2.80
Champlain	17.72
Charlevoix	35.83
Châteauguay	18.20
Chicoutimi	33.88
Compton	25.95
Deux-Montagnes	11.39

COMTÉ — COUNTY	Longueur — Length
Dorchester	16.00
Drummond	27.21
Frontenac	30.49
Gaspé-Nord	25.00
Gaspé-Sud	14.66
Gatineau	18.54
Hull	1.25
Huntingdon	7.00
Iberville	20.39
Iles-de-la-Madeleine	10.57
Joliette	34.52
Kamouraska	36.23
Labelle	19.76
Lac Saint-Jean	14.71
Laprairie	1.92
L'Assomption	6.21
Laval	13.53
Laviolette	14.95
Lévis	8.00
L'Islet	22.00
Lotbinière	14.64
Maskinongé	9.49
Matane	27.40
Matapedia	4.50
Mégantic	24.49
Missisquoi	6.23
Montcalm	4.97
Montmagny	22.84
Napierville	6.40
Nicolet	45.83
Papineau	30.84
Pontiac	66.90
Portneuf	4.23
Québec	2.51
Richmond	22.11
Rimouski	18.30
Rivière-du-Loup	48.69
Roberval	36.00
Rouville	8.93
Rouyn-Noranda	9.80
Saguenay	16.05
Saint-Jean	0.64
Saint-Maurice	5.36
Shefford	30.72
Sherbrooke	20.64

COMTÉ

Longueur

COUNTY

Length

Soulanges	4.96
Stanstead	15.76
Témiscamingue	32.16
Témiscouata	20.60
Terrebonne	7.47
Trois-Rivières	1.25
Vaudreuil	16.13
Verchères	1.00
Wolfe	17.34
Yamaska	27.79

TOTAL

1,459.84

Grandes routes	234.99
Main Highways	

Chemins principaux	1,224.85
Municipal roads	

TOTAL

1,459.84

CHAPITRE XIII

AMÉLIORATIONS DIVERSES
EN 1954

Liste des municipalités dans lesquelles diverses améliorations ont été faites aux routes déjà améliorées et entretenues par le ministère de la Voirie. Suppression et amélioration de courbes et d'angles; amélioration à l'alignement, aux pentes, aux rampes et à la visibilité.

p — paroisse; v — village; c — canton; c. non org. — canton non organisé; c.u. — cantons unis.

Les longueurs sont en milles.

CHAPITER XIII

VARIOUS IMPROVEMENTS
IN 1954

List of municipalities where various improvements have been made on roads already improved and maintained by the Department of Roads. Elimination and improvement of curves and corners; improvement of the alignment, of the grades and of the visibility.

p — parish; v — village; t — township; non org. t. — unorganized township; u.t. — united townships.

The lengths are in miles.

COMTÉ ET MUNICIPALITÉ	Chemin ou Route	Longueur
COUNTY AND MUNICIPALITY	Road or Highway	Length
ABITIBI-OUEST :		
Colombourg	Route No 45	0.90
La Sarre, ville (town)	Route No 63	1.00
Palmarolle	Route No 63	0.66
Royal-Roussillon-de-Macamic	Route No 45	0.30
St-Janvier, p.	Route Macamic — St-Janvier ..	0.30
ARGENTEUIL :		
Gore, c. (t.)	Route No 30	0.40
Grenville, c. (t.)	Chemin Harrington	2.40
Harrington, c. (t.)	Chemin Harrington	1.50
Harrington, c. (t.)	Route No 31	0.30
Milles-Iles	Chemin des Milles-Iles	0.30
Montcalm, c. (t.)	Chemin Weir-Lac-des-Seize- Iles	1.00
Morin Heights	Route No 30	1.93
St-Adolphe-d'Howard	Route No 30	4.00
St-Jérusalem-d'Argenteuil, p.	Route No 41	0.22
	Route No 30	0.20
ARTHABASKA :		
St-Christophe-d'Arthabaska, p.	Route du 10ème au 11ème rangs	0.10

ARTHABASKA :

St-Christophe-d'Arthabaska, p. Route du 10ème au 11ème rangs 0.10



Revêtement en béton bitumineux posé en 1954 à Saint-Paul-l'Ermite, comté de L'Assomption.

Bituminous concrete pavement laid in 1954, at St. Paul l'Ermite, L'Assomption County.



Section de 2 milles asphaltés entre Saint-André et Saint-Alexandre, comté de Kamouraska.

Section of 2 miles asphalted between St. André and St. Alexandre, Kamouraska County.

COMTÉ ET MUNICIPALITÉ	Chemin ou Route	Longueur
COUNTY AND MUNICIPALITY	Road or Highway	Length
BEAUCE :		
Aubert-Gallion	Route St-Pierre	0.27
Aubert-Gallion	Route du 1er rang	0.50
St-Benoit-Labre, p.	Chemin St-Thomas	0.30
St-Georges-E., p.	Chemin Ste-Marguerite	1.00
St-Jean-de-la-Lande, p.	Route St-Jean	1.20
St-Joseph-des-Érables	Route Thomas Lagueux	0.12
St-Théophile-de-la-Beauce	Route St-Théophile	0.50
Sts-Anges, p.	Route Bisson	1.00
Shenley, c. (t.)	Route Grand-Shenley	0.44
Shenley, c. (t.)	Chemin de la Grande-Ligne	0.50
BEAUHARNOIS :		
St-Clément, p.	Chemin de la Rivière-St-Louis-N.	0.20
St-Etienne	Chemin de la Rivière-St-Louis-N.	0.07
BERTHIER :		
St-Gabriel-de-Brandon, p.	Route Beauparlant	0.70
St-Gabriel-de-Brandon, p.	Chemin du Cordon	0.20
BONAVENTURE :		
Carleton-sur-Mer	Route No 6	0.20
Nouvelle	Route No 6	0.20
Ristigouche, c. (t.)	Route No 6	0.30
St-Bonaventure-de-Hamilton, p.	Route No 6	0.20
CHAMBLY :		
Chambly	Chemin du Haut de la Rivière-Nord	0.10
St-Bruno-de-Montarville, p.	Chemin du Canal	0.10
St-Bruno-de-Montarville, p.	Chemin des 25	0.50
CHAMPLAIN :		
N.-D.-du-Mont-Carmel, p.	Chemin du rang St-Louis	0.47
N.-D.-du-Mont-Carmel, p.	Route No 19	0.30
St-Louis-de-France, p.	Route No 19	4.67
St-Louis-de-France, p.	Chemin du rang St-Alexis	0.66
St-Luc, p.	Chemin du rang St-Alexis	1.00
St-Narcisse, p.	Chemin du 3ème rang	1.98

COMTÉ ET MUNICIPALITÉ	Chemin ou Route	Longueur
COUNTY AND MUNICIPALITY	Road or Highway	Length
CHAMBLY (Suite)		
St-Prosper, p.	Route No 19-A	2.18
St-Séverin, p.	Chemin de la côte St-Paul	0.30
St-Stanislas-de-la-Rivière-des-Envies, p.	Route No 19-A	0.47
CHARLEVOIX :		
Rivière-du-Gouffre	Rang St-Laurent	0.27
Rivière-Malbaie	Route No 15	0.29
St-Firmin	Route No 15	0.38
St-Irénée, p.	Route No 15	0.30
St-Siméon, p.	Route No 16	0.92
CHICOUTIMI :		
Chicoutimi, c. (t.)	Chemin St-Joseph	1.20
Labrecque	Route du Lac-des-Habitants	0.48
St-Honoré, p.	Chemin du rang VIII	0.30
DORCHESTER :		
St-Benjamin	Chemin Moriset	0.50
St-Edouard-de-Frampton, p.	Chemin entre les rangs 3 et 4 ..	1.50
Ste-Hénédine, p.	Chemin de la Grande-Ligne	0.67
St-Isidore-de-Lauzon, p.	Chemin du Bras	1.00
St-Malachie, p.	Route Ryan	0.80
Ste-Marguerite, p.	Chemin de la Grande-Ligne	1.19
St-Odilon-de-Cranbourne, p.	Chemin du rang 4	0.30
St-Odilon-de-Cranbourne, p.	Chemin entre les rangs 5 et 6 ..	0.80
St-Zacharie	Route du rang 6	1.00
St-Zacharie	Route du rang 6	1.00
FRONTENAC :		
Gayhurst, c. (t.)	Chemin Principal	1.00
Lambton, c. (t.)	Chemin entre les rangs 2 et 3 ..	0.13
Marston-S., c. (t.)	Chemin St-Léon	0.23
GASPÉ-NORD :		
Ste-Anne-des-Monts	Route No 6	0.19
GASPÉ-SUD :		
Grande-Rivière	Route No 6	0.50

COMTÉ ET MUNICIPALITÉ	Chemin ou Route	Longueur
COUNTY AND MUNICIPALITY	Road or Highway	Length
GATINEAU :		
Bois-Franc	Chemin Maniwaki — Bois-Franc	0.57
Egan-S.	Chemin Maniwaki — Bois-Franc	3.41
Hull-E., c. (t.)	Chemin de la Rivière Gatineau	1.50
JOLIETTE :		
St-Charles-Borromée, p.	Chemin du 2ème rang de la Chaloupe	1.41
St-Cléophas, p.	Chemin entre les rangs 1 et 2 Brandon	0.18
Ste-Elisabeth, p.	Chemin sud de la rivière Bayonne	0.40
St-Paul	Chemin nord-est de la rivière l'Assomption	0.95
St-Thomas, p.	Chemin de la Ligne-de-la-Chaloupe	2.85
KAMOURASKA :		
Rivière-Ouelle	Route Boucher	0.19
Ste-Anne-de-la-Pocatière, p.	Route No 2	0.09
St-Denis, p.	Route St-Denis	0.30
St-Germain, p.	Route St-Germain	1.00
St-Louis-de-Kamouraska, p.	Chemin du Cap	0.11
St-Onésime-d'Ixworth, p.	Route de l'Eglise	0.09
St-Pacôme, p.	Route Chenard	0.08
St-Pacôme, v.	Chemin sud-ouest de l'Eglise ..	0.30
St-Philippe-de-Néri, p.	Chemin derrière la Montagne ..	0.25
LABELLE :		
Joly, c. (t.)	Route Labelle — La Macasa ..	0.11
L'ASSOMPTION :		
L'Assomption, p.	Route No 48	0.80
Répentigny, p.	Route No 2	0.09
Répentigny, p.	Chemin de la Petite-l'Assomption	0.03
LAVAL :		
St-François-de-Sales	Montée Champagne	0.18
St-François-de-Sales	Route No 18	2.25
St-Vincent-de-Paul, p.	Route No 18	2.02

COMTÉ ET MUNICIPALITÉ	Chemin ou Route	Longueur
COUNTY AND MUNICIPALITY	Road or Highway	Length
L'ISLET :		
Ashford, c. (t.)	Rang No 2	1.00
Casgrain & Leverrier, c.u. (u.t.)	Route No 24	0.08
St-Aubert	Route Bélanger	0.19
St-Pamphile	Route No 24	0.15
St-Roch-des-Aulnets	Route No 2	0.13
LOTBINIÈRE :		
N.-D.-du-Sacré-Coeur-d'Issoudun, p. ..	Route de la Plaine	0.07
St-Edouard-de-Lotbinière, p.	Route de la Rivière Bois-Clair	0.84
St-Edouard-de-Lotbinière, p.	Route St-Joseph	1.58
St-Flavien, p.	Chemin des Pointes	0.31
MASKINONGÉ :		
St-Alexis, p.	Chemin des Pins-Rouges	0.11
St-Edouard	Chemin du Ruisseau-Plat	0.20
St-Didace, p.	Chemin de la Montagne	0.30
St-Joseph-de-Maskinongé, p.	Chemin nord-est de la rivière Maskinongé	0.20
MATANE :		
St-Jérôme-de-Matane, p.	Côte Georges Côté	0.13
MATAPÉDIA :		
Lac-au-Saumon, v.	Route du Noviciat	0.50
St-Benoit-Joseph-Labre, p.	Chemin du 1er rang nord-ouest de la Seigneurie	1.00
St-Edmond	Route du rang 3	1.00
St-Edmond	Chemin du rang 4	1.00
Ste-Florence	Route du Pont	0.30
Ste-Marie-de-Sayabec, p.	Route Bobby	1.00
St-Noël, v.	Route McNider	0.50
St-Pierre-du-Lac, p.	Route du 3ème rang	0.50
St-Pierre-du-Lac, p.	Rangs 11 et 12	0.30
St-Tharcisius, p.	Route du rang 1 du canton Blais	2.00
St-Tharcisius, p.	Route du rang 6 du canton Blais	1.00
MÉGANTIC :		
N.-D.-de-Lourdes, p.	Route de l'Eglise	0.50
Rivière-Blanche	Route du 10ème rang	0.25
Sacré-Coeur-de-Marie-S., p.	Route du rang 10	0.40
Ste-Julie	Route du 9ème rang	0.60



Route No 55, entre Roberval et Saint-Prime, déneigée aux frais du Gouvernement de la province.

Highway No. 55, between Roberval and St. Prime cleared of snow at the expenses of the Government of the Province.



Déneigement de la route No 62, Ville-Marie — Belleterre, au cours de l'hiver 1954-1955.

Snow removal on Highway No. 62, Ville-Marie — Belleterre, in the course of the winter of 1954-1955.

COMITÉ ET MUNICIPALITÉ	Chemin ou Route	Longueur
COUNTY AND MUNICIPALITY	Road or Highway	Length
MISSISQUOI :		
Farnham-Ouest (West), c. (t.)	Rang des Bissonnette	0.20
MONTCALM :		
St-Jacques, p.	Chemin du haut des Continua- tions	0.60
MONTMAGNY :		
Cap-St-Ignace	Route de la 3ème Concession ..	0.06
Ste-Euphémie-sur-Rivière-du- Sud	Route de la Station	0.03
Ste-Euphémie-sur-Rivière-du- Sud, p.	Chemin du Côteau-Sud	0.05
MONTMORENCY :		
Beaupré, v.	Route No 15	0.05
St-François, p. I.O.	Chemin du Tour de l'Ile- d'Orléans	0.50
St-Jean-de-Boischatel, p.	Route No 15	0.25
St-Joachim, p.	Chemin Royal	0.50
St-Pierre, p. I.O.	Chemin du Tour de l'Ile- d'Orléans	0.06
PAPINEAU :		
Buckingham, c. (t.)	Chemin Mayo	0.50
Mayo	Chemin de la Rivière-Blanche ..	0.50
L'ORTNEUF :		
Cap-Santé	Chemin du Bois-de-l'Ail	0.08
St-Rémi, p.	Route St-Ubalde — Hervey- Jonction	0.40
QUÉBEC :		
Charlesbourg, ville (town)	Route Charlesbourg — Lorette- ville	0.10
Charlesbourg-E.	Route Bourg-Royal	0.50
Loretteville, ville (town)	Rue Racine-Ouest	0.28
Montmorency, ville (town)	Route No 15	0.75
Orsainville, p.	Chemin du Zoo.	0.20

COMTÉ ET MUNICIPALITÉ	Chemin ou Route	Longueur
COUNTY AND MUNICIPALITY	Road or Highway	Length
QUÉBEC (Suite)		
St-Ambroise-de-la-Jeune-Lorette, p.	Route de la Promenade	0.50
St-Dunstan-du-Lac-Beauport, p.	Chemin du Brûlé	0.05
St-Félix-du-Cap-Rouge, p.	Route de l'Eglise	0.50
St-Gérard-Majella, p.	Route Ste-Geneviève	0.07
Stoneham-Tewkesbury, c.u. (u.t.)	Route No 54	0.10
RICHELIEU :		
St-Louis, p.	Route Thiersant-St-Thomas	1.00
RIMOUSKI :		
Ste-Cécile-du-Bic, p.	Chemin du 3ème rang ouest	0.30
St-Fabien, p.	Route de la Station	0.20
St-Germain-de-Rimouski, p.	Route des 3ème et 4ème rangs ..	0.50
St-Marcellin, p.	Chemin Taché-Est	1.00
St-Mathieu-de-Rioux, p.	Route de la Passe	0.50
St-Médard	Route St-Médard — Ste-Françoise	0.50
SAGUENAY :		
Colombier	Route No 15	3.00
Escoumains	Route No 15	0.50
St-Luc-de-Laval	Route No 15	0.25
St-Paul-du-Nord	Route No 15	0.50
SAINT-MAURICE :		
St-Étienne-des-Grès, p.	Chemin du 4ème rang	0.25
St-Étienne-des-Grès, p.	Chemin des Forges	0.80
St-Gérard-des-Laurentides, p.	Chemin du 1er rang Shawinigan	0.20
St-Gérard-des-Laurentides, p.	Chemin de front du 2ème rang	0.25
St-Michel-des-Forges	Chemin des Forges	0.75
SHEFFORD :		
Roxton, c. (t.)	Chemin du 9ème rang	0.37
SOULANGES :		
St-Télesphore, p.	Chemin Ste-Catherine	0.50

COMTÉ ET MUNICIPALITÉ	Chemin ou Route	Longueur
-----------------------	-----------------	----------

COUNTY AND MUNICIPALITY	Road or Highway	Length
-------------------------	-----------------	--------

TÉMISCAMINGUE :

Moffet	Chemin Latulippe — Moffet	1.05
N.-D.-du-Nord	Route du rang V des lots 48 et 49	0.50
St-Bruno-de-Guigues, p.	Route du rang V des lots 48 et 49	0.50
St-Bruno-de-Guigues, p.	Route des rangs V, VI, VII des lots 11 et 12	2.62
St-Isidore, p.	Route du rang VIII	1.05

VERCHÈRES :

Ste-Anne-de-Varennes, p.	Chemin du Petit-Bois	1.10
Ste-Julie, p.	Route de l'Eglise	1.40
St-Marc-de-Cournoyer, p.	Rang des 30	1.60

SOMMAIRE

SUMMARY

COMTÉ

Longueur

COUNTY

Length

Abitibi-Ouest	3.16
Argenteuil	12.25
Arthabaska	0.10
Beauce	5.83
Beauharnois	0.27
Berthier	0.90
Bonaventure	0.90
Chambly	0.70
Champlain	12.03
Charlevoix	2.16
Chicoutimi	1.98
Dorchester	8.76
Frontenac	1.36
Gaspé-Nord	0.19
Gaspé-Sud	0.50
Gatineau	5.48
Joliette	5.79
Kamouraska	2.41
Labelle	0.11

COMTÉ COUNTY	Longueur Length
L'Assomption	0.92
Laval	4.45
L'Islet	1.55
Lotbinière	2.80
Maskinongé	0.81
Matane	0.13
Matapedia	9.10
Mégantic	1.75
Missisquoi	0.20
Montcalm	0.60
Montmagny	0.14
Montmorency	1.36
Papineau	1.00
Portneuf	0.48
Québec	3.05
Richelieu	1.00
Rimouski	3.00
Saguenay	4.25
Saint-Maurice	2.25
Shefford	0.37
Soulanges	0.50
Témiscamingue	5.72
Verchères	4.10
TOTAL.....	114.41
Grandes routes — Main Highways	32.27
Chemins municipaux — Municipal roads	82.14
TOTAL.....	114.41



Reconstruction d'une section de 5 milles sur la route No 51, à Saint-Eleuthère, comté de Kamouraska.

Reconstruction of a 5-mile section on Highway No. 51, at St. Eleuthère, Kamouraska County.



Route No 58, Mont-Laurier — Senneterre. Revêtement d'asphalte posé, en 1954, sur une distance de quarante milles.

Highway No. 58, Mont-Laurier — Senneterre. Asphalt pavement laid, in 1954, over a length of forty miles.

CHAPITRE XIV

CHAPTER XIV

PONTS ET PONCEAUX

BRIDGES AND CULVERTS

Liste des ponts et ponceaux construits ou réparés en 1954.

p — paroisse; v — village; c — canton;
c.u. — cantons unis; c. non org. — canton non
organisé.

R — réparé.

Les dimensions sont indiquées en pieds.

List of bridges and culverts built or repaired
during 1954.

p — parish; v — village; t — township;
u.t. — united townships; non org. t. — unor-
ganized township.

R — repaired.

The dimensions are given in feet.

COMTÉ ET MUNICIPALITÉ	Nature du pont	Portée - hauteur largeur ou longueur
COUNTY AND MUNICIPALITY	Nature of the bridge	Span - Height Width or Length

ABITIBI-EST :

St-Mathieu, p. Béton - Concrete 20' x 5' x 50'

ABITIBI-OUEST :

La Reine	Béton - Concrete	12' x 6' x 52'
Rousseau, c. non org. (non org. t.)	Tuyau - Pipe	72" dia. x 30' (5)
Royal-Roussillon-de-Macamic..	Béton - Concrete	4'5" x 4' x 40'

ARGENTEUIL :

Chatahm, c. (t.) Bois - Wood 12' x 8' x 24'

ARTHABASKA :

Chester-Ouest (West), c. (t.)	Bois - Wood	13' x 4'6" x 20'
Chester-Ouest (West), c. (t.)	Bois - Wood	11' x 4'6" x 24'
St-Albert-de-Warwick, p.	Tuyau - Pipe	42" dia. x 33'
Ste-Elisabeth-de-Warwick, p. ..	Bois - Wood	11' x 5' x 24'
Ste-Victoire-d'Arthabaska, p. ..	Tuyau - Pipe	36" dia. x 30'
Ste-Victoire-d'Arthabaska, p. ..	Tuyau - Pipe	42" dia. x 24'
Ste-Victoire-d'Arthabaska, p. ..	Tuyau - Pipe	48" dia. x 36'

COMTÉ ET MUNICIPALITÉ	Nature du pont	Portée - Hauteur largeur ou longueur
COUNTY AND MUNICIPALITY	Nature of the bridge	Span - Height Width or Length
BAGOT :		
St-Dominique, p.	Tuyau - Pipe	60" dia. x 32'
St-Dominique, p.	Tuyau - Pipe	60" dia. x 28' (3)
St-Nazaire-d'Acton, p.	Tuyau - Pipe	60" dia. x 28' (2)
St-Pie, p.	Béton - Concrete	6' x 4' x 28'
St-Pie, p.	Tuyau - Pipe	60" dia. x 28'
St-Pie, p.	Béton - Concrete	7' x 6' x 24'
St-Pie, p.	Béton - Concrete	6' x 5' x 32'
Ste-Rosalie, p.	Tuyau - Pipe	60" dia. x 24'
Ste-Rosalie, p.	Bois - Wood	11' x 5' x 32'
Ste-Rosalie, p.	Tuyau - Pipe	60" dia. x 28'
St-Théodore-d'Acton, p.	Bois - Wood	7' x 4' x 18'
BEAUCHE :		
St-Victor-de-Tring	Béton - Concrete	6' x 6' x 65'
BELLECHASSE :		
St-Charles-Borromée, p.	Béton - Concrete	4' x 4' x 33'
St-Damien-de-Buckland, p.	Béton - Concrete	3' x 4' x 55'
St-Lazare, p.	Béton - Concrete	4' x 3' x 41'
St-Raphaël, v.	Béton - Concrete	4' x 3' x 100'
St-Raphaël, p.	Béton - Concrete	9' x 9' x 58'
St-Raphaël, p.	Béton - Concrete	4' x 3' x 45'
St-Raphaël, p.	Béton - Concrete	4' x 4' x 60'
BERTHIER :		
Lanoraie-d'Autray	Béton - Concrete (R)	5' x 5' x 28'
Lanoraie-d'Autray	Béton - Concrete (R)	3' x 3' x 42' (2)
Lanoraie-d'Autray	Béton - Concrete (R)	5' x 5' x 42'
Lanoraie-d'Autray	Béton - Concrete (R)	5' x 5' x 34'
Lanoraie-d'Autray	Béton - Concrete (R)	5' x 5' x 39'
Lanoraie-d'Autray	Béton - Concrete (R)	5' x 5' x 29'
St-Barthélemy, p.	Béton et bois -	
	Concrete and Wood (R)	12' x 8'6" x 16'
St-Charles-de-Mandeville	Tuyau - Pipe	36" dia. x 36'
St-Charles-de-Mandeville	Tuyau - Pipe	36" dia. x 69'
St-Charles-de-Mandeville	Tuyau - Pipe	48" dia. x 39' (2)
St-Cuthbert, p.	Béton - Concrete (R)	8' x 11' x 26'
St-Damien, p.	Béton - Concrete	10' x 4' x 30'
St-Norbert, p.	Béton - Concrete (R)	13'6" x 9' x 24'

COMTÉ ET MUNICIPALITÉ	Nature du pont	Portée - hauteur largeur ou longueur
COUNTY AND MUNICIPALITY	Nature of the bridge	Span - Height Width or Length
BONAVVENTURE :		
Carleton, c. (t.)	Tuyau - Pipe	78" dia. x 50'
Carleton, c. (t.)	Tuyau - Pipe	96" dia. x 60'
Carleton-sur-Mer	Béton - Concrete	45' x 16' x 9'
Maria, c. (t.)	Tuyau - Pipe	45' dia. x 40'
Maria, c. (t.)	Tuyau - Pipe	96" dia. x 40' (2)
New Richmond, c. (t.)	Tuyau - Pipe	108" dia. x 40'
Port-Daniel-Ouest (West), c. (t.)	Tuyau - Pipe	60" dia. x 110'
Ristigouche, c. (t.)	Béton - Concrete	35' x 20' x 35'
St-Bonaventure-de-Hamilton, p.	Béton - Concrete	45' x 16' x 9'
St-Bonaventure-de-Hamilton, p.	Tuyau - Pipe	120" dia. x 50'
St-Charles-de-Caplan, p.	Tuyau - Pipe	108" dia. x 40'
St-Omer, p.	Tuyau - Pipe	128" dia. x 32' (2)
CHAMPLAIN :		
St-Adelphe, p.	Tuyau - Pipe	48" dia. x 52'
St-Adelphe, p.	Tuyau - Pipe	36" dia. x 40'
St-Luc, p.	Béton - Concrete	9' x 5' x 165'
St-Narcisse, p.	Béton - Concrete	12' x 8' x 64'
St-Narcisse, p.	Béton - Concrete	22' x 10'9" x 60'
St-Prosper, p.	Béton - Concrete	7' x 6' x 36'
St-Sévérin, p.	Bois - Wood	7' x 8' x 54'
St-Sévérin, p.	Tuyau - Pipe	48" dia. x 32'
CHARLEVOIX :		
Clermont, v.	Tuyau - Pipe	18" dia. 60'
Rivière-Malbaie	Tuyau - Pipe	24" dia. x 40'
Rivière-Malbaie	Tuyau - Pipe	24" dia. x 30'
Rivière-du-Gouffre	Tuyau - Pipe	24" dia. x 45'
Sagard, c. non org. (non org. t.)	Tuyau - Pipe	36" dia. x 52'
Sagard, c. non org. (non org. t.)	Tuyau - Pipe	24" dia. x 62'5"
Sagard, c. non org. (non org. t.)	Tuyau - Pipe	30" dia. x 85'
St-Firmin	Tuyau - Pipe	30" dia. x 60'
St-Firmin	Tuyau - Pipe	24" dia. x 60'
St-Irénée, p.	Tuyau - Pipe	24" dia. x 55'
St-Pierre et St-Paul-de-la- Baie St-Paul, p.	Tuyau - Pipe	72" dia. x 204'

COMITÉ ET MUNICIPALITÉ	Nature du pont	Portée - hauteur largeur ou longueur
COUNTY AND MUNICIPALITY	Nature of the bridge	Span - Height Width or Length
CHARLEVOIX (Suite)		
St-Siméon, p.	Tuyau - Pipe	15" dia. x 51'
St-Siméon, p.	Tuyau - Pipe	12" dia. x 60'
St-Siméon, p.	Tuyau - Pipe	36" dia. x 58' (2)
St-Siméon, p.	Tuyau - Pipe	12" dia. x 42'
CHATEAUGUAY :		
St-Joachim-de-Châteauguay, p.	Tuyau - Pipe	48" dia. x 103'
St-Joachim-de-Châteauguay, p.	Arche en acier - Steel arch	7' x 5' x 84'
St-Joachim-de-Châteauguay, p.	Arche en acier - Steel arch	7' x 5' x 92'
CHICOUTIMI :		
Arvida, cité (city)	Béton - Concrete	10' x 6' x 90'
Chicoutimi, c. (t.)	Béton - Concrete (R)	15' x 10' x 12'
Dumas, c. (t.)	Béton - Concrete	15' x 12' x 110'
Dumas, c. (t.)	Béton - Concrete	6' x 5' x 85'
Labrecque	Tuyau - Pipe	84" dia. x 54'
Otis, c. (t.)	Béton - Concrete	14' x 10' x 95'
COMPTON :		
Compton, v.	Béton - Concrete	14' x 5' x 26'
DEUX-MONTAGNES :		
Ste-Monique, p.	Bois - Wood	6' x 4' x 28'
FRONTENAC :		
La Guadeloupe, v.	Béton - Concrete	7' x 5' x 40'
GASPÉ-SUD :		
Haldimand	Tuyau - Pipe	84" dia. x 40'
Percé	Tuyau - Pipe	48" dia. x 40'
Percé	Tuyau - Pipe	48" dia. x 60'
IBERVILLE :		
St-Alexandre, p.	Tuyau - Pipe	48" dia. x 36'
St-Athanase, p.	Tuyau - Pipe	48" dia. x 48'
St-Athanase, p.	Tuyau - Pipe	48" dia. x 32'
Ste-Brigide, p.	Tuyau - Pipe	145" dia. x 36'



Revêtement en béton bitumineux, posé sur la route Mont-Laurier — Senneterre.

Bituminous concrete pavement laid on the Mont-Laurier — Senneterre Highway.



Autre section de la route Mont-Laurier — Senneterre, asphaltée en 1954.

Another section of the Mont-Laurier — Senneterre Highway asphalted in 1954.

COMITÉ ET MUNICIPALITÉ COUNTY AND MUNICIPALITY	Nature du pont Nature of the bridge	Portée - hauteur largeur ou longueur Span - Height Width or Length
IBERVILLE (Suite)		
St-Georges-de-Henryville	Tuyau - Pipe	145" dia. x 32'
St-Grégoire-le-Grand, p.	Tuyau - Pipe	60" dia. x 32'
St-Grégoire-le-Grand, p.	Tuyau - Pipe	54" dia. x 32'
St-Grégoire-le-Grand, p.	Tuyau - Pipe	48" dia. x 40'
St-Sébastien, p.	Tuyau - Pipe	48" dia. x 32'
JOLIETTE :		
Ste-Béatrix, p.	Tuyau - Pipe	48" dia. x 36' (4)
Ste-Elisabeth, p.	Arche en acier - Steel arch	8'10" x 6'1" x 34'
Ste-Elisabeth, p.	Tuyau - Pipe	72" dia. x 30'
St-Félix-de-Valois, p.	Arche en acier - Steel arch	4'10" x 3' x 28'
St-Félix-de-Valois, p.	Tuyau - Pipe	4'10" x 3' x 32'
St-Félix-de-Valois, p.	Tuyau - Pipe	72" dia. x 36'
St-Félix-de-Valois, p.	Tuyau - Pipe	72" dia. x 40'
St-Félix-de-Valois, p.	Tuyau - Pipe	36" dia. x 51'
St-Félix-de-Valois, p.	Tuyau - Pipe	18" dia. x 36'
St-Jean-de-Matha, p.	Arche en acier - Steel arch	7'8" x 5'5" x 32'
Ste-Mélanie, p.	Tuyau - Pipe	24" dia. x 32'
St-Thomas, p.	Arche en acier - Steel arch	8'2" x 5'9" x 38'
St-Thomas, p.	Arche en acier - Steel arch	4'10" x 3' x 34'
KAMOURASKA :		
St-Alexandre, p.	Bois - Wood	6' x 4' x 24' (5)
St-Germain, p.	Béton - Concrete	12' x 4' x 58'
St-Louis-de-Kamouraska, p. ..	Bois - Wood	8' x 4' x 30'
LABELLE :		
Décarie, c. (t.)	Tuyau - Pipe	120" dia. x 126'
Robertson & Pope, c.u. (u.t.) ..	Béton - Concrete	5' x 5' x 55'
Robertson & Pope, c.u. (u.t.) ..	Béton - Concrete	5' x 4' x 55'
Robertson & Pope, c.u. (u.t.) ..	Tuyau - Pipe	30" dia. x 74'
Robertson & Pope, c.u. (u.t.) ..	Tuyau - Pipe	48" dia. x 64'
Robertson & Pope, c.u. (u.t.) ..	Tuyau - Pipe	36" dia. x 60' (3)
Robertson & Pope, c.u. (u.t.) ..	Tuyau - Pipe	24" dia. x 44' (4)
Robertson & Pope, c.u. (u.t.) ..	Tuyau - Pipe	36" dia. x 48'
Robertson & Pope, c.u. (u.t.) ..	Tuyau - Pipe	30" dia. x 48' (4)
Robertson & Pope, c.u. (u.t.) ..	Tuyau - Pipe	24" dia. x 48' (2)

COMTÉ ET MUNICIPALITÉ	Nature du pont	Portée - hauteur largeur ou longueur
COUNTY AND MUNICIPALITY	Nature of the bridge	Span - Height Width or Length
LABELLE (Suite)		
Robertson & Pope, c.u. (u.t.) ..	Tuyau - Pipe	30" dia. x 52' (3)
Robertson & Pope, c.u. (u.t.) ..	Tuyau - Pipe	30" dia. x 44'
Robertson & Pope, c.u. (u.t.) ..	Tuyau - Pipe	24" dia. x 52' (4)
Robertson & Pope, c.u. (u.t.) ..	Tuyau - Pipe	36" dia. x 56'
Robertson & Pope, c.u. (u.t.) ..	Tuyau - Pipe	30" dia. x 56'
Robertson & Pope, c.u. (u.t.) ..	Tuyau - Pipe	36" dia. x 72'
Robertson & Pope, c.u. (u.t.) ..	Tuyau - Pipe	30" dia. x 60'
Robertson & Pope, c.u. (u.t.) ..	Tuyau - Pipe	36" dia. x 52'
LAPRAIRIE :		
St-Constant, p.	Bois - Wood	6' x 5'10" x 35'
L'ASSOMPTION :		
St-Roch-de-l'Achigan, p.	Bois - Wood	8' x 4' x 36'
LAVAL :		
Ste-Dorothée, p.	Tuyau - Pipe	48" dia. x 44'
St-François-de-Sales	Tuyau - Pipe	24" dia. x 42'
Ste-Rose-E., p.	Tuyau - Pipe	36" dia. x 56'
Ste-Rose-E., p.	Béton - Concrete	7' x 4' x 25'
Ste-Rose-E., p.	Tuyau - Pipe	36" dia. x 72'
LAVIOLETTE :		
St-Roch-de-Mékinac, c. non org. (non org. t.)	Béton - Concrete (R)	7' x 8' x 65'
St-Roch-de-Mékinac, c. non org. (non org. t.)	Béton - Concrete (R)	30' x 8' x 66'
St-Tite, p.	Bois - Wood	5' x 5' x 36' (2)
St-Théophile, p.	Bois et acier - Wood and steel (R)	16'6" x 4' x 24'
LOTBINIÈRE :		
Ste-Agathe, p.	Bois - Wood	8' x 6' x 42' (2)
Ste-Agathe, p.	Bois - Wood	7' x 5' x 42 (2)
Ste-Agathe, p.	Tuyau - Pipe	36" dia. x 42' (2)
Ste-Agathe, p.	Tuyau - Pipe	27" dia. x 42'
Ste-Philomène-de-Fortierville, p.	Tuyau - Pipe	48" dia. x 30' (2)
Ste-Philomène-de-Fortierville, p.	Tuyau - Pipe	48" dia. x 44'

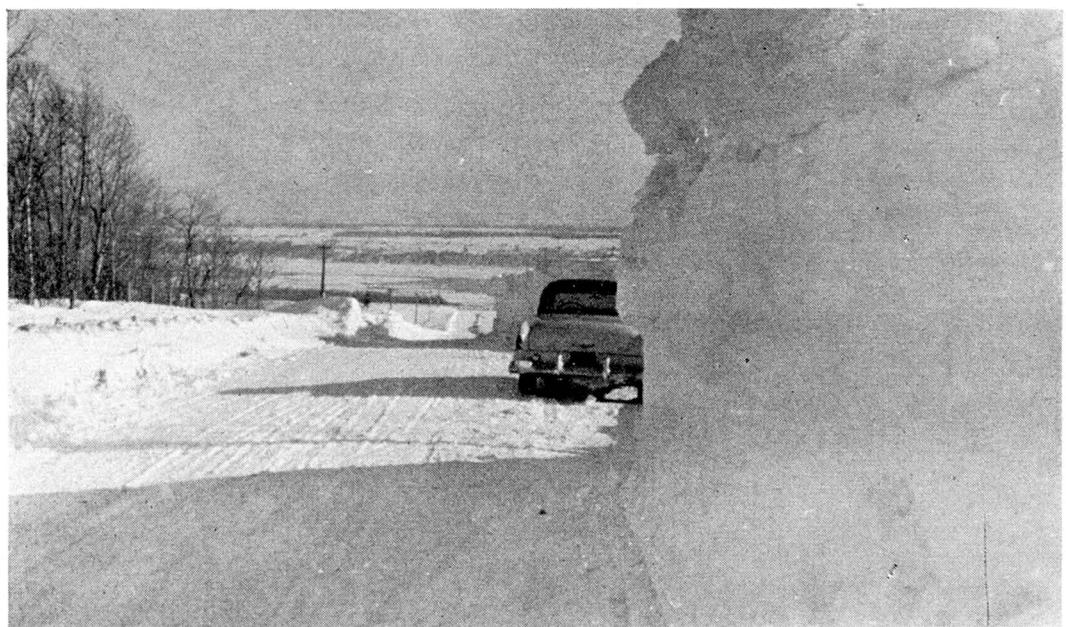
COMTÉ ET MUNICIPALITÉ	Nature du pont	Portée - hauteur largeur ou longueur
COUNTY AND MUNICIPALITY	Nature of the bridge	Span - Height Width or Length
MASKINONGÉ :		
St-Alexis, p.	Tuyau - Pipe	30" dia. x 30'
St-Alexis, p.	Tuyau - Pipe	30" dia. x 35'
St-Paulin, p.	Bois - Wood	5' x 4' x 35'
MATANE :		
St-Jean-de-Cherbourg, p.	Bois - Wood	3' x 6' x 30'
St-Jean-de-Cherbourg, p.	Tuyau - Pipe	60" dia. x 66'
MATAPÉDIA :		
Amqui, v.	Tuyau - Pipe	36" dia. x 30'
Amqui, v.	Tuyau - Pipe	15" dia. x 30'
Amqui, v.	Tuyau - Pipe	12" dia. x 30'
Lac-au-Saumon, v.	Tuyau - Pipe	15" dia. x 30' (2)
Lac-au-Saumon, v.	Tuyau - Pipe	15" dia. x 27'
St-Benoit-Joseph-Labre, p.	Tuyau - Pipe	18" dia. x 26' (2)
St-Benoit-Joseph-Labre, p.	Tuyau - Pipe	15" dia. x 27' (3)
St-Damase, p.	Bois - Wood	2' x 2' x 34'
St-Edmond	Tuyau - Pipe	30" dia. x 36'
St-Edmond	Tuyau - Pipe	18" dia. x 27' (2)
Ste-Florence	Tuyau - Pipe	15" dia. x 45'
Ste-Florence	Tuyau - Pipe	24" dia. x 36'
Ste-Jeanne-d'Arc, p.	Bois - Wood	2' x 2' x 30'
St-Léon-le-Grand, p.	Tuyau - Pipe	18" dia. x 30' (3)
St-Léon-le-Grand, p.	Tuyau - Pipe	18" dia. x 45'
Ste-Marie-de-Sayabec, p.	Tuyau - Pipe	12" dia. x 30'
Ste-Marie-de-Sayabec, p.	Tuyau - Pipe	24" dia. x 45'
St-Moïse, p.	Bois - Wood (R)	2' x 2' x 28'
St-Moïse, p.	Bois - Wood (R)	2' x 3' x 30'
St-Moïse, p.	Bois - Wood	3' 3' x 34'
St-Noël, v.	Tuyau - Pipe	18" dia. x 30' (2)
St-Noël, v.	Tuyau - Pipe	18" dia. x 40'
St-Noël, v.	Tuyau - Pipe	36" dia. x 30'
St-Pierre-du-Lac, p.	Tuyau - Pipe	24" dia. x 36'
St-Raphaël-d'Albertville, p.	Tuyau - Pipe	24" dia. x 20'
St-Raphaël-d'Albertville, p.	Tuyau - Pipe	24" dia. x 27'
St-Raphaël-d'Albertville, p.	Tuyau - Pipe	18" dia. x 27'
St-Raphaël-d'Albertville, p.	Tuyau - Pipe	12" dia. x 30'
St-Tharcisius, p.	Tuyau - Pipe	15" dia. x 30'
St-Tharcisius, p.	Tuyau - Pipe	15" dia. x 25' (2)
St-Tharcisius, p.	Tuyau - Pipe	12" dia. x 25' (3)
St-Tharcisius, p.	Tuyau - Pipe	36" dia. x 30'
St-Tharcisius, p.	Tuyau - Pipe	18" dia. x 25'

COMITÉ ET MUNICIPALITÉ — COUNTY AND MUNICIPALITY	Nature du pont — Nature of the bridge	Portée - hauteur largeur ou longueur — Span - Height Width or Length
MÉGANTIC :		
N.-D.-de-Lourdes, p.	Arche en acier - Steel arch	5'5" x 3'4" x 40'
N.-D.-de-Lourdes, p.	Arche en acier - Steel arch	5'5" x 3'4" x 36'
N.-D.-de-Lourdes, p.	Arche en acier - Steel arch	10' x 7' x 44'
N.-D.-de-Lourdes, p.	Arche en acier - Steel arch	8' x 6' x 42'
N.-D.-de-Lourdes, p.	Arche en acier - Steel arch	5'5" x 3'4" x 36' (2)
MISSISQUOI :		
Bedford, c. (t.)	Tuyau - Pipe	73" dia. x 30'
Farnham-Ouest (West), c. (t.)	Tuyau - Pipe	67" dia. x 60'
Farnham-Ouest (West), c. (t.)	Tuyau - Pipe	48" dia. x 40'
N.-D.-de-Stanbridge, p.	Tuyau - Pipe	81" dia. x 30'
St-Ignace-de-Stanbridge, p.	Tuyau - Pipe	67" dia. x 32'
St-Pierre-de-Véronne à Pike River	Tuyau - Pipe	61" dia. x 32'
Stanbridge-Station	Tuyau - Pipe	81" dia. x 30'
MONTCALM :		
St-Jacques, p.	Bois - Wood	3' x 4' x 32'
Ste-Marie-Salomé, p.	Bois - Wood	6' x 8' x 38'
MONTMAGNY :		
Montminy, c. (t.)	Bois - Wood	3'4" x 5' x 24'
St-Fabien-de-Panet, p.	Béton - Concrete	11' x 3' x 42'
St-Fabien-de-Panet, p.	Béton - Concrete	14' x 4' x 53'
St-Fabien-de-Panet, p.	Béton - Concrete	20' x 5' x 38'
St-Fabien-de-Panet, p.	Béton - Concrete	3' x 3' x 48'
St-Thomas-de-la-Pointe-à-la Caille	Béton - Concrete	14' x 8' x 54'
St-Thomas-de-la-Pointe-à-la Caille	Tuyau - Pipe	60" dia. x 32'
MONTMORENCY :		
Ste-Famille, I.O., p.	Béton - Concrete	8' x 6' x 64'
Ste-Famille, I.O., p.	Béton - Concrete	4' x 3' x 62'5"



Route No 2, Rivière-du-Loup — Québec,
entretenue aux frais du ministère de la
Voirie. Déneigement à Saint-Jean-Port-Joli.

Highway No. 2, Rivière du Loup — Québec, maintained at the expenses of the Department of Roads. Snow removal at St. Jean-Port-Joli.



Vue d'une section de la route du tour de
l'Île d'Orléans, à Saint-Laurent, au cours
de l'hiver 1954-1955.

View of a section of Isle of Orléans Tour,
at St. Laurent, in the course of the winter
of 1954-1955.

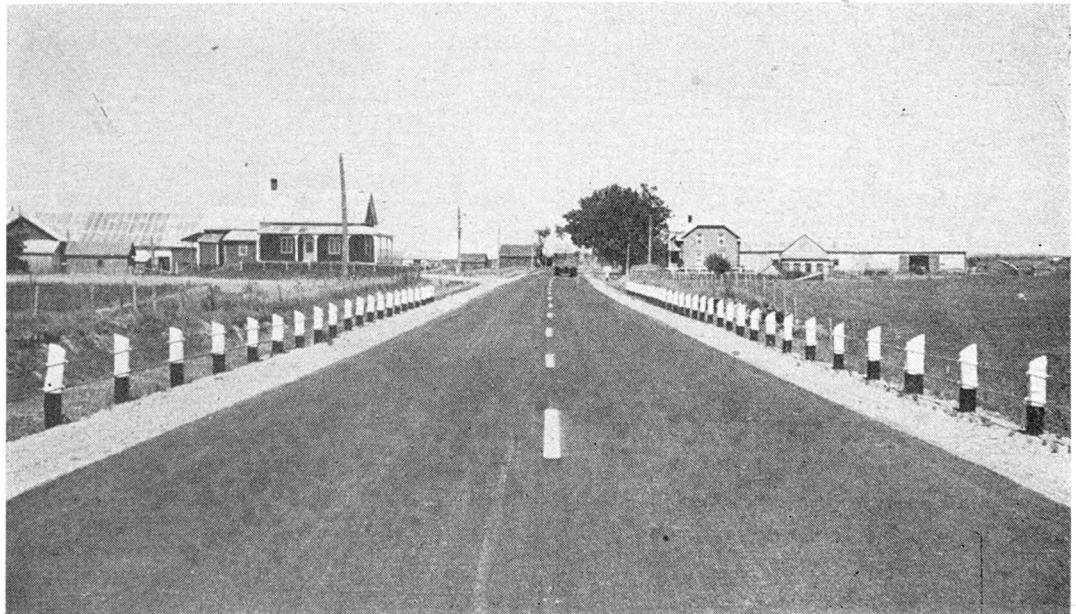
COMTÉ ET MUNICIPALITÉ	Nature du pont	Portée - hauteur largeur ou longueur
COUNTY AND MUNICIPALITY	Nature of the bridge	Span - Height Width or Length
NAPIERVILLE :		
St-Michel, p.	Bois - Wood	8' x 4' x 24'
NICOLET :		
St-Grégoire-le-Grand, p.	Béton - Concrete	6' x 4' x 43'
RICHELIEU :		
Ste-Anne-de-Sorel, p.	Tuyau - Pipe	67" dia. x 42'
Ste-Victoire, p.	Béton - Concrete	12' x 6' x 34'
RICHMOND :		
Brompton, c. (t.)	Béton - Concrete	12' x 10' x 36' (2)
Melbourne, c. (t.)	Béton - Concrete	3' x 4' x 54'
RIMOUSKI :		
Mont-Lebel	Tuyau - Pipe	24" dia. x 50' (2)
Mont-Lebel	Tuyau - Pipe	24" dia. x 45' (2)
Ste-Blandine, p.	Bois - Wood (R)	2' x 2' x 32'
Ste-Blandine, p.	Bois - Wood	2' x 2' x 32'
Ste-Blandine, p.	Tuyau - Pipe	24" dia. x 36'
Ste-Cécile-du-Bic, p.	Béton - Concrete	6' x 6' x 76'
Ste-Cécile-du-Bic, p.	Béton - Concrete	6' x 6' x 100'
Ste-Cécile-du-Bic, p.	Tuyau - Pipe	24" dia. x 56' (4)
Ste-Cécile-du-Bic, p.	Tuyau - Pipe	36" dia. x 64'
Ste-Cécile-du-Bic, p.	Tuyau - Pipe	36" dia. x 70' (2)
Ste-Cécile-du-Bic, p.	Tuyau - Pipe	24" dia. x 86'
Ste-Cécile-du-Bic, p.	Tuyau - Pipe	36" dia. x 96'
St-Donat, p.	Tuyau - Pipe	15" dia. x 54'
St-Donat, p.	Tuyau - Pipe	18" dia. x 42'
St-Donat, p.	Bois - Wood (R)	2' x 2' x 36'
St-Donat, p.	Bois - Wood (R)	1'5" x 1'5" x 34'
St-Fabien, p.	Béton - Concrete	9' x 14' x 24'
St-Fabien, p.	Tuyau - Pipe	15" dia. x 27'
St-Fabien, p.	Tuyau - Pipe	15" dia. x 30' (2)
St-Germain-de-Rimouski, p.	Tuyau - Pipe	24" dia. x 60'
St-Marcellin, p.	Tuyau - Pipe	36" dia. x 24"
St-Mathieu-de-Rioux, p.	Tuyau - Pipe	24" dia. x 25'
St-Médard	Bois - Wood	6' x 6' x 40'
Ste-Odile-sur-Rimouski, p.	Tuyau - Pipe	60" dia. x 6'
St-Simon, p.	Bois - Wood	2' x 2' x 34'
St-Simon, p.	Tuyau - Pipe	18" dia. x 33'

COMITÉ ET MUNICIPALITÉ	Nature du pont	Portée - hauteur largeur ou longueur
COUNTY AND MUNICIPALITY	Nature of the bridge	Span - Height Width or Length
RIVIÈRE-DU-LOUP :		
N.-D.-du-Portage, p.	Bois - Wood	12' x 10' x 36'
N.-D.-du-Portage, p.	Bois - Wood	12' x 8' x 24'
ROUVILLE :		
St-Ange-Gardien, p.	Tuyau - Pipe	60" dia. x 28"
Ste-Angèle-de-Monnoir, p.	Tuyau - Pipe	72" dia. x 24"
St-Césaire, p.	Tuyau - Pipe	60" dia. x 32"
ROUYN-NORANDA :		
Bellecombe, c. non org. (non org. t.)	Tuyau - Pipe	78" dia x 88"
Bellecombe, c. non org. (non org. t.)	Béton - Concrete	6' x 5' x 90'
Noranda, cité (city)	Béton - Concrete	9' x 5' x 60'
SAGUENAY :		
Babel, c. non org. (non org. t.)	Béton - Concrete	125' x 20' x 130'
Babel, c. non org. (non org. t.)	Béton - Concrete	100' x 18' x 106'
Escoumains	Béton - Concrete	100' x 20' x 130'
St-Paul-du-Nord	Béton - Concrete	50' x 15' x 78'
Tadoussac, v.	Béton - Concrete (R)	60' x 20' x 109'
Tadoussac, v.	Béton - Concrete (R)	62' x 18' x 112'
Tadoussac, v.	Béton - Concrete (R)	58' x 20' x 105'
SAINT-HYACINTHE		
St-Bernard-S., p.	Tuyau - Pipe	60" dia. x 32"
St-Denis-de-la-Rivière- Chambly, p.	Tuyau - Pipe	36" dia. x 64"
St-Denis-de-la-Rivière- Chambly, p.	Tuyau - Pipe	60" dia. x 32"
St-Denis-de-la-Rivière- Chambly, p.	Tuyau - Pipe	66" dia. x 32' (2)
St-Denis-de-la-Rivière- Chambly, p.	Bois - Wood	10' x 5' x 28'
Ste-Marie-Madeleine, p.	Béton - Concrete	7' x 6' x 32'
SHEFFORD :		
Granby, c. (t.)	Bois - Wood	5' x 3' x 26'
Roxton, c. (t.)	Béton - Concrete	7' x 6' x 60'
St-Joachim-de-Shefford, p.	Bois - Wood	8' x 7' x 26'



Vue d'une section de la route Senneterre — Mont-Laurier, asphaltée dans le comté de Pontiac.

View of a section of the Senneterre — Mont-Laurier Highway, asphalted in the county of Pontiac.



Route Yamachiche — Saint-Barnabé. Revêtement en béton bitumineux posé en 1954 sur une distance de huit milles et demi.

Yamachiche — St. Barnabé Highway. Bituminous concrete pavement laid in 1954 over a length of eight miles and a half.



COMITÉ ET MUNICIPALITÉ	Nature du pont	Portée - hauteur largeur ou longueur
COUNTY AND MUNICIPALITY	Nature of the bridge	Span - Height Width or Length
SHERBROOKE :		
Ascot, c. (t.)	Béton - Concrete	9' x 6' x 42'
Ascot, c. (t.)	Béton - Concrete	8' x 5' x 32'
Ascot Corner	Béton - Concrete	10' x 5' x 24'
Rock Forest	Béton - Concrete	14' x 5' x 30'
SOULANGES :		
St-Clet, p.	Bois - Wood	5' x 5' x 30'
TÉMISCAMINGUE :		
Angliers, v.	Tuyau - Pipe	36" dia. x 30' (2)
TÉMISCOUATA :		
St-Marc-du-Lac-Long, p.	Tuyau - Pipe	48" dia. x 100'
TERREBONNE :		
Ste-Thérèse-Ouest (West)	Bois - Wood	12' x 8' x 40'
VAUDREUIL :		
St-Lazare, p.	Bois - Wood	5'8" x 8' x 60'
St-Michel-de-Vaudreuil, p.	Tuyau - Pipe	36" dia. x 30'
YAMASKA :		
St-Thomas-de-Pierreville, p. ..	Béton - Concrete (R)	10' x 9' x 40'

SOMMAIRE**SUMMARY**

Ponts et ponceaux construits — Bridges and culverts built	320
Ponts et ponceaux réparés — Bridges and culverts repaired	23
TOTAL.....	480

CHAPITRE XV

CHAPTER XV

**ELIMINATION DES
PASSAGES A NIVEAU
DE CHEMINS DE FER****ELIMINATION OF
RAILROAD GRADE
CROSSINGS****Liste des passages à niveau
supprimés en 1954****List giving the railroad level
crossings eliminated in 1954****BROME****Canton Sutton — Valley Road**

Elimination totale de deux passages à niveau du C. P. R. par détournement de la route.

Total elimination of two railroad level crossings on the C. P. R. tracks by relocation of the road.

JACQUES-CARTIER**Dorval — Route No 2-B**

Elimination totale de deux passages à niveau du C. P. R. et du C. N. R. par la construction d'un viaduc.

Total elimination of two railroad level crossings on the C.P.R. and the C.N.R. tracks by the construction of a viaduct.

**Nombre de passages à niveau
supprimés depuis 1928****Number of level crossings
eliminated since 1928**

1928	3	1941	4
1929	16	1942	2
1930	15	1943	2
1931	12	1944	1
1932	2	1945	0
1933	5	1946	8
1934	0	1947	2
1935	5	1948	2
1936	0	1949	5
1937	30	1950	4
1938	7	1951	1
1939	6	1952	3
1940	9	1953	2
		1954	4

TOTAL..... 150

CHIAPITRE XVI

CHAPTER XVI

ENTRETIEN DURANT L'HIVER
1953 - 1954WINTER MAINTENANCE
1953 - 1954Chemins entretenus
par le départementRoads maintained
by the DepartmentNOM DE LA ROUTE
NAME OF THE HIGHWAYLongueur
en milles
Length
in miles

1.	Montréal — Chambly — Marieville — Granby — Magog — Sherbrooke — Thetford Mines — Beauce-Jonction	194.9
2.	Frontière du Nouveau-Brunswick — Rivière-du-Loup — Saint-Pascal — Sainte-Anne-de-la-Pocatière — Lévis — Québec — Trois-Rivières — Montréal — Lachine — Sainte-Anne-de-Bellevue — Rivière Beaudette — (frontière Ontarienne)	377.8
2-A.	Sainte-Anne-de-la-Pocatière — Saint-Pascal — Saint-Alexandre	33.3
2-B.	Montréal — Dorval (Côte-de-Liesse)	6.0
2-C.	Québec — Les Saules — L'Ancienne-Lorette	4.7
3.	Ancienne route 3 dans Saint-David de Lévis	2.0
3.	Saint-Grégoire — Sorel — Verchères — Longueuil — Saint-Lambert — Beauharnois — Cazaville — Dundee	161.4
4.	Caughnawaga — Ormstown — Elgin (frontière américaine) ...	47.6
5.	Saint-Nicolas — Plessisville — Victoriaville — Richmond — Sherbrooke — Lennoxville — Massawippi — Derby Line (frontière américaine)	157.3
6.	Sainte-Flavie — Matane — L'Anse-Plcureuse	133.2
6.	Sainte-Flavie — Matapédia — Gaspé — Rivière-au-Renard via route 6-A	367.8
7.	Saint-Jean — Iberville — Pike River — Philipsburg — (frontière américaine)	27.9
8.	Montréal — Saint-Eustache — Lachute — Masson — Hull — Aylmer	121.6
8-A.	Grenville — Hawkesbury (pont interprovincial)	1.8
9.	Saint-Bernard-de-Lacolle (frontière américaine) — Laprairie — Beloeil — Saint-Hyacinthe — Drummondville — Québec	174.0
9-A.	Laprairie — Saint-Jacques — Lacolle — Notre-Dame-du-Mont-Carmel (frontière américaine)	31.8
9-B.	Laprairie — Saint-Jean — Cantic	36.6
9-C.	De Saint-Constant au pont Honoré Mercier	7.5
10.	Rivière-du-Loup — Trois-Pistoles — Rimouski — Sainte-Flavie	84.3
11.	Montréal — Sainte-Thérèse — Saint-Jérôme — Saint-Jovite — Lac Saguay — Mont-Laurier	140.8

	NOM DE LA ROUTE NAME OF THE HIGHWAY	Longueur en milles Length in miles
11-A.	Montréal — Saint-Martin — Sainte-Rose	4.7
12.	Saint-Denis — Saint-Hyacinthe — Rougemont	31.3
13.	Sainte-Adèle — Saint-Célestin — Notre-Dame-du-Bon-Conseil	22.2
15.	Québec — Beaupré — Saint-Joachim — Baie-Saint-Paul	65.3
15.	Pointe-au-Pic — La Malbaie	3.8
15.	Québec — Île d'Orléans — Sainte-Anne-de-Beaupré	16.0
15-A.	Baie-Saint-Paul — La Malbaie	24.9
16.	Grande-Baie — Chicoutimi — Arvida — Jonquière — Saint-Bruno	45.6
16-A.	Chicoutimi — Bagotville	10.3
17.	Dorion — Rigaud — Pointe-Fortune	25.3
18.	Saint-Vincent-de-Paul — Terrebonne — Saint-Esprit — Sainte-Julienne — Saint-Donat	58.5
19.	Cap-de-la-Madeleine — Shawinigan — Grand'Mère	25.6
20.	Victoriaville — Drummondville	32.6
21.	Sorel — Saint-Ours — Saint-Denis	18.5
22.	Yamaska — Drummondville — L'Avenir — Richmond	58.0
23.	Lévis — Saint-Henri — Scott — Beauce-Jonction — Beauceville — Armstrong — Saint-Théophile (frontière américaine)	89.8
29.	Charlemagne — Terrebonne — Saint-Eustache — Oka	41.7
30.	Saint-Donat — Sainte-Agathe	22.8
31.	Saint-André — Lachute — Brownsburg	9.9
33.	L'Assomption — Saint-Jacques — Rawdon — Route No 13	30.3
35.	Masson — Buckingham	3.9
36.	Beauharnois — Sainte-Martine — Saint-Rémi — Saint-Édouard via Lacadie — Saint-Jean	50.2
37.	Pointe-aux-Trembles — Roxboro — Sainte-Anne-de-Bellevue	29.5
38.	L'Abord-à-Plouffe — Plage-Laval — Sainte-Rose — Pont-Viau — L'Abord-à-Plouffe (Tour de l'Île Jésus)	43.7
41.	Berthier — Joliette — Saint-Jacques	24.1
48.	Charlemagne — L'Assomption — Joliette — Saint-Félix-de-Valois	38.2
48-A.	Saint-Sulpice — L'Assomption	2.3
50.	Magog — Ayer's Cliff	11.9
51.	De la route No 2, à Saint-André et Saint-Alexandre	3.3
52.	Herdman à la route No 4	9.0
52.	Notre-Dame-de-Mont-Carmel (route No 9-B) à Saint-Bernard-de-Lacolle (route No 9)	7.0
53.	Saint-Henri — Rivière Boyer	3.5
54. et	Québec — Charlesbourg — Notre-Dame-des-Laurentides —	127.9
54-B.	Laterrière — Chicoutimi	1.3
54-C.	Québec — Charlesbourg	143.5
55.	Tour du Lac Saint-Jean	



Vue du camp No 7 dans le Parc National des Laurentides sur la route Québec — Lac Jacques-Cartier.

View of camp No. 7 in the Laurentide National Park on the Québec — Lac Jacques-Cartier Highway.



Edifices du ministère de la Voirie à Victoriaville.

Buildings of the Department of Roads at Victoriaville.

NOM DE LA ROUTE NAME OF THE HIGHWAY	Longueur en miles Length in miles
CHEMINS MUNICIPAUX — MUNICIPAL ROADS	
Montée de Sainte-Geneviève à la route No 2, dans Pointe-Claire	4.0
Montée des Sources, de Sainte-Geneviève à l'intersection de la route No 2, dans Pointe-Claire	4.5
Montée Saint-Charles, de Sainte-Geneviève à la route No 2	4.0
Côte Vertu et Côte de Liesse	2.8
Côte de Bois-franc	1.5
Côte Saint-François	1.9
Montée Saint-François	0.9
Côte Saint-Louis	1.9
Chemin de Saint-Léonard, du Boulevard Pie IX à la rue Sherbrooke, dans Pointe-aux-Trembles	9.2
Montée de la Rivière-des-Prairies, de la route 37 à Saint-Joseph-des-Prairies, jusqu'au chemin Saint-Léonard, à Montréal-Est	2.2
Tour de l'Ile Bizard et de la montée du Milieu	13.0
Montée du Cap Saint-Martin, de la route 11 à la route 11-A	3.4
Montée de Saint-Elzéar, de la route 11 à la route 11-A et à la route 18	9.1
Chemin du pont David et chemin Vanelac, de la route 11 au pont David	1.7
Montée du Bas-de-Sainte-Rose	3.4
Chemin Saint-André, de la route No 52 à la limite de l'Etat de New York	4.0
De la route No 9-C à Saint-Constant, Saint-Rémi, Sainte-Cloilde, Saint-Chrystôme et Howick (route No 4)	32.0
Valleyfield — Ormstown (chemin Larocque)	9.0
Chemin du Village et chemin du Fleuve ouest, dans Grande-Ile (Beauharnois)	3.5
Raccordement de Sainte-Julienne à la route 33, au sud de Rawdon	7.4
Chemin Trois-Rivières — Les Forges — Shawinigan	22.8
Route Québec — Giffard — Pont-de-l'Ile et Tour de l'Ile d'Orléans	51.5
Route du Lac Beauport (de la route 54)	4.2
Charlesbourg — Loretteville	6.0
Route de l'Eglise à Sainte-Foy entre les routes 2 et 9	1.0
Route de l'Ormière au camp Valcartier	10.9
Chemin entre la route 16 et l'aéroport de Bagotville	4.8
Chemin entre Chicoutimi et le "Half Way" à Arvida	4.9

ENTRETIEN PAR COMTÉ

MAINTENANCE PER COUNTY

Longueur en milles

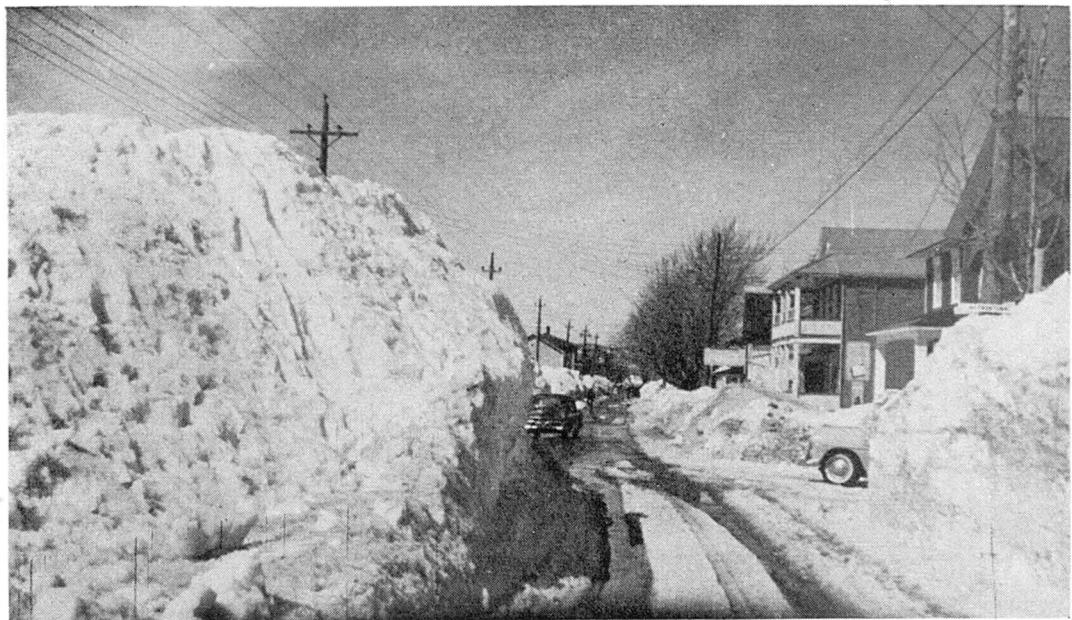
Lengths in miles

COMTÉ — COUNTY	Entretien par le département — Maintenance by the Department	Routes subven- tionnées — Roads subsi- dized	Total
Abitibi-Est .....	.....	998.81	998.81
Abitibi-Ouest .....	.....	453.63	453.63
Argenteuil	44.90	517.13	562.03
Arthabaska	59.89	533.42	593.31
Bagot	16.88	347.60	364.48
Beauce	83.85	612.69	696.54
Beauharnois	34.08	133.14	167.22
Bellechasse	15.49	83.02	98.51
Berthier	33.00	246.05	279.05
Bonaventure	148.95	158.64	307.59
Brôme	8.59	490.47	499.06
Chambly	47.68	144.32	192.00
Champlain	37.09	262.35	299.44
Charlevoix	70.04	201.85	271.89
Châteauguay	66.57	239.63	306.20
Chicoutimi	96.42	550.49	646.91
Compton	8.83	723.00	731.83
Deux-Montagnes	37.10	247.05	284.15
Dorchester	10.70	454.90	465.60
Drummond	54.82	474.45	529.27
Frontenac .....	.....	353.28	353.28
Caspé-Nord	58.80	191.27	250.07
Gaspé-Sud	144.07	61.10	205.17
Gatineau	6.18	1,094.67	1,100.85
Hull	1.10	.....	1.10
Huntingdon	49.15	380.80	429.95
Iberville	18.37	184.96	203.33
Jacques-Cartier	104.57	20.53	125.10
Joliette	32.50	341.39	373.89
Kamouraska	72.79	155.23	228.02
Labelle	63.53	777.01	840.54
Lac St-Jean	55.49	213.27	268.76
Laprairie	68.42	126.12	194.54
L'Assomption	67.94	206.92	274.86
Laval	116.96	41.23	158.19
Laviolette	0.30	274.69	274.99
Lévis	55.70	109.00	164.70
L'Islet	26.01	151.25	177.26
Lotbinière	47.65	330.64	378.29



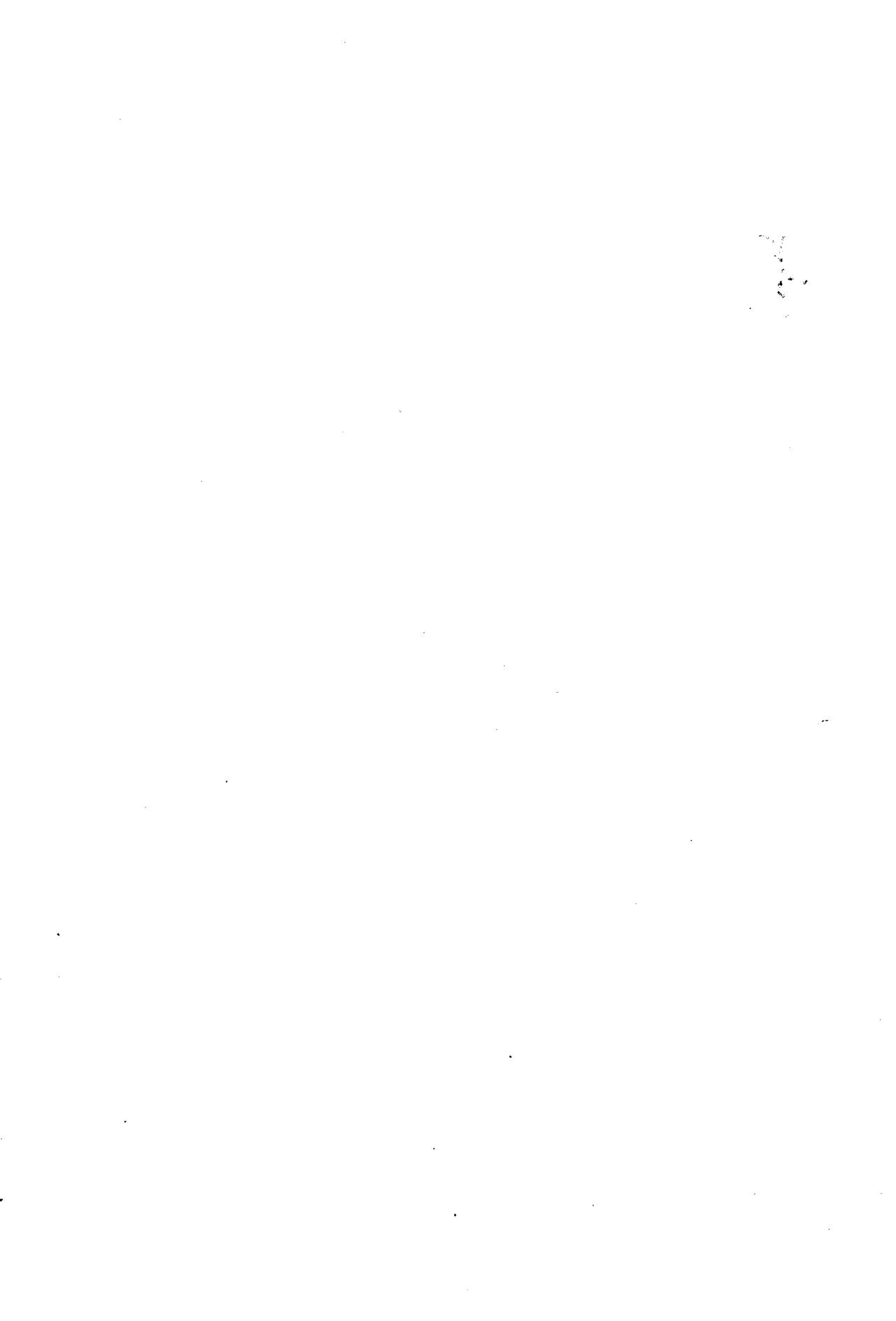
Route du village à Charlesbourg. Entre-
tien au cours de l'hiver 1954-1955.

Charlesbourg Village Road. Maintenance
in the course of the winter of 1954-1955.



Route L'Islet — Saint-Albert. Vue mon-
trant une section de ce chemin après une
des tempêtes de neige de l'hiver 1954-1955.

L'Islet — St. Albert Road. View showing
a section of that road after one of the
snow storms of the winter of 1954-1955.



COMTÉ COUNTY	Entretien par le département Maintenance by the Department	Routes subven- tionnées Roads subsi- dized	Total
Maskinongé	11.37	301.97	313.34
Matane	96.04	50.81	146.85
Matapédia	68.97	58.02	126.99
Mégantic	44.31	372.13	416.44
Missisquoi	9.55	513.10	522.65
Montcalm	81.57	268.37	349.94
Montmagny	21.87	81.07	102.94
Montmorency	145.82	51.35	197.17
Napierville	51.34	114.26	165.60
Nicolet	51.42	516.79	568.21
Papineau	50.20	936.20	986.40
Pontiac .....	.....	1,062.12	1,062.12
Portneuf	39.90	482.96	522.86
Québec	79.43	190.56	269.99
Québec-Ouest	5.10	2.38	7.48
Richelieu	29.74	149.95	179.69
Richmond	44.35	468.01	512.36
Rimouski	47.18	56.76	103.94
Rivière-du-Loup	59.33	124.93	184.26
Roberval	93.08	575.74	668.82
Rouville	31.21	231.60	262.81
Rouyn-Noranda .....	.....	242.66	242.66
Saguenay .....	.....	155.99	155.99
St-Hyacinthe	39.44	235.93	275.37
St-Jean	69.70	138.84	208.54
St-Maurice	43.23	205.97	249.20
St-Sauveur	1.80	2.75	4.55
Shefford	22.86	637.72	660.58
Sherbrooke	23.63	220.93	244.56
Soulanges	25.12	146.57	171.69
Stanstead	38.14	524.88	563.02
Témiscamingue .....	.....	516.28	516.28
Témiscouata	47.62	393.25	440.87
Terrebonne	105.70	705.36	811.06
Trois-Rivières	5.77	8.17	13.94
Vaudreuil	29.17	174.84	204.01
Verchères	30.48	198.62	229.10
Wolfe	36.02	365.95	401.97
Yamaska	31.71	298.01	329.72
TOTAL	3,476.58	24,667.80	28,144.38

Hiver 1954 - 1955**Winter 1954 - 1955**

Chemins entretenus par le ministère de la Voirie — Roads maintained by the Department of Roads	3,545
Chemins entretenus par les municipalités ou les organisations locales avec subventions du ministère — Roads maintained by municipalities or by local organizations with grants from the Department	26,352
Longueur totale — Total Length	29,897

Note: — Suivant le degré d'importance des chemins entretenus, le ministère de la Voirie paie une subvention de \$200 ou de \$100 par mille, si ces routes sont situées à l'ouest d'une ligne limitée au nord du Saint-Laurent par la route No 19, reliant Trois-Rivières à La Tuque, et au sud du Saint-Laurent, par la route No 34 reliant Sainte-Angele, Victoriaville, Lac Mégantic et Woburn. Les subventions sont de \$225 ou \$125 par mille pour les chemins situés à l'est de la ligne susmentionnée.

N.B. — According to the importance of the roads maintained, the Department pays a subsidy of \$200 or of \$100 per mile, if these roads are located west of a line bounded on the north of the St. Lawrence River by Highway No. 19, linking Trois Rivières with La Tuque and in the south of the St. Lawrence River, by Highway No. 34, connecting St. Angele, Victoriaville, Lac Mégantic and Woburn. The subsidies are \$225 and \$125 per mile for roads located to the east of the dividing line above mentioned.

TRAVAUX EXÉCUTÉS DANS LA PROVINCE
DE 1925 AU 31 MARS 1955

Longueurs en milles

WORK PERFORMED IN THE PROVINCE
FROM 1925 UP TO MARCH 31, 1955

Lengths in miles

Année Year	Revêtement permanents (asphalte ou béton)		Renouvellement des revêtements permanents		Réfection et construction		Recharge- ment de gravier — Regra- veling	Amélio- rations diverses — Various improvements	Total	Travaux non terminés le 31 décembre — Work non completed December 31st	Total	Ponts ou Ponceaux construits ou réparés	Suppres- sion des passages à niveau de chemins de fer — Elimination of Railroad Grade Crossings	Entretien des chemins aux frais du département			CHEMINS D'HIVER — WINTER ROADS						
	Permanent pavements (asphalt or concrete)		Reconstruction of permanent pavements		Reconstruction and construction								Maintenance of road at the Department's expenses			Entretien par le Département avec contribution des municipalités Maintenance by the Department with contribution from the municipalities			Entretien par les municipalités ou les comités avec subvention du département				
	Grandes Routes — Main Highways	Chemins Municipaux — Municipal Roads	Grandes Routes — Main Highways	Chemins Municipaux — Municipal Roads	Grandes Routes — Main Highways	Chemins Municipaux — Municipal Roads	Grandes Routes — Main Highways	Chemins Municipaux — Municipal Roads	Total	Grandes Routes — Main Highways	Chemins Municipaux — Municipal Roads	Total	Année Year	Région de Montréal — Montreal Region	Régions de Québec et de Gaspé — Québec and Gaspé Regions	Région de Chicoutimi — Chicoutimi Region	Total	Maintenance by municipalities or comities with grants from the Department	Total				
1925	43.08	32.56	65.27	15.90	377.87	396.17			849.68	257.72	1,107.40	44	2,058.20	916.90	2,915.10								
1926	20.49	38.04	252.66	583.66					975.84	219.71	1,195.55	68	2,598.35	1,372.37	3,970.72								
1927	53.51	26.55	49.69	0.38	332.61	742.98			1,205.72	186.45	1,392.17	31	3,102.14	4,699.14	7,801.28								
1928	21.44	12.33	35.53	4.12	342.85	460.60			876.87	382.87	1,258.87	106	3,522.81	5,714.91	9,237.72	1928-29	61.00	22.00			83.00		83.00
1929	52.67	37.69	67.36	1.27	416.05	815.02			1,389.66	466.24	1,855.90	188	4,081.50	6,113.19	10,194.69	1929-30	134.80	43.72	10.30		188.92		188.82
1930	48.04	15.39	26.57		125.97	896.18			1,112.15	471.35	1,583.50	289	4,640.26	7,309.39	11,949.65	1930-31	305.00	78.00	10.00		393.00		393.00
1931	98.45	18.81	30.87	8.48	167.38	1,098.92	353.17	1,776.08	758.89	2,534.97	357	4,956.25	8,460.51	13,416.76	1931-32	266.00	85.00	10.00		361.00		361.00	
1932	51.84	5.41	52.24	0.22	49.76	145.77	21.06	326.30	287.34	613.64	181	5,031.08	9,602.08	14,633.63	1932-33	251.10	100.85	11.50		363.45		363.45	
1933	30.61	0.28	15.65	1.08	56.73	95.64	45.55	245.54	332.08	577.62	344	5,614.39	9,559.29	15,173.68	1933-34	276.00	106.00	15.00		397.00		397.00	
1934	48.07	8.78	12.44		66.92	513.69	47.32	697.22	422.98	1,120.10	127	5,615.19	9,829.13	15,444.32	1934-35	333.19	109.94	10.30		453.33		453.33	
1935	165.66	112.75	17.81	2.81	81.29	637.01	65.95	884.83	721.26	1,804.54	343	5,705.63	10,287.22	15,992.85	1935-36	385.43	132.55	10.30		528.28		415.15	
1936	68.09	69.94	18.97	6.65	128.42	33.44	39.90	365.41	234.67	600.08	9	5,705.63	11,103.71	16,809.34	1936-37	416.20	135.91	15.29		567.40		304.08	
1937	443.14	64.76	42.12	1.06	206.22	348.67	426.16	18.78	1,550.91	623.27	2,174.18	52	5,689.75	11,190.62	16,880.37	1937-38	442.99	143.34	28.09		614.42		985.05
1938	302.82	93.02	37.02	3.18	180.89	502.35	1,143.43	33.91	2,296.72	387.60	2,684.32	63	5,955.42	11,545.05	17,500.47	1938-39	531.43	153.92	28.09		713.44		549.33
1939	420.41	287.45	69.04	20.23	63.28	375.69	566.23	106.94	1,909.27	752.54	2,661.81	179	6,024.35	12,121.06	18,145.41	1939-40	604.08	144.02	29.00		777.10		1,584.30
1940	125.74	36.30	184.99	33.63	257.75	164.04	930.59	51.06	1,784.10	491.92	2,276.02	107	6,055.76	12,584.11	18,639.87	1940-41	611.20	146.01	29.00		786.21		1,611.36
1941	200.13	30.07	92.01	16.09	85.81	429.33	413.79	73.80	1,341.03	450.31	1,791.34	143	6,127.85	12,953.30	19,081.15	1941-42	621.24	225.92	27.52		874.68		2,851.38
1942	102.10	15.22	45.91	4.41	27.81	290.09	507.09	57.72	1,050.35	403.40	1,453.75	220	6,155.13	13,332.39	19,487.52	1942-43	602.20	152.16	26.20		780.66		1,789.16
1943	61.15	17.63	42.26	10.15	40.42	236.61	1,511.49	47.53	1,967.24	501.50	2,468.74	149	6,234.39	13,804.18	20,038.57	1943-44	917.81	169.17	26.33		1,113.31		2,405.09
1944	145.88	75.16	59.27	41.19	60.17	126.74	209.41	62.99	780.81	576.79	1,357.60	119	6,281.95	14,120.57	20,402.52	1944-45	1,016.72	181.16	24.15		1,222.03		3,518.40
1945	91.34	52.34	72.68	28.69	37.17	245.77	729.43	40.50	1,297.92	517.24	1,815.16	100	6,325.61	14,299.52	20,626.13	1945-46	1,067.20	182.99	30.28		1,280.47		2,945.35
1946	147.52	61.19	82.17	16.90	96.70	474.46	934.27	66.07	1,879.28	650.67	2,529.95	100	6,335.79	14,520.15	20,855.64	1946-47	1,124.60	190.70	58.70		1,374.00</td		

Bibliothèque du Ministère des Transports



QTR A 029 851